UTL AT DOWNSVIEW

D	RANGE	BAY	SHLF	POS	ITEM	C
39	10	15	08	12	001	2

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

LIBRARY
JUN 20 1977
UNIVERSITY OF TORONTO

Menākib-i seyyāhīn

مناقب سياحين

آمريقادن بدأ ايله كشفيات مشهوره‌دن
اكثريسي حقنده‌كي رواياتي جامع رساله‌در

محرری : مصطفی رفیق

معارف نظارت جلیله‌سنک رخصتیله

ترجمان حقیقت غزته‌سنه درج ایدلدکدنصکره
کتاب شکلنده دخی طبع اولندی

استانبول

١٣١٠

G
463
M87
1892
v.1-2

{ مقدمه }

فنون وصنایعك شعبات متعدده ده كی
ترقیات حاضره سنه نیجه عصرلر دنبری
براً وبحراً اجرا ایدیله كلكده اولان سیاحتك
پك بیوك بر یاردیمی اولدیغی هیچ بر وقتده
انكار ایدیله مز . سیاحت معلومات
بشریه یی اكمال وتوسیعه الك زیاده خدمت
ایدن شیلردن اولوب هر عصرده محضا بر
طاقم غیرتلی سیاحلرك بیوك بیوك فداكار-
لقلری سایه سنده حصوله كلان كشفیات

ازهر جهت توسيع معلوماتی موجب اولدقدن ماعدا بالخاصه تاريخ وجغرافيا فنلرينك حدود اطلاعنی فوق الحد توسيع ايدوب فكر تجارنك ده هر قوم نزدنده آيری آيری تقويت كسب ايلمسنه سبب اولمشدر . زيرا انسانلری سياحته مجبور ايدن شی يالكز توسيع معلومات ايچون حس ايديلان لزوم دكلدر . ذاتاً بويله بر لزومی حس ايتمش بولنانلردن بالنسبه پك آزی سياحت جهتيله اولان آرزولرينك حصولنی كوره‌بيلمكله نائل موفقيت اولمشلردر . احوالی یا هيچ معلوم اولميان وياخود قسماً معلوم بولنان قطعاتده سياحات كشفيه اجراسنه وبو كبی بيوك زحمت وفدا كارلقلرك اختيارينه انسانی مجبور ايدن برشی وار

ایسه‌انك‌ده منافع تجاریه‌دن بشقه بر شی
اولدیغی معلومدر . ایشته اوته‌دنبری
انسانلری سیاحته سوق وجبور ایدن
منافع مذکوره طوغریدن طوغری یه
فنون وصنایعه خدمت ایدوب بالخاصه
جغرافیا واکاده من جهة تعلق بولنان
حیوانات ، نباتات ومعدنیات کبی فنون
مهمه‌نك‌ده دقایق طبیعته حاصل ایدیلان
وقوف مایه‌سنده بو کونکی درجهٔ مکملیته
وصوللرینی ایجاب ایتدیرمشدر .

فکر سیاحتك اوروپا وامریقاده
نه درجه‌لرده ایلرویه کیتمش اولدیغنی
شوندنا کلاملیدر که الیوم ادبیاتك شعبات
متعدده ومتنوعه‌سنی تشکیل ایلمکده اولان
آثار ادبیهٔ مختلفه‌نك برشعبه‌سنی ده یالکز

سیاحانه متعلق وبرطرز مخصوصده یازلمش
اثرلر تشکیل ایدیورلر . هرلسانده یازلمش
درلودرلو مناقب سیاحانك بخش ایلدیکی
منافع جدیده سندن وهله من جهة رومان
طرزنده ترتیب ایدلمش آثاره تفوق
ایلمش بولنمسندن طولایی مقدار ونوعی
تزیید اولنوب فنون طبیعیه‌نك تکملنه‌صوك
درجه‌لرده خدمت ایتمیده سیاحتده‌کی
اهمیتی برقات دها تزیید ایلمشدر . بوندن
ناشیدرکه سیاحته مخصوص اولمق اوزره
آوروپا وآمریقاده یك چوق غزته‌لر
نشر ایدیلوب وقوعبولان کشفیات
ومشاهدات غایت واضح برصورتده درج
صحیفه قلنمقده‌در .

کرك اسکی وکرك یکی وقوعبولمش

اولان سیاحات کشفیه‌نك ، بر وجه بالا تعیین
قلنان منافعندن ماعدا کنجلرك جغرافیا
واحوال عالم حقنده معلومات اولیه‌لرینی ده
اکمال ایتدیکی انکار اولنه‌مز . بو نقطهٔ
نظردن دخی آبروجه برطاقم آثار وجوده
کتیر یله‌رك کنجلرك — اساسی خیاله
مستند اولسون اولمسون — هر حالده
رومان نوعنده‌کی اثاری مطالعه‌لرندن
زیاده برطاقم احوال وعلائم طبیعیه‌یی
وعادات واقوامی جامع سیاحتنامه‌لرك مطا.
لعه‌سنه هوس کوستره‌لری نصیب
قلنمقده‌در . الحاصل انسانك هم فکراً
هم‌ده جسماً تکملنی موجب اولان سیاحتك
ایلروده ترقیات زمانه دها نه مرتبه‌لرده
یاردیم ایده‌جکنی مبین اثار متعدده‌دن الیوم

عادتا بر « كتبخانهٔ سياحين » تشكيل ايدلمك
درجه‌لرينه كلمشدر .

شو قدر واركه ممالك مترقيه‌جه اهميتی
شونسبتده ارتمقده بولنان بو نوع آثار
جديده و نافعه‌نك واديسنده يازلمش و ياخود
ترجمه ايدلمش هنوز برقاچ اثرمزك اورته‌ده
بولنماماسی كتبخانه‌لريمز ايچون البته بر
نقصان عد ايديله بيلير . شويوزدن اولان
احتياجك تسويه‌سنه شمدی يه قدر بر
لزوم حس ايدلمامش اولماسی ايسه بو
زمانه قدر بزده رومانلرك همان اكثريتله
بر طاقم آثار جديده‌يه ترجيح اولنمسندن
بشقه برشيئه حمل اولنه‌مز . اكر حقيقة
بويله ايسه بعدما آثار جديده‌نك رومانلره
غلبه ايتمسك ضرورتی كلمش اولديغنی

شو عصر كزين حضرت ولى نعمت اعظميده يتشمكده اولان كنجلرمزك جديانه كوستردكارى ميل وهوسه نظراً حكم ايتمك استرزكه بو حكمزكده اصابتى بتون عثمانليلر طرفندن تسليم ايديله جكنه شبهه ايديله مز . بو حالده هرنه طرزده اولور ايسه اولسون بعدما نافع وجدى اثار ايله اشتغال زمانى كلمش اولديغندن كمال عجز واقتدارسزلغمز ايله برابر بزده سياحته و هم ده سياحتك يالكز بر قسمى كبى جان صيقه جق رويانى جامع اوليوب الك مشهور سياحلرك كشفيات و مشاهدات واقعه لرندن خلاصه طريقيله اخذ ايديلان معلوماته استناداً براثر ترتيب ايدرك بوكاده (مناقب سياحين) نامنى ويرمك ايستدك .

اثرمزك زمینی ولزومی حقنده شو
قدرجق اولسون معلومات ویردکدن
صکره قارئلرمزه شونی ده عرض ایده‌لم که
سیاحات معلومه میاننده الك مشهوری و تاریخجه
الك مهمی قریستوف قولومبك آمریقایی
کشف ایتمسی وکرهٔ ارض اوزرنده بردنبره
قوس قوجه بر قطعه‌نك بولنی و یرمسی
اولدیغندن بزده (مناقب سیاحین) مزده
الك اول آمریقانك صورت کشفندن بحث
ایده‌جکز . فقط آمریقانك کشفی شمدی یه
قدر جغرافیا وتاریخ کتابلرینك
کافه‌سنده کرك مختصر وکرك مفصل
اوله‌رق سرد ایدیلوب بو بابده خیلیجه
معلومات ویرلمش اولدیغندن وقعهٔ مذکو.
ره‌یی ممکن اولدیغی قدر اختصار ایله

یالکز آمریقانك قطعات متعددەسندن هر برینك آیری آیری نه صورتده کشف ایدلمش اولدقلری وهومبولد کبی تدقیقات فنیەسنی مشاهدات واقعەسیله مزج ایدن وشاتو . بریان کبی افکار شاعرانەسنی معلومات سیاحیەسیله تزیین ایلیانذواتك آمریقادەکی سرکذشت احواللری بالنسبه ایضاح اولنەجق وآفریقا ، آسیا وآوستралیا ایله جزایر سائرەده وقوعبولان کشفیاتكده بزجه پك معلوم اولمیانلری لزومنه کوره توسیع ایدیلەجکدر .

« مناقب سیاحین » ایچون مأخذ اتخاذ ایدلمك اوزره شمدیلك برقاچ اثر انتخاب ایلدك ایسەده بونلرك اك زیاده شایان اهمیت اولانی زمانمز جغرافیون

مشهورەسندن بولنان ريشارقورتامبرلك بنه
بوواديده فقط بك مفصل اولەرق يازديغى
ده تاريخ سياحات عظيمه ده دركه متعدد
سياحتنامەلر خلاصەلرينى جامع اولمغله
برابر جغرافيانك تاريخنه متعلق برقسمى
بواثرده ممكن اولديغى قدر ايضاح ايدلمش
وهله سياحلر طرفدن تصادف ايديلان
اقوام وحشيه ونيم متمدنه اخلاق وعادات
غريبەسى حقنده هم طوغرى هم ده انسانى
جداً اكلندرەجك صورتده معلومات
مفصله ويرلمشدر .

آمریقا

برجدید وقریستوف قولومب

(برنجی مبحث)

آمریقا قطعه‌سی قریستوف قولومب طرفندن کشف ایدلمش ایدیسه‌ده قطعهٔ مذکوره‌نك قولومبدن مقدم بالخاصه شمال طرفلرندن بعض نقاطنه آوروپالیلرك محضا توسیع تجارت کبی بر منفعت مخصوصه‌لری سائقه‌سیله ایاق باصمش اولدقلری محققدر . آمریقانك قریستوف قولومب

طرفندن كشف ايدلمش اولديغى ١٢٩٢ تاريخندن تمام بش عصر مقدم اسقانديناو ياليلر آمريقانك شمال غربيسنه واصل اولمش ايديلر .

او زمانلر اسفار بحريه اجراسنده اسقانديناوياليلر درجه‌سنده جسور وماهر بشقه برقوم اولديغى ، كوزه الدبردقلرى بيوك سفرلردن استدلال اولنه بيلير . آت اوستنده بيومش برقهرمان آتنه ايستديكى صورتده نصل برحركت اجرا ايتديرر ايسه اسقانديناو ياليلرده كرك بحر محيط اطلاسى وكرك بحر منجمد شماليده طالغه‌دن طالغه‌يه آتلايه‌رق مدهش فورتنه‌لره كوكس و يرن كميلرينى اومرتبه‌لرده بر مهارت ايله قوللانير ايديلر .

تاریخلرك و بر دیگر معلوماته كوره نوروچلیلر ١٠٠٠ سنهٔ میلادیه سنه طوغری برزمانلرده اولا ایسلانده اطه سنه كیدرك اوراده بر مدت توقفدن صكره آمریقاسی شمالیده كی غروئنلاند جزیرهٔ عظیمه سنی و « وندلاند » قطعه سنك بر قسمنی كشف ایتمشلردر . شوقدر واركه ایرلاندالیلرك ده نوروچلیلردن مقدم آمریقایه كیتمش اولدقلری بعض آثاردن استدلال ایدلمكده در .

الحاصل بر عتیقك « آوروپا » دنیلان قسمی هر عصرده پك چوق سیاحلر یتشدیر دیگی كبی اون بشنجی عصر میلادیده دخی مشهور سیاحلر یتشدیرمشدر كه بونلرك كشفیات واقعه لرندن ایدیلان استفاده نك درجه سی همان غیر قابل تعییندر .

اون بشنجی عصرك شو مشهور
سیاحلری میاننده قریستوف قولومبك
موقعی دها مهمدر . واقعا بعض مورخلرك
قولومبك ، كرك نوروچلیلرك و كرك
ایرلاندالیلرك بوقطعهٔ جسیمه یه طوغری
برقاچ دفعه كیدوب كلدیكنه دائر معلوماتی
بولنوب برجدیدی بمده حال كشف ایده
جكنی بیلدیكی ادعاسنده ایسه لرده بوادعانك
مقارن حقیقت اولمدیغنی دیكر بعض دلائل
تاریخیه ایله مثبتدر كه بو دلائلك ده بوراده
بسط وایضاحنه پك اوقدر لزوم كوریلەمز .
قریستوف قولومب ارضك كرویتنی
بیلدیكندن متمادیاً غربه طوغری كیده جك
اولور ایسه یا ژاپونیایه ویاخود هندستانه
واصل اوله جغنی تخمین ایلدیكده ایدی كه

بالآخره کشف ایدیلان بوقطعه‌نك آسیانك
بر قسمی اولدیغی تحقق ایدنجه قرستوفك
یالکز بوظننده خطاسی اولدیغی اکلاشلمش
ایدی.

قریستوف قولومبك تاریخ تولدی
حقنده‌کی اختلافات پك زیاده‌در. محل
تولدی حقنده‌ده قطعی بر سوز سویلنه‌
مامکده‌در. مورخلردن بعضیلری قو-
لومبك ١٤٣٦ ده و بعضیلری ١٤٤٦ ده تولد
ایتدیکنی خبر ویردکاری صره‌ده بر طاقیده
١٤٥٦ ده تولد ایتمش بولندیغنی ادعا
ایدیورلرکه اره‌ده‌کی فرقك یکرمی سنه‌لك
برفرق اولمسی البته جالب نظر حیرتدر.
محل تولدینه کلنجه: ینه مورخلردن
بعضیلری سیاح مومی الیهك جنوه

جوارنده‌كی كویلردن قوغولتنو قریه‌سنده
ودیگر بعضیلری‌ده نروی قریه‌سنده
طوغمش بولندیغنی خبر ویرمكده ایسه
لرده بوبابده‌كی اختلافات ایله اوغراشمغه
وقریستوفك محققاً هانكی تاریخده
ونره‌ده تولد ایتدیكنی تعیین ایچون هر
برده براثر تحریسنه پك‌ده لزوم یوقدر.
هانكی تاریخده ونره‌ده تولد ایدر ایسه
ایتسون قریستوف قولومبك اشتهارینی
موجب اولان‌وقعه برجدیدك كشفی‌اولوب
بوده ١٤٩٢ سنه‌سنده میسر اولمشدر.
ایشته اصل نظردقته النه‌جغی تاریخ‌ده
بودر. مع‌مافیه سوزلرینه الك زیاده اعتماد
ایدیلان مورخلر قریستوف قولومبك
قوغولتنو قریه‌سنده و١٤٣٦ سنه‌سنده

تولد ایتدیکنی بالاتفاق قبول ایدی ویرمش اولدقلرندن بزده بالطبع بوقبوله اشتراك ایده جکز ·

قریستوفك باباسی کتان و یپاغی طرایان وبونلردن منسوجات اعمال ایدن فقیر اصنافدن اولدیغی جهتله زمانی جنووه‌ده چیرروبیوك برضرورت ایچنده یاشار ایدی · بوآدمك درت اولادی وار ایدی که الك بیوکی قریستوف قولومب اولوب دیکر ایکی کوچوکدن برینك اسمی بارته‌له‌می وبرینكده ژاق ایدی · چوجقلرینك دردنجیسی اولان قز، ژاق باوارللو نامنده برآدمه تزویج ایدلمش ایدی ·

بودرت قرنداشك الك بیوکی اولان قریستوف هنوزپك کوچوك ایکن تحصیله

بیوك بر هوس كوستره‌رك حسن خطی‌ده
ایلرویه كوتورمكه باشلامش اولمسی فاملیا-
سنك نظر دقتنی جلب ایلدیكندن او
زمانلر الك مشهور مدارسندن اولان پاوی
دارالفنوننه ارسال ایدلمش و برقاچ سنه
ظرفنده قریستوف اوراده تدریس ایدیلان
تاریخ ، جغرافیا و علوم ریاضیه ایله علم
هیئت و بالخاصه فنون بحریه‌یی تحصیلده
بیوك بر اثر ذكا كوسترمش ایسه‌ده باباسی
فقر حالندن ناشی قریستوفی پاوی دارا-
الفوننده اكمال تحصیل ایدنجه‌یه قدر
بسیله‌یه مدیكندن قریستوف ده تحصیل ایچون
تعیین قلنان مدتی اكمال ایتمكسزین مكتبدن
چیقمغه مجبور اولمشدر . حتی بو اثنالرده
كنج قریستوف كرك عملیه و كرك بشقه

بر صورتله کندیسنی چکندیره مدیکندن بر قاچ سنه مدت باباسنك یاننده کتان و بپاغی طراقجیلغی دخی ایتمشدر .

قریستوفك باباسنك فقیر اولمسی و بابا اوغل بو صورتده طراقجیلق ایتمه‌لری شانلرینه هیچ بر وجهله نقیصه ویرمز ایسه‌ده بو فامیلیانك منشأی حقنده ایدیلان تدقیقات بونلرك عناصل اصیلزادگاندن اولدقلرینی ده کوستر مکده‌در . حتی قولومب بر مدت صکره یازمش اولدیغی براثرنده : « فامیلیامز میاننده یتشمش ایلك امیرال بن دکلم » دیور . فی الحقیقه قریستوف قولومب فامیلیاسنك « پله‌زنس » خاندانندن بیوك بر فامیلیا یه منسوب اولدیغی و او فامیلیادن نشئت ایلدیکی محققدر .

قریستوف قولومبك ترجمهٔ حالنه دقت ایدیله جك اولور ایسه کندیسنده یالکز بیوك برقصور بولنوب بونكده کبر وغرور فوق العاده سی اولدیغی درحال نظر دقته چارپار . فقر و ضرورتك موجب محجوبیت اوله میه جغنی بیلدیکی حالده دخی فامیلیاسنك ثروتدن محرومیتی و پدرینك عادی برصنعتده بولنمسی قولومبی مأیوس ایدر ایدی . بالآخره کندی درجهٔ اقتدارینی کوردیکی زمان بوعظمتی برقات دها آرتەرق اولکی نامنی برآز دکشدیرمك غیرتنه دوشمش و برارهلق کندیسنه «قولومبوس» نامنی و بردیکی کبی اسپانیاده ده «قریستووال قولون» اسمنی المشدر .

قریستوفك هرشیدن زیاده کمجیلکه

مراقی اولدیغندن دکز سیاحتلرینه هنوز اون‌درت یاشنده ایکن باشلامشدر • سیاح مومی الیهك کرك تاریخ تولدینی وکرك مسقط رأسنی تعیین خصوصنده تصادف ایدیلان مشکلاته بحراً اجرا ایلمش اولدیغی سفرلری تعیین خصوصنده دخی تصادف ایدلمکده‌در • کنجلکی زماننده دفعاتله اجرای سیاحت ایلمش ایسه‌ده هر اوغرادیغی محل معلوم دکلدر • شو قدر وارکه ١٤٧٧ سنه‌سنده بحر منجمد شمالیه طوغری بردفعه اجرای سیاحت ایلدیکی محققدر •

ایشته قریستوف شو ایلك سیاحتلری اثناسنده فنون بحریه‌جه اولان معلوماتنی اکمال ایدرك زماننك الك مشهور بر قپودانی اولدیغنی بحریونه تسلیم ایتدیرمشدر •

کندیسی غایت ذکی برآدم اولوب علوم وفنونه وبالخاصه علم هیئته‌یك زیاده مراقی اولدیغندن ارباب فنك الك ایلرو کلانلریله دائمی صورتده مذاکرات و مباحثاتده بولنه‌رق کرك فنون بحریه‌یه وکرك علوم سائره‌یه متعلق هر نوع وقایع مهمه ومشهوره‌یی قید وضبط ایدرایدی ·

قریستوف ١٤٧٠ ده یعنی یکرمی طقوز اوتوز یاشلرینه طوغری برزمانده ایزبونه کلدی · اوزمانلر پورتکیز قطعه‌سی سیاحات بحریه‌لریله اشتهارایلمش پك چوق قپودانلر ایله طولمش بولندیغندن اصل مقصدی ایز بونده برقات دها کمال معلومات ایلدکدن صکره ذهنی صوك درجه‌لرده مشغول ایلیان تصور معلومك

قـوه‌دن فعله چیقـارلمسی ایدی ۰ فقط بوارزوسـنك قولای قولای حصولبوله میه‌جغنی وبوبابده‌پك بیوك مشكلاته تصادف ایلیـه‌جكنی حكم ایلدكجه مأیوس اولوب امیدلری محواولیورایدی ۰

مغرور قولومب همان پدری درجه سنده برفقر ایچنـده بولنوب تصـور ینك موقع فعـله قونیله بیلمسی ایچـون نه‌یاپمق لازم كله‌جكنی دوشـوندیكی وبریاندن متعدد اسـفار بحریه خریطه‌لری تدارك ایدوب بریاندن‌ده توسـیع معلوماته چالشـدیغی اثنـاده تأهـله‌ده لزوم حس ایدر ۰ فقط قریسـتوف،تأهل ایچون دها زمانی كلمامش اولدیغنی بیلدیكی حالـده دخی بوكاتشـبث ایتمسی محضا بر تصادفدن ایلرو كلمشـدر ۰

كنديسى كبى فقير اولمقله برابر فنون بحريه جه معلومات فوق العاده سى اولان قپودان پدرو وپرستراللونك قزى دونا فيليپه بر كون كليساده تصادف ايلديكندن دونا كنديسنه زوجه اولور ايسه پدرو كبى معلوماتلى بر قاين بابايه نائل اوله جغنى حكم ايده رك ازدواجه راضى اولمشدر . بو صورتله حصوله كلان ارتباطدن قريستوفك نه درجه لرده ممنون قالمش اولديغنى شوندن اكلاملیدر كه پدرو پرسترللو فقير اولديغى جهتله دامادينه اشيا ونقوده دائر برشى ويره ميوب بحريونجه الڭ زياده لازم بعض كتابلر ايله بر قاچ پارچه مهم خريطه هديه ايلمشدر . بونلر قريستوف قولومبك پك زياده ايشنه ياراديغندن تدقيقاتنى بر قات دها ايلرويه كوتورمشدر .

اون بشنجی عصر ارباب فننده بك
چوقلری ارضك كرویتنی قبول ایدرك
بوبابده كسب اطمئنان ایلدكلری كبی بونی
قریستوف قولومب دخی قبول ایتمش ایدی.
بوندن ناشیدركه غربه طوغری متمادیاً
كیده جك اولور ایسه آسیانك شرق طرفنه
واصل اوله جغنی بیلوب حتی براثرنده « شرقی
غرب جهتنده بولمق ایستدم » دیمشدر.

قولومبك شو تصورینه قوت ویرنلردن
بری ده اوزمانك اك مشهور عالملرندن
اولان فلورانسه‌لی پول توسقانللیدر.
بو ذاتك جغرافیا فننده پك زیاده بهره‌سی
اولدیغندن جغرافیون قدیمه‌دن بتزله‌مه ایله
مارقو پولونك كرهٔ ارضك معلوم اوله
بیلان ویاخود موجودیتلری ظن وتخمین

ایدیلان نقاطی حقنده یاپمش اولدقلری
خریطه‌لره استناداً آوروجه یوك برخریطه
یاپوب بونی اواره‌لق ایزبوننده بولنان
قریستوف قولومبه کوندرمشدرکه بالآخره
قریستوفك بحر محیط اطلاسیده غربه
طوغری تباعد ایتدیکی زمان بوخریطه‌یی
استعمال ایلمش اولدیغی ظن ایدلمکده‌در.
قریستوف قولومبی بوسیاحت عظیمه‌یه
تشویق ایده‌جك دها پك چوق وقایع
واردر. واقعا الده بولنان خریطه‌لر
اوزرندن ایدیلان حسابه کوره اوروپا
ایله هندستان ویاخود آسیا ارەسنده خیلیجه
بر مسافه اولدیغی کوریلیور ایسه‌ده
یا آسیانك شرق طرفلرینه طوغری پك
زیاده اوزانه‌رق اوروپایه یاقلاشدیغنی

ویاخود آسیا ایله اوروپا اره‌سنده بر دیگر
قطعه بولندیغنی حکم ایتدیره‌جك بعض
آثاره تصادف ایدلمکده ایدی . مثلا
اوزمانلر « سن - ونسان » برونندن غربه
طوغری درتیوز فرسخ قدر تباعد ایتمش
اولان کمیجیلردن بری ، اوزری محکوك
براغاج پارچه‌سی بولمش ایدیکه بونك
دمیردن معمول بر آلات قاطعه واسطه
سیله یاپلامسی احوال ومدنیتلری
بالکلیه مجهول برقومك صناعیه
سندن بولندیغنی حکم ایتدیریور
ایدی . بومحکوك اغاج پارچه‌سی پورتکیز
قرالینه تقدیم ایدلمش ایدی . ینه
اوزمانلر غرب روزکارلرینك سوقیله
آفریقا وآوروپا ساحللرنده غایت اوزون

واوطرفلرده هیچ کورلمامش صاغلام قامشلر
ایله بشقه برنوعده چام اغاجی کوتوکلری
بولندیغی کبی آصور اطه‌لری ساحللرنده
دخی بولنان انسان نعشلرینک نه چهره‌لری
نه‌ده رنکلری آوروپا وآفریقا اقوامندن
هیچ برینه بکزه‌مدیکی جهتله بونلرك ده
غرب طرفندن کلدکلرینه احتمال ویرلمشدر.
ایشته بوکبی آثارك کافه‌سی بحر محیط
اطلاسی‌یه طوغری تباعد ایچون قریستوفی
تشویق ایدیورلر ایدی .

قولومب اوته‌دنبری تصور ایتدکده
اولدیغی سیاحت ایچون لازم کلان معلوماتی
جمع ایلدکدنصکره تصورینی اولا حکومت
متبوعه‌سنه خبر ویره‌رك بوبابده کندیسنه
معاونت ایدلمسنی رجا ایلدی ایسه‌ده مطا .

لعه‌سی قبـول یدلدی . بونك اوزرینـه
قواومب پورتکیز قرالنه مراجعت ایدرك
تصور ومطالعه‌سنك نه‌دن عبارت اولد.
یغنی بیلدیردی ایسه‌ده قرالده بوکاپك زیاده
امنیت ایده‌مدیکندن تصـورینك خطادن
سالم اولوب اولمدیغنی تدقیق ایچون برهیئت
فنیه تشکیل ایلدی . فقط بواثناده قریستوف
قواومبك مطالعاتندن بالاستفاده غربه‌طو.
غری خفیاً برکمی ارسال ایدلدی ایسه‌ده کمینك
قپـودانی پك ماهر بر آدم اولمدیغنـدن
وکندیسنك اوزون اوزادی یه مباحثه دائر
برهوسی ده بولنمدیغندن بحر محیط اطلاسیده
برمدت جولاندن صکره هیچ برشی کشف
ایده‌مکسزین عودت ایلدی وحتی ایلروده
برقطعه بولنـدیغنی تصـور ایتمك صرف

بدلالقدن عبارت اولوب قریستوفك ایسه بومطالعه‌ده بولندیغندن ناشی شعورینه خلل کلمش اولدیغنی حکم ایلدی .

بالطبع بو حکمه اشتراك ایدنلر چوغالدقلرندن قریستوف پك زیاده مأیوس اولدی . او اثناده زوجه‌سی وفات ایدوب فقرو ضرورتی‌ده صوك درجه‌لره وارمش اولدیغندن بر مأیوسیت فوق العاده ایچنده اولدیغی حالده پورتکیزی ابدیاً ترك ایتمکه قرار ویره‌رك ١٤٨٤ سنه‌سی نهایتنه طوغری ابزبوندن مفارقت ایله اوغلی دیه‌غو ایله برابر پالوس لیمانه کلدی . قریستوفك ضرورت حالی نه مرتبه‌لره کلمش اولدیغنی شوندن اکلاملیدرکه دایملرك کندیسنی کوره ماملری ایچون

کیجه یاریسی ایزبوندن خفیاً فرار ایلمشدر ٠

پالوس لیماننـدن یاریم فرسخ قدر اوزاق برمسـافه‌ده حضرت مریم نامنه اولەرق فرانسیسکن راهبـلری طرفندن انشا ایدلمش براسکی مناسـتر وار ایدی که بوکا « رابیدا مناسـتری » دیرلر ایدی ٠ قولومب بومناستر جوارینه کلدیکی زمان آجلقدن و صوسزلقدن کندیسنده یورومکه اقتدار قالمـدیغی کبی اوغلی دیه‌غو دخی ارتق هلاك درجه‌لرینه تقرب ایتمش ایدی ٠ قولومب مناسـتر قپوسی اوکنده توقف ایدرك اوغلیله کندیسنه برپارچه اکمك و صو ویرمه‌سنی قپوجیدن رجا ایلدی ٠

قپوجی قولومبه ایستدیکی شیلری تدارك ایدوب ویرمك اوزره ایکن مناستر

باش راهبی اولان ژان پەرەزدە مارشەنا تصادفاً اورادن چچمکدە ایدی . فقیر اولمقلە برابر پك زیادە ذکی برآدم اولدیغنی باش راهب کورەرك قولوسبك احوالنە وقوف حاصل ایلمك ایچون کندیسیلە قونوشمغە باشلادی .

قولومبك فقیر قیافتدە اولمسی ذکاسنە خلل ویرەمیەجکندن باش راهب ایلە اولان مکالمەسی اثناسندە پك بیوك بر اثر ذکا کوستردیکندن ژان پەرەزك درحال نظر دقتنی جلب ایلەدی . بونك اوزرینە مناسبتر باش راهبی قولومبی اورادە کندیسنە مسافر ایدرك دفعاتلە اوزون اوزادی‌یە کوروشەدکدن صکرە

مطالعاتنه تماميله واقف اولمغله برابر بو قيافتده بر فقيرده معلوماتك بو درجه‌سی بولندیغندن طولایی عادتا حیران قالدی.

قولومب رابیدا منـاسترنده کی مدت اقامتی اثناسـنده ژان په‌ره‌زك یالکز نظر دقتنی جلب اتمکله قالمیوب ذکاسی ، اخلاقنك مکملیتی ، تربیه‌سی ، نزاکتی ، سماحتی ، غیرتی ، حلمیتی ، مرحمتی ، صبری ، متانتی والحاصل کافهٔ فضـائلندن ناشی بوسبتون توجه و محبتنی جلب اتمش اولدیغندن افکار و مقاصدینك ترویجی ایچون جدی بر حامی و صمیمی بر دوست بولمش ایدی. او زمانه قدر مأیوس بولنان قولومب یواش یواش متسلی اولمغه و امیدلری یکیدن اویانمغه باشلادی . زیرا

ژان بهرز ذاتاً عالم بر آدم اولدیغندن قولو
مبك كافهٔ مطالعاتنی تصدیق و تصویب ایدرك
سیاحت متصورهنك امكان خارجنده
بولنمدیغنی و حتی بو بابده تصادف ایدیلان
مشكلاتك برطرف ایدلمسی ایچون صوك
درجه‌لرده غیرت ایده‌جكنی قولومبه تأمین
ایلدی .

فی الحقیقه قولومب هیچ برطرفده
كورهمدیكی حمایه‌یی رابیدامناسترنده كوردی
و مقصدینك قوه‌دن فعله اخراجی خصوصنده
ژان پهرزدن كوردیكی معاونتی هیچ
برطرفده بولهمدی . بوندن ناشی امریقانك
كشفی یالكز قریستوفك غیرتیله دكل بلكه
توسقانللی ایله ژان پهرزك معاونتلری
واسپانیا قرالیچه‌سی ازابلك‌ده قریستوفی

جایه سی جهتیله میسر اوله‌مدیغندن کاشف مشارالیهك تاریخچهٔ حیاتنده شواوچ نامك حرمتله یاد ایدلمسی لازم کلور .

قریستوف مقصدینه وصول ایچون هر درلو تخمینك فوقنده غدا کارلقلرده بولنه‌رق بك چوق صقنتیلره کیرمشدر . نه پورتکیز ؛ نه اسپانیا نه ده ایتالیاده مقصدینك ترویجنه خدمت ایده‌جك هیچ بر کیمسه بوله‌مامش اوله‌مدیغندن براره‌ایق برادری بارته‌لمی یی انکلتره‌یه کوندره‌رك بوواسطه ایله مطالعات وتصوراتنی انکلتره قرالنه عرض ایتدیرمك ایسته‌مش ایسه ده برادرینك اثنای سفرده قورصانلر طرفندن اسیر ایدلمسی اوزرینه بوکاده موفق اوله‌مامش ایدی . بالاخره ینه بومقصده مبنی فرانسه‌یه دخی مراجعت ایدرك هر یرده کوردیکی

معامله‌یی اوزاده‌ده کورنجـه مأیوسـیتی
ارتمش ایدی . ایشته بویله برزمانده‌رابیدا
مناستربنه کله‌رك باش راهبـك هم غایت
عالم هم‌ده ایلك اتمکی یك زیاده سـور
برآدم اولدیغنی کورنجه درجهٔ مسرتندن
نه‌یاپه‌جغنی شاشرمش ایدی .

قولومب مناسترده برمدت‌اوطوروب
کرك ژان په‌رەز وکرك بونك احباسـندن
اولـوب اوطرفلرده طبیبـلك اتمکـده
اولان غارسـیا فرناندەز ایله خیلیجـه
مذاکرات علمیه وقیـه‌ده بولـندقدن
صـکره مقصـدینی ایتـالیا قرالیچه‌سنه‌ده
عرض اتمـك هوسـنه دوشـدی . بونك
اوزرینه ژان په‌رەز ، برادو مناستر ینك
راهبی واسپانیا قرالیچه‌سنك‌ده کناه چیقا.

ر بحیه‌سی اولوب کندیسیله مناسبتی اولان
فرناندو دو تالاوه‌رایه خطاباً بر توصیه نامه
بازه‌رق قریستوف قولومبك نه درجه‌لرده
ذکی و فاضل بر آدم اولدیغنی بومکتوبنده تمامیله
سرد و ایضاح ایلدکدن صکره مقصدینك ده
نه‌دن عبارت بولندیغنی شرح ایلدی .

اسپانیا قرالی فردیناند ایله قرالیچه
ازابل اوزمانلر قوردوده اقامت ایلمکده
ایدیلر . قولومب توصیه نامه‌یی حاملاً
قوردویه کلدرك فرناندو دو تالاوه‌رایی
کوردی و حتی حسن قبوله دخی مظهر
اولدی ایسه‌ده مطالعه وتصور ینه
الك اول مستهزیانه معامله‌ده بولنان
ینه تالاوه‌را اولدی . بعده تالاوه‌رانك
بو حرکتنه دهاسائرپك چوق کشیلرده

اشتراك ایدنجه ایشته قولومبك امیدلری
اوزمان بنه محو اولمغه باشلادی . شو قدر
وارکه قولومبه جواب رد دخی ویرلیوب
بو مسئله یه دائر قطعی بر حکمده ده بولنمیور
ایدی . قولومب بو جهتدن مأیوس اولیور
ایدی اما بر طرفدن ده اسپانیانك الكزنكین
والك عالم واصیلزاده لریله کوروشمکه باشلادی
یغندن ناشی ازهر جهت تزید مناسبت
ایدوب دوستلری ده کوندن کونه چوغالمقده
ایدی . ازجمله بو اثنالرده پیدای حسن
مناسبات ایلدکدن صکره توجه فوق
العاده سنی قرانمش اولدیغی آدملردن بری ده
طولات باش پسقپوسی پدرو غونزاس
دوماندوزادر .

پدرو غونزالس دخی اول امرده

قریستوفك مطالعه وادعاسنی کتب مقدسه
احکامنه مغایر کورەرك بو ایشه کیرشمامکی
ارزو ایلدی ایسەده ایچه برمدت ملاقات
ومذاکراندن صکره قریستوفك فکرنده‌کی
اصابتی تسلیم ایدرك کندیسنی جداً حمایه‌یه
باشلامش ایدی . حتی بونك اوزرینه توسط
ایدوب قراله دخی عرض کیفیت ایتدی ایسه‌ده
اوزمانلر اسپانیاده دوام ایلکده اولان
محاربات داخلیەدن طولایی قولومبك
ارزوسنك حصولینه دوچار تأخر
اولمش ایدی . مع مافیه قولومبك مطالعه‌سی
تماميله تعین ایلك وبوبابده برخطا وار ایسه
میدانه چیقمق ایچون قرالك امریله ارباب فندن
متشکل برجمعیت سالامانقه‌ده منعقد اجتماع
ایدرك قولومبی‌ده اورایه دعوت ایلدیلر

واپنجه بر مدت مذا كرانده بولندقدن صكره قولومب طرفندن درميان ايديلان افكار ومطالعاتك اجراسى امكان واحتمالك خارجنده بولنديغنى بالاتفاق حكم ايلديلر!

قولومب بودفعه‌ده مأيوس اولدى. حتى بارەلق اسپانيايى بالكليه ترك ايدرك ايتاليايه چكلمكى تصور ايلدى ايسه‌ده كباردن اولوب سراى قرالى ايله‌ده مناسبتى بولنان بر دوستى يكيدن كنديسنه معاونت وعد ايدوب قرالچه ايزابلاك‌ده توجهنى تكرار قولومب اوزرينه جلب ودعوت ايدنجه كاشف مشار اليه بو مطا-لعه‌دن واز كچدى. واقعا قولومبك آرزو-سى بنه حصوله كلدى ايسه‌ده هيچ اولمز ايسه بو بابده‌كى اميدلرينك تزايد ايتمسى

بر درجه‌یه قدر اولسون انشراح درونی موجب اولدی .

قولومبك اسپانیایی ترك ایتمکدن واز كچمش اولمسنی موجب اولان احوال یالکز بوندن عبارت دكلدر . او اثنالرده دونا بئاتریس انریکز دوقوردودا نامنده بر قادین ایله مناسبانده بولنه‌رق بونی کندیسنه مترس اتخاذ ایتدیکندن وبالآخره فرناندو نامنده‌کی اوغلی ده بو قادیندن تولد ایلمش اولدیغندن ارتق اسپانیا کندیسی ایچون ایکنجی بر وطن حکمنی اله‌رق بوراده بوسبتون یرلشوب قالمق هوسنه دوشمش ایدی . قولومبك فرناندو نامنده‌کی بو اوغلی بالآخره کندیسنك ترجمهٔ حالنی قلمه آلمشدر .

قریستوف قولومب ایشته بر زماندها
چالشدقدن صکره نهایت ۱٤۹۲ سنه سنده
غرناطه جوارنده کی سانتارفه اردوکاهنده
قرالیچه ایزابلاك حضورینه چیقه بیلمك شرفنه
نائل اولابیلدی که بو وقعه قولومبی صوك
درجه‌لرده بختیار ایلمش ایدی . اوزمانلر
دوام ایتمکده بولنان محاربانه ارتق نتیجه
ویرلمش کبی اولدیغندن شو موفقیتدن طولایی
هر طرفده عمومی شنلکلر اجرا ایدلمکده
ایدی . غوائل حکومتك بر بیوك قسمی
شو صورتده برطرف ایدلمش اولمسندن
ناشی حصوله کلان مسرتدن بالاستفاده
قولومب مقصدینی قرالیچه‌یه عرض
ایده بیلدی وحتی بونك نتیجه‌سی اوله‌رق
تکرار بر مجلس تشکیل ایدلدی ایسه‌ده

بونده غرناطه باش پسقپوسی فرناندو دو
تالاوهرا دخی بولنقده ایدی که موحی الیهك
بوندن مقدم قریستوفه قارشو معامله‌ٔ
مستهزیانه‌ده بولندیغی معلومدر . ایشته بو
مجلسده تالاوهرا تکرار استهزایه باشلایوب
قولومبك مطالعاتنه کلیاً معارض کورونمکله
برابر ایلروده کشف ایدیله‌جك قطعه ایچون
چکیلان زحمته مقابل کندیسنه نه کبی
بر مکافاتده بولنیله‌جغنی پشیناً اوکرنمك
ارزوسنده بولنمسندن بالاستفاده بیچاره‌یی
قرالیچه‌نك کوزندن‌ده دوشورمك درجه‌
لرنده بر غیرت کوستردیسی قولومبی
فوق‌الحد مأیوس ایلدی و حتی بو مأیوسیتی
اوزرینه قولومب اسپانیایی ابدیاً ترکه
قرار قطعی ویردی . بو قراری متعاقب

١٤٩٢ شباطی ابتداسنده دوستلرینك کافه‌سیله وداعلاشه‌رق سانتارفه اردوکاهندن مفارقت ایلدیکی زمان برکون مقدم مقصدینك حصول بولمش اولمسندن ناشی پك زیاده نشئه‌لی بولنان قولومبك برکون صکره بویله بردنبره تبدیل مطالعه ایلمسی هرکسك نظر حیرتنی جلب ایلمش ایدی.

قولومب بوصورتده مفارقت ایلدیکی اثناده اصیلزادکاندن اولان دوستلرندن بری بومفارقتدن وبومأیوسیتدن متأثراولدیغندن درحال قرالیچه ایزابلاك حضورینه چیقه‌رق قولومب حقنده‌کی توجهنی اعاده ایتدیره‌جك صورتده بعض مطالعات سردنده بولندیغندن قرالیچه حضرتلری بوخصوصده قریستوفی حمایه ایدرك ارزوسنك ده

ترویجنه غیرت ایده جکنی وعد ایلدی .

قرالیچه ازابل براره لق قراله عرض کیفیت ایدرك قریستوفك ارزوسنك استحصال اولنمسندن بحث ایلدی ایسه ده نتیجه سی محقق اولمیان بویله برسیاحتك اجراسی ایچون اختیار مصرف ایدیله جك زمانده بولنمدقلرینی جواباً درمیان ایدر .

قرالیچه ازابل براره لق دخی ینه بو سیاحت نتیجه سنه اینانمزلق طوری کوسترمك ایستر ایسه ده مقربیندن مارکیز دوماپا سیاحات وکشفیاته پك زیاده مراقلی برقادین اولدیغندن قولومبی بوخصوصده بالذات حمایه ایدرك مصارف سفریه یی ده کندیسی ویرمسنی قرالیچه دن صورت مخصوصه ده رجا ایتمسی اوزرینه قرالیچه

بردنبره غیرتلنه‌رك : « اویله ایسه بن بوایشی درعهده ایده‌جکم ! قاتل خانداننك محافظهٔ شان وشرفی ایچون بوسیاحتك اجراسنه تشبث ایده‌جکم . بونك ایچون هردرلو مصارف وفداکارلغی کوزه آلدیره‌رق کیر وطورمیه‌جغم ! » دیه بر وعد قطعی‌ده بولنور .

بو اثناده زواللی قولومب غرناطه‌دن مأیوساً عودت ایتمکده اولدیغندن ایکی فرسخدن زیاده تباعد ایلمش ایدی . سیاحتك اجراسی ایچون آرتق کندیسنده ذره قدر امید قالمدیغندن پك شاشقین وسرسام بر حالده بولنده دوام ایتمکده ایدی . مخصوصاً اعزام ایدیلان آدملر قولومبی بوله‌رق قرالیچه حضرتلرینك کندی مطالعاتنی

تماميله قبول ايدرك بو سياحتك اجراسى
ايچون هر درلو مصارفى ده درعهده ايلمش
اولدقلرينى خبرويردكارى زمان كويابكيدن
حيات تازه كسب ايلمش كبى برحاله دوچار
اولدى . ممنونيت ومسرورتدن نه ياپه جغنى
شاشردى همان برربع عصردنبرى ارزو-
سنك حصولنه مانع اولان احوالك بالكليه
برطرف اولديغنى كورنجه بختيارلغك الك
يوكسك مرتبه سنه واصل اولديغنى حكم
ايتمك درجه لرنده مسرور اولدى .

درحال عودت ايلدى ايسه ده ايلروده
كشف ايديله جك قطعه ايچون كنديسنه
نه كبى مكافاتده بولنيله جغنى تعيين ايتمك
مسئله سندن نه واز كچمدى . زيرا قريستوف
قولومب كنديسنك الك اوفق براثر موفقيتى

اوزرینه علیهنه قیام ایدرك هردرلو
لطفدن کندیسنی محروم ایتمك خصوصنده
غیرتنی الدن براقیه‌جق پك چوق آدملر
بولندیغنی بیلیور ایدی . قولومبك
بو خصوصده ایستدیکی شیلر نه قرال نه‌ده
قرالیچه طرفندن استکثار ایدلمیوب ۱٤۹۲
سنه‌سی نیسانك اون طقوزنجی کونی ترتیب
وامضا ایدیلان مقاوله نامه‌ده کرك جزیره
وکرك بیوك قطعه اولسون وشمدی‌یه قدر
معلوم اولمیان مواقعدن هرهانکی قسمی
کشف ایدیلور ایسه ایدلسون قریستوف
قولومبك اوراده والی وآمیرال نصب
ایدیله‌جکی محرر ایدی .
برای صکره سفائن تدارکی وسفائنك ده
تجهیزی ایچون قریستوف پالوس لیماننه

كلدی. بوراده دخی قریستوفه هیچ بر کیمسه سفینه سنی امنیت ایدرك تسلیم ایده مدكلرندن یكیدن بر طاقم موانع اورته یه چیقمق اوزره ایكن شهرك معتبر زنكینلرندن اولان مارتن آلونز وپنزون نامنده بر كمیجی بو سیاحتده قریستوفه رفاقت ایده جكنی وكمیلر بنی ده ویره جكنی وعد ایله قریستوفی مشكلاتدن قورتاردی.

اغستوس ابتداسنده ایدی كه اوچ كمینك تجهیزاتی اكمال ایدیله رك تماميله احضار اولنمش ایدیلر. قریستوف قولوب بو اوچ كمیدن «سانتاماریا» نامنده كی سفینه یه بینوب بایراغنی ده كمینك بیوك دیركنه چكدی. مارتن الونزو پنزون «پینتا» نامنده كی سفینه یه بینوب برادری ونسان پنزونده «نیا»

اسمنده کی کمینك قوماندەسنی درعهده
ایلدی .

شو سیاحته چقیله جغی زمان قریستوف
اللی التی یاشنده ایدی . ترجمهٔ حاله دائر
یازیلان آثارده قریستوف قولومب اوزون
بویلی تناسب اندامه مالك وقوی البنیه بر
آدم اولمق اوزره تعیین قلنوب اشکال
سائرەسی حقنده ده بر درجه یه قدر معلومات
ویرلمکده در . بو بابده کی ایضاحاته نظراً
قولومب اوزونجه چهره لی بر آز اکری
برونلی و یناقلرینك ایکی طرفده لی کیکاری
یوکسکجه و صاچلری ایسه هنوز اوتوز
یاشنده ایکن اغارمغه باشلامش کبار طورلی
خوش صحبت برذات ایمش . ایشته اختیار -
لغی زماننده بیله کنج کورونان بو آدم

تمام یکرمی بش سنه مدت ارزوسنك ترویجی
خصوصنده آچ و ملجأسز قاله‌رق وشورا ده
بورا ده بر مجبوریت فوق العاده اوزرینه
تسئل دخی ایدرك مجادلات متمادیه‌ده
بولندقدن صکره رفقای سائره‌سیله برابر
١٤٩٢ سنه‌سی اغستوسنك اوچنجی کونی
پالوس لیمانندن سفینه‌سنه راکباً سمت
مجهوله طوغری آچلدی !

« ایکنجی مبحث »

قولومب ارزوسنه نائل اولوب ممنوناً
ومسترنحاً شو سیاحته چیقدیغی زمان
هر حالده ایلروده برقطعه‌یه تصادف
ایده‌جکندن ده امید وار ایدی . شو قدر
وارکه قولومبك معیتنده وقوماندانی

التنده بولنان كمیجیلر برقطعه كشف اولنه .
جغنه اصلا ایناتمدقلرندن صوك درجه لرده
محزون ومأیوس ایدیلر . حتی بوسیاحت
عظیمه دن عودتیده امید ایلدكلرندن
مملكتلرینی ابدیاً ترك ایتمش اولدقلرینه
قناعت حاصل ایلیوب قولومبك نه هوسنه
نه ده نشئه سنه ذره قدر اشتراك ایده میور
ایدیلر . والده لری زوجه لری چوجقلری ده
بومطالعه ده بولنوب هر بری غیاباً قولومبه
خصومت پیدا ایلدكلرندن حین مفارقتده
خیلیجه كوز یاشلری دوكولمش ایدی .
هر كس ایله برابر بو طایفه لرده قولومبك
مطالعاتنی خیال ورؤیا اولمق اوزره تلقی
ایدوب ایشته شو خیال اغورنده كندیلرینه
محو اوله جقلرینی قویاً حكم ایلمش ایدیلر .

قر يستوف قولومبك اوچ كيدن
مركب اولارشو اوفق دونغامى اغستوسك
طقوزنجى كونى قناريه اطه لرندن تيور
قالديردقدن صكره ايلول ابتداسنه قدر
آفريقاى غربى صولرنده طولاشمش ايدى .
بويله زمان غائب ايدلمسنك سببى ده
غربه طوغرى آچلمق ايچون موافق هوا بولنما
مسى اولوب هله اوچ كون مدت هيچ رطرفدن
روزكار اسمديكى جهتله كيلر بولندقلرى نقطه ده
قالمش ايديلر . نهايت اره دقلرى روزكارك
ظهورى اوزرينه ايلولك التيسنده تيور
قالديروب بحر محيط اطلاسينك جهت غربيه
سنه طوغرى آچلديلر .
دونغا طائفه سى ساحلدن تباعد ايدوب
طوپراغى بسبتون نظردن غائب ايلدكلرى

زمان وطنلری بنی اولاد وعیاللری بنی وبالجمله
دوستلری بنی کیرووده براقه‌رق وقوعی
کندیلرنجه محقق بولنان بر تهلکه‌یه
طوغری یوللاندقلری بنده‌ده اعتقاد حاصل
ایتمش اولدقلرندن برقات دها دوچار خوف
وتلاش اولمش ایدیلر . ایلروده کندیلرینه
امید ویره‌جك هیچ بر شی یوق ایدی .
حس ایلدکاری بر شی وار ایسه اوده
تهلکه‌دن بشقه برشی دکل ایدی . مدت
عمرنده کوزلرندن یاش چیقمامش اختیار
کمیجیلر دخی شدت تأثر وامیدسزلکارندن ناشی
هونکور هونکور اغلامغه باشلامش ایدیلر .

قریستوف قولومب کمیجیلرك شو
تأثرلرینك اسبابنه واقف اولدیغی جهتله
بونلرك امیدلرینی تزیید ایده‌جك

صورنده بعض سوزلر سویلیوب
بالخاصه کشف ایدیله جك قطعه نك دنیانك
هیچ برطرفنده برمثلی دها کورلمامش اولدیغی
وهرنوع محصولات طبیعیه سندن ماعدا
التون و کموش مثللو معادن جهتیله دخی
الڭ زنکین برقطعه بولندیغنی وایشته بوقطعه
دن عودت ایلدکلری زمان هربرینك نه
درجه لرده زنکین اولدیغی حالده دونه.
جکارینی درلو درلو حکایه لر ایله سرد
ایلمکه باشلادی ایسه ده بوسوزلرك هیچ
بری کمیجیلر اوزرنده برحسن تأثیری موجب
اولمیور ایدی . کمیجیلر ایلروده لطیف
و محصولات طبیعیه جه زنکین برقطعه
بولندیغنه قناعت حاصل ایلمك شویله طور
سون هر آن هانکی مدهش فورطنه یه

طوتیله‌رق هلاك اوله‌جقلرینی والنجا ایده‌جك هیچ برلیمان بولنمدیغنی دوشونه‌رك شو طالع منحوسلرندن طولایی مأیوس ومکدر برحالده یاشایورلر ایدی ·

ایلولك اونبرنجی کونی ایدی که قناریه اطه‌لری ساحلندن ایکیوز فرسخ قدر تباعد ایلمش ایدیلر · بحر محیطك امواج مدهشه و عظیمه‌سی آره‌سنده یوارلانوب کیتمکده‌لر ایکن فورطنه اثناسنده یاره‌لنمش برکمی دیرکی کوردیلر · امان یارب !·· بو دیرك قریستوفك طائفه‌لری ایچون نه‌مدهش برنشانهٔ فلاکت ایدی · ذاتاً مأیوس اولان کمیجیلر دیرکی کورر کورمز حیاتلرندن برقات دها قطع امید ایلمش ایدیلر ·

بو وقعه‌دن ایکی کون صکره قریستوف قولومب بوصله‌نك ابره‌سنده بر تخالف کورونجه حیرتده قالدی . بوکا هیچ بر معنا و یره‌میه‌رك برآز جانی صیقیلور ایسه‌ده بونی کیمسه‌یه خبر ویرمز . ایرتسی کون ابره‌ده‌کی شو تخالف برازدها زیاده‌جه اوله‌رق وقوعه کلنجه بونی‌ده کیمسه‌یه خبر ویرمك ایسته‌مدی ایسه‌ده معیتی افرادندن بعض دقتلی وذکی کمیجیلر بو تخلفه واقف اولدیلر . بوحادثه اوزرینه طایفه‌لر یکیدن دوچار تلاش اولوب بونك نه‌یه قدر بیلدکاری وواقف اولدقلری قوانین طبیعیه خلافنده برشی اولدیغنی حکم ایله بردیکر حاله واصل اولمش بولندقلرینی درمیانه باشلادیلر .

بو اثناده کمیجیلرك خوف و هیجانی
آرتدیره‌جق بر وقعه دها اولدی . ایلولك
اون بشنجی کونی اقشامی ایدی‌که غایت
بیوك بر جرم سماوی سفینه‌دن تخمیناً بش
فرسخ قدر اوزاق بر نقطه‌یه آتشین بر
کره کبی سقوط ایلدی .

برقاچ کون مدت دها قطع مسافه
ایدلدکدن صکره سطح بحرده نباتات
واوتلرك سبح ایلدکده اولدقلرینی کوردیلرکه
بونلرك کافه‌سی قره‌یه تقرب ایلدکلرینی حکم
ایتدیردیکندن سوینمکه باشلادیلر . هله بو
اثناده بر طاقم دکز قوشلرینك
کورونمه‌لری وایکی قوشك ده کاوبدیرکات
تپه‌سنده ایجه بر مدت توقف ایلمه‌لری
کمیجیلرده ایجه بر امید حاصل اتمش ایدی .

آرتق ساحلدن برقاچ فرسخ قدر اوزاقده بولندقلريني ظن ايتمكه باشلاديلر . بواره‌لق آلونزو پنزون قوشـلرك هـانكى طرفدن كلوب نره‌يه طـوغرى كيتدكارينـه دقت ايلمش اولديغى جهتله كيلرك براز شمـاله طوغرى تبـديل استقامت ايلملرى لزومنى درميان ايلدى ايسه‌ده قولومب آلونزونك بومطالعه‌سنى قبول ايلميوب غربه طوغرى كيتمكده اصرار ايلدى .

طائفه‌لرك مسروريتنى موجب اولوب كنديلرنده براز اميد حاصل ايلمش بولنان نباتات بردها كورلمامكله برابر هيچ برطرفده دخى ساحلدن برنشانه بولنه‌مامسى يكيـدن موجب تأثر اولدى . كميجيلر هپ عودتى آرزو ايلدكارندن روز كارك تبديل استقامت

ایتمسنه چارچشم ایله منتظر ایدیلر . حالبوکه روزکارك استقامتنی اصلا تبدیل ایتمیه‌رك کمیلری دائما غربه طوغری سوق ایتمسی آیروجه موجب تلاش اولیورایدی .

ایلولك یکرمنجی کونی تکرار بعض قوشلر کورلمکه باشلادی . براززمان صکره غایت بیوك بر بالینا‌ده کورلدی . شوقدر وار که کمیجیلر دائمی صورتده کیرویه دونمك مطالعه‌سنده بولندقلرندن برارەلق روزکارك جزئجه تبدیل استقامت ایدرك جنوب غربیدن طوغری اسمکه باشلادیغنی کورر کورمز همانده عودت ! عودت ! ه دیه‌رك باغرشمغه باشلارایسه‌لرده قولومب متانتنه اصلا خلل ویرمیه‌رك بعضیلرینی تکدیر ایدر و برقاچنی‌ده اسپانیایه عودتده

حقلرنده پك بیوك مجازات تعیین ایده‌جكنی
درمیان ایله تهدید ایلر .

بركت ور سونكه جنوب غربی روز
كاری پك آز بر مدت دوام ایدر . روزكار
استقامت اولیه‌سنی اخذ ایدنجه سفائن ینه
غربه طوغری یوللانورلر .

نباتات بحریه‌نك كثرتله بولندقلری
مواقعه ایكنجی دفعه اولمق اوزره ینه تصادف
ایدیلورکه سطح بحرك بوكبی اقسامی عادتا
متحرك وسیار بر باغچه دیمك اولدیغندن كرك
آمیرالك وكرك معیتی افرادینك ینه قره‌یه
تقرب ایتمش اولدقلری حقنده‌كی امیدلرینی
آرتدیرمغه باشلامش ایسه‌ده نباتاتك تزاید
ایلمسی سفائنك بونلر اره‌سنده طولاشوب
قاله‌جقلرینی حكم ایتدیردیكی جهتله قورقغه

باشلادیلر . فقط ظهور ایدن شدتلی بر روزکار صولری یوکسلتدیکندن برمدت صکره سفائن بونباتات ارهسندن قورتلدیلرکه بونکده محضا جناب حقك بر عنایت مخصوصهسی اولدیغنی قریستوف قولومب طائفهلره افهام خصوصنده اصلا تأخر ایلمدی .

برایکی کون قدر دها بو یولده دوام ایدلدی ایسهده هنوز هیچ بر طرفده اوفق بر جزیره بیله کورلهمسی یکیدن تلاشی موجب اولیور ایدی . حتی بودفعهکی عودت آرزوسی بر قات دها شدت کسب ایلمش اولدیغندن بالخاصه « سانتا ـ ماریا » ده بولنان اسپانیوللر قولومبه بسبتون دشمن اولمش ایدیلر . قولومب دخی تصادف

ایلدیکی مشکلاتك درجه‌سنی پك اعلا تخمین
ایدیور ایدیسه‌ده کیرویه دونمك کندی
یسنجه امکان و احتمال خارجنده اولدیغندن
کاه تهدید و تکدیر وکاه نصیحت ایله اسپا-
نیوللرك هیجاننی تسکینه چالیشیور ایدی ۰

بر پاره‌لق قولومبك بوغیرتلرندن ده
بر فائده کورولمامکه باشلادی ۰ اسپانیوللرك
عودت ایچون ایتدکاری اصراره مقابل
قولومبك ایلرویه طوغری قطع مسافه‌ده
ثبات کوسترمسی سفینه درونده بعض
کورولتیلری موجب اولیور ایدی ۰ هرکس
قولومبك علیهنده ایدی ۰

ایشته قولومبك موقعی بو درجه‌لرده
دوچار مشکلات اولمش ایدی ۰ کندی علیهنده
سویلنان سوزلره ومدهش مطالعاته واقف

1129 ...

اولدیغی حالده دخی ثبات کوسترمسی
قولومبك نه مرتبه لرده متانت افکاره مالك
اولدیغنی اثبات ایلمکده در .
ایلولك یکرمی بشنجی کونی ایدی که
روزکارك شدتی آزالمش وفورطنه لرده
اعتدال کسب ایتمش اولدیغندن سفینه لردن
اوچی ده یکدیکرینه خیلیجه تقرب ایتمش
اولدقلری حالده قطع مسافه یه باشلادیلر .
بو اثناده آمیرال ایله « پنتا » سفینه سنك
قوماندانی مارتن آلونزو پنزون اوزاقدن
اوزاغه قونوشمغه باشلادیلر . برازه لق
قولومب نره ده بولندقلرینی اکلامق
ایچون اوجه کندیسنه ویرمش اولدیغی
خریطه یه مراجعت ایتمسنی پنزونه

اخطار ایلدی که بو خریطه‌نك مقدما توسقانلاینك قریستوفه هدیةً ارسال ایلدیکی خریطه اولدیغی محتملدر . پنزون خریطه‌یه مراجعت ایدرك ژاپونیایه تقرب ایتمش اولدقلرینی قولومبه خبر ویردی . قولومب دخی بو یله بر تخمینده بولندیغنی سویلدی ایسه‌ده آقینتیلرك تبدیل استقامت ایتمه‌لری نظر دقتنی جلب ایلمش اولدیغندن بر کره ده کندیسی خریطه‌یی کوزدن کچیرمك ایستدی . بو آرزوسنی پنزونه بیلدیرنجه پنزون درحال برایپ اوجنه خریطه‌یی باغلایه‌رق « سانتا ـ ماریا » یه فرلاندی .

او اقشام بعد الغروب مارتن پنزون سفینه‌سنك قیچ طرفنده یوکسلك بر نقطه‌یه چیقه‌رق ایلرویه طوغری تمدید نظر ایلر

ایکن ساحله مشابه بر قرالتی کورمسی
اوزرینه بر مسرورىت فوق العاده ایله
قریستوفه ده اخبار کیفیت ایلدی. قریستوف
درحال سفینه سی طائفه سیله برابر دیز
چوکه‌رك جناب حقه دعایه باشلادقلری
زمان مارتن آلونزو دخی کذلك سفینه سی
طائفه سیله برابر ، اسپانیوللرجه پك مقبول
اولوب الهی مقامنده قرائت ایدیلان
« غلوریا ان اقسلسیس ده‌ئو » شرقیسنی
هپ براغزدن اوقومغه باشلادیلر. امیرال
سفینه سنده طائفه دعایه ختام ویرد کدن
صکره انلرده مارتن آلونزو طائفه سنك
شرقیسنه اشتراك ایلدیلر.

او کیجه قریستوفك اخطاری ویزونك
ده موافقتی ایله کیلره تبدیل استقامت

ایتدیریله‌رك جنوب غربی‌یه طوغری یول
ویرلدی ویکرمی فرسخ قدر مسافه قطع ایدلدی .
اوچ سفینه‌دن اوچنك ده قوماندانلری
وطایفه‌لری علی الصباح ، امید ایتدکاری
لطیف قطعه قارشوسنده کندیلرینی بوله -
جقلر ظنیله سونمکده ایدیلر . فقط صباح
اولوب ده میدانده حدسز نهایتسز بربحر
محیطدن بشقه برشی بولنمدیغنی کوردکاری
زمان ینه مأیوس اولدیلر . مکر بونلری
تغلیط ایدن شی اینجه وسیاه بربلوط
پارچه‌سی ایمش .

قریستوف قولومب دونغاسی غربه
طوغری قطع مسافه‌ده دوام ایدیوردی .
هوا کسب سکونت ایتمش اولدیغندن
کمیجیلر سفائن اطرافنده یوزه‌رك اکلنیکه

باشلامش ایدیلر . برارهلق ینه بر طاقم قوشلر ظهور ایلدی . بو سیاحت اثناسنده نادراً تصادف ایدیلان اوچیجی بالقلره بو کونلرده دها زیاده تصادف ایلمش ایدیلر . بو بالقلر صودن چیقه‌رق بر سرعت فوق العاده ایله بر مدت اوچدقدن صکره ینه دکزه دوشیور ایدیسه‌لرده بعضیلری کمیلره‌ده چارپیور ایدیلر .

تشرین اولك برنجی کونی «سانتا ماریا» سفینه‌سنك سردومنجیسی ایتدیکی حسابه نظراً قناریه اطه‌لرندن بشیوز سکسان فرسخ قدر تباعد ایلمش اولدقلرینی خبر ویردی ایسه‌ده قریستوف قولومب آیروجه ایتدیکی بر حسابده یدیوز یدی فرسخ قدر تباعد ایتدکلرینی اکلامش وفقط بونی طایفه‌سنه اصلا سویلمامشدر .

برقاچ کون دها غربه طوغری کیدر.

یالوب حالا هیچ بر طرفده برقره پارچه‌سنه تصادف ایدلمه‌مسی یکیدن بر مأیوسیت فوق‌العاده‌یی موجب اولیور ایدی، شوقدر وارکه ایر بللی اوفاقلی بر طاقم قوشلرك اولکندن زیاده سفائن اطرافنده کورولمه‌لری بر درجه‌یه قدر یأسی تسکینه مدار اولیور ایدی. قولومب، طایفه‌سنك امیدلرینی تزیید ایتمك و هر برنده ایلرویه طوغری کیتمکه بر هوس پیدا ایلمك ایچون تقرب ایدیلان ساحلی الك اول کیم کوروب خبرویره‌جك اولور ایسه کندیسنه اسپانیا حکومتی طرفندن اوتوز دوقورونه معاش تخصیص ایدیله‌جکنی سویله‌دی که التی بیك فرانق قیمتنده اولان شو اوتوز قورون

معاشی طایفه‌لر ایشیدیر ایشتمز افقك سمت غربیسنه طوغری تمدید نظردن برآن بیله خالی قالمامغه باشلادیلر .

بویله بر امید ایله‌ده خیلی مدت غربه طوغری کیتدیلر . « پینتا » نامنده‌کی سفینه بودفعه ال اوکده بولنیور ایدی . برکون طایفه‌لرك کافه‌سی افقدن کوزلرینی ایرمامقده‌لر ایکن « پینتا » سفینه‌سنك یوکدیرکی اوزرنده‌کی بایراق بردنبره اندیریله‌رك ینه چیقارلدی . بونی متعاقباً برده طوپ انداخت ایدلدی .

دیکر سفینه طایفه‌لرینك برساحل کشف ایدلدیکندن ناشی بوصورتده اعلان مسرت ایدلدیکنه شبهه‌لری قالمدیغندن پك زیاده سوینیلرایسه‌ده « پینتا » سفینه‌سی

طایفه‌سنك ده ایلروده کورد کاری شی
بر بلوط پارچه‌سندن بشقه برشی اولمدیغی
تحقق ایدر ایتمز ینه جمله‌سنك نشئه‌سی
زائل اولدی .

قواوص سفینه‌لره تکرار غرب جنو-
بی به طوغری یول وبردی . بو استقامت
اوزره کیدلدیکی زمان بعض دکزقوشلرندن
ماعدا ارده صره‌ده ، یالکز قره‌لرده
تعیش ایدن قوشلره ده تصادف ایدلکده ایدیلر .
حتی ایلروده بر ساحل بولندیغنی حکم
ایتدیره‌جك اوت واغاچ پارچه‌لرینه ده
دها زیاده تصادف ایدیلیور ایدی .
حالبوکه بو مثللو نشانه‌لره دفعاتله
الدانمش اولان سفائن طایفه‌لری بعدما بونلره
اینانمیه‌جقلرینی درمیان ایله بتمه حال اورو .

يايه عودت ايلملرنده اصرار ايلدكده باشلا•
مش ايديلر • قولومب هر حالده برساحله
تقرب ايلدكده اولدقلرينى حكم ايلديكندن
عودته قطعياً راضى اولميوب ينه بعضلرينى
نصيحت وبعضلرينى تكدير وتوبيخ ايله
تسكين ايتمك ايسترايسه ده طايفه‌لرك
عودت خصوصنده كى اصرارلرنده ثبات
ايتمك غيرتنده بولندقلرينى كورديكى زمان
كنديسنك بويله برسياحته وايلروده برقطعه
كشفنه اسپانيا قرال وقرالچه‌سى طرفندن
مأمور ايدلديكندن كيرويه دونه‌ميه‌جكنى
بر صورت قطعيه‌ده درميان ايلدى •

قريستوفك ترجمهٔ حالنى يازان
مورخلردن بعضيلرى ميانلرنده بوبابده
اختلاف واردر • برطاقلرى كويا قولومبك

بونصراره قارشو غربه طوغری کیتدکنده
پك زیاده عناد ایدهمیهرك یالکز کندیسنه
اوچ کون دها مساعده ایتمهلوینی واکر
اوچ کون ظرفنده برساحل کشف ایدهمز
ایسه اوزمان عودت ایدیلهجکنی بیان
ایتمش اولدیغی حقنده بر قیدده بولنیور
ایسهلرده قریستوف قولومبك احوال
خصوصیهسی وآمریقایه اولان صورت
سیاحتی حقنده الك طوغری معلومات ویرن
مورخلر قید مذکوری اصلا قبول
ایتمکدهدرلر . ذاتاً قولومبك اخلاق
واطوارینه دقت ایدیلهجك اولور ایسه
مقصدنده نهدرجهلرده ثابت ومصر برادم
اولدیغی کوریلور که بو حالده کندیسنه
بویله بر اثر ضعف اسنادی دخی موافق اولهمز .

اوانـاده سـفائن طايفه‌لری قطعيـاً
عودتی ارزو ایلمش بیله اولسه‌لر قولومب
عنادنده صوك درجه‌لرده اصرار ایدرك
بوارزویی قبـول ایده‌مز ایدی . برساحله
تقرب ایلدیکنـده قـولومبك آرتق
شبهه‌سی قالمامش ایدی . زیرا « سانتـاماریا »
نك کنـارلرینه اره صره یاپشمقده اولان
برطاقم تازه اوتلردن ماعدا ساحلده وقیالر
اره‌سنده یاشامقده اولان بالقلردن ده بعضیلرینك
پك یقیندن مروراتـلرینی قولومب کورمش
ونهایت غایت تازه واوزرنده چیچکی اولدیغی
حالده سطح دریاده سبح ایلیان بردال پارچه‌سی
بسبتون نظر دقتنی جلب ایتمش ایدی .
قولومب بونشانه‌لری کوره‌رك سونمکده ایکن
برقامش پارچه‌سی ، بریـوجلك نحتـه

ونهایت برصنعتکارك همتیله شوراسی

بوراسی بونتیله‌رق تزیین ایدلمش اوزونجه

بردکنك کورنجه ساحله پك زیاده یاقلاشمش

اولدقلرینه امنیت کامله حاصل ایلدی .

اوزمانه قدر بر ساحل کشف ایده‌

جکلرینه اصلا اینانمیان کمیجیلر بودکنك

پارچه‌سنی کوردکلری زمان قولومبك

مطالعه‌سنه قسماً اولسون اشتراك ایده‌رك

افقدن برآن بیله تحویل نظر ایلامکده ایدیلر .

روزکار اوکون اقشامه قدر دوام ایله

برابر بالخاصه اقشام اوزری شدتنی برقات

دها آرتدیرمش اولدیغندن بعد الغروب ،

سفائن جسیم طالغه‌لری یاره‌رق سرعتله

کیدیورلر وبوصورتده خیلی مسافه قطع

ایدیورلر ایدی .

« بنتا » سفینه‌سی الك اوكده بولنوب كمیجیلرك كافه‌سی بو كیجه ارتق طوپراغه قاووشه‌جقلری امید ایله سویكده ایدیلر .

غروبدن صكره اورته‌لق ایجه قرارمش ایدی كه قولومب « سانتا — ماریا » نك قیچ طرفنده‌كی یوكسك محله چیقه‌رق ایلرویه طوغری باقیور ایدی . كیجه‌نك ظلمتی آرتدقجه افقده كوزدن غائب اولیور ایدیسه‌ده قولومب بنه كوزلرینك اولانجه قوتیله مدنظردن خالی قالمیور ایدی . بر مدت دها بو صورتده اطرافنی تدقیق وتماشا ایله اشتغال ایلدكدن صكره نصف اللیلدن ایكی ساعت قدر مقدم ایدی كه افق اوزرنده غایت اوفاق ومضی

بر نقطه كوردى . درحال معيتنده بولنان ماءو
ر بنك الى ايلرو كلانلرينى چاغيرەرق بو
نقطەيى انلره ده كوستردى . جملەسى بردن
بوكا دقت ايدرلر ايكن نقطەنك بر ديكر
طرفه طوغرى حركت ايلديكنى حس
ايلديلر .

روزكار خيلجه شدتلى اولديغندن
كميلرده غربه طوغرى ممكن اوله بيلديكى
قدر بر سرعتله كيديور ايديلر . اوصى
نقطەيى الك اوكده بولنان « پنتا » سفينەسى
سواريسى دخى كورمش و بونك ساحلده
يانان بر آتش اولديغنه دقت ايدرك سفينه
نك تبديل موقع ايلمسيله اونقطەنك دخى
عكسى طرفه طوغرى كيديور كبى
كوروننديكنى اكلامش اولمديدركه نصف

اللیلدن ایکی ساعت صکره « پنتا » دن بر طوپ آتیله‌رق ساحلك کشف اولندیغی اعلان ایدلدی .

یالکز پارلاق نقطه‌یی دکل بو نقطه‌نك اوزرنده بولندیغی اطه‌یی دخی ظلمت لیل ایچنده تفریق ایتمك شرفنه الك اول نائل اولان ، « پنتا » سفینه‌سی طایفه‌لرندن رودریغو دوتریانانز . ایشته برجدیدك کشفنی الك اول بو آدم تبشیر ایلشدر .

معلوم اولمیان و خریطه‌سی موجود بولنمیان بر دکزده هرهانکی بر ساحله طوغری یالکز کیجه دکل کوندوز بیله ایلرو لمکی احتیاطکار کمیجیلر اصلا کوزه کسدیره‌میه‌جکلرندن قولومبده بولندقلری نقطه‌ده توقفی امر ایدنجه کمیلرك یلکنلری سرنلره صارلدی .

تشرین اولك اون برنجی کونی اقشامی یعنی
اون ایکنجی کیجه‌سی بر جدیدك کشفیله
سفائن طایفه‌لری صباحه قدر اعلان مسرت
ایلدیلر . کیجه بالطبع هیچ بر طرف کورلمیور
ایدیسه‌ده صباح تقرب ایدوب ظلمت لیل
یواش یواش زائل اولمغه باشلاینجه خیلی
اوزاق بر مسافه‌ده بیوجك براطه کوردیلرکه
« لوقاس » جزایر مجتمعه‌سندن « کوآنا
هانی» اطه‌سی ایدی . قولومب بو جزیره‌یه
« سان ـ سالوادور » نامنی ویردی .

صباح اولور اولمز قریستوف یته
سفائنه یول ویردی . کیلر آهسته آهسته
آطه‌یه طوغری تقرب ایدرك نهایت
جزیره‌نك او کنه قدر کلدیلر .

کیلر ساحله یقین بر نقطه‌ده دمیر صالی

ویردکاری زمان اطه‌نك یرلی اهالیسندن اولان وحشیلردن سکز اون قدری وتپه‌ده طوپلاشه‌رق سفائنه حیرتله باقمقده ایمشلر .

الك اول « سانتا ـ ماریا » سفینه‌سنك بیوك صندالی ایندیرلدی .

دیکر کمیلرکده بیوك صندالری ایندیریله‌رك قولومب ایله دیکر قپودانلر مسلح اولدقلری حالده ساحله چیقدیلر واولا طوپراغی اوپه‌رك شوعنایت ربانیه‌دن طولایی دعا ایلدکدن صکره اسپانیا قرالیتی طرفندن کندیسنه ویریلوب یشیل رنکلی صلیب رسمنی حاوی بولنان ایکی بایراغی‌ده رکز ایلدیلر .

بوبایراقلردن هر ایکیسی اوزرنده‌ده

بر تاج رسملك اوستنده قونلمش F و Y حر-
فلری بولنقده ایدیکه بو ایکی حرفدن
بریسی « فردیناند » ودیکری « ایزابل »
نامل‌رینك ایلك حرفلری اولوب جمله‌سی
بردن مربع شکلنده یاپلمش بر صلیب رسمی
درونده النمش ایدی.

قولومب ساحله چیقوب ده بایراقلری
رکز ایتدیردیکی اثناده همان دیزلری
اوزرینه چوکه‌رك اکیلدی وبرقاچ دفعه دها
طوپراغی اوپه‌رك جناب حقه عرض تشکر
ومحمدت ایلدی. معیتنده بولنانلرك کافه‌سی ده
قولومبك شو حرکت تعظیمکارانه‌سنی
از دل وجان تقلید ایدرك جمله‌سنك بردن
کوزلرندن یاش کلدی. درجهٔ مسرتلرندن
چیلدیرمق درجه‌لرینه کلمش اولان طائفه‌لر

آمیرالك اطرافنده طوپلاشوب بردبرد
الی اویدیلر . اثنای سفرده عودت ایچون
الڭ زیاده عناد واصرارده بولنه‌رق درلو
درلو حرکات غیر لایقه‌لر ایله قولومبی
دلکیر ایلمش اولانلر شو موفقیت فوق العاده
اوزرینه قولومبك اڭ مطیع والڭ زیاده
محبتلی آدملری ایمش کبی کوروندکدن بشقه
برچارهٔ نجات کوره‌مه‌دیلرك هرکسدن زیاده
بونلر قولومبی القشلامقده دوام ایلدیلر
ایسه‌ده کاشف‌موما الیه دوستی ایله دشمنی
شو سیاحت مدیده اثناسنده پك علا ککلامش
اولدیغندن براراق ایتدیکی سرزنشلردن
طولایی صوك درجه‌لرده محجوب اولانلره
ایاقلرینه قپانه‌رق قولومبك عفوینی استر
حامه قدر واردیلر .

قولومبك آمريقه‌یی کشف ایتمش اولدیغی شوکون کرك معیتی افرادیله برابر یرلره قپانه‌رق طوپراغی اوپمه‌لری وکرك کمال شوق ونشاط ایله جمله‌سنك آمیرالی تبریك ایتمه‌لری احتساسات بشریه‌یی تهییج ایده‌جك الك نازك احوالدن اولدیغی جهتله اوزماندنبری اوروپاده یتشمش الك مشهور رسّاملردن بك چوغی وقعهٔ مذکوره‌یی برمهارت فوق‌العاده ایله وجوده کتیردکلری لوحه‌لر ایله تصویره چالشمشلردر.

قولومبك ساحله چیقمسنی متعاقب جوارده بولنان طاغلرده تپه‌لرده اجتماع ایدرك بویکی و بیاض انسانلری کمال حیرتله تماشا ایدن وحشیلر اولا قورقشلرایسه‌لرده

بالآخره بونلرك هيچ برمقصدخائنانه ايله اورايه كلمامش اولدقلريني اكلادقلرندن يواش يواش صوقولمغه باشلامشلردر .

قولومب شو ايلك سياحتني آيروجه قيد ايلديكي صره‌ده بو وحشيلر حقنده‌ده معلومات ويره‌رك ديور كه :

« تصادف ايتديكمز وحشيلر بزم ايله دوستلغه پك زياده ميال كوروندكلرندن بونلرك جبر وشدتله تحت اطاعته آلنملرينه لزوم كورلميوب هر نه صورتله اولورايسه اولسون براثر توجه كوستريله‌رك كنديلرنده بر امنيت حاصل ايدلديكي صورتده خرستيانلغي دخي قبول ايتديرمكه موفق اوله جغمزي اكلا. ديغمدن هر برينه بردرلو شي ويرمكه باشلادم . بعضيلرينه رنكلي قماش پارچه‌لرندن

یاپلش ناقیه‌لر بعضیلرینه‌ده ، کردنلرینه
یلکلرینه طاقتی ایچون رنکلی بونجوقلر فلانلر
ویریورایدم . وحشیلر بوهدیه‌لرمدن
طولایی فوق‌الحد ممنون اولوب بزمله
اولان مناسبات دوستانه‌لرینی صوك درجه
لرده ایلرویه کوتورمکه چالیشیور ایدیلر .
سفینه‌ده بولندیغمز زمان بوزه‌رلك
کمیلره قدر کلیور وبزه کندیلرنجه الك
مقبول اولان بعض نوع نباتات وازهاردن
ماعدا پاموقدن یاپلش پك قبا ایپلکلر ایله
کوزل پاپاغانلر واوزرلری بیشلنمش باستونلر
کتیروب بونلره مقابل بزدن ده هرنه
ویریلیور ایسه ویرلسون بلامنازعت قبول
بله ممنوناً عودت ایدیور ایدیلر . مبادلةً
وبردیکمز اشیا میاننده الك زیاده ممنونیتلرینی

موجب اولانلردن بری ده اوفق چنغراقلر
ایدی . الحاصل بزدن بر پارچه برشی المق
ایچون اللرنده نه وار ایسه ویرر ایدیلر .
شو قدر وار که بو وحشیلر ازهر جهت
پك زیاده فقیر ایدیلر . اوزرلرنده واوکه
پك جزئی بر درجه لرده اولسون حائز قیمت
هیچ برشی یوق ایدی . حالبوکه وجودجه
پك قوی وکوزل یوزلی ایدیلر . صاچلری
همان آت قویروغی قدر چوق
واوزون اولوب اوك طرفده کی اوجلری
قاشلری اوستنه قدر صارقش وآرقه طرفده
قالان قسملری ده اوزون وقالین براورکو
تشکیل ایدلمش اولدیغی حالده صارقمده
بولنمش ایدی .

« بو وحشیلردن بعضلری یوزلوبنی

و وجودلرینی سیاه رنکلی و نباتی بر نوع
بویا ایله بویامغی اعتیاد ایدنمش ایدیلر ·
بونلرك طبیعی اولان رنکلری نه بیاض نه ده
سیاه اولوب قاریه اطه لرنده بولنان یرلی
اهالینك رنکلری کبیدر · فقط بعضلری ده
ینه نباتاتدن استحصال ایتدکلری بر طاقم
بویالر ایله رنك طبیعیلرینی بیاضه
ویاخود قرمزی یه تحویل ایدرلر · بعضلری
یالکز وجودلرینی بعضلری ایسه یالکز
قفالرینی ویابرونلرینی، کوزلرینك اطرافنی
بویامقله اکتفا ایدرلر. بونلرك ملاحه بکزر
هیچ بر شیلری اولمدیغندن و حتی سلاحك
نه اولدیغنی ده بیلمدکلرندن قلبجلرمزی ایلك
دفعه اوله رق کوروب ده ایتدیکمز مساعده
اوزرینه اللرینه السدقلری زمان کسکین

طرفندن طوتمش اولدقلرندن آز قالدی الرینی
کسه جلك ایدیلر . اوزمانه قدر دمیر کورما-
مش اولدقلرندن بو معدنك دخی نصل برشی
اولدیغنی بیلیور ایدیلر . بونلرك سلاح
مقامنده و لزومی حالنده استعمال ایلدك اوزره
یالکز برر صوپه لری واردرکه اوجلرینه
یا بیوك بالقلردن برینك دیشی ویاخود
دیکر نوع سرت برجسم ربط ایدلمشدر .
الحاصل طبیعتلری پك ایی اولوب انسانه
پك چابوق الیشیورلر . بز بونلره هر نه
سویلر ایسهك سوزلرمزی درحال تقلید
ایدوب بر حرفنی بیله تبدیل وتغییر ایتمامك
درجه لرنده مکمل اوله رق سویلر ایدیلر .
بونلرك کوسترمش اولدقلری شو اثر
ذکادن ناشی برقاچنی اسپانیایه کتیره رك

اسانمزی اوکرنمه‌لرینی ارزو ایلدم »

« ایلك دفعه اوله‌رق تصادف ایتدیکمز شو ساحلده‌کی اقامتمز مدتنجه بعض قوشلردن و وحشیلرك کثیر دکاری پاپاغانلردن ماعدا برحیوان کورمدم »

قولومبك بو سیاحتدن برمقصدی ده کسب ثروت ایلمك ایچون التون کشف ایتمك اولدیغندن سیاحتنه دائر ترتیب وتحریر ایلدیکی ژورناللرنده‌ده هر زمان التوندن بحث ایتدیکی کوریلور . ازجمله تشرین اولك اون اوچی تاریخیله یازدیغی برفقره‌ده وحشیلرك پاپاغان، ایپلك و سائر درلو شیلر کتیره‌رك دیکر برطاقم اشیا ایله بونلری مبادله ایتدکده اولدقلرینه دائر آزوجه تفصیلات ویردکدن صکره

دیورکه : « بو وحشیلرک احوال و اطواری
بنم بترن نظر دقتمی جلب ایتدیکندن هر نه
زمان که جك اولسه‌لر هر برینه دقتله
باقار ایدم . اصل مقصدم اوزرلرنده آلتونه
متعلق بر شی بولنوب بولنمدیغنی اکلامق
ایدی . برآره‌لق بو وحشیلرك برونلرینی
دله‌رك بر پارچه شی صوقش اولدقلرینی
کوردم . مزینانندن معدود اولان بو پارلاق
پارچه‌لرك آلتون اولدقلرینی کوردیکم
زمان بونلری نره‌ده بولدقلرینی ده اشارت
ایله صوردم . انلرده بواطه‌یی دونوب
جنوبه طوغری کیدیله‌جك اولور
ایسه اوراده تصادف ایدیله‌جك قطعه‌ده
بونلردن کلیتلو بر مقدارینك بولندیغنی
وحتی اوطرفده‌کی قبائلك رئیسی بولنان

ذاتك بو نوع معدندن یاپلمش پك چوق اشیا
وادوانندن ماعدا بیوك بیوك دستیلری وسا
قسیلری ده اولدیغنی كذلك اللریله ایتدكاری اشا
رتلرایله اكلاندیلر . بنم ایله برابر او قطعه یه
كیتملرینی بو وحشیلردن بعضلرینه اكلاتدم .
وحتی یالواردم ایسه ده بوارزومه بر درلو
موافقت ایتمدیلر . بو جزیره ده دخی آلتون
بولندیغنی اكلادم . فقط اوغرادیغمز شو
ساحلك ژاپونیا اولوب اولمدیغنی تحقیق
ایتمك لازم كلدیكندن وقت غائب ایتمامك
ایچون آرتق چوق طورمدم »

قولومب كشف ایدیلان قطعه نك
آسیانك بر پارچه سی ویاخود بو قطعهٔ عظیمه یه
قریب بر اطه اولدیغنه شدتله اعتماد حاصل
ایلمش اولدیغندن عمرینك صوكنه قدر بو

اعتقاددن ایر یله مامش ایدی .

قریستوف قولومب الك اول کشف ایتمش اولدیغی جزیره ساحلنی یکیدن طولاشمغه باشلادیغی زمان بو سیاحتندن بکشنون کورونیور ایدی . هرهانکی طرفه اوغرامش اولسه امید وتخمینی خارجنده برطاقم لطیف اطه جقلره، هرنوع ازهار لطیفه ایله مستور ساحلره، تصادف ایتدکله برابر؛ هربری رنکلی توکاروقبوقلر فلانلر ایله تزین ایلمش وحشیلرك درحال برنقطه یه طوپلاشدقلری وحتی بعضاً یوزه یوزه سفائن اطرافنده قدر کلمك صورتیله دوستلق اثاری اظهار ایتملری قولومبی حیرتده براقیور ایدر .

شو سیاحت اثناسنده ینه اوجوارده

بولنان اطه‌لردن « كوچوق انياق » نام
جزيره‌يى كشف ايلديلر، قولومب بواطيف
اطه‌يه « فردينانده » نامنى ويردى. اوجهده
درميان ايدلديكى اوزره اصل مقصدى التون
بوله‌رق كسب ثروت ايلك اولديغندن بو .
جزيره‌ده‌دخى التون بولمغه طوراندى. قولو
مبك آرتق ذهنى فكرى هپ التون تحريسى
والتوندن ايدبله‌جك استفاده نك تعيينى
ايله اشتغال ايدوب برارالق اسپانيا قرالچه‌
سنه‌ده يازمش اولديغى بر مكتوب‌ده‌بوبابده‌كى
مطالعه‌سنى شانه يكنده ياقيشه‌ميه‌جق
برصورتده شرح ايلمش اولديغى ترجمهٔ
حاصميانده ذكر ايدلمكده‌در .

قريستوف لوقاى اطه‌لرندن برينى
كورديكى زمان منتهاى شرق جزايرندن

بريني كشف ايتمش اولديغنه كندنجه حكم
قطعي ويرديكندن تصادف ايتديكي
وحشيلره « هندلي » نامني ويرمش ايدي كه
آمريقا اقوام اصليه سنه حالا « انديەن »
يعني هندلي نامي ويرلمسنك سببي بو اولديغي
معلومدر . قولومب وحشيلرك كنديسنه
تعريف ايتمش اولدقلري قطعه يي بهمه حال
بولمق مطالعه سنده اولديغندن الك اول كشف
ايديلان « سان سالوادور » اطه سندن
مفارقت ايده جكي اثناده نصلسه وحشيلردن
يدي كشي يي قاندرەرق كمي يه آلمش ايدي كه
ايشته شو سياحتده وحشيلرك تعريفلري
اوزره دوام ايديور ايدي .

تشرين اولك يكرمي سكزنجي كوني
قريستوف قولومب دونغه يي كوبا اطه سي

اوكنه كلدى . بو جزيرهٔ عظيمه نك سواحلى
اولجه كشف ايديلان جزاير سواحلندن
دها لطيف ودها كوزل اولديغندن شو
مناظر طبيعيه ده كى علويت قولومبك
حيرتنى برقات دها آرتديرمش ايدى .
اوچ سفينه يكديكرينى تعقيب ايتمك صورتيله
طولاشورلر ايكن قولومب كوزل بر كورفز
كوردى . طارلغنه مقابل خيليجه درين
اولان بو كورفزك ايكى ساحلى جسيم
اغاچلر ايله محاط اولدقدن ماعدا او زمانه
قدر نه قريستوف قولومب نه ده طايفه سى
طرفندن كورلمامش اولان غايت ظريف
قوشلر اغاچلر اوزرنده جيولداشدقلرندن
سفائن كورفزه ادخال ايديله رك برخيلى
مسافه قطع ايدلدى . كورفزك الك لطيف

بر نقطه‌سنه واصل اولدقلری زمان قولومب
« سانتا ـ ماریا » یی طوردیروب بر
صندال ایله ساحله چیقدی ،

قولومب ایله یاننده بولنانلری کورن
وحشیلر ، بربیرتیجی قوشک هجومندن
فرار ایدن طاووقلر کبی هر طرفه طوغری
بردنبره فراره باشلادیلر . وحشیلرک
سازدن قامشدن یاپلمش اولان قولبه‌لری
بوش قالمش اولدیغندن قولومب یاننده‌کی
آدملر ایله برابر قولبه‌لره کیردی
ایسه‌ده صاحبسز قالمش اولان اشیا
و ادواته ال سوردیرمامك خصوصنده
اصرار ایلدی . اکر قولومب بو اصرارده
بولنمسه ایدی یاننده بولنانلرك ، وحشیلرك نه‌سی

وارایسـه کافه‌سنی یغما ایده‌جکلری محقق ایدی .

قولومب برقاچ ساعت قدر بوساحلده کشت وکـذار ایدرك برآز دها ایچرولره طوغری کیندجه دها لطیف‌ مواقعه تصادف ایتـدیکـندن سیاحتنامه‌سنك بر قسمنـده بوبابده‌کی مشـاهداتنی یازدیغی صره‌ده : « جزیره‌نك بو قسمی اوقدر لطیفدرکه انسان کوزی شمدی یه دکین بوقدر کوزل برقطعه کورمامشـدر . هر طرفنده امنیتلی لیمـانلر ودرین نهرلر واردر . بونلری هر نقـدر اوزون دکل ایسده ده ارتفاعلری زیاده پك چوق طاغلر واردر » دیبور .

یانلرنده بولنان وحشـیلرك اثنـاکاری تعریفلر قولومب ایله « پنتا » سـفینه‌سی

قوماندانی شاشیرتمش اولدیغندن بونلردن الدقلری معلوماته استناداً جزیره‌ده ساکن اقوامك بیوك خانلق ایله [اوزمانلر چینك برقسمنه بیوك خانلق دنیلور ایدی] محاربه‌ده بولندقلرینی حکم ایلدیلر. فی الحقیقه اوکونلرده اوطرفلرده‌کی قبائل وحشیه میاننده برمحاربه وار ایمش. قولوب آسیانك الك بیوك حکوماتندن اولان بیوك خانلغه، شومناسبتله سفیر مخصوص ارسال ایدرك هم محاربه حقنده معلومات المق هم‌ده کندیسنك شوقطعه‌یی کشف ایتمش اولدیغنی اکلاتمق غیرتنه دوشدی.

قولومبك بو بابده‌کی مطالعه‌سی دیکر ایکی قپودان طرفندن‌ده تصدیق ایدلدیکندن درحال السنهٔ شرقیه‌دن بعضلرینه وقوفی

اولان ایکی آدم سفیرلك خدمتنی ایفا ایچون تعیین قلنديلر . بونلرك ده معیتلرینه ارباب فندن برقاچ آدم دها ترفیق ایدیله رك قطعه نك ایچرو طرفلرینه طوغری ارسال ایدلدیلر .

شو هیئت سفارت برمدت قطع مسافه ایلدکدن صکره برطاقم وحشیلره تصادف ایلدیلر . آسیا اقوامندن ظن ایتدکاری جهتله، اطرافه طوپلاشه رق حیرتله عطف نظر دقت ایلدکده اولان وحشیلره بعض نطقلر ایرادینه باشلار ایسه لرده وحشیلر بالطبع بولسانه واقف اولمامقله برابر مدت عمرلرنده بومثللو آدملرده کورمامش اولدقلرندن کمال تعظیم ایله ایاقلرینه قپانمغه؛ اللرینی ویاخود البسه لرینك اتکنی اوپمکه باشلامش ایدیلر .

هیئت سفارت بر مدت دها طولاشه رق
هر دفعه تصادف ایلدکلری وحشیلره درلو
درلو نطقلر ایراد ایدر ایسه لرده هیچ کیمسه یه
مرام ومقصدلرینی اکلاته مدقلرینی کورنجه
عودت ایدرلر . شوقدر وارکه اسپانیولرك
بو عودت اثناسنده اك زیاده نظر دقتلرینی
جلب ایدن شی وحشیلرك صاری یه مائل بر
نوع قورومش یاپراق پارچه لرینی پرمقلری
اره سنده بووارلادقدن صکره اوته دنبرو
الشمش اولدقلری اصول اوزره یاقه رق
بونلردن حاصل اولان دومانی تنفس
ایتمه لریدر . وحشیلرك اللرنده بولنان شو
صاری یاپراقلرك، الیوم دنیانك هر طرفنه
انتشار ایتمش اولان توتوندن بشقه برشی
اولمدیغی هیچ شبهه یوق در حال اکلامشسکزدر .

ایشته سوء استعمالیله هر درلو مضرتی تسلیم ایدلمکده اولان بو مضر نباتك نه وجهله استعمال ایدیلوب بوندن نه یولده تلذذ ایدلمکده اولدیغی الك اول شوایکی اسپانیول طرفندن کوریلوب تجربه ایدلمشدر . بونلر بالآخره قولومبك بولندیغی موقعه کله رك کندیسنه شو سیاحتلری و مشاهدات غریبه لری حقنده معلومات ویردکلری اثناده وحشیلرك برنوع اوتك دومانی بك زیاده برهوس ایله تنفس ایتدکلرینه دائر ویردکلری خبرده قولومبك درحال نظر دقتنی جلب ایتمش ایدی .

وحشیلرك سویلدکلری بعض سوزلر ایله اکثر مواقع اسملرینی قولومب نصلسه ، سیاح مارقو پولونك خبر ویردیکی اسملره

بکزندیکندن بو جزیره‌نك آسیادن بر پارچه
اولدیغنی ادعا خصوصنده‌ده صوك
درجه‌لره وارمش ایدی . نزدنده بولنان
وحشیلر برارەلق، ایلروده « بابق » نامنده
برقطعه بولندیغنی سوبلدکاری زمان بواسمی ده
آسیایه مخصوص بر شهر نامی اولمق اوزره
تلقی ایدوب درحال او طرفه طوغری
خیلی مدت قطع مسافه ایدلدی وکوبا جزیره-
نك ساحلی بوینجه کیدلدی ایسه‌ده تعریف
ایدیلان شهر بولنه‌مدیغندن نهایت اوفق
بر لیمانده توقف ایدلدی . بولیمانده پك لطیف
اولدیغندن قریستوف قولومبك اوزماناً
ویرمش اولدیغی « پورتو — دل —
برنسیپ » نامی الآن تبدیل ایدلمامشدر .
بولیماندن حرکت ایدلدکدن صکره هواده

بر تبدل کورلدی. روزکارشدتنی ارتدیروب
طالغەلردە بیومکە باشلایجە اوکادە کیتمکدە
اولان ایکی سفینەیە برآز کیرویە
قالەلری ایچون قولومبک امریلە « سانتا۔
ماریا » دن اشارت چکلدی ایسەدە
« پنتا » سفینەسنک قوماندانی بولنان
مارتن آلونز وپنزون اقشام قرا کلغنی بهانە
ایدرک اشارتی کورمامش کبی طوراندی.
بنە کندی بیلدیکی اوزرە حرکت ایلدی کە
اوزمانە قدر قولومبک شو کشف خصو۔
صندن طولایی نائل اولدیغی ودها اسپانیایە
وصولندە نائل اولەجغی شان وشرف
ایلە مادةً دە ایدەجکی استفادەلری بردرلو
چکەمدیکندن نصل ایدوبدە قولومبی
تهلکەدە براقەرق باشنی برفلاکتە صوقە

بیلەنك وبالآخره اسپانیایه یالکز عودت ایدەرك قولومبـك نائل اولەجغی شـان وشرفه کندیسـنی نائل ایدەبیلەنك یولنی دوشـونیور ایدی . ایشـته شـو مقصد خائنانەسـنك اجراسی ایچـون بر سمت مجهوله طـوغری دومن طوندیروب ظلمت لیل ایچنده غائب اولدی کیتدی . شوحالی کورن قولومب مارتن آلونزونك مقصدی نەدن عبارت اولدیغنی آکلامقـده اصلا دوچار تأخر اولمدی .

قریستوف قولومب رفیق سـیاحتی وحتی معینی اولان آلـونزونك شـو حرکتنـدن طـولابی پك زیاده مأیوس اولدی ایسەده صـبر ومتانت افکار ایله متصف بر آدم اولدیغندن شـو مأیوسیتی

يانده بولنانلره حس ایتدیرمامکه چالیشه‌رق « نینـا » سـفینه‌سی ایله برابر جنـوبه طـوغری قطع مسـافه ایدیـور ایدی . ایشته بوکیجه پك اوزاقده سـیاه بر بلوط کبی برشی کوردیلر . برآزدها ایلرولدکاری زمان بونك بلوط فلان اولمیوب بیوك بر جزیره اولدیغنی کشف ایلدیلر .

بو اطه هایتی جزیره‌سی ایدی . قریستوف قولـومب بوکا اسـپانیا قطعه‌سـنك نامنی ویرمك ایستدیکندن « اسـپانیولا » تسمیه ایلدی ایسه ده اوزماندنبری « سن دومنیق » نامیله یادایدلمکده‌در .

« اسـپانیولا » اطـه‌سی ١٤٩٢ سـنه‌سی تشرین ثانی افرنجینـك بشنجی کیجـه‌سی کشف ایدلمش ایدی . صباحـه

قارشـو اورتەلق آيدينلاتمغى متعـاقب كى
خلق تمـاميله كوكرته اوزرينه چيقەرق
جزيرەيى تماشـا ايدرلر ايكن سـانتاماريادە
بولنان وحشيلردە كنـديلر ينك بو اطەيە
« بوهيو » نامنى ويرمكـدە اولـدقلرينى
سويلرلر .

قريستوف قولومب بو جزيرەيى لطا
فت جهتيلە اوجە كشف ايديلان جزايرك كافه
سنه فائق بولمش ايدى . طاغلرى دها يوكسك
ودها زيادە قيـالق اولمقله برابر بو جبـال
مرتفعه ميانندە كى اراضى بعض مواقعدەيك
لطيف اورمانلر وقورولر ايله مستور اولديغى
كبى بعض مواقعدە چمنلر ايله مستور واديلر
ايله تزييد لطافت ايلمش ايدى . هله دوز
اولان يرلردە يتشمش مزروعات بولنمسى

واقشاملری اوزاق و یقین نقـاطده آتش ضیالری کورلمسی ، صباحلری‌ده وادیلری بنه آتش دومانلرندن حصوله کلان کثیف بلوطلرك ستر ایتمسی جزیره اهالیسـنك خیلیجـه زیاده اولدیغنی حکم ایتـدیرمش ایدی . قولومب بواطه‌یی حقیقةً صـوك درجه‌لرده لطیف بولدیغندن دنیانك بوقدر کوزل پارچه‌لری اوزرنده مدنیتدن محروم برطاقم اقوام وحشیه‌نك یرلشمش اولدقلرینه یاره‌لق تأسف دخی ایلمش ایدی .

قولومب معیتنده بولنـان وحشـیلره ینه اشارات ایله بواطه حقنده بعض شـیلر صـوروب اوکرندیکی اثناده وحشـیلر بر دهشت فوق‌العـاده ایله « قانیبا » کلمه‌سنی برقاچ دفعه تکرار ایده‌رك بوراده بونامده

وفقط مدهش برقبیله بولندیغنی اکلاتمق
ایستهمش ایسه‌لرده قولومب وحشیلرك
کوستردکلری شواثر خوفدن برشی اکلامیه‌رق
« قانیبا » دیه بیوك خانلغك یعنی چین
حکومتنك پای تختی اکلاتملق ایستهدیکنی
حکم ایدر . بونامی آسیاشهرلرندن بعضیلرینه
ویریلان اسملرهده بردرجه‌یه قدر بکزتمش
اولدیغندن تحری ایتدیکی قطعه‌یه یناشدیغنی
قویاً ظن ایلیور ایدی .

تشرین ثانینك اون ایکنجی کونی
صباحلین قولومب طایفه‌لردن اوچ کشی‌یی
ساحله چیقاروب اطرافی تجسسه مأمور
ایلدی . کیدن آدملر برمدت طولاشدقدن
صکره برکنج وحشی قادینی یاقه‌لامش
اولدقلری حالده عودت ایلدیلر . بوقادینك

كنجلكی كوزللکی قولومبك نه درجه لرده
نظر دقتنی جلب ایلمش ایسه برونده کی
دلیکه تعلیق ایدلمش اولان آلتون حلقه‌ده
کاشفلك نظرنده بنه او مرتبه لرده بر قیمت واهمیتی
موجب اولمش ایدی. حتی قولومب وقوعات
یومیه‌یی قیدده مخصوص بولنان ژورناللرینك
برنده بو وقعه‌یی یازدیغی صره‌ده: «بوقادین
هم کنج هم ده پك کوزل ایدی. بوجوارده‌کی
اطه‌لرده ساکن قبائل وحشیه‌دن کافه‌سنك
لسانلری بری برینه پك زیاده بکزه دیکنـدن
بوقادین‌ده سفینه‌مزده بولنان وحشیلر ایله
قونوشـدی» دیور. بوقادین وحشی
اقتضاسـندن اوله‌رق مسـتور برحالده
اولمدیغنـدن قولومب بوکا برقات البسـه
کیـدیردکدن صـکره خیلی مقدار رنکلی

بونجه‌ق ابله اوفق چنغراقلر وبوزوكلر
ويروب تكرار ساحله ايصال ايلدی .
شوقدر واركه وحشی قادين « سانتاماريا »
ده بولنان ديكر وحشيلرك قاريلريله
قونوشه‌رق كنديلرينه ايچه آليشمش اولديغندن
بونلردن مفارقتی يك ده آرزو ايلمامشدر .
قريستوف قولومب هر كون يانن‌ده
يك چوق كميجيلر بولنديغی حالده ساحله
چيقه‌رق طولاشور ايدی . هر يرده
اولديغی كبی بو جزيره‌ده دخی وحشيلر اولا
بونلردن قورقه‌رق فرار ايلديلر ايسه‌ده بعده
يواش يواش اليشه‌رق اصلا قاچامغه
باشلاديلر . اسپانيوللر وحشيلرك قولبه‌لرينه
قدر كيرر اوطورر ايديلر . بونلر وحشيلره
اهميتسز ودكرسز شيلردن هديه‌لر ويردكلری

زمان وحشیلرده اسپانیوللره برنوع اوتدن
یاپلمش اکمك ایله بالیق ؛ میوه و پتاتس
ویرییورایدیلر . اسپانیوللر هرراست
کلدکاری قولبه‌یه کیروب هر کیردکاری
یرده‌ده امید وتخمینلری خارجنده دوستلق
ومسافرپرورلك کوریورایدیلر . بوجزیره
وحشیلرینك دوستلغه وصلحه اولان میللری
جزائر سائره‌ده تصادف ایدیلانلردن
زیاده اولدیغندن قولومب شومناسبتدن
طولایی بك ممنون قالمش ایدی .
شو قدر وارکه آوروپالیلرك آمریقایه
هجوملرندن مقدم نیجه عصرلردنبری بر
آسایش واستراحت تامه ایچنده یاشامقده
بولنان برلیلرك بالآخره راحتلری بالکلیه
بوزیلوب جمعیتلری بتون طاغلدیغی

وهر برده پریشان بر حالده طولاشـه‌رق نهایت برر برر محو اولدقلری کبی بجز برهٔ مذکوره‌ده تصـادف ایدیلـوب وحشی اولمقله برابر کندیلرنجـه تشـکیل ایتمش اولدقلری جمعیت داخلنـده معیشـتلرینی واسـتراحتلرینی تأمین ایتمش اولان بوقسم خلق‌ده بالآخره چوق زمان یچمکسزین طاغلمشلردر .

قریستوف قولومب یالکز ایکی سـفینه ایله شواطه‌یی کشف ایلدیکی زمان، الیوم « سـن ـ نیقولا لیمانی » نامی و برلکده اولان لیمـانده دمـیر براقمش ایدی . بوراده برمدت توقفـدن صکره سـاحلك شمـاله طـوغری امتـداد ایدن قسمی بو ینجـه حرکت ایدرك ، الیـوم

« قاپ فرانسه » نامنده بولنان شهرك مبنی بولندیغی موقع اوکنه کلدیلر . هر یرده کندیلرینی کورن وحشیلرك اولا فرار ایدوب بعده تقرب ایلهلری مثللو بوراده دخی تصادف ایدیلان وحشیلر قورقهرق فرار ایلدیلر ایسهده برمدت صکره ساحلده بر وحشینك بخش اولدیغی صندالك نصلسه دورلمسی اوزرینه قریستوف طرفندن کوندریلان آدملرك وحشیبی تخلیص ایتهلری بو بیاض آدملرك کندیلرینه برخیانتده بولنمق مقصدیله کلمامش اولدقلرینی حکم ایتدیروب فراردن واز کچمش ایدیلر .

قولومب بونلره برطاقم اوفاق تفك هدیهلر ویروب انلردنده بعض شیلر

الدی . حالبوکه قولومبك بو مبادله اثنا . سنده‌کی کاربنه نهایت تصور اولنه‌مز ایدی . زیرا الك عادی برطبق پارچه‌سی ویاخود بش پاره‌لك برچغراق برینه مثلا آلتوندن یاپلش برخلقه ویاخود دیکر برشی الور ایدی .

هایتی جزیره‌سنده‌کی قبائل وحشیه‌نك رئیسی اولان آدم بیاض آدملری کورمکی و بونلرك ده رئیسی اولان قولومب ایله کوروشمکی آرزو ایلدیکندن کوندردیکی وحشیلر ایله بو آرزوسنی اسپانیوللره افهام ایلدی . وحشیلر بو رئیسلرینه « قاسیك » نامنی ویر ییورایدیلر . قولومب‌ده خبر کوندره‌رك قاسیك ایله کوروشه‌جکنی اکلاتدی .

نهایت بر کون آمیرال ایله قاسیك ارەسندە
ملاقات وقوعبولدی ، بواثنـادە قولومبك
سفینەسـندە بولنان وحشـیلر تر جمانلق
خدمتنی ایفا ایدر ایسـەلردە کندیلری دە
ذاتاً اسـپانیولجە بیلیوب یالکز اسـپانیوللر
ایلەبرابر بولنـدقلری مدت ظرفنـدە کرك
اشارت وکرك صـدا ایلە مقصدلرینی قسماً
اولسون اکلاتە بیلـکە الشدقلرندن بودفعەکی
خدمتلرینی دە اشارت ایلە ایفایە چالیشورلر .
ایشـتە بوصورتدە وقوعە کلان ملاقات
اثناسندە وحشی قبیلەسی رئیسنك اوزرندە
بولنان مزینأتدن بعض بیوك آلتون پار .
چەلری برمعتادقریستوفك دقت فوق العادە
سنی موجب اولدیغندن براەلق قاسیکە :
« بوصـاری معدن پارچـەلرینی نرەدە

بولیورسکز ؟ » دیه صوردیغی زمان
رئیس ده الیله شرق طرفنی ارائه ایدرك
« بك اوزاقدن وسیباثو دنیلان یردن
کلیر یورز » جوابنی ویرمشدر .

سیاح مارقوپولو ژاپونیایه « سیپانکو »
نامنی ویرمش اولدیغندن وقولومب ده
ذاتاً آسیایه ایاق باصدیغنی حکم ایلدیکندن
رئیسك تعیین ایلدیکی « سیپانو » نام
موقعك — ایکی نام ارهسنده آزچوق
بر فرق بولندیغی جهتله — ژاپونیادن یعنی
« سیپانکو » دن بشقه برمحل اولمدیغنی
قولومب یکیدن ادعایه باشلامش ایسهده
بالاخره وحشی ترجمانلرك « سیپانو »
دینلان محلك برشهر ویاخود برقطعه اولمیوب
بوجزیره نك وسطنده کی غایت بیوك برطاغه

بويله برنام ويرلديكني اكلامه‌سي اوزرينه قولوب بودفعه‌كي خطاسني اكلامشدر .

« قونسپسيون ليانی » نامی ويرلمش اولان بوساحلدن قالقوب تشرين ثانينك يكرمی دردنجی كونی مفارقت ايدرايسه‌ده هوانك پك زياده بوزلمش اولمه‌سی طايفه‌لرك هيجانني موجب اولمش ايدی . فورطنه شدتنی آرتديرديغندن ساحل بوينجه كيديلور ايكن ، اوطرفلرك پك زياده صيغ اولديغی معلوم اولمديغندن « سانتا ماريا » روز كارك سوقيله قوم يغينلری اوزرينه دوشه‌رك پارچه‌لاندی . بوفلاكت غير منتظره اثناسنده وحشيلر رئيسی قاسيكانك پك بيوك فداكارلغی كورلمشدر . اكر ساحلدن براز اوزاقده بووحشيلر بولنميه‌وب‌ده

« سانتاماریا » نك پاره‌لندیکنی کوردمامش اولسه‌ایدیلر انسانجه‌دخی تلفات عظیمه وقوعه کله‌جکی شبهه‌سز ایدی . وحشیلر هردراو تهلکه‌یی کوزه آله‌رق کرك قولوب و کرك طایفه‌لری تخلیص ایلمشلردر . بیاض آدملردن کوردکلری لطفلره مقابل ایلك ایتمکده کندیلرینی بورجلی کورن وحشیلر بویوزدن اولان بورجلرینی ایشته بوصورتده ایفا ایلمشلردر .

شو قضا اثناسنده ساحل سلامته چیقاریلانلری وحشیلر کندی قولبه‌لرینه قدر کتوروب حقلرنده پك بیوك بر معامله حمایه‌کارانه‌ده بولنمشلردرکه بونك بر مثلنه دها بالکه تصادف ایدلامشدر . وحشیلرك هیچ بری شو قضای مدهشدن استفاده

مقصديله يغمـايه تشبث ايتدكى خاطر ينـه بيله كتورمامشدز . قولومب دخى وحشيلره شو حركتلرندن ناشى متحير قالەرق بالاخره اسپانيا قرالچه سنه يازمش اولديغى بر مكتوبده بو بابده‌كى حـيرت واسـتغرابنى عرض ايلمشدر .

قولومب شو قضا اوزرينـه برمدت وحشيلرك قولبه‌لرنده ساكن اولمش وحتى بو اقامتى اثناسنده وحشيلرك اجرا ايلدكلرى درلو درلو رقصلرى وموزيقه‌لريله يك زياده اكلنمشدر . برارالق كنديسى دخى رهنز كوسـترمك ايچون بيوك طوپلردن برينى انداخت ايتمسى اوزرينه حصوله كلان صداى مدهشدن وحشيلر يك زياده قورقەرق هر برى برطرفه طوغرى فرار ايلمشلردر .

اسپانیولر بوساحلك آب وهواسندن
وثروت طبیعیه سندن پك زیاده ممنون قالدقلری
جهتله مدت اقامتلری اثناسنده کندیلرینه
درلو درلو اکلنجه‌لر چیقاروب وقت
کچیرمشلر ووطنلرندن مفارقت ایلدکلرندن
ناشی حصوله کلان حزنلرینی بوصورتده
دفعه چالیشمشلردر . حتی طایفه‌لردن
بعضیلری برارالق اسپانیایه عودتدن دخی
وازکچه‌رکی قوره‌رق اوراده اسکان
ایچون کندیلرینه رخصت ویرمه‌سنی
قریستوفدن رجا ایلدیلر . موقت برهوس
اوزرینه حصوله کلمش اولان شو مطالعه‌لری
کاشف مومی الیه نزدنده اولا شایان قبول
کورلمدی ایسه‌ده بالآخره ایدیلان
اصرار اوزرینه قبول ایلدی .

قریستوف بوایی طبیعتلی و مسافرپرور
وحشیلرك کندیلری اوزرینه هرنه وجهله
اولور ایسه اولسون هجوم ایتمیه جکلرندن
امین ایدیسه ده بر وقعه یه سببیت و برلمسی
خصوصنده کندی آدملرندن امین اوله .
مدیغندن هرحالده اقامت ایچون انتخاب
ایلدیکی محلی بر طاقم استحکاملر وسدلر ایله
احاطه ایدەرك کمال امنیتله زمان کچیرمکه
باشلادی . بو استحکاملره قولومب « ناتیویته »
نامنی ویرمش ایدی که اسپانیوللرك امریقاده
تأسیس ایلدکلری مستعمراتك الك برنجیسی
وتاریخچه الك مهمی اولان بو استحکاملرك
انقاضی بر مدت صکره تشکیل ایدیلان
« قاپ » شهرندن اوچ فرسخ قدر کیروده
و « قراقول » دینیلان بر کورفزك
مدخلنده کورلمکده درلر .

فريستوف قولوب شو موقع
مستحكمده برمدت اوطوردقدن صكره ارتق
اوروپايه عودت لزومنى حس ايلمش ايدى.
عودتدن برقاچ كون مقدم اوراده كى
مستحكم موقعده قالمغى ارزو ايدن اسپانيوللرى
اطرافنه طوپلايوب هيچ بر وجهله بر سوء
حركتده بولنماملرينى وقبيله رئيسنك دائما
حسن توجهنى جلبه چاليشوب هيچ بركسه
ايله منازعه يه فلان قيام ايلماملرينى وهله
سرقته اصلا جرأت ايتماملرينى اوامر
وتنبيهات مكرره ايله اخطار ايلدكدن صكره
بونلرك ايلروكلنلرندن والك زياده سوز
اكلايانلرندن بولنان ديه غودو آره نا ايله
پدرو كوتيه رره ورودر يغودو استقوبه
دونى كندى برينه وكيل براقه رق بونلرك

اوامر واخطاراتندن ذره قدر خارجه چیقیلەمیەجغنی یکیدن تنبیه ایلدی ·

معین اولان یوم مفارقت حلول ایدوب ده قریستوف قولومب معیتی افرادینك بر قسمی ایله قضادن قورتلمش اولان دیکر سفینه یه بیندیکی زمان کرك ساحلده کیلر وکرك کمیده کیلر اغلامغه باشلادیلر · صورت مفارقت پك زیاده حزن انکیز اولدی · نهایت کمیدن آتیلان بر طوپ حرکتی اخطار ایلدیکی جهتله سفینه نك یلکنلری اچیلدی · کمی ساحلدن تباعد ایدر ایکن هر ایکی طرفده بولنانلر یکدیکرینی بردها سلاملادیلر ·

قریستوف قولومب بو جزیره یی کشف ایلزدن مقدم تصادف ایده رك

« سپانیولا » نامنی ویرمش اولدیغی
اطه‌نك شرق جهتنه طوغری ایلرولمش
ایدی . ایشته جزیره‌ٔ مذکوره‌یه تقرب
ایتدیکی زمان ، برمدت مقدم برمقصد
خائنانه‌یه استناداً مفارقت ایلمش اولان
آلونزوپنزونه تصادف ایلدی . پنزون
کویا فورطنه‌لردن ناشی یولی شاشیرمش
اولدیغنی درمیان ایله مقصدینی ستره
غیرت ایلدی ایسه‌ده قولومب بوسوزلره
ایناندیغی حالده دخی ینه عدم اطمئنان
طوری کوسترمیورایدی .

قریستوفك آلونزو پنزونه تصادف
ایتدیکی شو ساحل بردیکر صورتله دخی
سوء شهرت المشدر . آمریقایی کشفه
کیتمش اولان اوروپالیلرك اك اول بوساحلده

قانلری دوکلمشدر . برارهلق نصلسه وحشیلر ایله ارهلرنده بر منازعه ظهور ایدرك اسپانیوللردن برقاچی وحشیلره قارشو معاملهٔ محقرانهده بولندقلری جهتله بر مجادله باش کوسترهرك هر ایکی طرفدن‌ده قانلر دوکولمش ایدی .

قارائیب اطهلرنده کی برلیلردن ده قریستوف قولومب پك زیاده ممنون اولمش وجزایر مذکورهنك لطافتنی بردرلو اونوته مامش اولدیغندن اورادن مرور ایدر ایکن بر مدتجك اولسون توقف ایتمك ایستهمش ایسه‌ده طایفهلردن قسم اعظمی برآیاق اول اسپانیایه عودتی شدتله آرزو ایلدکلرندن قولومب ده برجدیدن دونهرك برعتیقه طوغری دومن طوتدی .

سفائن آمریقایه منسوب بولنان
جزیرادن تباعده باشلامش اولدیغی زمان
یعنی شو سیاحتك ایلك کونلرنده هوانك
مساعد ایدی . روزکار موافق بر استقا-
متده هبوب ایدوب فورطنه علایمی دخی
یوق ایدیسه ده بر مدت صکره ظهور ایدن
فورطنه نه قولومبك نه ده معیتنده بولنان
کمیجیلرك اوزمانه قدر کورمامش اولد-
قلری بر درجه ده دهشتلی ایدی . هوانك
بردنبره بوزیلی ویرمش اولمسندن ودکز
اوزرینی استیلا ایلیان سیاه بلوطلرك
هرطرفی عادتا ظلمت لیله مشابه برقرانلق
ایچنده براقمش اولملرندن ناشی سفائنك
یکدیکرینه ویردکلری اشارتلر کورلما-
مکله برابر جاره لق ایکیسی ده بری برینی

كوره‌میور ایدیلر . هوانك فنالغی خیلیجه امتداد ایلدیكندن ایكی سفینه‌دن هربرینك قوماندانلری دیكرینك غرق اولدیغنی ظن اتمكه باشلامش ایدیلر .

ایشته قریستوف قولومب دونماسی بحر محیط اطلانسی‌بی ایكنجی دفعه‌كی مرور اثناسنده بو درجه‌لرده مدهش قضالری آتلاته‌رق آتقرلایه بیلمش ایدی . برجدیدی كشف ایچون كلدكاری زمان بو بحر عظیم اوزرنده واقعا برقاچ دفعه بیوك فورطنه‌لره تصادف ایدیله‌رك تهلكه‌نك تقربی حس ایدلمش ایدیسه‌ده بو دفعه‌كی فورطنه‌لرك ویردیكی دهشت اولكی قورقولری اونوتد . یرمش ایدی . بو دفعه اسپانیوللر اولكی سیاحتده كندن زیاده ساحله قاووشمق آرزوسنه دوشمش ایدیلر .

١٤٩٣ سنه‌سی شباطنك اون بشنجی کونی صباحلین ایرکندن آصور اطه‌لرندن « سنت — ماری » اطه‌سی افق‌اوزرنده بربلوط کبی کورینجه طایفه‌لرك کافه‌سی « طوپراق !... طوپراق ! » دیه باغروب حایقرمغه باشلامش ایدیلر. شو قدر وارکه زوالی کمیجیلرك نشئه‌سی پك زیاده امتداد ایده‌مدی. زیرا قولومب اسپانیادن مفارقت ایلدکدن صکره بعض غرضکارلر کندی علیهنده درلودرلو اراجیف نشر ایلمش اولدقلرندن وقولومبك شهرتنی چکه‌مدیکندن ناشی الك بیوك دشمنلری صره‌سنه کچن قاستانه‌دا نامنده برزنکین‌ده تصادفاً بر بوالی بولوب آصور اطه‌لری

هیئت حکومتنه بنه قولومب علیهنده
بعض امرلر کوندرتمش اولدیغندن آمیرال
حقیقتهواقف اولوراولمزنه سنت -- ماری یه
نه‌ده دیکر برجزیره‌یه بناشه‌مدی ·

بو اثنارده‌فورطنه‌لر بنه تزیید شدت
ایتدکلرندن قولومب بیلك‌درلو تهلکه‌لر
ایچنده وقت بچیره‌رك پورتکیز ساحلنه
کلدی ومارتك دردنجی کونی هوانك عدم
مساعده‌سنه باقمیه‌رق تاژ نهری منصبنه
کیردی ·

قریستوف قولومبك وصولنی مشعر
اولمق اوزره درحال اسپانیا قرال وقرالیچه‌سنه
مکاتیب مخصوصه ارسال ایدلدی · معلوم ·
مدرکه اوزمانلر پورتکیز قرالی اولان ذات
قریستوفك مراجعتی اوزرینه امید

ویره‌جك هیچ بر مطالعه‌ده بولنمامش

ایدی . بو دفعه ایسه‌ قریستوف یکی بر قطعه

کشف ایدرك مطالعه‌سنك یاکلش اولدیغنی

اثبات ایتمسی اوزرینه پورتکیز قرالی ژان

کندیسنی بر صورت فوق‌العاده‌ده قبول

ایلمش ایدی .

قولومب بر قاچ کون قدر پورتکیزده

قالدقدن و براز استراحت ایلدکدن صکره

ینه کیسه‌سنه بندی و مارتك اون بشنجی

کونی پالوس لیمانه‌ واصل اولدی که ١٤٩٢

سنه‌سی اغستوسنك اوچنجی کونی یعنی

تمام یدی بچوق ماه مقدم بولیماندن حرکت

ایلمش ایدی .

قولومبك مذکور لیمانه واصل اولدیغی کون اوراده اجتماع ایتمش اولان

قادین ، ارککك وچوجقلرك قولومب
ورفقاسی حقنده اظهار ایتمش اولدقلری
اثر توجه هر درلو تصویر و تعریفك
خارجنده‌در . شوقدر وارکه یدی بچق
آی مقدم قولومب بولیماندن مفارقت
ایلدیکی زمان طایفه‌لرك والده وزوجه‌لریله
چوجقلرندن بشقه همان هیچ برکیمسه
تشییعه کلمامش ایدیلر .

قریستوفك پالوس لیمانه چیقار چقمز
ایلك ایشی رابیدا مناسترینه کیدرك کند
یسنك اصل حامیسی ومعینی اولان ژان
په‌ره‌زك اللرینی اوپمك اولدی . ژان په‌ره‌ز
قولومب ایچون یالکز برحامی دخی دکل
ایدی . او زمانه قدر معلوم اولمیان برقطعه‌نك
ویا دها طوغریسی کرهٔ ارضك بر

نصفنك كشفنه طوغريدن طوغرى يه سببيت ويرنلردن برى وبلكه برنجيسى اولان ژان پەرەز بو حركتيله بتون عالم انسانيته وجمعيت مدنيه يه اونودلميه جق درجه لرده بر خدمتده بولنمشدر .

قريستوف قولومب ژان پەرەز حقنده كى حرمت ورعايت فوق العاده سنى شو صورتده اظهار ايدرك اكا قارشو اولان وظيفه سنى ايفا ايلدكدن صكره يالين آياق اولديغى حالده مناسترك كليساسنه كيدوب شو مقصدينك قوه دن فعله اخراجيله بر ديكر قطعه نك كشفى شرفنه كنديسنى نائل ايلديكندن وهيچ بر فلاكته كرفتار اولمقسزين وطننه سالماً عودت ايلديكندن طولايى جناب حقه دعا ايلدى . قولومب

رابيدا مناستر ينه كيرديكي زمان جوار
كويلردن وحتى بر آز اوزاق شهرلردن
دخى كاشف مومى اليهى كورمك ايچون
پك چوق كشيلر كلمش اولديغندن مناسترك
اوكنده كى ميدان بوكبى ارباب مراق ايله
خيج خيج طولمش ايدى . حالبوكه قولومب
بو مناستره ديلنه‌رك التجا ايلديكى وقپوسى
اوكنده برمدت توقف ايدرك اكمك وصو
ايستديكى زمان او ميدانده كيمسه‌لر يوق
ايدى . ايشته قولومبك رابيدا مناستر ينه
شو ايكى صورتله دخولى ده تاريخجه بعض
وقايع مهمه‌يى تصوير ايدرك كسب شهرت
ايلمك ارزوسنده بولنان رسامارك نظر
دقتلرندن دور قالەمامشدر .

آلونزو پنزون قولومبدن مقدم

اسپانیایه واصل اولمسنی ارزو ایتدیکی
حالده بالعکس فورطنه‌لرك شدتندن ناشی
— مقصد خائنانه‌سنه مکافاةً — قولومبدن
تمام بر کون صکره پالوس لیماننه کیره
بیلمش ایدی .

آلونزو اسپانیایه عودت ایدر ایتمز
قولومب علیهنده بعض مطالعاتده بولنمش
وقولومبك شهرتنی چکه‌میانلر بو مطالعاته
درحال اشتراك ایدی و برمش ایدیلر .
برارەلق آلونزو قریستوفك بویله‌ برسیاحته
تشبثندن مقدم کندیسی غربه طوغری
کیتمك تصورنده بولنمش اولدیغنی ادعا
ایتمش وحتی بوادعاسنی طرفدارلرندن بك
چوقلری دە تصدیق ایتمش ایدیلر . نه حاجت !
بر کون بیله یتزونك ، قریستوفك اسپانیادن

اولان حركتندن تمام درت سنه مقدم بحر
محيط اطلاسىى اوزرنده غربه طوغرى آچيلوب
آمريقاى جنوبينك آمازون نهرى منصبنه ينا.
شمش اولديغى بعض دلائل تاريخيه ابرازينه
چاليشه رق ادعا ايدنلر چيقيور كه بو مدعيلرك
مطالعات واقعه لرى نه دن ايلرو كلديكى
واساساً نه دن عبارت اولديغى اخيراً بتون
آوروپا غزته لريله نشر ايدلمش ايدى ايسه ده
بو بابده كى ادعالرك هيچ برى محاكمات تاريخيه
نقطهٔ نظرندن جديتله تلقى ايديله مامشدر .
واقعا الونزونك بو كبى حركاتى حقيقةً
شايان تأسف احوالدن ايسه ده يالكز بر
جهتده كى فداكارلغى تسليم ايدلمك لازم
كلور كه اوده وقتيله سفائن وطائفه
تداركى خصوصنده قريستوفى دوچار

مشكلات اولمقدن قورتارمشيدر . اكر
آلونزو شو سياحته اشتراك ارزوسنده
بواولسه لنمامش ايدى قولومبك مشكلات
عظيمه يه تصادف ايده جكى شبهه سز ايدى .
ايشته آلونزونك كوستردیكى شو اثر
انسانيت هر حالده تقدير ايدلمك لازم
كلور . كرك سياحت اثناسنده وكرك
عودتده كوسترمك ايستديكى اثر خيانت
ايسه شايان عفو دكلدر .

قولومبك شو موفقيت عظيمه سى
آلونزوپنزون طرفدارلرندن ماعدا بتون
اسپانيوللرى درجهٔ نهايه ده سو يندير ديكى
كبى شان وشرفك بر بيوك قسمى ده كندى
يلرينه عائد وراجع اولديغى جهتله اسپانيا
قرال وقرالىچه سى دخى فوق الحد محظوظ

ومسرور اولمدقلرندن مخصوص آدملر ارساليله قولومبي، او زمان اقامت ايلدكاري بارسلون شهرينه دعوت ايلديلر .

قولومب كنديسنك نه درجه‌لرده بيوك بر موفقيته نائل اولديغني پالوسدن بارسلونه اولان شو سياحتي اثناسنده دها زياده اكلامشدر . زيرا خط حركتي اوزرنده تصادف ايتديكي شهر وكويلردن هر برنده اهالي استقبالنه مسارعت ايدرك حقنده پك بيوك بر اثر توجه كوسترمكده ايديلر .

اسپانيانك پاي تخت قديمي اولان بارسلون شهرينه قريستوف بيوك بر آلاي تشكيل ايدرك كيرمش ايدي . آمريقاده كرك قيمتلي و كرك قيمتسز هر نه بولمش

ووحشيلردن هرنه آلمش ايسه كافه‌سى يانده بولنمغله برابر كتيرديكى وحشيلرده كنند يسندن آيرلمدقلرندن حقيقة مطنطن بر آلاى تشكل ايلمش ايدى .

بو آلايده وحشيلر ايكى صف تشكيل ايدوب كندى مملكتلرنده كى قيافتلريله ايكى طرفده يورويمكده ايديلر . امريقادن كتيريلان اشيانك آلتون نوعندن اولان اك قيمتدار قسمى غايت مزين سپتلره يرلشديرلمش اولديغى حالده آلايك اك اوكنده كوتوريليور و كشف ايديلان قطعه‌نك نه درجه‌لرده زنكين برقطعه اولديغى آثاريله كوستريليور ايدى .

قريستوف طرفندن تشكيل ايدلمش اولان شو آلايك بارسلونه داخل اوله‌جغى

كون قرال فردیناند ایله قرالیچه ایزابل دخی برموقع مخصوصده وصوك درجه‌لرده تزیین ایدلمش اولان تختلری اوزرنده اوطوروب امیرالك ورودینه انتظار ایلمکده ایدیلر .

قرال ایله قرالیچه حضرتلرینك شو انتظارلری پك زیاده دوام ایتمدی . قولومب ذاتاً بارسلونه تقرب ایتمش اولدیغندن همان بر قاچ ساعت ظرفنده شهره داخل اولمش ایدی . آلای طوغریجه حکمدارلرك حضورینه کلدی . قولومب درحال ایلرویه کچه‌رك براحترام فوق العاده ایله زمینی اوپدی وبوصورتله وظیفهٔ عبودیتی بعدالایفا آمریقادن کتیردیکی اشیای نفیسه وغریبه‌یی عرض وتقدیم ایله صورت

سیاحتی وکشف ایدیلان قطعه‌نك احوالی حقنده تفصیلات اعطاسنه کیریشدی .

قولومبك برجدید حقنده ویردیکی معلومات قرال و قرالیچه‌نك نظر دقتنی جلب ایلدیککندن غربه طوغری بر سفر دها ایدلمسنه همان او انده قرار ویرلدی. هم بو دفعه‌کی سیاحته اولکی سفر کبی احتیاطسز بر حالده تشبث ایدلمیوب هر بر نقصانك اکمال ایدلمسنه وهر درلو تدابیر احتیاطکارانه‌ده بولنیله‌جغنه قرار ویرلدی.

شو ایکنجی سیاحتك لوازم ونواقصنی اکمال ایله برابر تدارکی ایجاب ایدن هر شیئك جمع وتهیه‌سی سویل شهری اعاظم مأمورین روحانیه‌سندن فونسه‌قایه حواله

ایدلدیکی کبی کندیسنه بر جدیدك باش
پسقپوسلغی مأموریتی ده ویرلدی . شو
قدر وارکه فرانسه‌قا اوته‌دنبری قولومبك
علیهنده بولنمش برآدم اولوب اره‌لرنده
هیچ بر وقتده ضدیت اکسیك اولمدیغندن
قولومب بوتعییندن طولایی ممنون اولمدی .

فرانسه‌قا اول امرده هیچ بر وجهله
اثر خصومت کوسترمیوب املش اولدیغی
امر اوزرینه درحال تدارکانه قیام ایله
بك آز بر زمان ظرفنده اوچ بیوك کمی ایله
اون درت قدر کوکرته‌سز کوچوك کمیلرك
هردرلو لوازم وتجهیزاتنی اکمال ایدوب
بشیوز قدر طایفه‌یی ده بوکمیلره تقسیم ایلدی .
اشبو ایکنجی دونمه‌ده ۱۴۹۳ سنه‌سی
ایلولنك یکرمی بشنجی کونی قادیقس لیماندن
حرکت ایلدی .

تشرین ثانینك اوچنجی کونی ایدی که
قریستوف قولومب دونغاسی کوچوك
آنتیل جزایر مجتمعه سندن بر ینی کشف
ایلدی. بوجزیره‌یه قریستوفك ویرمش
اولدیغی « دومینیقا » یعنی « سنبور
اطه‌سی » نامی بالآخره تبدیل ایدلمدیکندن
جزیرهٔ مذکوره الآن « دومینیقا »
اطه‌سی نامیله یاد ایدلمکده‌در. قولومب
بو اطه‌یه یناشدیغی زمان بنه بو جزایر
مجتمعه‌یه منسوب بولنان اطه‌لردن دیکر
بر طاقلرینك ده شعله طوغری اوزاندقلرینی
کورمشلر.

قریستوف قولومب دائما شرقدن
اسن موسم روز کارلرینه معروض اولدقلری
جهتله اوزماندن بری بعض قپودانلر

طرفندن « روزكاراطه‌لرى » نامى ويرلدكده
اولان بوجزاير مجتمعه‌نك « دو مينيقا » دن
بدأ ايله « كوادلوپ » « آنتيغو » و
« سن - قريستوف » ودها سائرلرينى
اسپانيا حكومتى نامنه اوله‌رق برر برر
تحت تصرفه المغه باشلايوب بونلرك اسپانيا
مستعمراتندن اولدقلرينى ده اعلان ايديور
ايدى . برمدت صكره « اسپانيولا » جزيره
سنه مواصلت ايده‌رك بو اطه‌دن ايلك
دفعه‌كى عودتى اثناسنده اوفق بركورفز
نهايتنده مبنى استحكاملر درونده براقديغى
اسپانيوللرى بولمق ايچون اوطرفه طوغرى
كيتدى ايسه‌ده موقع مستحكمده كيمسه‌يى
بوله‌مدى .

قريستوفك بوراده براقمش اولديغى

اسپانیوللر و یریلان نصایحه قولاق و یرمیه رك وحشیلرك کوستردکاری امنیتی از هر جهت سوء استعمال درجه لرینه وارمش اولدقلرندن اطه نك والیلری بر مدت بو حرکات تجاوز کارانه یه قارشو صبر و تحمل کوسترمش ایسه لرده نهایت اسپانیوللرك پك زیاده ایلرویه کیتمش اولملرندن بیزار قالدقلرندن کیجه نك برنده موقع مستحکمه هجوم ایله اوراده بولنانلرك کافه سنی قتل واعدام ایدرك قورتلدقلرینی بالآخره قولومب ینه وحشیلردن ایتدیکی تدقیقات اوزرینه اکلامشدر .

قولومب وحشیلرك رئیسی بولنان « قاسیك » ایله کوروشدیکی زمان رئیس دخی وقعه نك نه دن عبارت اولدیغنی واسبابنی کمال تأسفله درمیان ایلمشدر .

بو وقعه‌دن ناشی قولومب‌ده پك زیاده مأیوس اولدی ایسه‌ده ویرمش اولدیغی نصیحتی دیكله‌میوب نهایت بو جزایه دوچار اولدقلرندن ناشی بالآخره وحشیلره حق ویرمش ایدی ٠

قولومب وقعهٔ مدهشه‌نك جریان ایلدیكی محلده ارتق اقامت ایده‌میوب برازده اوزاغه كیتدی وساحله قریب بر نقطه‌ده ایزابل شهرینی بنا ایلدكدن صكره معیتده بولنان آدملردن ترتیب ایلمش اولدیغی برقاچ هیئت كشفیه‌یی ایچرو طرفلره طوغری ایصال ایدرك انتخاب ایدیلان نقاطده بعض قلعه واستحكاملر انشاسیله یكیدن بر مستعمره تأسیس ایتدی كه بونك اولكی مستعمره كبی آز زمان ظرفنده

محو اولمامسنی و وحشیلرك هر طرفدن ایده بیله جکلری هجوملره قارشو عسکری محافظ ایلمسنی ارزو ایلدیکندن انشا آت مذ کوره نك متانتلرینه ده ممکن اولدیغی قدر اهمیت ویرمش ایدی .

قولومب بو مستعمره نك تشکیلندن صکره کوبا اطه سنك ساحل جنوبیسنه طوغری حرکت ایلدی . ذاتاً هر کوردیکی اطه نك آسیا قطعه سنه قریب جزایردن اولدیغنی حکم ایتدیکی صره ده کوبانك ده بو قسمنی ، اوزمانلر « شرسونس دور » نامی ویرلمکده اولان هند چینی قطعه سنك جهت غربیه سی ظن ایتمش ایدی . کوبانك بو طرفده کی ساحلندن برآز تباعد ایتمك ایسته دی ایسه ده فورطنه لرك یکیدن بر

شدت فوق العاده ایله ظهور ایتمه‌لری اوزرینه اولجه حرکت ایتمش اولدیغی نقطه‌یه طوغری عودته مجبور اولدی .

بو عودته اصل سببیت و برن شی فورطنه‌لر ایدیسه‌ده قولومب آلتون تحریسی خصوصنده نه یاپه‌جغنی‌ده شاشرمش اولد . یغندن کیرویه دونمکدن بر مقصدی‌ده اوساحللرده بوله‌مدیغی آلتونلری کیروده وساحلدن ایچروده بوله بیلمك ایدی . حتی قولومب بودفعه‌کی تحریاتنده دها زیاده غیرت کوستروب هر یرده تصادف ایتدیکی وحشیلره معلوم اولان اشارتله « نره‌ده التون بوله بیلورز ؟ ... سز بونلری نره‌ده بولدیکز ؟ » صورتنده صوردیغی سؤاللره بنه : « جنوب طرفنده‌کی برقطعه‌ده

بولدق ! » جوابنی آلیورایدی .

قولومب هرکسدن جنوب طرفنده
برقطعه بولندیغنی واوراده پك چوق آلتون
اولدیغنی خبر الدقدن صکره تعیین ایدیلان
جهته طوغری کیتمکدن بشقه برچاره بولنمد
یغنی کورەرك جنوبه متوجهاً حرکت
ایلمش وبوسیاحتی اثناسنده « ژامایق » اطه
لربنی کشف ایتمش ایدی . فقط بوجزیره
داخلنده‌ده اجرا ایدیلان تحریات اثناسنده
آلتونه مشابه هیچ برشی بولنماممسی اوزرینه
قولومب هیچ اولمز ایسه کوبا ساحللرینی
لایقیله طانیه بیلمك و معلوم اولمیان
نقاطنی ده اوکرنمك غیرتیله جزیرهٔ مذکوره‌یه
عودت ایلدی .

کوبا جزیره‌سی اطرافنده برمدت

دها طولاشدقدن صکره قارائیب اطه‌لرینه
کلدیلر . قولومب الشون بوله‌مدیغی کبی
مارقو پولو طرفندن تعیین ایدیلان قطعه‌یی
— یعنی ژاپونیایی — ده بوله‌مدیغندن
جانی صیقلمغه باشلامش ایدی . بر آره‌لق
بنه اره‌دیغی یرلری بوله‌بیلمك ایچون سیاحته
تشبث دوشوندی ایسه‌ده بو آنه قدر
چکمش اولدیغی بیك درلو زحمت و مشقتلرك
سوء نتیجه‌سی اولمق اوزره شدتلی بر خسته‌لغه
طوتیلدی . بو خسته‌لك کوندن کونه
تزیید شدت ایلدیکندن اطرافنده بولنانلر
قولومبك اعادهٔ صحت ایده‌بیلمسندن ده قطع
امید ایلدیلر ایسه‌ده برمدت صکره تهلکه
برطرف اولوب ایلشه‌جکی حقنده امید
حاصل اولمسی اوزرینه اوجه تأسیس

ایتمش اولدیغی ایزابل شهرینه نقل ایدلدی .

قولومب شوخستەلکندن مقدم کوبایه طوغری حرکت ایلدیکی زمان برادری بارتلمی « اسپانیولا » جزیره سنه کلمش ایدی . بارتلمی واقعا قولومب قدر جسور برکمیجی دکل ایسه‌ده ینه اوزمانلر شهرت قزانمش اولان بحر بونلك اك برنجیلری صره‌سنده بولنمقده ایدی . دفعاتله اجرا ایلمش اولدیغی اسفار بحریه اثنالرنده ایجه مهارت حاصل ایلدیکی کبی تجربه‌لرینی‌ده بودرجه‌یه قدر اکمال ایلمش ایدی .

قولومبك شوخستەلکی زماننده بارتلمیك ورودی‌یك‌ده فنا اولمدی . زیرا اسپانیوللرك تأسیس ایلدکلری شوایلك

مستعمره‌لری اداره ایچون مقتدر و جسور مدیرلره احتیاج پك زیاده ایدی که بو احتیاجده ینه اسپانیوللرك وحشیلره قارشو کوستردکلری سوء معامله و حرکاتدن ناشی « کوآقانا ڧاری » قبیله‌سی داخل اولدیغی حالده اسپانیوللرده‌کی قبائل وحشیه « قاسیك » لرینك همان عمومیتله بیاض آدملر علیهنه قیام ایدرك شوراده بوراده بعض وقایع مدهشه و فجیعه‌یه سببیت و یرلمش اولمسیدر. حتی بر اره‌لق وحشیلر ایله اسپانیوللر ارەسنده وقوعه کلان بر محاربه‌ده قانوآ قبیله‌سی محضا رئیسنك غیرت و شجاعتندن ناشی غلبه دخی ایلمش ایدی.

بو قاریشقلق اثناسنده ذاتاً اوته‌دن

برمى قولومبك عليهنده بولنانلردن بعض
كيمسه‌لر كنديلرينه برطاقم دها ياردمجى
بوله‌رق مارغارى نامنده بر اسپانيولك
قوماندامى التنده اولدقلرى حالده سفائندن
برقاچنى ضبط ايدوب اسپانيايه متوجهاً بر
جديدن مفارقت ايتمش ايديلر . بونلر اسپانيو
لاده‌كى قار يشقلقلرك محضا قريستوفك سوء
اداره‌سندن نشئت ايتديكنى ادعا ايله يرينه
برديكرينك تعيينى ارزوسنده بولنمقده
اولدقلرندن بويل نامنده برراهبده
اشخاص مذكوره‌نك مطالعاتنه خدمت
ايدوب قولومبك عليهنده درلو درلو
افكار نشرينه غيرت ايلمكده ايدى .
اسپانيا قرالى طرفندن برجديد باش
پمقپوسلغنه تعيين ايديله‌رك قولومب ايله

برابر کوندریلان فونسه‌قا دخی قولومبك اوته‌دنبری علیهنده بولندیغی جهتله بوخصوصده راهب بوئیلك مطالعاتنی نشر وترویج ایچون اصلا زمان غائب ایتمیور ایدی.

ایشته اسپانیایه هپ بویولده خبرلر کوندریله‌رك قولومبك سوء اداره‌سندن ناشی مستعمراتك حالی فنا اولدیغی بیلدیرلمسی اوزرینه بوبابده تدقیقاتده بولنمسی ایچون اسپانیولایه برمأمور مخصوص اعزام ایدلدی‌که ژان دوآغادو نامنده‌کی بوذات دخی قولومبك دائما علیهنده بولنانلردن بری ایدی.

ژان دوآغادو اجرای تحقیقات ایچون کلدیکی زمان قولومب تمامیله اعادهٔ صحت

ایلمش ایدی . ایش بو درجه‌لره کلدیکی زمان کندی علیهنده بولنانلرک دهانه‌کی مفتریانده بوله‌جقلر بنی بك اعلا ا کلادیغندن بالذات اسپانیایه کله‌رك حقیقت حالی عرض ایتمك ایستدی و برادری بارتلمی‌یی بر نبه وکیل براقوب اوروپایه عودت ایلدی .

اسپانیا حکومتی اول امرده قولومب علیهنده سویلنان سوزلره حواله سمع اعتبار ایلمامش ایدیسه‌ده بالآخره ایدیلان شکایاتك بو سوء آبروجه بر قومیسر اعزامنی ایجاب ایلمش ایدی . قولومب اسپانیایه کلدیکی زمان حقیقتی میدانه قویه‌رق اوجه حقنده کوسترلمش اولان توجهی ینه اعاده ایده بیلدی . شوقدر وارکه بوبابده قرالیچه ایزابلك کندیسنه بك بیوك

یاردیمی اولدی . زیر قولومبی اصل حمایه ایدن وحتی شو سیاحتی ایچون نقداً بیوك بر فداکارلقده بولنان قرالیچه اولدیغی معلومدر .

برجدیده‌کی مستملکلاتك حالی حقیقةً بك فنا اولوب معاونته الك زیاده احتیاج کوریلان زمانده بولندقلری بی‌ده قولومب سویلمش اولدیغندن درحال مهمات حربیه ایله هر نوع ذخائر کمیلره یرلشدیریله‌رك برجدیده ارسال ایدلدی ایسه‌ده قولومب ایکی سنه قدر دها اسپانیادن مفارقت ایلدی . ایکنجی دفعه‌کی عودتندن ایکی سنه صکره یعنی ۱۴۹۸ سنه‌سی مایسی نهایتنده ایدی‌که تجهیز ایدلمش اوچ بیوك سفینه‌نك قوماندانی نصب اولنان قولومب اوچنجی دفعه

اولەرق اسپانیادن مفارقت ایلدی .

بو سیاحت اثناسنده دخی قولومب اولاجنوبه طوغری توجیه استقامت ایدرك بعده غربه دوندی ایسەده آفریقانك غرب طرفنده کی یشیل برون حذاسنده ایکن ایلك دفعه اولەرق کشف ایدەجکی قطعەیه « ترینیتە » یعنی « اقانیم ثلثه » نامنی ویرەجکنه قرار ویردی . فی الحقیقه تموزك اوتوز برنجی کونی صباحلین — برتصادف غریب اولمق اوزره — قاعدەلری مشترك اوچ طاغ تپەسی مشاهده ایتمسی اوزرینه بوصورتده کشف ایدیلان جزیرەیی « ترینیدات اطەسی » نامیله وافتیز ایلدی . معلومدرکه اشبو « ترینیدات اطەسی » الیوم « کوچوك آنتیل » نامی

و بریلان جزایرك الك مهملرندن معدوددر.

قولومب درحال ساحله چیقه‌رق غایت بیوك برصلیب رکزندن صکره بو صلیب اوکنده اجرای آیین ایلدی. اطه‌ده بولنان وحشیلردن برطاقی بونلر اوزرینه هجوم ایتمك ایستدیلر ایسه‌ده کوردکلری مقابله اثناسنده درحال فرار ایلمش ایدیلر.

قولومب بوجزیره‌ده پك چوق مدت اقامت ایلدی. فورطنه‌لر اثناسنده بوزلمش اولان بعض ایپلری یلکنلری دوزلتوب تنظیم ایلدکدن صکره جنوبه طوغری حرکت ایلدی. جزیره‌نك قسم جنوبیسی ایله بردیکر جزیره ظن ایلدیکی ساحل ارەسنده غایت شدتلی براقنتی‌یه تصادف ایلدی. اوراده صولرك بودرجه‌لرده

بر سرعت حاصل ایله‌لرینك، اوره‌نوق نهرینك
منصبنه قریب بولنمسندن بشقه بر سببی
اولمدیغی حالده قولومب بونی دیگر نوع
بیوك اقنتیلرك اك سرعتلیسی ظن ایدوب
حتی سیاحتنامه‌سنده: « صولر بو موقعده
شرقدن غربه طوغری اودرجه‌لرده بر
سرعتله جریان ایدیورلرکه انسان بك
نظرده اسپانیانك غوادالکویر نهری فیضان
ایلمش ظننده بولنور » دیور.

فی الحقیقه اوره‌نوق نهرندن سرعتله
جریان ایدن صولر ساحلك بو قسمنده غایت
شدتلی بر آقنتی حصوله کتیرمکله برابر بك بیوك
طالغه‌لرده حاصل ایلدکلرندن کمیجیلر
قورقمغه باشلادیلر. طالغه‌لرك اوفق طاغلر
قدر بوکسلدکلرینی کورن آمیرالك دخی

تلاشی آرتمغه باشلادی . کمیلرده بولنانلرك کافه سی آرتق حیاتلرندن قطع امید ایده رك دعایه باشلامش ایدیلر .

بو تهلکه دن قورتلدقدن صکره قولومب مرور ایدیلان شو محله ده بیلان آغزی ه نامنی ویرمش ایدی . بر مدت صکره ساحل سلامته واصل اولدقلری زمان جناب حقه نه صورتده عرض تشکر ایده جکلرینی شاشرمش ایدیلر . شو قدر وارکه قولومب بناشدیغی بو ساحلك امریقای جنوبی اولدیغنی بیلمیوب بونی بر اطه ظن ایتمش ایدی .

قولومب بو کونلرده بردن بره خسته لندیکی کبی کوزلرینه ده بر التهاب کلمش اولدیغندن کمینك قاره سندن طیشاروبه

چیقه میور ایدی. کمینک مأموزین سائرەسی هر کشف ایدیلان ساحلی خبر و یرەرك اصولی وجهله قید دخی ایدیور ایسەلردە قواوەب ایفای وظیفه ایدەمدیکندن و بو خصوصدە مأمورینه ریاست ایلیەمدیکندن ناشی بلك زیادە صیقیلور ایدی. مع مافیه بوحالندە دخی « باریا » کورفزیله « پرل » ساحلنك ایچه منتظم خریطەلرینی چیقارتمش ایدی.

ایشته بوطرفلردە برمدت طولاشدقدن صکرە « اسپانیولا » بەکلدیکه بوقطعەیه برمدت صکرە « قواومبی » نامی و یرلمش ایدی. قریستوف آمریقای جنوبیه ایاق باصوب قطعەنك شمال شرقی ساحلنی وحتی اورەنوق

نهر يني دخی کشف ایتدیکی حالده بنه هر اوغرادیغی محلك بیوك ویا كوچوك جزیره لردن بشقه برشی اولمدقلری اعتقادنده ایدی .

قولومب اسپانیولایه واصل اولدیغی زمان بو مستعمره نك احوالی پك فنا بولدی واولکی انتظام وآسایشك اعادهسی امكانك بالكلیه خارجنده بولندیغنی كمال تأسفله كوردی . برجدید ایله اسپانیا ارهسنده لاینقطع مخابره ایدلدیکندن مستعمره نك احوال مؤسفهسی بودفعه تكرار اسپانیایه عكس ایلدیکی جهتله قرال طرفندن مأمور . یت مخصوصه ایله ارسال ایدیلان فرانسسقو دو بوبادیللا نام اصیلزاده قولومبی درحال تحت توقیفه الدی و اللری بنی ایاقلر يني

زنجير ايله باغلادقدن صكره ابزابل قريه‌
سنده‌كی قلعه داخلنده بولنان حبسخانه‌یه
آتدی . فقط قولومب عليهنده حقارتك
بودرجه‌سيله اكتفا ايدلميوب هر نوع
اشكنجه‌لری‌ده اجرايه‌قيام ايلمش اولدقلرندن
قولومب آرتق حياتندن‌ده قطع اميدايلدی .
حتی كنديسنی بوحالده اسپانيايه‌كوتورمك
ايچون حبسخانه‌يه كيرن والله‌ژويه
كمال خوف ودهشتله : « والله‌ژو !
بورايه نه ايچون كلدك . بنی نه
ياپه‌جقسك ؟ » ديه صورمش ايدی كه
بو سؤالی والله ژوبی دخی متأثر ايلدی .
قولومبی بوحالده سفينه‌يه نقل ايلدكاری
زمان اللرينی اياقلرينی بندايدن زنجيری
چيقارمق ايسته‌ديسه‌لرده كاشف مومی اليه

بوكا راضى اولمدقدن ماعدا شوامره
عمرينك صوك نفسنه قدر اطاعت ايده جكنى
درميان ايله برابر وفاتندن صكره ايتديكى
خدمات عظيمه نك مكافاتى اولمق اوزره
زنجيرلرك كندى تابوتى درونده وضع
ايدلمه لرينى ده وصيت ايتمش ايدى ٠

قولومبك زنجير بند اولديغى حالده
اسپانيايه كتيرلمسى اوجه كنديسنى
هرطرفده برصورت فوق العاده ده استقبال
ايتمش اولان اسپانيوللرى دلكير ايتمش ايدى ٠
قراليچه ايزابل دخى كنديلرينه يكى برقطعه
كشف ايتمش اولان بومقتدر ومتفنن آدمك
بويله موقوف برحالده كتيرلمسندن ناشى
متأثراولوب كرك كنديسنك وكرك كنديسيله
برابر تحت توقيفه النمش اولان برادرلرينك

درحال سبيللر ينك تخليه سنى امر ايلدى .

قولومب بو دفعه ده بر تهلكه يه دوچار اولمقدن كنديسنى قورتاردى . اسپانيولايه كونديريلوب قولومبك محلنه تعيين قلنمش اولان بوباديللا دخى تبديل ايديله رك يرينه نيقولا اوواندو نامنده بر ديكر آدم كوندرلدى .

قولومب متدين برآدم اولديغندن دوچار اولديغى احوال مؤسفه دن طولايى اصلا شكايت ايتميوب دائما صبر وتحمل كوسترمكده ايدى . اسپانياده بو دفعه كى اقامتى اثناسنده حقنده اوجه كوسترلمش اولان توجهلرى اعاده يه موفق اولدقدن صكره تكرار برجديده طوغرى دردنجى دفعه اوله رق سياحته تشبث غيرتنه دوشدى .

خیلیجه مدت چالیشه‌رق بو مقصدینك ده اجراسنه موفق اولدی .

بو دفعه دخی قولومبك اصل مقصدی هندستان ایله آوروپا ارەسنده‌کی الڭ قیصه یولی کشف ایتمك ایدی . واسقو دوغاما امید برونی طریقیله هندستانه یول بولمش ایدیسه ده بو یول پك اوزاق اولدیغندن غربه طوغری کیتمك صورتیله هندستانه واصل اولەرق بر قیصه یول بولمق مطالعه‌سی قریستوفك ذهننده بیودکجه بیومکده ایدی .

١٥٠٢ سنه‌سی مایسنك طقوزنجی کونی ایدی که قریستوف معیتنده درت کمی بولندیغی حالده قادیقس لیماننده مفارقت ایلدی و حزیرانك اون بشنجی کونی صباحلین « کوچوك آنتیل » اطه‌لرندن

اولانده مارتنیك ده اطه‌سنه واصل اولدی.

اسپانیولاده‌کی قاریشقلقلره هنوز برنهایت ویرلمامش اولدیغندن قرال وقرالیچه طرفلرندن مشترکاً وتأیید توجه ایده‌جك صورتده کلان برمکتوبده قولومبك اسپانیولایه اوغرامامسی اخطار ایدیلیور ایدی. شوقدر وارکه قولومبك درت سفینه‌سندن بری پك چوروك اولدیغندن انی براقه‌رق برینه یکی بر کمی تدارکنه مجبوریت قطعیه حس اولنمسی اوزرینه قولومب شویله بر مجبوریتدن ناشی اسپانیولایه کیتدی ایسه‌ده اوچه کندیسنه اسپانیا حکمدارلری طرفندن برمکتوب کوندرلدیکنی وبونده قولومبك اسپانیولایه اوغرامامسی صورت مخصوص.

صره‌ده اخطار ایلدیکنی نصلسه خبرالمش اولدقلرندن آمیرالك کمیلر ینی لیمانه کیرمکدن منع ایتمش ایدیلر ٠

قولومب لیمانه کیرمك ایچون شدت کوسترمدی ایسه‌ده هواده کوردیکی بعض علایمدن ناشی قریباً بر فورطنه ظهور ایده‌جکنی خبر و یردی و اکر کندیسنی ینه لیمانه قبول ایتمزلر ایسه کمیلرینك تهلکه‌ده قاله‌جغنی‌ده سویلدی٠ حالبوکه اسپانیوللر قولومبك شو سوزلرینه قطعیاً اعتماد ایتمدیلر ٠ بونك اوزرینه قولومب برآز ایلرولیه‌رك بر دیکر لیمانه التجا ایلدکی متعاقب فی الحقیقه غایت مدهش برفورطنه ظهور ایلدی که اسپانیولا لیماننده بولنان کمیلرك قسم اعظمی تدارکسز بولندقلری جهتله غرق اولدقلری

کبی بالخاصه بو بادیللانك دخی کافهٔ ثروت
وسامانیله برابر راکب اولمش بولدیغی کمی
پارهلنهرك بو بادیللا کوج حال ایله تخلیص
نفس ایدهبیلدی ٠

بو دهشتلی فورطنه پچدکدن صکره
قولومب تکرار غربه طوغری حرکتله
کوبا جزیرهسنك جنوب طرفندن مرور
ایلدی وبراز دها قطع مسافه ایدرکنه
قطعهٔ جسیمهیه قریب بر نقطهده بولنان
کوآناغا اطهسنه یناشدی که بو حاله کوره
قریستوف اصل آمریقا قطعهسنه ایکی دفعه
چیقدیغی حالدهدخی بوندن خبردار دکل
ایدی ٠ اولجهدخی درمیان ایتمش اولدیغمز
وجهله قولومبك بو سیاحتدن اصل مقصدی
دائما غربه طوغری کیدرك هندستان ایچون

برقيصه يول بولمق اولديغندن بودفعه دخی «تروکسیلو» لیماندن «داریه‌ن» کور فزینه قدر قطع مسافه ایله او طرفلرده خیلیجه جولانلرده بولندی ایسه‌ده هیچ بر طرفده آره‌دیغی یولی بوله‌مدی .

بو بیهوده جولانلردن بیقه‌رق کیرویه دوندیکی زمان فورطنه‌لر تکرار ظهور ایتمش ایدی . قولومب کرك روزکارلرك شدتندن وکرك طائفه‌لرك مهاجمات متوالیه‌سندن ناشی تبدیل استقامت ایده‌مدیکی جهتله ژامایق اطه‌سی ساحلنده کمیلر قره‌یه اوطوردیلر . واقعا سفائنك شو صورتده موقتاً قره‌یه اوطورمه‌لرندن ناشی قولومب قورقیور وهرحالده روزکارلرك شدتی منقطع اولدقدن صکره کمیلری

قورناره‌جغنی تخمین ایدییور ایدی ایسه‌ده
اوطرفلرده کی جزائرك کافه‌سنده اولدیغی
کبی ژامایقه‌ده‌دخی برلی اهالی اسپانیوللری
قبول ایلدکدن ماعدا بونلرك اوته‌دنبری
کوسترمکده اولدقلری حرکات غیرلایقه‌
دن ناشی پك زیاده متغیر اولمش بولندقلرندن
سفائنه هجوم ایله اره‌لرنده برمجادله ظهور
ایده‌جکنی قولومب حس ایلیور وایشته
بوندن ناشی ساحلده مدت مدیده قالمقدن
قورقیور ایدی .

وحشیلرك اینجه آغاچلردن یاپدقلری
خفیف صندللردن برینی آمیرالك طائفه‌
لرندن بضیلری تصلمه اله کچیرمش ایدیلر .
قولومب بوندن طولایی پك زیاده ممنون
اولوب دیه‌غو ماندزا ایله‌جنووه‌لی فیه‌سقو

نامنده ایکی کشی بی استعداد ایچون اسپانیولایه قدر کوندردی .

کیدن آدملر کندیلریله برابر کمی کوندرلمسی حقنده پك زیاده رجالرده بولنمدیلر . بو رجالرینه اولا قولاق و برن بولنمدی ایسه ده بالآخره لیمانده قالمش چوروك کمیلردن برینك ارساله قرار و یرلدی .

قولومب اسپانیولاده بولنانلرك صوك درجه‌لرده کندی علیهنده بولندقلرینی بیلدیکی جهتله تخلیصلری ایچون بر کمی کوندریله‌جکنی پك ده امید ایتمیوردی .

برده اوزاقدن اوفاق بر کمینك کلمکده اولدیغنی کوردکلری وقت فوق الحد سوویندیلر . فقط زوالی قضازده‌لرك شو مسرور یتلری پك موقت ایدی . زیرا عادی معونه‌لردن

جسامتجه پك آز فرقلى اولان بوكمى برآز
دها تقرب ايلدكدن صكره تبديل استقامت
ايدرك تكرار كيرويه طوغرى دونوب
كيدنجه ساحلده‌قرويه اوطورمش سفائن
درونده بولنانلر يكيدن بر مأيوسيت
عظيمه‌يه دوچار اولديلر. هله اوانلرده
وحشيلرك‌ده ساحلده اجتماع ايدرك
غايت قورقنج طورلر ايله هجومه
حاضرلانمه‌لرى كرك قولومب وكرك‌معيتى
افرادينى ياغى قورقوتمقده‌ايدى. قولومب
وحشيلرك هجوملرندن قورتلمق ايچون
كنديلريله يابك زياده خوش پكنمكدن
وياخود جمله‌سنى بردن — هرنه صورتله
اولور ايسه اولسون — صوك‌درجه‌لرده
قورقوتوب اوركوتمكدن بشقه برچاره

خلاص اولدیغنی دوشونیور ایدی . برپارەلق خوش کچنمك جهتنی التزام ایله بونلره بعض آدملر کوندرەرك مخابراته باشلامش ایدی . قولومب بوبابده برآز موفق اولدی ایسەده اوکونلرده خسوفك تقرب ایتمسی قولومبك پك زیاده ایشنه یارادی .

قولومب ایتدیکی برحسابده خسوفك زمان وقوعنی بردرجەیە قدر تعیین ایلمش اولدیغندن معلوماتك شونوعیلەده وحشیلرك هم نظر دقتلرینی هم ده محبتلرینی قزانمق وسیلەسیله خسوفك نه زمان وقوعبولەجغنی خبرویردی . بوکا وحشیلر اول امرده اینانمادیلر ایسەده قولومبك تعیین ایلمش اولدیغی ساعتده قرظل ارضه داخل

اولنجه بیاض آدملرك رئیسی بولنان ذاتك
شو معلوماتنی خارق العاده برشی بولدقلرندن
حیرتلرندن نه یاپه جقلرینی شاشیرمش ایدیلر .
قولومبك بو خسوفدن ایتدیگی استفاده نك
درجه سنی صورمیکز . وحشیلر بو خبردن
طولایی یالکز متحیر قالمیوب قولومبدن
عادتا قورقغه ده باشلامش اولدقلرندن
بونکله تأیید حسن مناسباتدن بشقه برچاره
بوله مامشلر وقولبه لرنده کرك مأکولاته
وکرك اشیای نفیسه یه متعلق هرنه وار ایسه
کافه سنی کتیروب تسلیم اتمکه مجبور
اولمشلردر . ایشته قولومبك کوستردیگی
شو اثر ذکا ایله بیوك بر تهلکه دن قورتلمش
اولمسی وقایع غریبه دن اولمق اوزره
بك چوق اثرلرده ذکر ایدلمشدر .

قولومب خسوفی متعاقب بر مدت دها ژامایق ساحلنده قاله‌رق وحشیلر ایله منا سبات دوستانه‌یی ایلرویه کوتوردی. بواره‌لق اسپانیولالیلرك کمی‌یی یاری بوله قدر کوندردکدن صکره کیرویه چویرمك کبی کوسترمش اولدقلری خدعه‌کارلقدن قولومبك یرینه تعیین‌ایدلمش اولان اووانده مغبر اوله‌رق آمیرالی تحری ایچون یکیدن برکمی کوندردی واسپانیولایه کتیرتدی ایسه‌ده قولومب اوکونلرده یکیدن خسته لنمش ایدی. اسپانیولاده برآز اعادهٔ صحت وعافیت ایدرایتمز آوروپایه متوجهاً حرکت ایدوب ١٥٠٤ سنه‌سی تشرین ثانیسنك یدنجی کونی اسپانیایه واصل اولدی.

قولومب بودفعه دخی اسپانیاده قرال

وقراليچه طرفلرندن مظهر احترام اولدی ایسه‌ده کندیسنی الك زیاده حمایه ایدن قراليچه ایزابل اولدیغندن برمدت صكره قراليچه‌نك وفاتی اوزرينه قولومب حامیسز قالدی .

قولومبك شو حال اسف اشتمالنه فقر وضرورت فوق‌العاده‌سی دخی انضمام ایدنجه زواللی آدمك مأیوسیتی صوك درجه‌لره واردی . قولومب شو یأسندن واضطرابندن ناشی برقات دها خسته‌لنه‌رك کوندن کونه دوچار ضعف اولمغه باشلامش ایدی .

قولومب برمدت دها بویله خسته برحالده یاشادقدن صكره سفالتك درجهٔ نهایه‌سنه دوچار اولمش بولندیغی حالده

واللادوليد شهرنده و ۱۵۰٦ سنه‌سی مایس غایه‌سنده یعنی برجدیدك تاریخ كشفندن تمام اون درت سنه صكره وفات ایلدی .

قولومبك تاریخ تولدی حقنده مورخلر میاننده اختلاف اولدیغی كبی تاریخ وفاتی حقنده‌ده اختلاف واردر . هانری هارریس نام مورخ - كه قولومبك ترجمهٔ حالنی ممكن اولدیغی قدر طوغرو یازانلردن بریدر - كاشف مومی الیهك ۱۵۰٦ سنه‌سی مایسنك اون التنجی كونی تخمیناً یتمش بریاشنده اولدیغی حالده وفات ایتمش اولدیغنی ادعا ایلمكده‌در .

شوراسی غریبدركه قولومبك امریقایی كشفندن صكره نامی اوروپانك هرطرفنه یایله‌رق اسمك هریرده حرمتله یادایدلمسنه

مقابل وفاتندن اوروپانك مواقع سائره‌سنده دكل ایتالیاده دخی پك آز كیمسه‌لر خبردار اولمشلر ایدی . حتی اوزمانلر بعض وقایع مهمه‌یی اخبار واعلانه مخصوص اولان وقولومبك وفات ایلدیكی شهرده نشر ایدیلان « قرونیقون واللادولید » نام غزته‌یه دخی خبر وفاتی درج ایدلمامش ایدی .

ایمدی قولومبك شو درت دفعه‌كی سیاحتدن نه صورتده عودت ایتمش اولدیغنی تعیین ایچون بویله برخلاصه‌ده بولنه بیلورز : برنجی دفعه‌كی عودتده اسپانیاده پك بیوك برتوجهه نائل اولدی . ایكنجی عودتده براز سرت چهره كوردی . اوچنجی دفعه دها فنا معامله‌یه دوچار اولدی .

دردنجی دفعه کی صودتنی متعاقب شدت یأسندن یاشایه‌میوب وفات ایلدی .

وفاتندن برمدت صکره جسدی بر جدیده نقل ایدلمك لازم کلدیکندن قولومبك کمیکاریله رمادی برتابوته وضع ایدیله‌رك برسفینهٔ مخصوصه ایله نقل ایدلدی . بوده وقایع غریبه‌دن معدوددر . زیرا بحر محیط اطلاسی یی الك اول مرور ایدن قولومب اولدیغی کبی ینه الك اول قولومبك جسدی نقل ایدلمشدر . یعنی آوروپالیلردن جانلی اوله‌رق بحر محیطی مرور ایدوب برجدیدك بوقسملرینی الك اول کشف ایدن قولومب اولدیغی کبی ینه برجدیده الك اول قولومبك نعشی کچیرلمشدر .

بوراده قارئلرمزك نظر دقتلرینه شونیده

عرض ایده جکز که اعصار سالفه‌ده کلمش
بو کبی مشاهیردن پك چوقلرینك اصل
شهرتلری کندی بولندقلری عصرده حقیله
انتشار ایدرك مرور زمانله اسملری یواش
یواش اونودلمغه باشلامش ایسه‌ده قولومبك
شهرتی بوصورتده تناقص ایتمامشدر .
قولومب وفاتی زماننده اسباب مسروده‌دن
طولایی توجه عامه‌یی بردرجه‌یه قدر غائب
ایتمش ایسه‌ده آمریقانك کشفندن صکره
یکدیکرینی تعقیب ایدن عصرلرده
وبرعصره نسبتله دیکر عصرده دکل
بلکه برسنه‌یه نسبتله دیکرسنه ظرفنده
شهرتی درجه درجه آرتمش وعالم انسانیته
ایتمش اولدیغی خدمت فوق العاده‌نك
درجه‌سی مدنیتك هرطرفنده

تقدیر ایدلمکه باشلانمشدر . بو سوزلری
ینه بو سنه ظرفنده بر جدیدك تاریخ کشفنك
حلولی مناسبتیله آوروپا و آمریقانك بعض
شهرلرنده اجرا ایدلمکده اولان عظیم
و مطنطن شنلکلر و بو وسیله ایله رکز ایدیلان
هیکللر اثبات ایتمکده‌در . هیچ شبهه یوق که
بوندن قرق اللی سنه صکره بر جدیدی کشف
ایتمش اولان بو بیوك و فدا کار آدمك شهرتی
برقات دها انتشار ایده‌جکدر .

بو مبحثمزك مقدمه‌سنده قولومبك
اطوار و اشکالی حقنده بر نبذه‌جك معلومات
ویرلمش ایدی . یالکز قریستوفك سیاحتیله
آمریقایی صورت کشفده مخصوص بولنان
شو مبحثمزه نهایت ویرمزدن مقدم کاشف
مومی الیهك کرك خطوط وجهیه و کرك

اشکال واوصاف سائره‌سی حقنده جمع ایدلمش اولان معلوماتی بروجه آتی عرض ایده‌لم :

قولومبك شمدی‌یه قدر یازلمش اولان تراجم احوالندن بعضلرنده مومی الیه اوزون چهره‌لی، یوکسك آلنلی اولمق اوزره تصویر ایدلدیکی کبی بعضلرنده دخی مدور چهره‌لی باصیق آلنلی فلان اوله‌رق تصویر ایدلیور. هله صاچنك رنکی حقنده‌ده درلو درلو مطالعه‌ده بولنانلر اکثریتك ذکلدر. فقط بو خصوصده‌کی اختلافك حالا دوام ایتمکده بولنمسنه مقابل بوندن سکزاون سنه مقدم نحیف بر وقعه‌یه تصادف ایدلمشدرکه بونی برغریبه اولمق اوزره بوراده درمیان ایده‌لم.

۱۸۸۲ سنه‌سنده مادرید شهرنده
آمریقالی ارباب فندن و بالخاصه صنایع
نفیسه‌یه منسوب بولنان ذواتدن «امریقالیلر
قونغره‌سی » نامیله برقونغره تشکل ایلمش
ایدی . قریستوف قولومبك ممکن اولدیغی
قدر طوغری و صحیح رسمی هر طرفده تحری
ایدلدیکی کبی بوقونغره ایچون‌ده الڭ مشهور
ومکمل تابلولردن متشکل اوله‌رق اواثناده
کشاد ایدلمش اولان بر رسم سرکیسنده قونغره
اعضاسی بنه بویله بر مطالعه ایله تابلولری بر
برر کوزدن کچیرمکده‌لر ایکن رسم موزه
سی مفتشلرندن بری لوحه‌لردن برنده کور-
دیکی رسمڭ قولومبه‌یك زیاده بکزه‌مکده
اولدیغنی اوراده حاضر بولنان قونغره
اعضالرینه سویلدیکی متعاقباً طرناغیله لوحه

نك براوجنى قازيمغه باشلار . رسم ياغلى
بو يا ايله ياپلمش اولديغندن ناشى قازينان
محل آچيلور . بويانك التنده ديكر بررنك
بويا ايله ياپلمش بر C حرفى كوريلنجه « قو
لومب » نامنك ايلك بولنديغى حرفى اكلا
شيلور . مفتش لوحه نك او قسمنى
قازيمقده يه دوام ايدرك نهايت « برجديدى
كشف ايدن قولومب لوليكور يه ن »
عباره سنك اوجه يازلمش بولنديغى ميدانه
چيقار . شوقدر واركه بو رسمده تصوير
ايديلان شخصك باشنده اون سكزنجى عصر
اصيل زادكانيله مشاهيرينه مخصوص پروقه
لردن برى بولنمسى كرك مفتشك وكرك
قونغره اعضاسنك نظر دقتلرينى جلب
ايتمش اولديغندن مفتش لوحه اوزرندن

طرناغیله بوپروفه‌بی‌ده قازیغه باشلار ٠

برده نه کورسونلر ! بونك‌ده التندن قویو کستانه رنکنده بربویا ایله یاپلمش اوزونجه صاچ ظهور ایتزمی ؟ فی الحقیقه قولومبك صاچلرینك رنکی کنجلکی و سن کمالی اثناسنده جزئی صاری‌یه مائل بولندیغی معلوم بولنمقله برابر وجهنك خطوط سائره سی حقنده ویریلان معلوماتده بورسمك تماميله تطابق ایتمسی ، لوحه‌نك قریستوفك احوال واوصافنه وقوف تامه‌سی بولنان بررسام طرفندن یاپلمش اولدیغنی حکم ایتدیرمشدر ٠

حالبوکه بوقونغره‌ده تصادف ایدیلان وقعهٔ غریبه بوندن‌ده عبارت دکلدر ٠ قولومبك احفادندن بولنان دوق دولا

وه‌راغا مذكور قونغره‌نك ر ياسه‌ته‌ه تعيين قلنمش اولديغندن او كون اوراده حاضر بولنمقده ايمش • قولومبك باشنده‌كى پروقه تماميله قاز بنه‌رق چهره‌سى ميدانه چيقار-لدقدن صكره دوق دولاوه‌راغا ايله رسم اره‌سنده پك بيوك بر مشابهت بولنديغى كور يلنجه فامليا اعضاسى ميانده‌كى درجۀ قرابتى تعيين ايتمكده اولان شو مشابهتدن طولايى حاضر بولنانلرك كافه‌سى مومى اليه دوقى تبريك ايلمشلردر •

الحاصل قريستوفك بر آز اوزونجه سيمالى اولوب صارى‌يه مائل كستانه رنكنده صاچلرى بولنديغى تحقق ايتمشدر • كندى اوغلنك يازمش اولديغى براثرده مندرج تعريفاته كوره قولومب اوزون

بویلی و تناسب اندامه مالك برآدم اولمقله
برابر ناصیه‌سنده علائم علوجناب نمایان
اولمقده ایمش . آلننك چیز کیلری پك
زیاده اولوب رنکی اساساً بیاض اولدیغی
حالده دخی دکز اوزرنده پك چوق زمان
سیاحت ایده‌رك هم حرارت شمس هم ده
روزکارلرك تأثیریله قاورولمش اولدیغندن
زیاده‌سیله اسمرلشمش ایدی .

شوراده بهمه‌حال اعتراف ایتملی یز که
الیوم نه آوروپاده نه‌ده آمریقاده رسم
موزه‌لری و کتبخانه‌لردن ماعدا ارباب
ثروت و مراقدن اولانلر یدنده‌دخی بولنان
قولومبك رسملری میاننده محققاً قریستوفك
رسمی اولمق اوزره ارائه ایدیله‌جك هیچ
بررسم یوقدر . موجود رسملرك واقعا

یالکز بر رجهتلری قولومبك اشکال وجهیه
سندن برینه تماميله مشابه اولمسنده شبهه
ایدیله مز ایسه ده عمومیتله نظر دقته النديغی
صورتده قولومبك حقيقی وجدی و کافهٔ
اشکال وخطوط وجهیه سنی عرض ایده جك
بر رسم بولنه مامقده در . اسپانیانك سویل
شهری کتبخانهٔ عمومیه سنده قولومبك بر
قاچ رسمی بولنديغی خبر و یریلوب بو
رسملر میاننده هله بر دانه سنك قولومبك
حقیقی رسمی اولديغی ادعا ایدلمك درجه .
لرینه واریلیور ایسه ده بونك بك بيهوده بر
تفاخردن عبارت اولديغی شو وجهله
ادعا ایدیلیور :

۱۸۳۹ سنه سی نهایتنه طوغری بر زمانده
فرانسه لی جغرافیونلردن موسیو برته لو

اونه‌دنبری طائفه‌ده اولدیغی رساملردن موسیو امیل لاساله‌یه بر کون : « بکا قریستوف قولومبك بر رسمنی یاپیکز ! » دیمسی اوزرینه رسامده : « قریستوفك اشکال وخطوط وجهیه‌سنی بکا بر آز تعریف ایدیکزده بن ده اکا کوره سزه بر رسم یاپه‌یم ! » دیر . رسامك بو سوزی اوزرینه موسیو رنه‌لوقولومبك چهره‌سنی کندی معلوماتنه ابتداءً تعریف ایدر . بعده رسام امیل لاساله لوحه‌یی ترسیم ایدر . حقیقةً پك کوزل بر رسم اولوب اوزمانلر کشاد ایدلمش اولان بر رسم سرکیسنده هرکسك نظر تقدیر وتحسیننی جلب ایدر .

برقاچ سنه صکره قرال لوئی فلیپ بو لوحه‌یی اشترا ایدرك سویل شهرینه هدیه

ایلشدر . شوراسی تحفدرکه موسیو برنه‌لو ۱۸٤٤ سنه‌سنده اندلسه تکرار سیاحت ایدرك بعض رسم موزه‌لرینی طولاشدیغی اثناسنده اسپانیوللردن بولنان بعض احباسی قولومبك حقیقی بر رسمی بولندیغندن بحثله بر دفعه شو رسمی تماشا اتمسنی کندیسندن رجا ایدرلر . برنه‌لو ذاتاً اونه‌دنبری رسم تابلولری تماشاسنه هوسکار بر آدم اولدیغندن درحال تعیین قلنان موقعه کیدرك لوحه‌یی کورر . فقط بولوحه‌نك ، اوجه ترسیم ایتدیردیکی لوحه اولدیغنی کورنجه حیرتده قالیر .

موسیو برنه‌لو آثارندن برنده وقعهٔ مذکوره‌یی یازدیغی اثناده دیورکه :

« بش سنه مقدم ترسیم ایتدیرمش اولدیغم لوحه‌یی بکا بو صورتده ارائه

ایلدکلری زمان همان بر قهقهه قوپاره جق ایدم. فقط نه یاپه یم که او اثناده یانمده بولنانلر قولومبك بویله حقیقی بر رسمنه مالك اولدقلرندن طولایی او درجه لرده ممنون و مفتخر کورونیور ایدیلرکه مالك اولدقلری لوحه نك حقیقی اولمیوب عادتا بر قلب اقچه حکمنده اولدیغنی سویله که بر درلو وجدانم قائل اولمدی.

شورایه قدر ویریلان تفصیلات ایله قولومبك کرك احوال خصوصیه سی وکرك شکل و قیافتی حقنده هیچ بر طرفدن معلومات صحیحه وقطعیه المق ممکن دکلدر. بوکا شمدیلك بتده لزوم یوقدر. زیرا قولومبی شهرت جهتیله بو مرتبه لره ایصال ایدن برشی وار ایسه اوده بر جدیدی کشف ایتمسیدر.

{ قولومبك اخلافی }

(اوچنجی مبحث)

قولومبك برادرلری : بارتهلمی، دیهغو، ژیاقومو،
اوغللری: دیهغو وفرناند، دون لوئی قولومب،

بوندن اولکی مبحثمزده قولومبك برادری بولنان بارتهلمینك فنون بحریهیه اولان درجهٔ انتسابنی قسماً تعیین ایلدکدن صکره آمریقایه ایکنجی واوچنجی دفعه ایدیلان سفرلرده قولومبه حقیقةً پك چوق معاونتلرده بولندیغی کبی شو فدا کارلقلرندن اول دخی پورتکیز قرالی ایکنجی ژانك قریستوف قولومبك مطالعهسنی قبول ایلدیکندن ناشی ینه برادرینك ارزو

واخطاری اوزرینه انکلتره قرالی یدنجی هانری‌نك حمایه‌سنی قزانمق امیدیله انکلتره‌یه کیدر ایکن یولده قورصانلر طرفندن توقیف ایدیلوب خیلی وجه صیقنتیلر چکمش اولدیغنی بیان ایتمش ایدك .

قرستوف قولومبك پك چوق صیقنتیلر چکدیکی انکار اولنه‌مز ایسه‌ده برادری بارته‌لمی‌ده آز صیقنتی چکمامشدر . هپ غربه طوغری کیده‌رك هندستان طریقنی کشف ایتمك ارزوسنی زوجی غیرتندن ناشیدرکه بارته‌لمی ده قورصانلر النده خیلی مدت موقوف قالمشدر . بوموقوفیتدن قورتیلور قورتلمز درحال لوندره‌یه کیدوب ١٤٨٨ سنه‌سنده قرال حضرتلرینه منظوم برنامه ایله عرض مقصد ایلدی .

قرال هانری دخی اسپانیا قرالی فردیناند کبی بویله بر کشفه تشبث ایتدیکی صورتده اکر موفقیت حصوله کله جك اولور ایسه اصل شان قریستوف کبی جنوه لی براجنبی یه منحصر قاله جغندن بردفعه ده کندی طرفندن اروجه سیاحلر کوندره رك حقیقةً غربه طوغری کیتدیکی حالده برقطعه کشف اولنوب اولنمیه جغنی تحقیق ایلمك ایسته مش ایدی .

انکلتره قرالی یدنجی هانری نك بویله بر مطالعه ده بولندیغنه اصلا شبهه ایدیله مز . زیرا بارتلمینك برادری قولومب حقنده کی استرحام نامه سنی قرال هانری قبول ایلمز ایسه ده بالآخره انکلتره لی قپودانلردن ژان ایله سباستیه ن قابوتامنده ایکی کشی یی

مخصوص سفینه‌لر ایله غربه طوغری سوق ایلـدی . کیدن آدملر عودت ایلـدکاری زمان بر جدیدک شمال شرقی ساحلی اوزرنده بر نقطـه‌یه اوغرامش اولـدقلرینی خـبر و بردیلرکه ۱٤۹٤ سنه‌سنده یعنی بارته‌لمینك لوندره‌یه عزیمتندن التی سنه صکره انکلتره‌لیلرك بویله مهم بر کشفده بولندقلری خبری شایع اولمش ایدی .

قریستوف قولومبك آمریقایی کشف ایتمش اولدیغی آوروپانك هرطرفنده شایع اولدیغی زمان بارته‌لمی پارسـده بولنیور ایدی . برادرینك شو موفقیت فوق العاده‌سنی ایشیدر ایشتمز طوغریجه اسپانیایه کلدی و برمدت صـکره بر جدیده قدر کیتدی که او اثناده اسپانیولا مستعمره‌سنك حالی پك فنا

اولدیغندن بارته‌لمینك یتشمه‌سندن طولایی
قولومبك پك زیاده ممنون قالدیغی معلومدر ·
بارته‌لمی برادری قولومب ایله برابر
بر جدیده‌ده خیلیجه زحمتلر چکدیکی کبی
بریاندن قبائل وحشیه‌یه و بریاندن ده کندیلری
علیهنده بولنسان اسپانیوللره قارشی دائما
مدافعه‌ده بولنمقده ایدی · قولومب اغورنده
هردرلو فداکارلغی ذاتاً کوزه الدیرمش
بولندیغی جهتله اوچنجی عودت اثناسنده
قولومب موقوفاً کتیرلدیکی زمان کندیسی ده
موقوفیتی قبول ایدەرك قولومبدن اصلا
ایرلمامش ایدی ·
بارته‌لمینك قولومب حقنده کوسترمش
اولدیغی اثار محبت ایله فداکارلقلرك الك
بیوکلری بنه اصلی دردنجی سیاحت اثناسنده

تصادف ایدلمشدر • حتی برجدیده ایلك دفعه اوله‌رق تأسیس ایدیلان شهرلردن هایتی اطه‌سنده‌کی (سن دومنغ) شهر بنی الك اول ١٤٩٦ سنه‌سنده بارته‌لمی تأسیس ایلمش و برادر ینه دها سائر جهتلرجه پك چوق معاونتلرده بولنمشدر •

قولومب دردنجی دفعه اوله‌رق آوروپایه عودت ایلدیکی زمان بارته‌لمی ینه برابر ایدیسه‌ده قولومبك اسپانیاده وفاتندن صکره بارته‌لمی همشیره زاده‌سی ده‌غو یاننده بولندیغی حالده تکرار برجدیده کیدوب خیلی مدت سیاحت ایلدی واوطرفلرك لطافت موقعیه‌سندن پك زیاده محظوظ اولدیغی جهتله وفاتی زمانه قدر اوراده قالمش ایدی •

قولومبه شوسياحتلری اثناسنده بيوك برادری بارته‌لمی نه‌درجه‌لرده معاونتده بولنمش ايسه ديكر برادری ديه‌غونك دخی خيليجه خدماتی سبق ايتمشدر . بودخی قولومبك دوچار اولمش بولنديغی سفالت واضطراباته اشتراك ايده‌رك برمدت طوپلانمشدن صكره نهايت ١٥٠٩ سنه‌سنده هايتی اطه‌سنه كلمش وبرقاچ سنه صكره بوجزيره‌ده ترك حيات ايلمشدر .

قولومبك ديكر برادری اولان ژيا قومويه كلنجه : بودخی قولومبه اينجه ياردم ايلمش ايسه‌ده ايتديكی معاونت ديكر برادرلرك كوستردكاری فداكارلق درجه‌سنده دكلدر . ژياقومونك قولومب حقنده كوسترمش اولديغی الڭ بيوك برقرنداشلق

اثری وار ایسه اوده قولومبی حیاتنك صوك کونلرنده تسلیه ایتمسی واضطرابنی تسکین ایچون صوك درجه‌لرده غیرت کوسترمسی جهتنده کورلمکده‌در ․

کاشف موحی الیهك اوغللری ده کندیسنه لایق بر اولاد اولمق اوزره یتشمش ایدیلر ․ قولومبك دیه‌غو نامنده‌کی بیوك اوغلی بالاخره کوسترمش اولدیغی اقتدار فوق العاده‌دن ناشی توجه عمومی‌یه مظهر اولدیغی کبی پدرینك مأموریتی اولان هندستان امیراللغنه دخی ارثاً نائل اولدی ․

دیه‌غو بك زیاده تربیه‌لی اولمقله برابر علو جنابه دخی مالك ایدی ․ بو کبی اوصاف وخصائل ممدوحه‌سندن ناشی قولومب بو اوغلنی دیکرلرندن زیاده سومکله قالمیوب

ـــ کندی تعبیری وجهله ـــ کندیسندن
دخی زیاده سودیکنی پك چوق دفعه‌لر
سویلمشدر. بر جدیدك کشفی ایچون سیاحته
چیقمزدن اول برلقمه اکمك وبرمقدار
صوایستمه‌مك اوزره رابیدا مناسترینك
قپوسی اوکنه کلدیکی زمان یاننده
دیه‌غو بولندیغی کبی ذاتاً صو ایله
اکمکی طوغریدن طوغری‌یه دیه‌غونك
آچلق وصوسزلق یوزندن اولان اضطرا
بانی دفع ایچون کلمش ایدی. دیمك اولیورکه
قولومب بنه دیه‌غونك شو احتیاجنی دفع
ایچون مناستر اوکنه قدر کلوب بوسایه‌ده
باش راهب ژان پره‌ز ایله کوروشه‌رك
اختیار ومتفن اولمقله برابر اصحاب نفوذدن
اولان موحی الیه پاپانك حمایه‌سنی
قزانمشدر.

قولومبك اسپانياده بولنديغى شو زمانلرده فقر وضرورت فوق العاده سى بولنديغندن اوغلى ديه غونك دخى مكتبده كچن زمانلرى پك بيوك بر احتياج ايچنده كچمشدر. ديه غو ايشته بو مرتبه لرده بر ضرورت ايچنده بيومش ايسه ده تربيه و تحصيلنى اكمال ايله دكدن و پدرى ده آمريقايى كشف ايده رك شان وشرف اكتساب ايتدكدن صكره كنديسى بعض مهم مأموريتلرده بولنمش و بو اثنالرده دوچار فقر و احتياج اولمش بولنانلره بر آن بيله معاونتدن خالى قالمامشدر.

١٥٠٩ سنه سنده ديه غو كنج زوجه سى ايله برادرى فرناند يانده بولنديغى حالده اسپانيه ولايه كيتدى. معلومدركه فرناند قولو مبك بالآخره كنديسنه مترجم ايدنمش

اولدیغی دونا بئاتریس نامنده کی قادینـدن
تولد ایتـدیکی جهتله اول امرده بوغـیر
مشروع اولادی قولومبك برادرلری ایله
اوغلی دیه‌غـو برمدت قبـول ایتمـامش
ایسـه‌لرده کاشـف مومی الیهك وفاتندن
صکره نصلسه دیه‌غو ایله فرناند ارەسنده
برمحبت حصوله کلمش ایدی.

بو محبتـك تولیدینـه اصل سـببیت
ویرنده دونابئاتریسـك اوغلی فرناندر.
زیرا فرناند کرك برادری دیه‌غونك وکرك
باباسنك سائر اقرباسنك نظر توجه ومحبتلرینی
جلب ایچـون پك ایرکن اوله‌رق اظهار
هنر وذکادن بشقه برچاره قالمامش اولد.
یعنی حـکم ایله تحصـیل وتعلمی ایلرویه
کتوروب برمدت صـکره آسـیا وافریقا

ساحللرندن بعضلرینه سیاحتله بو جهتده‌کی
معلوماتی دخی بر درجه‌یه قدر اکمال ایلدی .
بعده اسپانیانك سویل شهرینه چکیله‌رك
جمع ایتمش اولدیغی ثروتیله پك کوزل بر
صورتده یاشامغه باشلادیغی کبی علوم
وفنون اربابنی پك زیاده حمایه ایدوب
ترقیات علمیه خصوصنده دخی ابراز غیرت
ایلمك ایسته‌دیکندن انشا ایتدیردیکی جسیم
بر کتبخانه‌ده یکرمی بیکی متجاوز جلدی
جمع ایلدی‌که او زمانك احوالنجه بر کتبخانه‌ده
بو قدر چوق آثار جمعنك اهمیت فوق
العاده‌سی وار ایدی .

فرناندك تأسیس ایلدیکی کتبخانه‌یه
بر مدت صکره « قولومبین » کتبخانه‌سی
نامی ویرلمشدر .

فرناند آبروجه معلومات علميه وفنيه‌سی ايله ده اشتهار ايتمش اولديغندن اوزمانك ارباب فنندن بك چوقلری بعض مسائلك حلی خصوصنده كنديسنه مراجعت ايلدكلری كبی بالخاصه سه‌باستيه‌ن قابو دخی مومی اليهك قدرت علميه‌سنی تصديق ايدنلردن بولنديغی جهتله اكثر مسائل دقيقه‌ده فرنانده مراجعت ايدر ايدی .

فرناند اثجه آثار براقشدر . بونلر ميانده الك زياده شايان دقت اولانی « استوريا — دل — آلميرانت — قير - يستوفورو — قولومبو » ناميله پدری قولومب حقنده يازمش اولديغی ترجمهٔ حال كتابی ايسه‌ده بونك اصل اسپانيولجه

یازلمش اولان نسخه‌سی الده ایدلیوب ایتالیانجه ترجمه‌سی اولمق اوزره بر نسخه‌سی موجوددر .

فقط مورخلردن هاتری هاریس فرناندك بویله براثری موجود اولمدیغندن بحثله ایتالیانجه اوله‌رق الده بولنان نسخه‌نك ساخته اولدیغنی براثرنده ادعا ایلمکده ایمش .

فرناندك خریطه ترسیمی خصوصنده دخی پك زیاده بر هوسی بولندیغی الیوم موجود اولان آثاریله ثابتدر . حتی ١٥٦٢ سنه‌سنده ترسیم ایتدیکی خریطه‌نك بر قسمنی برجدیده حصر ایتمشدرکه اوزمانه قدر قطعه‌مذ کوره‌نك کشفی میسر اولان نقاطك کافه‌سی بو خریطه‌ده تعیین قلنمقده ایمش .

فرناند اوغلی دون لوئی قولومبی

وارث يكانه‌سی اولمق اوزره تعيين ايلدكدن صكره وفات ايلدی و كنـدی وصيتی موجبنجه سويل شهرنده دفن ايدلدی .

دون لوئی قولومب اوچنجی اميرال عنوانی المش ايدی . فقط بعض اسبابه مبنی دون لوئی عنوان مذكوردن وازكچه‌رك بوكا مقابل « دوق دووه راغا » و ماركی دوژامايیق » عنوانی آلدی . بوندن ماعدا كنديسنه سنوی بيك دو بلون [اوزمانه مخصوص بر نوع التون سكه] تعيين ايدلدی كه دون لوئی‌ده بوتخصيصه مقابل بعدما كشف ايديله‌جك مواقعك ايراد سنويسندن اونده برينی ترك ايلدی . شو قدر واركه قولومب فاميلياسی اعضاسی يواش يواش دوچار فقر وضرورت اولمغه

باشلامش ایدیلر . حتی بر عصر قدر صکره
مذکور فاملیا اعضاسندن بری تعیشدن
عاجز قاله‌جق درجه‌لرده دوچار فقر
اولدیغندن حکومتك معاونتنه عرض
احتیاجدن بشقه بر چاره کورهمامش
ایدی‌ده ایشته بو مراجعتی اوزرینه کوبا
وپورتوریقو واردات سنویه‌سندن یکرمی
درت بیك دولاری کندیسنه تخصیص
ایدلمش ایدی .

{ اوژه‌دا ایله‌ژان دولاقوزا }

قولومبدن صکره بر جدیدك نقاط
مختلفه‌سنده طولاشه‌رق دها سائر بر طاقم
مواقعی کشف ایله برابر مستعمره تأسیسی خصو

صنده غیرت کوسترنلردن بری اوژه دادر.

اوژه دا غایت جسور و مغرور برشوالیه اخلاق واطوارنده یتشمش برآدم اولوب فوق العاده برقوت بدنیه یه مالك اولدیغی جهتله هر نوع حرکات اجراسنده دخی ابراز هنر ومهارت ایلرایدی. ترجمهٔ حالی میاننده ذکر ایدیلان احوال غریبه سندن بری ده برکون قرالیچه ایزابلك حضورنده کوسترمش اولدیغی هنردرکه اوژه دا بو هنرینك اجراسیله هم جسارت فوق العاده یه مالك اولدیغنی همده اولومدن هیچ بر وقتده قورقیوب هرآن هر درلو فلاکته انتظار ایلدیکنی اوانناده حاضر بولنانلره تسلیم ایتدیرمشدر. شویله که: سویل شهرنده بولنان ژیرالدا نامنده کی یوکسك

قوله‌نك تپه‌سنه قدر بر كون قرالیچه ایزابل حضرتلری چیقدیغی زمان معیتی افرادندن بولنان اوژه‌دا دخی بالطبع برابر چیقار. بو قوله‌نك تپه‌سنده ویالکز بر طرفه طوغری افقیاً اوزادلمش بر صریق بولندیغنده ایمش كه اوژه‌دا درحال صریق اوزرینه چیقه‌رق نهایتنه قدر كیتدكدن صكره یالکز بر ایاغی اوزرنده واو نقطه‌ده دونمكه باشلار. قوله ذاتاً یو كسك اولدقله برابر اشاغیسی مدهش بر اوچورومدن عبارت اولدیغندن اوژه‌دانك كوستردیكی شوهنر وجسارت الك مشهور جانبازلرده دخی بولنه‌میه‌جغی دركاردر.

اوژه‌دا هنوز اون بش اون التی یاشنده ایكن بعض محاربه‌لرده بولنه‌رق

جسارتنی و شجاعتنك درجه‌سنی دها
اوزمانلر كوسترمش ایدی ۰ قولومبك
ایكنجی دفعه اوله‌رق برجدیده سیاحتی
اثناسنده كندیسنه رفاقت ایلمش ایدی‌كه
اوزمانلر یكرمی یاشندن زیاده دكل ایدی ۰

اوژه‌دا بك زیاده جسور وغیور
ایدیسه‌ده صوك درجه‌لرده متعصب برقاتو
لیك اولدیغندن هردرلو اعتقادات دینیه
احكامنی قبول ایلدكده دخی بك ایلرویه
كیتمش ایدی ۰ بوندن ناشیدركه اوزرنده
دائمی صورتده برطاقم نسخه‌لردن فلانلردن
ماعدا عزیز وعزیزه‌لردن بعضلرینك اوفاق
لوحه‌لر اوزرینه یاپلمش رسملرینی طاشیر
وهرنه‌ده برتهلكه‌یه اوغرایه‌جغنی حس
ایدر ایتمز درحال بولوحه‌یی چیقاره‌رق

مملكته‌يه قارشو كوسترر ايدى .

اوژه‌دا قولومبك ايكنجى دفعه‌كى سياحتى اثناسنده برجديدك بعض نقاط مهمه‌سنى كورديكى كبى بويله مهم وكوچ بر سياحتده بولنمغله فنون بحريه‌جه اولان معلوماتنى ده بر درجه‌يه قدر اكمال ايتمش اولدى . شو قدر واركه مغرور ومتكبر اولديغندن ناشى شان وشرفك يالكز قريستوفه عائد اولمسنى چكه‌ميوب كنديسنى ده آبروجه وباشلى باشنه برفرقهٔ سياحيه تشكيل ايدرك برجديد صولرنده طولاشمق هوسنه دوشمش ايدى

بوكنج سياح يالكز خريطه وسائر درلو لوازمات سفريه تداركى خصوصنده اوتجه دوچار مشكلات اولمش ايديسه‌ده بالآخره فونسه‌قانك معاونتيله قولومبك

خریطه‌لرندن بعضلرینك قوپیه‌سنی چیقار. توب الـدقدن صـکره بلك چوق دفعه‌لر بیوك سیاحتلرده بولنمق صـورتیله فنون بحریه‌جه اولان معلوماتنی خیلیدن خیلی یه اکمال ایتمش بولنان ژان دولاقوزا یی سر دومنجیلك ومعاونلك خدمتلریله یانینه الدی . بوندن ماعـدا اوزمان فلورانسـه‌لی الك مشهور هیئت شناساندن وار باب ثروتدن اولان آمریق وسـپوس نام ذات دخی کندیسـیله اتفاق ایلدی که مومی الیهـك بحریون میاننده دخی آبروجـه برشـهرتی وار ایدی .

ایشـته اوژه‌دا یاننده ژان دولاقوزا ایله آمریق وسپوس واسپانیوللردن متشکل خیلی طایفه بولنـدیغی حالده برجـدیده طوغری حرکت ایلدیلر .

بو هیئت کشفیه اولا ١٤٩٩ سنه سنده
امریقه‌نك مارا قائیبو کورفزینی کشف
ایلمدیلر. بو کورفز جواری حقیقةً امریقانك
اك لطیف مواقعندن اولمغله برابر بعض
اوفق و امنیتلی لیمانلر کنارلرینه
وحشیلر قازیقلر رکز ایدرك بونلر اوزرینه
خانه‌لر انشا ایتمش اولدقلرندن بو لطیف
و مسکون لیمانلری اسپانیوللر کوردکلری زمان
بو موقعه « ونه‌زوئه‌لا » نامنی وردیلرکه
« کوچوك وندیك » دیمکدر . معلومدرکه
وندیك شهرینك دخی همان هر طرفی قناللر
ایله محاط اولدیغندن اسپانیوللر هر ایکی موقع
آره‌سنده منظره و لطافتجه پك آز بر فرق
بولمشلردر .

اوژه‌دا مذکور کورفزدن عودت

ایلدکدن صکره مقدما قواونیك کشف ایتمش اولدیغی مارکریت اطه‌سنی کوره‌رك امریقه‌ای جنوبی‌یی کشف ایتمش اولدی ایسه‌ده بودخی کوریلان وکشف ایدیلان قطعه‌دنك بر جدیدك الك بیوك بر قسمی اولدیغنی اکلایه‌مامش ایدی .

سیاح مومی الیه بو قطعه‌ده بر مدت اقامت ایله بعض اوفق دره‌لرده ایلرویه طوغری کیده بیلمك ایچون بیوجك بر صندال انشا ایتدیرمش ایدی . وحشیلرایله حرب ایتمکی پك زیاده آرزو ایلدیکی جهتله بو نقطه‌ده دخی طوره‌میوب « روزکار اطه‌لری » نامی ویرلمش اولدیغنی مقدما ذکر ایتدیکمز جزایره قدر کله‌رك « قارائیب » قبیله‌سی افرادیله بر محاربه‌ده بولندی .

جزایر مذکوره‌دن عودت ایلدیکی اثناده «کوره‌سه‌ئو» جزیره‌سنی کوردی. بو طرفلرده‌دخی تصادف ایتدیکی وحشیلردن بعضلری ایله محاربه ایده‌رك کوزلرینی قور قوتدیغی کبی بعضیلرینی ده کوستردیکی درلو درلو هنر ومهارتلریله حیرتده براقه‌رق اطاعته مجبور ایلمش ایدی.

اوژه‌دا برمدت بوصورتده سیاحت ایلدکدن صکره ماراقائیبو کولنك منصبنده واقع « قوکیبا قوآ » نام موقعده بر مستعمره تشکیل ایلمك ایسته‌مش ایدی.

اوژه‌ا ترتیب ایتمش اولدیغی ژور نالارنده اشبو « قوکیبا قوآ » موقعنده انکلتره‌لی بعض سیاحلره تصادف ایتدیکنی ادعا ایدیور ایسه‌ده تاریخجه بوبابده

معلومات صحیحه یه دسترس اولنه مامشدر .
هرحالده اوژه‌دانك شو ادعاسنه نظراً
ژان قابونك اوتلرده موقع مذكوره قدر
كیدرك برمدت اوطرفلرده دخی طولاشمش
اولمسنه احتمال ویریلیور .

اوژه‌دا بو موقعده‌كی اقامتی اثناسنده
معیتنده بولنان ادملر ایله خوش چكینه‌مد.
یكندن ناشی جمله‌سنك خصومتنی قزاند.
یغندن اره‌لرنده اولا بیوك برضدیت پیدا
اولوب بالاخره بو ضدیتك تزاید ایتمسی
اوژه‌دا حقنده خیرلی اولمدی .

بو وقعه‌دن صكره اوژه‌دانك نره‌یه
كیتدیكنه ونه یاپدیغنه دائر اثار تاریخیه‌ده
برقید یوق ایسه‌ده ١٥٠٥ سنه‌سنده
قوكی باقوآیه طوغری تكرار برسیاحته

تشبث ایتمش اولدیغی و ۱۵۰۸ سنه سنده دخی اسپانیولایه کیدەرك خیلیجه مدت اوجوارده طولاشمش بولندیغی معلومدر ۰

اوژەدا حقنده شورایه قدر ویرمش اولدیغمز ایضاحات ایله بوادمك سیاحت مراقلیسی اولمقله برابر هردرلو تهلکه‌یی کوزه الدیرر آدملردن اولدیغی ده اکلا شلمشدر ۰ فی الحقیقه مرقوم بوسیاحتلری اثناسنده هردرلو ظن وتخمینك خارجنده پك چوق صیقندیلر چکدیکی حالده دخی کوزی بردرلو ییلمامش اولدیغندن برارالق ینه ژان دولاقوزایی بولوب بونك ایله تکرار سیاحته قرار ویردی ۰

بودفعه‌کی سیاحتلر اثناسنده اوژەدانك باشنه نەلر کلمش اولدیغنی برر برر تعیین

وتعداد ایلمك بزجه بوراده امكانك خارجنده اولدیغندن تصادف ایلدیكی ویاخود سببیت ویردیكی وقایع مهمه‌دن یالكز بعضلرینی سرد ودرمیان ایله اكتفا ایده‌لم :

اوژه‌دا یاننده كندیسنك اسكی ارقداشی ودوستی اولان ژان دولاقوزا بولندیغی حالده اجرای سیاحت ایلدیكی زمان بنه كندیسی كبی سیاحت مراقلیسی نیكو . نزا ایله‌ده برابرالق برلشمش ایدی . بونلرك هرایكیسی ده یكیدن برطاقم قطعه‌لر كشف ایتمك غیرتیله حركت ایدیور ایسه‌لرده بوخصوصده یكدیكرینی چكه‌مدكلرندن ناشی آره‌لرنده منازعه اكسك اولمیور ایدی . حتی بردفعه آره‌لرنده ظهور ایدن برمنازعه‌نك دوئلویه قدر منجر اولمسنه

سببیت ویردیکی حالده دخی ژان دولا قوزانك اره‌یه کیره‌رك حصوله کتیرمش اولدیغی ائتلافدن ناشی دوئللودن واز کچلمش ایدی .

۱۵۰۹ سنه‌سی کانون اولك اوننجی کونی اوژه‌دا یانده‌ایکی سفینه وایکی بیوك صندال ایله اوچیوزه قریب آدم بولندیغی حالده « سن - دومنغ » دن حرکت ایلمش ایدی که برمدت صکره « پهرو » قطعه‌سنی کشفه موفق اولمش بولنان مشهور فرانسوا پیزار دخی بو حرکت اثناسنده اوژه‌دانك معیتنده بولنیور ایدی .

بودفعه‌کی سیاحت اثناسنده الك اول « قارتاژه‌ن » لیمانه مواصلت ایلدیلر .
اوژه‌دا دائما وحشیلر ایله اوغراشمغی سور

بر آدم اولدیغندن بو موقعده بولنان برلیلری تحت اطاعته المق ایچون بعض تکلیفاتده بولندی ایسه‌ده وحشیلر قبول ایتمامکله برابر درحال هجوم ایدرك هرطرفدن اوق یاغدیرمغه باشلامش ایدیلر.

وحشیلرك شو حرکتلری اوزرینه اوژه‌دادخی معیتنده بولنانلره درحال هجوم امرینی ویردی. مرقوم هرکسدن زیاده حرب طرفداری برادم اولدیغندن قلنجنی چکه‌رك الك اول که کندیسی دوشدی. دیکر جنکاورلردخی اوژه‌دانك شو جسارتنی تقلیداً ایلرویه طوغری اتیله‌رق بیوك برفداکارلق اثری کوستردیلر وحتی وحشیلری برارالق جسیم اورمانلر ایچرو سنه طوغری رجعته‌دخی مجبور ایتدیلر

ایسه‌ده بو حرکتلرندن طولایی نه‌قدر بیوك
برخطاده بولندقلرینی بالآخره اكلادیلر .
زیرا كندیلری اورمان درونده‌كی یوللرینی
غائب ایلمه‌كاری جهتله وحشیلر بونلری
هر طرفدن احاطه ایدرك اوق یاغموری
آلتنده قسم اعظمنی هلاك ایلدیلر .
بو محاربه اثناسنده اوژه‌دانك كندیلر-
ینه الك زیاده اعتماد ایلمكده اولدیغی
آدملرندن پك چوغی قتل ایدلدیكی كبی
بالخاصه ژان دولاقوزا دخی مجروحاً وفات
ایلمش ایدی . ژانك بیوك بو محاربه‌ده
كوستردیكی فداكارلق جداً شایان تقدیردر .
ارقداشلرینی قورتارمق ایچون هرنه یاپمق
لازم ایسه اجراسندن كیری طورمیوب
غیرت وجسارتنی صوك درجه‌لره ایصال

ایلدیکی اثناده غایت تهلکه‌لی برصورتده
مجروح اولمش و بو حالده کندیسنی مدافعه‌دن
بته عاجز قالمامش ایسه‌ده نهایت وحشیلردن
برطاقمی ژانی یاقه‌لایه‌رق براغاجه باش
اشاغی آصمشلر و وجودینه یکیدن اوقلر
صاپلایه‌رق تلف ایتمشلردر.

ژان دولاقوزانك امریقانك صورت
کشفی تاریخنده ابروجه برموقعی واردر.
او عصرلك یتشدیرمش اولدیغی بحر یون
میانده اقتدار فوق‌العاده‌سی تسلیم ایدلدیکی
جهتله قریستوف قولومب ایلك سیاحت
عظیمه و مهمه‌سی اثناسنده کندیسنی سانتا
ماریا کمیه‌سی دومنجی نصب ایلمش ایدی.
حتی بعض مؤرخلرك روایتنه کوره فن
بحریه‌نك بعض اقسامی ایله بالخاصه

خريطه‌لر ترسيمی خصوصنده قولومبدن دخی مقتدر ايمش . اثنای سياحتده برطاقم خريطه‌لر ياپديغی كبی ١٥٠٠ سنه‌سنده ترسيم ايتديكی بيوك برخريطه‌ده امريقانك دخی مواقع معلومه‌سی تعيين قلنديغندن بو خريطه‌نك اهميت فوق‌العاده‌سی واردر . ايشته يالكز قولومبك دكل او زمانلرجه بالجمله بحريونك نظر توجهلرينی جلب ايتمش اولان ژان دولا قوزا موقع مذكورده اوژه دانك وقوعنه سببيت ويرديكی محاربهٔ مدهشه اثناسنده تلف اولمشدر .

محاربهٔ مذكوره‌ده اوژاده دخی بك بيوك تهلكه‌لر كچيرمشدر . ژان دولاقوزايی اتلاف ايدنلر بونك اوزرينه دخی هجوم

ایتمك ایستدكلری اثناده اوژاده فرار ایلمش
ایسه ده یانه لانه جغنی اكلادقدن صكره غایت
صیق چالیلر ارەسنه كیروب وحشیلرك
كوزلرندن غائب اولمشدر . برقاچ كون
صكره اختفا ایلدیكی محلدن چیقەرق
ارقداشلری یانه كلدیكی زمان بو حالی
هیئتی افرادینی متحیر ایتدیكی كبی قالقانی
اوزرنده تعدادایدیلان اوچ یوزی متجاوز
اوق وحربه نشانەلری جملەسنی دوچار
استغراب ایتمشیدی . زیرا اوژەدانك
كندی اوزرنه بوقدر اوق اتیلدیغی حالده
دخی ینه كندیسنی تهلكەدن قورتاروب
حیاتنك محافظەسنه موفق اولمسی بر
هیئت كشفیه ریاستنه لایق برآدم اولدیغنی
تسلیم ایتدیرمش ایدی .

اوژه‌دانك سلاح استعمالی خصوصنده
بودرجه‌لرده مقتدر اولدیغنی کورن
نیکوئزا حاضر بولنانلرك کافه‌سنی جمع
ایله بونلرك یاننده اوژه‌دایه خطاباً :
« مادامکه سز بوقدر جسور ایمشسکز
او حالده جمله‌مزك سزه قارشو صوك
درجه‌لرده اطاعت ایده‌رك هر نره‌یه
کیتمك لازم کلور ایسه دقیقه فوت ایتمیوب
امرلرکزك اجراسنه مسارعت ایتمکلکمز
طبیعیدر » دیمسی اوزرینه بوم‌طالعه‌سی
درحال تصدیق ایدیلوب فی الحقیقه وحشیلر
اوزرینه یکیدن هجوم ایله وقوعه کلان
محاربه‌ده برلیلردن برقاچ یکی قتل واعدام
ایدلدی .

اوژه‌دا معیتنده بولنانلر ایله بوساحلدن

مفارقت ایلدکدن صکره « اوزوبا »
کورفزینه کیردی و ساحلك الك لطیف
بر نقطه‌سی اوزرنده « سن - سه‌باستین »
شهرینی تأسیس ایلدی .

بو موقعده دخی اوژه‌دانك غریب
بر حرکتی کورلدی . برکون ینه جوارده
بولنان وحشیلردن برقسمی ایله محاربه
ایدلدیکی اثناده اسپانیوللردن برقاچی مقتولاً
وفات ایلدکلری کبی اوژه‌دانك دخی قیچ
طرفنده‌کی قبا اتی اوزرینه اوجی سملی
براوق اصابت ایلدیکندن مرقوم بوسمك
تأثیریله بر مدت صکره بهمه حال هلاك
اوله جغنی حس ایدر ایتمز کندی کندیسنه
ترتیب ایتمش اولدیغی بر صورت تداوی
ایله حیاتنی قورتاره بیلدی . شویله که :

وجودك برطرفنه سملی براوق تأثیرایده جك
ویاخود بر یلان دیشلریله طوقنه جق
اولور ایسه اونقطه غایت قیزغین بر تیمور
پارچه سیله یاقیلدیغی صورتده سمك تأثیری
محو ایدلمش اوله جغنی اوته دن بری برقاچ
دفعه كوروب تجربه ایتمش اولدیغندن
بودفعه دخی كندی باشنه بویله برقضا كلیر
كلمز همان عقلنه قیزغین تیمور یاپشدیرمق
كلدی . معیتنده بولنان جراحی یاننه جلب
ایله برتیمور قیزدیره رق جریحه اوزرینه
یاپشدیرمسنی امر ایلدی ایسه ده جراح
شمدی یه قدر بونوع برتجربه ده
بولنمدیغندن ناشی بوكا جسارت ایده میه
جكنی درمیان ایده رك اجرای عملیاتدن
واز كچمك مطالعه سنده بولنجه اوژه دا

بردن بره حدتلنوب اكر بوامره بنده
اطاعت ايتميه جك اولور ايسه كنديسنى
صلب ايله اعدام ايده جكنه علنا يمين
ايلدى . بونك اوزرينه جراح قورقوب
وبريلان امره موجبنجه بر تيمور
پارچه سنى قپ قرمزى اولنجه يه قدر
قيزديردقدن صكره جريحه اوسته
ياپشديردى وفى الحقيقه بونوع اصول تداوى
ايله اوژه دا تخليص ايدلدى .
اوژه دا جريحه سى التيام كسب ايلد
كدن صكره دخى راحت اوتورميوب
تكرار وحشيلر ايله برمدت اوغراشدى
ايسه ده بوبابده يكيدن ذهننى اشغال ايلكده
اولان بعض مطالعات وتصوراتك اجراسى
ايچون معيتنده بولنانلرك كفايت ايده ميه

جكاربنی بیلدیکندن اسپانیولایه قدر
کیدوب اوراده یکیدن برفرقهٔ کشفیه
تشکیلنه قرار ویردی . بوقرارك اجراسی
ایچون اسپانیولایه کیدوب تالاوهرا ایله
برابر یکیدن سیاحت ارزوسیله یوله
چیقوب طولاشدیلر ایسه ده ذاتاً
هیچ برکمسه ایله چکینهمیان اوژهدا
بونك ایله ده چکینهمیوب منازعهلری
ارتدقچه ارتیور ایدی . ظهوراتدن بر
مدهش فورتنهده سفینه داخلنده بولنانلرك
کافهسی کمی بی ادارهدن عاجز قالدقلرندن ینه
اوژهدانك مهارتنه مراجعته مجبور اولدیلر .

موسی الیه بالذات دومنه قوماندا ایتمکه
باشلادی ایسهده سفینهیی قورتارهمیهجغنی
اکلارا کلامز کوباجزیرهسنك برطرفنده کی

قوءساله طوغری دوءن طونوب کمی نی
قره‌یه‌ اوطورندی ۰

جمله‌سی یردن ساحل سلامته چیقدیلر ۰ فقط کندیلر ینه بر یول بولاق ایچون کونلرجه مدت اورمانلر و بطاقلقلر ارەسنده طولاشدقلری حالده دخی هیچ بر طرفده توقف ایده‌مدیلر ۰ مواقع مجهوله‌ده اجرا ایدیلان شو کشت و کذار اثناسنده اوژه‌دانك معیتنده بولنانلردن بك چوقلری هلاك اولدی اکر ناروائز نامنده بر اسپانیول معیتنده بولنان ادملر ایله ایتدیکی تحریات اثناسنده بونلری بولوب اسپانیولایه کوتورمامش اولسه ایدی اوژه‌دانك دخی هلاکی محقق ایدی ۰

اوژه‌دا بو وقعه‌دن صکره دخی کندیسنی

حالا دینج وقوتلی ظن ایدەرك یکیدن
برسیاحته دها قالقشمق ایستدی ایسەده
موفق اولەمدی . نهایت برمدت دهاشوراده
بوراده زمان کچیروب فقرو ضرورت
فوق العاده ایچنده اولدیغی حالده وفات
ایلدی .

﴿ دیەغو دونیکوژا ﴾

اوژەدا ایله خیلی مدت برابربولنەرق
قولومبه پیرو اولمق ارزوسنده بولنانلردن
بری ده دیەغو دونیکوژادر . اوژەدا نه
درجەلرده مغرور ومتکبر ایدیسه دیەغو
دخی اودرجەلرده مغرور بر آدم اولوب
باشلی باشنه اجرای سیاحت ایدرك بو

خصوصده قزانه‌جغی شان وشرفه هیچ بر
کمسه‌نك اشتراك ایتامسی ارزوسنده بولند
یغندن برارالق اوژه‌دادن ایرلدی . تشکیل
ایلدیکی بردونغا ایله اولا «دوه‌راغا» ساحلنه
طوغری کیتدی ایسه‌ده ظهوراید‌ن بر
فورتنه اثناسنده کیسنی قوللانه‌مدیغندن
بر نهر منصبنده کمی پارچه پارچه اولدی .
طائفه‌لردن برقاچی غائب اولوب کندیسی
ایله دیکرلری پك زیاده بر زحمت ایله قورتیله
بیلدیلر .

دیه‌غودونیکوژا طائفه‌لرینك مذکور
قضای بحریدن صکره دوه‌راغا ساحلنده
چکدکلری اذاوجفایه نهایت تصور
اولنه‌مز . کونلرجه مدت آچ وچپلاق
برحالده قالوب ایاقلرنده قوندره‌لری دخی

بولنديغندن مأ كولات نوعندن بعض
شيلر تدارکی ایچون ذاتاً طاشلق وقيالق
بولنان بواراضيده يورويه مامكده ايديلر . قيالق
اولميان مواقعده دخی غايت بيوك وسرت
ديكنلی چاليلر بولنديغی جهتله هيچ بر طرفه
كيده ميور ايديلر .

برمدت بوحالده موقوف قالديلر .
نهايت اچلغه بر دراو تحمل ايده .
ايه مدكلرندن ناشی اولانجه غيرتلرينی
طوپلايوب برطرفه طوغری حركته باشلاديلر
ايسه ده اوكلرينه هرطرفدن برطاقم شلالهلر
نهرلر وبطاقلقلر چيقديغندن نهياپاجقلرينی
شاشيرمش ايديلر . قضای مذكور اثناسنده
نصلسه طالغهلرك فيرلاتوب آتمش اولدقلری
برصندله بوطرفده تصادف ايلدكلری زمان

مسرتلری صوك درجه‌لره وارمش ایدی .
همان صنداله بینوب برمدتده بو
صورتده طولاشدقدن صكره براطه‌یه
چیقدیلر كه بواطه‌ده طولاشدقلری زمان
شكاره متعلق هیچ برشی بوله‌مدقلری كبی
شایان اكل بر پارچه اوت ویاپراق بیله
بوله‌مامش ایدیلر .

دیه‌غودونیكوژا طایفه‌سی بوجزیره‌ده
هربری برر نعش كبی برحالده شورایه
بورایه سربه‌رك یاتارلر ایكن اوزاقدن بر
كمی كلدیكنی كوردیلركه سفالتك احتیاجلك
صوك درجه‌سنه واصل اولمش بولنان
بوبیچاره‌لرك مذكور سفینه‌یی كورر كورمز
نه‌قدر سونمش اولدقلرینی ایضاحه لزوم
كوریله‌مز .

کلان سفینه و ه راغا ساحلنی تحت
استملاکه الوق واورادە بر مستعمره تشکیل
ایتمك مطالعه سیله سیاحته چیقمش اولان
لوپ دو اولاندونك کیسی ایدی . بوده
باشلی باشنه سیاحت ایتمك ارزوسنده
بولندیغندن دیه غودو نیکوژانك بوجزیره‌ده
وپریشان برحالده بولندیغنی کوردیکی زمان
درحال کیرویه دونمك ایستدی ایسه‌ده
بالاخره خیانتك بودرجه‌سنی کومترما۔
مك مطالعه‌سیله بنه کلدی . قضا زدکانی
اوساحلدن آلوب ه‌راغانك برطرفنه
براقدی .

دیه غو دو نیکوژا یاننده بولنانلر ایله
برابر بوموقعده دخی بك چوق ضیقندیلر
چکوب کونلرجه مدت آچ قالدیلر . بونلرك

کافه‌سی اوتوز اسپانیولدن عبارت اولوب
بر کون بنه بولندقلری محل جوارنده
طولاشورلر ایکن میدانده قالمش بر وحشی نعشی
کورملری اوزرینه اچلقدن هلاك درجه‌
لرینه تقرب ایتمش بیچاره‌لر همان نعشنه
هجوم ایله اکل ایلدیلر ایسه‌ده چوروبوب
تعفن ایلمش اولان بونعش جمله‌سنی بردن
خسته‌لندیروب نهایت کافه‌سنك هلاکنی
موجب اولمشدر . فقط نیکوژا غایت
عقللی بر آدم اولدیغی جهتله بونعشه
تقرب ایتمامك خصوصنده صوك درجه‌لرده
جبر نفس ایدرك حیاتنی محافظه ایده
بیلمشدر .

نیکوژا بوکبی فلاکتلردن قورتلدقدن
صکره یانته بر طاقم سرسریلر دها طوپلا .

یوب خیلی مدت طولاشدی ایسه‌ده هر
یرده تصادف ایتدیکی قبائل وحشیه‌یی
راحتسز ایتدیکندن هیچ بر طرفده توقف
ایده‌میور ایدی . حتی « پورتو - بللو »
نام موقعده ساکن اولمغی آرزو ایتدیکی
حالده دخی بنه وحشیلری کوجندرمش
اولمسندن ناشی توقف ایده‌مامش ایدی .
نیکوئزا برار الق « داربن » ساحلنه
چیقوب اسپانیا حکومتی طرفندن بو مستعمره
نك قومندانلغی کندیسنه ویرلمش اولدیغنی
ادعا ایلدی ایسه‌ده مستعمرهٔ مذکوره‌ده
بولنان اسپانیوللر نیکوئزانك ذاتاً نه‌قیراطده
برآدم اولدیغنی بیلدکاری جهتله بوسوزینه
قطعیاً اهمیت ویرمیوب کندیسنی ۱۵۱۱
سنه‌سی مایسنك برنجی کونی اون بدی کشی

ایله برابر هایتی اطه‌سنه کیتمك ایچون
اوفاق وغایت چوروك برکمی‌یه بندیردیلرکه
فورطنه‌لرك شدتنه قارشو مقاومت کوستره‌
میه‌جکی محقق بولنان سفینهٔ مذکوره‌نك
نره‌یه کیتدیکی ونه اولدیغی بردها قطعیاً
خبر النه‌مامشدر .

{آمریق وسپوس}

آمریقانك تاریخ کشفنجه قریستوف
قولومبدن صکره الڭ زیاده اهمیت قزانمش
اولانلردن بری‌ده آمریق وسپوسدر .
بوذات یالکز امریقا سیاحلری میاننده
دکل سیاحین سائره‌نك دخی سبق ایدن
خدمتلرینه نسبتله خدمات مهمه‌ده بولنوب

خیلی فداکارلقلری اختیار ایتمش برذات
اولدیغی ایچون کاشفلر آره‌سنده بر موقع
مهم احراز ایتمشدر . شو قدر وارکه بو
آدمك اجرا ایلدیکی سیاحتلردن بر قسمنك
غیر مجهول قالمسی جداً شایان تأسف
احوالدن اولمق اوزره قید و ذکر
اولنمقده‌در .

معلومدرکه بر جدیدی قریستوف
قولومب کشف ایلدیکی حالده بو قطعه‌یه
کندی نامی ویرلمیوب ده آمریق وسپوسك
نامنه نسبتله « آمریقا » تسمیه اولنمسی
بیوك بر حقسزلق اولمقله برابر بوکاده
قسماً آمریق وسپوسك سببیت ویردیکی
بك چوق اثرلرده ادعا ایدلمش ایسه‌ده
موما الیهك بویله بر حقسزلقده بولنمامش

اولدیغی الیوم تحقق ایتدیکندن بروجـه
آتی ویریله جك ایضاحات ایله بو حقیقتك
نه دن عبارت اولدیغی تعین ایدر .

آمریق وسپوس و یاخود آمریغـو
وسپوسی نامنده کی بو ذات فلورانسـه لی
نوترلردن ناتاز یو آناسـتاس وسـپوسی
تسمیـه اولنور برآدمك اوغـلی اولـوب
١٤٥١ سـنه سی مارتنك طقوزنده تولـد
ایلمشدر . تحصیل ابتدائیسنی وتربیهٔ اولیه .
سنی عموجه سی ژورژیو آنتونیو وسپوسی
نام ذاتك نظارتی آلتنـده اکمال ایلمشدرکه
ژورژیو آنتونیو دومینیکن راهبلرینك الك
عالملرندن اولمقله برابر ایتالیا ار باب فننده ن
مشهور صاوونارولانك ده احباسندن ایدی .
١٤٧٦ سنه سنده یعنی تمام یکرمی بش

یاشنده ایکن فلورانسه‌ده ظهور ایتمش اولان
طاعون علت مدهشه‌سندن قورتلمق ایچون
تره‌بیو شهرینه فرار ایلمش و برمدت اوراده
قالمشدر . علت مذکوره‌نك حکمی کچد .
کدن صکره آمریق وسپوس تکرار فلو .
رانسه‌یه کله‌رك اوزمانلر کرك درجهٔ
ثروتی وکرك تجارتی ایله مشهور بولنان
مدیچی فامیلیاسی نزدینه برمأموریت
خصوصیه ایله قبول ایدلمش ایدی .

آمریق وسپوسك بوفامیلیانك امور
تجاریه‌سنی حسن صورتله ایفا و اجرا
خصوصنده کوستردیکی غیرت اوزمانلر
فامیلیانك ریاستنده بولنان لوران دومدیچی
طرفندن بك‌ده تقدیر ایدلمش ایدیسه‌ده
مومی الیهی متعاقباً فامیلیانك ریاستنی قبول

ایلش اولان اوغلی لوران پیەر فرانەوا
نام ذات آمریق وسپوسنك خدمتلرندن بك
زیادە ممنون اولدیغی جهتلە مأمور بتندە
بقاسنی تأمین ایلدی ٠

بو اثنالردە مدیچی فاملیاسنك اسپانیادە
بك بیوك ایشلری وار ایدی ٠ برجدید
کشفیاتی کوندن کونە توسع ایدوب اسپا .
نیوللرك بتون نظر دقتلرینی جلب ایلدیکی
جهتلە بك چوق کمیلر یاپلوب وبرجدیدە
لاینقطع هیئت کشفیە ارسالنە مباشرت
ایدلمش اولدیغندن لزومی کوریلان مفاتندن
بك چوقلری مدیچی خاندانك ویا دهـا
طوغریسی بو تجارت قومپانیەسنك اسپا .
نیادە بولنان مأمورلرینە حوالە ایدلمشیدی ٠
ایشتە بوکبی تعهدات جسیمەدن طولایی صداقت

وغيرت فوق العاده سندنناشی آمریق وسپوسك اسپانیاده بولنمسنه مجبوریت قطعیه وارایدی. واقعا بوندن مقدم و ١٤٩٢ سنه سنده دخی مومی الیه اسپانیایه کوندرلمش ایدیسه ده اوزمانلر هنوز امریقا کشف ایدلمامش اولدیغندن آمریق وسپوسك اسپانیایه اولان سیاحتی دیکر برطاقم معاملات تجاریه دن نشأت ایلمش ایدی.

اسپانیایه ایکنجی دفعه اجراسنه لزوم کوریلان سیاحت ١٤٩٦ سنه سنده وقوعه کلدی. آمریق وسپوس بودفعه اسپانیاده بك چوق ایشلر کوروب مدیچی خاندانـنه خدمات عظیمه ده بولندیغی کبی بالخاصه آنتیل اطه لرینه ارسال ایدلمك اوزره بنه مدیچی خاندانی نامنه اوله رق

برقاچ سفینه انشاسنی درعهده ایلمش بولنان
بەراردی وفات ایتدیکندن بونك حساباتنی
تمامیله تسویه ایدەرك انشاسی ختام
بولمامش اولان سفینەلری اکمال ایله اسپانیا
حکومتنه تسلیم ایلمش ایدی .

امریقا کشف ایدلدکدن صکره بو
قطعەدن تجارت نقطهٔ نظرندن استفاده
ایله برابر برطاقم مستعمرەلر تشکیلی ایچون
سائر ارباب سیاحتك ارزولرینه ممانعت
ایتمامك لزومنی اسپانیا حکومتی حس ایلدیکی
جهتله ١٤٩٥ سنەسندن اعتباراً « هند
غربی » تجارتنك سربست اولدیغی اعلان
ایدلمش ایدی . بونك اوزرینه بك چوق
کمیلر اسپانیادن مفارقت ایلدیلر ایسەده
اسپانیا حکومتی کرك سیاحت وکرك تجارت

ارزوسنده بولنانلردن کافه‌سنك بهمه حال
قادیکس لیماننده حرکت ایلمکله برابر دها
سائر شروطه رعایت ایتملرینی دخی شرط
قویمش ایدی .

شروط موضوعه‌یه رعایت ایده‌رك
برجدیده طوغری سیاحته چیقانلردن
پك چوغی مصارف سفریه‌یی کندیلری
اختیار ایلمکده ایدیسه‌لرده بونلر میاننده
اسپانیا حکومتی طرفندن از هرجهت
معاونت کورنلر دخی وارایدی . شوقدر
وارکه قطعهٔ مذکوره‌یه طوغری برطاقم
شروط تحتنده اوله‌رق سیاحته چیقانلرك
تکثر ایلملری قولومبك منفعتنه مغایر کلدیکندن
بونك اوکی الینمسی لتماسنده بولندی
و١٤٩٧ سنه‌سی حزیراننده شو رجاسی

قسماً قبول دخی ایدلدی . فقط اولکی مسا .
عده‌لردن بالاستفاده برجدیده متوجهاً
حرکت ایتمش بولنانلر میاننده آمریق
وسپوس دخی بولنمقده ایدی .

آمریق وسپوس مدیچی خاندانک
اسپانیاده کی ایشلرینی کوروب تسویه
ایلدکدن صکره کندیسنک دخی برهیئت
کشفیه ایله برجدیده ارسالنی قرال فردیناندن
رجا ایدرك بو رجاسنك قبول اولنمسی
اوزرینه ۱٤۹۷ سنه‌سی مایسنك اونجی
کونی قادیکسدن حرکت ایلمش ایدی .

وسپوسك بو سیاحتنك ایلك و یاخود
ایکنجی سیاحت اولدیغی حقنده مورخیندن
بك چوقلری میاننده اختلاف اولدیغی
کبی بالخاصه هومبولد دخی بو بابده شبهه

ایلمش ایدی • حالبوکه آمریق وسپوسك
سیاحتلری حقنده تدقیقات متمادیه‌ده
بولنمش اولان وارن هاژه‌ن تألیف ایلدیکی
براثرده آمریق و سپوسك ١٤٩٧ سنه
سنده‌کی سیاحتی ایلك سیاحت اولدیغنی
دلائل وبراهین متعدده سرد ایدرك اثبات
ایلمش وبوسیاحتك اون سکز آی قدر دوام
ایدوب معیتنده اوزمانك مشاهیر بحریوننده‌ن
معدود بولنان یانه‌ز پنزون ایله سوائیسك
دخی برابر بولنوب اجرا ایدیلان سیاحت
حقنده و ١٥٠٤ سنه‌سنده فلورنسه‌لی
سوده‌رینی‌یه وسپوس طرفندن اعطای
معلومات اولندیغنی سرد ودرمیان ایلمشدر •
آمریق وسپوس شو ایلك سیاحتی
حقنده فلورانسه‌یه معلوماتی حاوی

کوندرلمش اولدیغی برکاغدده : « ۱٤۹۷ سنه‌سی مایسنك اوننجی کونی قدیکس لیمانندن حرکتله غرب جنوبی‌یه طوغری اوتوزیدی کون ظرفنده بیك فرسخدن زیاده بر مسافه قطع ایلدیکمز زمان قناریه اطه‌لرینك غرب طرفنده و ۱٦ درجه عرض شمالی ایله ۷۷ درجه طول غربیده بولنبور ایدك » دیبورکه آمریق و سپوسك شوقیدندن مکسیقانك یوقاتان نامنده‌کی شبه جزیره‌سی اوکنده بولندقلری اکلاشیلیور .

سیاح مومی الیه مذکور شبه جزیره‌نك اطرافنی تمامیله طولاشه‌رق بعض نقاط مهمه‌یی کشف ایلدکدن صکره « ترمینوس » دنیلان موقعه کلوب اوراده وحشیلرك قازیقلر اوزرنده انشا ایلمش اولدقلری قولبه‌لری کوردی .

آمریقو وسپوس شو سیاحتی اثناسنده مکسیقا کورفزینك بك چوق طرفلرنده طولاشمقله برابر پانوقو وورافروز نامرنده‌کی ساحللرده‌ده اوغرامشدر . زیرا سیاحتنامه‌سنده ویرمش اولدیغی تفصیلاته نظراً سواحل مذکورده خیلی مدت طولاشمش اولدیغی استدلال اولنمقده‌در . حتی بوبابده معلومات مفصله سرد ایتدیکی اثناده کرك موقعك لطافتنی و کرك اقوام وحشیه‌نك احوال وحرکاتنی شوصورتده سرد ایلمکده‌در :

« برارالق کمیلردن چیقوب وحشیلرك قولبه‌لرینه طوغری ایلرولدنك . برصورت غریبه‌ده انشا ایدلمش اولان بومساکن درونلرنده نظر دقت وحیرتی موجب

اوله‌جق پك چوق شيلر كوزديكمز كبي باخصه بيوك وغايت مدهش بر طاقم ييلانلرك صورت مخصوصه‌ده بسيلنمكده اولملری استغرابمزی موجب اولمشدر. بالاخره بو ييلانلرك اكل اولنمق ايچون بسيلنمكده اولدقلر بني اكلادق [١] شورا.

---

[١] ايكوآن نامی ويريلان بو ييلانلر آمريقای جنوبي‌يه مخصوص كبی اولوب زهرسزاولمقله برابر وجودرينك صورت تشكلجه دخی سائر نوع زواحف معلومه‌دن فرقليدرلر. كوآدلوب، سن دومنغ ومارتنيق اطه‌لرنده دخی كثرتله بولنوب اوطرفلر اهالئ اصليه‌سی بونلرك اتلرنده برلذت حس ايلدكلرندن اكلنه رغبت ايلمكده‌درلر.

سی ده غریبدرکه بو بیلانلرك غایت اوفاق
آیاقلری ده وار ایدی . هم فرار ایتملری
همده هیچ بر کیمسه‌یی ایصیرمامالری ایچون
ایاقلری اغزلری ده باغلی ایدی . بونلر
پك مدهش ومستکره برر حیوان اولدقلر-
ندن هیچ بر یمز طوقنمغه جسارت ایده‌مدك .
هر بر بنك وجودی کچی ویاخود قره‌جه
قدر سمیز اولوب ایاقلری ده اوزون اولمغله
برابر کسکین طرناقلر ایله مجهز ایدی .
دریلری غایت سرت اولدقدن ماعدا همان
هر نقطه‌سنده بشقه بر رنك کوریلیور
ایدی . بونلرك قفالری ایله بو بونلری
بسبتون بیلانه بکزه‌یوب یالکز برونلری
اوزرندن قو برو قلری نهایتنه قدر سرت
برصره تولك وارایدی . ایشته وحشیلر بوقور
قنج حیوانی پشیروب یورلر .

« یرلیلرك قوابه‌لری درونه کیروب کزدیکمز زمان بر نوع اوفاق بالقـلر ایله اکمك یاپدقلر ینی کوردك که بوده ابروجه شایان دقتدر، زیرا بالق ایله اکمك یاپیلدیغنی هیچ کورمامش ایدم . ساحل بحرده صید ایتـدکلری برنوع کوچـك بالقلری ایچه قیيوب دیکر برطاقم مواد نباتیه ایله یوغور- دقدن صکره آتش اوزرنده کباب ایده‌رك پیشیر بیورلر . وحشیلرك بونوع اکمکلر- ندن برر پارچه‌سني اکل ایلدیکمز زمان پك زیاده لذتلی بولدق .

« هربرده اولـدیغی کبی بورادهده وحشـیلر بزی کورر کورمز قوابه‌لرینی بوش براقه‌رق فرار ایتمش ایدیلر . فقط بزم مقصدمز بونلرك اشیاسـني یغما ایتمك

اولیوب بلکه کافه‌سنک نظر اطمئنانی
جلب ایتمك اولدیغندن قوابه‌لر ایچنده‌کی
اشیادن هیچ برینه ال سورمدك . حتی
بونلره هدیةً و برمك اوزره کوتورمش
اولدیغمز بعض تحف شیلری کوره بیله .
جکاری قدر یقین نقاطه براقدقدن صکره
کمیلرمزه عودت ایلدك .

مکر بزم بو حرکتمز وحشیلرك درحال
امنیتنی جلب ایلمش . زیرا صباحلین ارکندن
دکز کنارینه وحشیلردن کافه‌سنك طوپلا-
نه‌رق کمیلری تماشا ایله وقت کچردکلر ینی
کوردیکمز زمان تکرار صندالره بینوب
ساحله چیقدق . هیچ بری بودفعه بزدن فرار
ایلمدی . بزده بونلرك کوستردکلری شو
امنیتدن بالاستفاده اشارات ایله قونوشمغه
باشلادق .

« بو ملاقات اثناسنده وحشيلر بزدن
پك زياده ممنون اولدقلرندن اوجوارده‌كی
خانه‌لرینی كزدبردكدن ماعدا بزم ايله برابر
صيادلغه چيقديلر و بالاخره ساحلدن خيلیجه
ايچروده بولنان قريه‌لرينه قدر بزی
كوتورمك ايسته‌ديلر ٠ وحشيلرك احوالی
بزمده امنيت و اطمئنانمزی موجب اولديغندن
طايفه‌لرمزك برقسمنی كميلرده براقوب
يالكز يكرمی سكز كشی اولديغمز حالده
ايچرويه طوغری كيتمكه وهردرلو تهلكه‌يه
قارشی حركت ايلمكه قرار ويردك ٠

« بو قرارمز اوزرينه برطاقم وحشيلر
ايله برابر ساحلدن ايچرويه طوغری
يورپمكه باشلادق ٠ تخميناً اوچ فرسخ
قدر يوريدكدن صكره اون‌اون بش قدر

بیوجك قوابه‌لردن متشكل بركوی كوردك ·
اهالیسی پك زیاده دكل ایدیسه‌ده موجود
بولنانلری كندی اصول وعادتلری اوزره
بزی پك مطنطن برصورتده استقبال ایلدیلر ·
بورسم‌ده پك غریب ایدی · زیرا وحشیلر
طاقم طاقم اولدقلری حالده بزی استقبال
ایلدكلری زمان كندی اصوللری اوزره
رقص ایلمكله برابر كاه شرقی سوییلیورلر
وكاه اغلایورلر ایدی · اوكیجه كندی
خانه‌لرنده مسافر قالدق · اكرام واعزاز
خصوصنده نه یاپاجقلرینی شاشرمش ایدیلر ·
هله زوجه‌لری مسافر پرورلكده پك
ایلرویه كیدییور ایدیلر ·

« بوراده ساكن بولنان قبیله‌نك الك
اختیارلری حقمزده الك بیوك برخدمت

ورعايت اولنق اوزره بزی بو قریه‌دن دها
ایچروده بولنان دیکر برقریه‌یه کوتوروب
اورالرینی دخی کزدیرمك ایستدیلر . بر
اراق بزم بوبابده برازنازلی طاوراندیغمزی
کوردکاری زمان شوارزولرینك اجراسی
ایچون صوك درجه‌لرده رجادخی ایلدیلر .

« اختیار وحشیلرك شورجالرینی قبول
ایده‌رك تعیین ایلدکلری موقعه طوغری
کیتدیکمز زمان یوللرده تصادف ایتدیکمز
مواقع مسکونه‌نك کافه‌سنده نظر دقت
وحیرتمزی جلب ایده‌جك بیك درلو غرائبه
تصادف ایدیور ایدك . سیاحتمز تمام
طقوز کون قدر امتداد ایلدی . بزی او
طرفلرده درلو درلو صورتلر ایله اکلندیر

مکی ارزو ایتدکده اولان وحشیلر رفاقتمز
اثناسنده اصلا راحتسزلك اثری کوسترمیورلر ایدیلر • اللرندن کلدیکی قدر بزی
اکلندیرمکه واعزاز واکرامده ذره قدر
قصور کوسترمامکه صوك درجه‌لرده
غیرت ایدیورلر ایدیلر • اومرتبه‌لرده‌که کرك
کیدر ایکن وکرك بك‌چوق نقاطی طولا
شوب عودت ایدر ایکن هانکیمز یوریه
جق اولسه‌ق وحشیلر « هاماق » تعبیر
ایلدکلری برنوع آصمه وضع ایدجاق کبی
سایه‌لر ایله طاشیه‌قدن هیچ بر وجهله اوشنمز
ایدیلر • زره ده برنهره تصادف ایده‌جك
اولسه‌ق بزه وبزمش اولدقلری هدایایی
آرقه‌لرنده اوله‌رق کچیروب اصلا ضایع
ایتمدکلری کبی بزی دخی برر برر آرقه‌لرینه

آلوب نهردن چکیرر ایدیلر . هدیه‌لری میاننده پك چوق «شاماق» بولندیغی کبی اوق و یایلرك انواعی و متعدد پاپاغانلر وار ایدی . معلوم‌در که بو پاپاغانلر غایت لطیف وظریف رنکلی توکلر ایله مزین اولوب برجدیدك مدار افتخاری اولان ثروت طبیعیه‌دن معدوددرلر .

«ساحله کلدیکمز زمان مرور ایتمش اولدیغمز مواقعده بزی کورن وحشی قادین وار کیکلرك تعقیبدن قورتیله مدیغمزدن برقاچ یوز کشیلك برجم غفیر طرفندن تشییع اولنیور ایدك . ساحله کلیرکمز صندالرمزه بندك ایسه‌ده اوراده اجتماع ایتمش اولان وحشیلردن دخی بك چوغی صندالرمزه آتلادیلر . بربوله میوبده

صندالره کیره مامش اولانلرده — بوزملك
خصوصنده پك زیاده ماهر اولدقلرندن
ـ همان بربر ردکزه آتلادیلر و صندالری
تعقیباً کیلره طوغری کلمکه باشلادیلر . بز
صندالردن چیقار ایکن بونلرده کیلرك باش
وقیچ طرفلرنده کی ایپلری طوتەرق وکوپشته
تخته‌لرینه باصه‌رق کیلره چیقدیلر . بوقدر
غلبه‌لکه تحمل ایده‌میان سفینه‌لرمز غرق
اولمق درجه‌لرنده چوکمش ایدیلر . همان
جمله‌سی چپلاق ومسلح اولمق اوزره بیکی
متجاوز وحشیلر کیلره طولمش ایدیلر .
بونلری طیشاروبه چیقارمق ایستدك ایسه ده
بردرلو موفق اوله‌مه‌ینجه نهایت کندیلرینی
اورکوته‌رك دفع ایچون برقاچ طوپ
اتمغه قراروبردك . بوقرارمزی اجرا ایچون

طوپلری طولدیرمغه وسائردرلو لوازمی
تهیه‌یه ابتدار ایتدیکمزده بوحرکتمزدن
مقصدنه اولدیغنی وحشیلر بالطبع
اکلایه‌مدقلرندن ناشی حیرتله باقیورایدیسه
لرده بالآخره و بریلان قوماندا اوزرینه
طوپلرك کافه‌سی بردنبره انداخت ایدیلور
ایدلمز وحشیلر نه اولدیغنی بیله‌میوب
— کمال خوف وهیجانلرندن ناشی یکدیکرینی
متعاقباً نهره آتلایان قور بغه‌لر مثللو —
جمله‌سی برربرر دکزه آتلامغه باشلادیلر .
* وحشیلرك برقسمی بوصورتله دفع
ایدلدی . فقط کمیلرده قالانلر فرار ایتمك
ایچون مناسب برر محل بوله‌مدقلرندن
ناشی برر کوشه‌یه صاقلاندیلر ایسه‌ده هر
درلو تصور وتخمینك فوقنده کوریله‌جك

مرتبه‌لرده قورقمش اولدقلرندن بونلرك
شو درجهٔ خوفلرندن بزده متأثر اولدق .
بعده بو حركتمزك دشمنلك اثری اولمیوب
بر نمایشدن عبارت بولندیغنی اكلاته‌رق
انلری بنی جلب ایلدك و آرتق اقشامه قدر
درلو درلو اویونلر و كلنجه‌لر ایله زمان
كچردك . نهایت بونلرك ینه طیشاریه
چیقمق ایسته‌مامه‌لری جانمزی صیقمغه
باشلامش اولدیغندن درحال حركت ایدوب
بو ساحلدن مفارقت ایده‌جكمزی اكلاته‌رق
كوچ حال ایله طیشاریه چیقاره‌بلدك .

« بو ساحلده تصادف ایتمش اولدیغمز
وحشیلر حقیقةً حقمزده پك بیوك بر
دوستلق و محبت اثاری ابراز ایلدیلر .
توطن ایتدكاری بو قطعه‌نك ده اطاقتنه نهایت

تصور ایدیله من . هر طرفی زمرد کبی
چنلر وسایه دار اغاجلردن ماعدا قورولر
واورمانلر ایله محاط ومستور ایدی .
آمریق وسپوسك شو ایالت سیاحتنده
دهانه طرفلره اوغرامش اولدیغی لایقیله
تعیین قلنه مامقده در . بو ایسه مورخلر
ومحررلر میاننده بوبابده وقوعه کلان اختلا
فاتدن ایلرو کلمکده در . مورخلردن موسیو
دو وارناژه نک سیاحت مذکوره دن صکره
آمریق وسپوسك مکسیقا کورفزینك شمال
طرفلرینه طوغری چیقوب اولا میسسیپی
نهری منصبنی ومتعاقباً برمود اطه لرینی کشف
ایدوب بالاخره بر جدیدك « ابتی » نام
ساحلنه ده اوغرامش اولدیغنی ادعا یلمکده
ایسه ده سیاح موحی الیهك مکسیقا کورفزنه

نك شمال طرفنه قدر چيقه‌ميوب وسط
وجنوب طرفلرنده طولاشمش اولدیغنی
و « ايتى » نامنده كى ساحلك « هايتى »
اطه‌لرندن بشقه بر براولدیغنی ادعا ایدنلر
واردر . هايتى اطه‌لرنده بولنان برلی اقوام
وحشیه‌دن اكثريسی یامیاملق ایدرك
تعيش ايلدكلرندن آمريق وسپوس یازدیغی
سیاحتنامه‌سنده بونلر حقنده دخی اعطای
معلومات ايديور . ديوركه :
« ايتى ساحلنه تقرب ایتدیكمز زمان
كميلرى طورديره‌رق صندالارى اينديردك .
طايفه‌لر میاننده انتخاب ايتدیكمز آدملر
ايله اوچ قطعه بيوك طوپلرى صندالره
براشديره‌رك ساحله طوغرى آهسته‌آهسته
تقرب ايديور ايدك . بواثناده تقربمزى

کورن وحشیلر ساحلده اجتماع ایتمش ایدیلرکه تخمیناً اوچ درتیوز کشیدن زیاده ایدیلر . بونلرك یاننده ینه بر قاچ یوزی متجاوز قادین وچوجق دخی وار ایدی . هر برینك اللرنده کندیلر ینه مخصوص اسلحه‌دن اولمق اوزره اوقلر، مزراقلر وحتی قالقانلر بیله وار ایدی . جنکاورلکده ماهر وسلاح قوللانمقده جدا مقتدر آدملردن اولدقلری پك اعلا کوریلیور ایدی .

« اوفاق صندالرمز ایچنده اولدیغمز حالده ساحله یناشمق اوزره بولندیغمز زمان مسلح وحشیلر صندالرك تمامیله یناشمسنی بکلهمیوب برر برر دکزه آتلادیلر وبوزه‌رك صندالر اطرافنه قدر کلدکدن

صکره اصلا وقت غائب ایتمیوب اوزریمزه هجومه باشلادیلر . مکر بونلرك اصل مقصدی بزی یناشمقدن منع ایتمك ایمش . مدت سیاحتمز اثناسنده تصادف ایلدیکمز وحشیلردن بودرجه‌لرده جسور وغیور آدملره بشقه بر یرده تصادف ایتدیکمزی ادعا ایده‌جك اولور ایسه‌ك هیچ بر وقتده مبالغه‌یه حمل ایدلمامليدر .

• بوموقعده تصادف ایتدیکمز برلیلرك قیافتنده دها زیاده بر غرابت نمایان اولمقده ایدی . هر برینك وجودی کندیلرینه مخصوص مزینات طبیعیه‌دن اولمق اوزره درلو درلو شکللر ورنکلی بویالر ایله یاپیلمش چیزکیلر ایله مزین وملون اولوب کرلك

باشلرندەوكرك وجودلرينك اقسام سائرەسندە
ابر بلى اوفاقلى بك چوق قوش توكلرى
وار ايدى .

• وحشيلر اولانجە قوت وجسارتلريلە
اوزرمزە بو صورتدە هجوم ايدنجە
يردە يردن برە كنديمزى مدافعەيە مجبور
اولدق . شوقدر واركە سائر نوع سلاحلر
مزى بو غلبەلكە قارشو استعمال ايدەمد .
يكيمزدن ناشى صندالرە قويديغمز طوپلردن
برقاچنى باطلاتمغە مجبور اولدق . بو
تدبير بك زيادە ايشە يارادى . زيرا بو
وحشيلردە مدت عمرلرندە طوپ وتفنك
صداسى ايشتمامش اولدقلرندن طوپلرك بر
آندە انداختيلە حصولە كلان ولولۀ
عظيمە جملەسنى صوك درجەلردە دوچار

خوف ایلدیکی کبی اوآنده برقاچنک ده
پارچه لنوب هلاك اولملری جمله سنك بر
قات دها نظردهشتلرینی موجب اولدیغندن
ارتق هجومه جسارت ایده میه رك کافه سی
ساحله چکلدیلر .

« معیتمزده بولنان طایفه لردن قرق ایکی
کشی بوارالق ساحله چیقوب فرار ایتمکده
اولان وحشیلری تعقیبه باشلادیلر . بونلرك
جسارت فوق العاده یه مالك اولدقلرینی
بودفعه کی تعقیب اثناسنده دخی اکلادق .
برساعتدن زیاده مدت جمله سنی برمحله
صیقشدیروب تضییق ایلدیکمز حالده
هیچ بروجهله برحسن نتیجه استحصالنه موفق
اوله مدق . بزم هردرلو هجوملرمزه مقابل
بیوك برفدا کارلق ایله مقابله ایدوب مدافعه ده

صوك درجـه‌لره وار یـور ایدیلر . فقط
الیمزده بولنان اسلحهٔ مکمله‌یه قارشو مقاومتده
بك زیاده برمـدت دوام ایده‌مـدکلرندن
نهایت جوارده بولنـان بر بیوك اورمانه
طوغری خیلی مقـدار مجروح ومقتـول
براقدقدن صکره فراره مجبور اولدیلر .
« شو مجادله‌ده موفق اولدقدن صکره
کیلرمزه عودت ایلدك . اوزجه اوغرامش
اولدیغمز ساحللرك برندن یانمزه بدی کشی قدر
وحشی المش ایدك . بونلر بزه رفاقتلرندن طولایی
بك ممنون ایدیلر . حال بوکه بوموقعـده‌کی
وحشیلر ایله آره‌مزده وقوعه کلان منازعه
ومجادله‌ده غالبیت بزم طرفده قالنجه اشبو
یدی وحشـینك مسرتلری درجـهٔ نهایه‌یه
واردی. زیرا شو ایکی قطعه وحشیلری آره.

سنده او نه دنبری بر ضدیت حکم سوردکده ایمش .

« بو جزیره ده وحشیلر ایله وقوع بولان ایلك محاربه ده كی موفقیتمز جزیرهٔ مذكوره برلیلرندن كافه سنی مأیوس ایتدیكندن ناشی انتقامه قیـام ایتمش اولملیدرلر كه ایرتسی كون صباحلین یتاقلرمزدن قالقوب كوكرته اوزرینه چیقدیغمز زمان ساحلده هر نوع اسلحه ایله مجهز بش التی یوز قدر وحشینك اجتماع ایتمش اولدقلرینی كوردك .

« اولكی مظفریتمزدن ناشی بو دفعـه وحشیلر ایله تكرار مجادله یه كیرشمك طبیعی اولـدیغندن بزده سلاحلر یمزه كووه نه رك تكرار ساحله چیقدق .

« صندالرمزدن چیقـار ایكن بونلر.

ده براز کیرو یه چکلدیلر . ایکی یوز
کشیدن مرکب بر جمعیت اوادیغمزدن بهری
اللیشر کشیلك اولمق اوزره درت فرقه یه
ایرلدقدن صکره بر اورمان کنارنده
اخذ موقع ایلمش اولان وحشیلر اوزرینه
درت جهتدن هجوم ایلدك . همان بوغاز
بوغازه کبی بر صورتده وقوعه کلان مجادلهٔ
مدهشه اثناسنده وحشیلر کندیلرندن بك
چوقلرینك مجروحاً میدانده قالدقلرینی
کورور کورمز فراردن بشقه برچاره
بوله مدیلر . برآن بیله وقت غائب ایتمیوب
درحال تعقیبه باشلادق . منهزماً رجعت
ایدن وحشیلر برکوبه التجا ایلدکلری زمان
اوراده دخی اره مزده بر محاربه وقوعه
کلدی . کرك اوجه ایدیلان محاربه ده

وكرك بالآخره شوكوى جوارنده كى
مجادله ده وحشيلردن يكرمى بش كشى امير
ايدلدى . بزم طرفدن دخى بر كشى وفات
ايدوب يكرمى ايكى كشى مجروح اولدى .
بزم ايله بورايه قدر كلمش اولان يدى
وحشيدن دخى بشى مجروح اولدقلرندن
كنديلرينى تداوى ايتديرمك ايچون مملكتلر-
ينه عودت ايلديلر ايسه‌ده ديكر ايكيسى
بزدن آيرلمديلر . عودت ايدن بو بش وحشى يه
اسيرلرمزدن يدى كشيسنى ويردك .

« برجديدك بو قسمى جوارنده بر مدت
دها طولاشدقدن صكره اسپانيايه متوجهاً
حركت ايلدك . قاديكس ليمانه واصل
اولديغمز زمان ايكيوز يكرمى ايكى كشيدن
عبارت ايدك كه اشبو يكرمى ايكى كشينك وحشيلر

دن آلنمش اسرادن اولدقلری معلوم مدر . لیمانده اجتماع ایدن اسپانیوللر بزی بیوك كوزل بر صورتده استقبال ایلدیلر . یكرمی ایكی اسیرمزی همان اوراده فروخت ایدرك خیلی مقدار پاره جمع ایلدك »

آمریق وسپوس اشبو برنجی سیاحتی اجرادن صكره ایكنجی دفعه اولهرق ینه سیاحته تشبث ایتدی . بونده دخی اسپانیا حكومتی مصارف سفریه نك قسم اعظمنی درعهده ایلدی . شوقدر وار كه بو هیئت كشفیه نك ریاستی اوژه دایه ویرلمش اولدیغنی بعض مورخلر ادعا ایلكده ایسه لرده موسیو داووه زاق نام تاریخ نویس مذكور هیئته لهبه نامنده بر كمیجینك رئیس تعیین قلندیغنی ومشاهیر ارباب فندن هومبولد

ایسه یانز پنزونك ریاستی آلتنده بر جدیده طوغری حرکت ایدلدیکنی ادعا ایتمکده درلر. اشبو ایکنجی دفعه‌کی سیاحت اثناسنده قریستوف قولومبك سردومنجیسی ژان دولاقوزانك دخی برابر بولندیغی محققدر.

آمریق وسپوس بو ایکنجی سیاحت ایچون لازم اولان اشیا وذخیره‌یی تمامیله تدارك ایدوب حاضرلاندقدن صکره ۱٤۹۹ سنه‌سی مایسنك اون التنجی کونی قادیکس لیماننده‌ن حرکت ایدلدی. اولا افریقانك غرب طرفنده بولنان یشیل برون اطه‌لرینه طوغری کیدوب بعده جنوب غربی‌یه توجیه استقامت ایدرك اون طقوز کون قدر قطع مسافه

ایلمدیلر . اسپانیادن مفارقتلری بنك یکرمنجی کونی ایدی که خط استوانك بش درجه تحتنده و یشیل بورون اطه‌لرندن ده ٥٠٠ فرسخ بعدنده بر قطعه یه تصادف ایلمدیلر . بو موقعك لطافتی ارباب سیاحتی دوچار حیرت ایلمدی . اوزاقده بقیه‌نده بر طاقم جبال مرتفعه بولنديغی کبی هر طرفده جسیم اغاجلر و نهرلر بولنمسی اسپانیوللرك نظر دقتنی جلب ایلمش ایدی . بونلرك واصل اولدقلری موقع برهزیلیا قطعه‌سنك الیوم « ریو - غراند دل - نورت » نامیله معروف بولنان بر قسمی اولوب حقیقةً لطافت فوق العاده‌یی حائزدر .

آمریق موقع مذ کورده بر مدت اقامت

ایلدکدن صکره جنوب شرقی یه طوغری
قرق فرسخ قدر مسافه قطع ایلدیلر .
دها زیاده ایلرولیه جك ایدیسه لرده تصادف
ایتدکلری غایت سرعتلی بر آقنتی بونلری
ایلرولمکدن منع ایلدیکندن ینه عودته
مجبور اولدیلر . بو دفعه کمیلره شمال غربی یه
طوغری یول و یردیلر . اولا ساحلدن
پك زیاده تباعد ایلدیلر . حتی بو تباعدلرندن
ناشی برازده دوچار تلاش اولدیلر ایسه ده
بالاخره ساحلی بولمغله برابر غایت کوزل
و امنیتلی بر لیمانه واصل اولدیلر . بو لیمانك
الیوم مارانهام نامیله یاد ایدیلان لیمان
اولدیغنی مورخ وجغرافیوندن بولنان
ناوارت ادعا ایلدیکی کبی موسیو وارمن
هاژهن دخی لیمان مذکورك قایه‌ن نامیله

معروف لیمان اولدیغنی ادعا ایلمکده در ٭

آمریق وسپوس مذکور لیمانده بر مدت اقامت ایدوب بعض نواقص سفریه سنی اکمال ایلدکدن صکره غرب طرفنده طوغری تکرار قطع مسافه ایده رك دمه رارا نامنده کی نهرك منصبنه قدر کلدی ٭ بعده تکرار بحرمحیطه طوغری اچیلوب ساحلدن اون بش فرسخ قدر اوزاق برنقطه ده برجزیره کشف ایلدی که بونك مارکریت نامنده کی اطه اولدیغنه احتمال ویرلمکده در ٭

بوجزیره نك کشفندن صکره آمریق وسپوس اورایه بك قریب برنقطه ده بردیکر جزیره دها کشف ایلدی که بوراده تصادف ایلدیکی وحشیلرك بویلری اوزون اولدیغندن

جزیره‌یه « ایل‌ده ژه‌نان » یعنی « دیولر اطه‌سی » نامنی ویردی . بو جزیره‌نك دخی الیوم « کورامانو » نامنده‌کی اطه اولدیغی محتملدر . وسپوس بو سیاحتلری اثناسنده افریقانك جنوبی ساحللرندن برقسمنه اوغرایوب وحشیلردن معامله ناز کانه کوردیکندن ناشی متحیر قالدیغی کبی هله کندیسنه پك چوق برمقدارده ویرلمش اولان اینجو لردن ناشی پك زیاده ممنون و متشکر قالمشدر .

وسپوس بو اثناده وه‌نه‌سیا کورفزینه دخی اوغرامشدرکه بو کورفزه « وه‌نه‌زوه‌لا » نامی ویرلمش اولدیغی بوندن مقدم اوژه‌دایه دائر بیان معلومات ایتدیکمز صره‌ده درمیان ایتمش ایدك . سیاح موی

الیه بر مدت صکره هایتی اطه سنه دخی اوغرادقدن صکره اسپانیایه عودت ایدوب ۱۵۰۰ سنه سی ایلولنك سکزنجی کونی قادیکس لیمانه واصل اولمشدر.

اسپانیا حکومتنك بو کبی کشفیاته صوك درجه لرده اهمیت ویرمکه باشلامش اولمسی اوزرینه پورتکیز حکومتی بو خصوصده پك زیاده کیروده قالمش بولندیغنی حکم ایدرك بعض تشبثاتده بولنمق ایستمش ایدی. بو اثناده آمریق وسپوسك بر جدیددن عودت ایتمسی پورتکیز حکومتنك هیئت کشفیه ارسالی خصوصنده کی هوسلرینی برقات دها آرتدیرمش ایدی. حتی پورتکیز قرالی امانوئل بومقصدك اجراسنه قطعیاً قرار ویروب کندیسنك

سريعاً پورتكيزه كلمه‌سنى دخى تكليف ايلدى .

آمريق وسپوس آمريقايه ايكى دفعه اجرا ايتمش اولديغى سياحتلر اثناسنده تجربه ومعلوماتنى كركى كبى اكمال ايتمش اولديغندن يكيدن بر سياحت اجراسنه دها قالقشمق مطالعه‌سنده ايدى . ايشته بو اره‌لق پورتكيز قرالى طرفندن دعوت ايدلديكندن ناشى پك زياده ممنون اولوب درحال لزبونه كيتدى .

پورتكيز قرالى بو سياحت ايچون اوچ بيوك كمى تهيه ايتديرمش ايدى . قرال طرفندن ارو جه‌و بريلان تعليمات مخصوصه‌يى اخذ وتلقى ايلدكدن صكره آمريق وسپوس معيتنه تعيين قلنان مأمورين وطايفه‌لر

ایله ۱۵۰۱ سنه‌سی حزیرانی ابتداسنده ایزبوندن حرکت ایلدی . فقط کندیسی هنوز بحر محیط اطلاسیده کمی قوللانه‌جق درجه‌لرده مهارتلی برآدم اولمدیغندن بودفعه‌کی سیاحتده دخی غونسالهو قوئلهو نامنده برقپودان هیئت کشفیه قپودانی نصب ایدلدی .

بونلر اولا قناریه اطه‌لرینه طوغری کیدوب بعده یشیل برون ایله‌ینه بوجوارده و بونام ایله یاد اولنان اطه‌لره اوغرادیلر . بعده کمیلره غرب جنوبی‌یه طوغری یول و یره‌رك آلتمش بدی کون متمادیاً کیتدیلر . بحر محیطی بودفعه‌کی مرور اثناسنده پك مدهش فورطنه‌لره تصادف ایلدکلرندن ناشی هردرلو تخمینك فوقنده صیقینیلر چکدیلر .

ایز بوندن مفارقتلری نك آلتمش سكزنجی
کونی ایدی که خط استوانك بش درجه
قدر تحتنده بولنیور ایدیلر . بوکون اقشام
اوزری آمریقهای جنوبینك الك بیوك
وبهم برونلرندن معدود اولان بر برونی
کوردیلر . بونك کشف اولندیغی کون
اغستوسك اون التنجی کونی اولوب سن ـ
روش یورطیسنه مصادف اولدیغندن مذکور
برونه ده « سن ـ روش » برونی نامی
و یرلمش ایدی .

آمریق وسه پوس بوبرون اوکنده
کیلری دونیرلدکدن صکره مأمورین وطایفه
لك کافه سیله برابر ساحله چیقوب قطعه
نك یورتکیز قرالی نامنه اوله رق تحت
استیلاکه آلنمش اولدیغنی اعلان ایلدی

ونقاط مختلفه یه بایراقلر رکز ایلدی ۰

ایرتسی کون صباحلین یعنی اغستو ۰ یلك اون سکزنجی کونی آمریق وسپوس بنه معیتی افرادیله برابر کمیلره بندیکی زمان ساحله قریب بولنان تپه‌لرده یوزلرجه وحشیلرك اجتماع ایدرك کندیلرینه عطف نظر دقت ایلکده اولدقلرینی کوررلر ۰ وحشیلر مدت عمرلرنده ایلك دفعه اولمق اوزره کوردکلری شو بیاض آدملردن توحش ایدرك بردرلو یاقلاشه‌مامقده ایمشلر ۰ فقط آمریق وسپوس بونلرك اورایه بهمه حال کله‌جکلرینی بیلدیکندن ساحلدن مفارقت ایده‌جکی اثناده وحشیلرك توجه ومحبتلرینی بردرجه‌یه قدر اولسون قزانه بیلمك امیدیله طاشلرك وقیالرك اوزرینه بر طاقم اوفاق چڭراقلر

ایله آینه پارچه‌لری فلانلر براقش ایدی .
فی الحقیقه پورتکیزلیلر اورادن چکلدکدن
صکره وحشیلر اشاغی‌یه اینوب بولدقلری
چنغراق و آینه‌لر ایله خیلیجه مدت اوینایوب
بونلرده کوردکلری غرابتدن طولایی
صوك درجه‌لرده متحیر قالمش ایدیلر .
آغستوسك یکرمنجی کونی صباحلین
ایرکندن ساحلك بك چوق نقاطنده برطاقم
دومانلر کوردیلر . بودومانلرك کندیلرینی
چاغرمق ایچون بر علامت اولدیغنی حس ایدن
کمیجیلردن بعضیلری برصندال ایله بینوب
ساحله چیقمق ایستدیلر . بعده یالکز ایکی
کشی صندال ایله بینوب یانلرینه وحشیلرك
نظر دقتلرینی جلب ایده‌جك برطاقم اوفاق
تفك شیلر الدیلر . بونلرك اصل مقصدی

بو ساحلده كوردكلرى وحشيلر ايله تجارته باشلامق اولديغندن بو فكره امتداداً ساحله چيقديلر ايسه‌ده بردها عودت ايتمەملرى كيلرده بولنان پورتكيزليلرك تلاش و خلجانى موجب اولدى ٠

بو اثناده ساحلده وحشيلردن بك چوقلرينك شورايه بورايه طوغرى قوشملرى پورتكيزليلره او ساحلده بر جنايت وقوعندن طولايى شبهه و برمش اولديغندن اغستوسك يكرمى التنجى كونى ساحله بته كمجيلردن اون اون بش قدرى صندال ايله كوندرلدى ٠ حتى بو صندال ايله برده طوپ قويديلر ٠

بو كمجيلر ساحله چيقدقلرى زمان ايلرويه طوغرى يورديلر ٠ ايلروده بولنان

وحشیلر بونلرك اوزرینه طوغری هجوم
ایده‌مدكلرندن براز كیروده توقف ایدوب
مسلح بولنان زوجه‌لری یورتكیزلیلره
طوغری كوندردیلر . كمیجیلر بو مسلح
قادینلردن قورقه‌رق كیرویه چكلدیلر ایسه
ده ایچلرندن بری نصلسه ایلرولمكه جسارت
ایدوب قادینلره یاقلاشنجه یاقلاشمز وحشی
قادینلر درحال بونك اطرافنی احاطه ایدوب
اللرنده بولنان جسیم باستونلر ایله زواللی
كمیجینك قفاسنی پارچه‌لیه‌رك جانسز اولدیغی
حالده یره دوشوردیلر .

كیروده بولنان دیكر كمیجیلر بو حالی
كورر كورمز همان فرار ایده‌رك صندا
للرینه بندیلر ایسه‌ده بواثناده طاغ تپه‌لرنده
بولنان دیكر وحشیلر دخی اینه‌رك اوق

یاغدیرمغه باشلامش اولدقلرندن کمیجیلر
کوچ حال ایله ساحلدن مفارقت ایده
بیلدیلر . تهلکه‌یی اتلاتدقدن صکره اوزاقدن
برقاچ دفعه طوپ آتوب وحشیلری قورقتدیلر ایسه‌ده بونکده بك بیوك برتأثیرینی
کوره‌مدی .

ساحلده قالان وحشیلر تلف ایلدکلری
کمیجینك نعشنی اوموزلرینه آلوب ایچرو
طرفلره طوغری کوتوردکدن صکره بونعشی
پارچه پارچه ایلدیلر وحاضرلامش
اولدقلری آتشلراوزرنده کباب ایدوب
اکل ایلدیلر . فقط بواثناده پورتکیزلیلری برقات دها حدتلندیرمك ایچون
کبابلری کمیلره طوغری کمال نشئه ایله صاللادقدن صکره یمش ایدیلر . دیمك اولیورکه

اوجـه سـاحله کوندرلمش اولان دیکر
ایکی کمیجی دخی بوصورتده پارچه لنوب
تلف ایدلمشلردر ٠

امریق وسپوس بوساحلده تصادف
ایلدیکی شـو وقعهٔ مدهشـه‌دن ناشی پك
زیاده مأیوس اولدیغـدن ارتق اقامت
ایده‌میوب ساحلك جنوب شرقیسـنه طو
غری ایلرولدی وشو سـیاحتی اثناسـنده
« سن ـ اوکوستن » برونی نامیله معروف
برموقعی کشف ایلدی ٠ بعده سفاننه جنوب
غربیه طـوغری یول و برەرك « سـان
فرانسیسقو » نهری ایله « تولەسن » کوز
فزی اوکنه واصل اولوب متعاقباً بردیکر
بیوك نهر دهـا کشف ایلدی ٠ بوکشـفی
١٥٠٢ سـنه‌سی کانون ثانیسـنك برنجی

کونه مصادف اولدیغندن نهر مذکوره « ریو - دو - ژانیه رو » یعنی « ژان‌ویه‌نهری » دینلمشدر که « ژان و یه » نك کانون ثانی دیمك اولدیغی معلومدر .

امریق وه‌سپوس هرحالده ساحلی کشف ایدرایسه ایتسون اوراده مدت مدیده قالمغی اعتیاد ایده‌مدیکندن بوراده دخی طورمیوب بنه جولانه باشلادی و کانون ثانینك یکرمنجی کونی « سن - سه باستین اطه‌سی » نی کشف ایلدکدن صکره « قانانه‌نا » لیمانه واصل اولوب عفو اولنمیه‌جق درجه‌لرده برقباحتی کورلمش اولان برکمیجی‌یی بوساحلده براقدی .

۱۵۰۲ سنه‌سی شباطنك اون بشنجی

کونی مذکور ایمدن مفارقت ایله جنوب شرقی‌یه طوغری کیتمکه باشلادی . فقط بو سیاحت اثناسنده امریق وسپوس دونماسنک نره‌لره کیتدیکی ونه اولدیغی کمسه‌نک معلومی دکلدر . یالکز کندیسی یازمش اولدیغی سیاحتنامه‌سنک برقسمنده شوقدرجق برمعلومات ویریور . دیورکه :

« بو استقامت اوزره کزدیکمز زمان پك چوق یرلری طولاشدق . نیسانك اوچنجی کونی یکرمی بش درجه قدر ارض جنوبیه‌ده بولنیور ایدك . یوم مذکورده او درجه‌لرده مدهش برفورتنه ظهور ایلدی که کمیلری قورتارمق امکانك خارجنده کبی کورندیکندن یلکنلری دیزکاره صاروب خیلیجه بر مدت امواج

عظیمه ارەسنده بو صورتده چالقالنمغه مجبور اولدق . بو اثنالرده کمیلرده پك زیاده اوزانمش ایدی . حتی بر اراللق کمیەنك اون بش ساعت قدر امتداد ایلدیکنی ده کورەرك متحیر قالدق . ایشته بو فورتنه اثناسنده بر کمیه یاریسی اوزاقده بر اطه کوردك ایسەده یاننه تقرب ایده‌مدیکمزدن بو جزیره حقنده بالطبع معلوماتمز بو قدر . »

امریق وسپوسك کورمش اولدیغی بو جزیرەنك هانکی جزیره اولدیغی حقنده اختلاف واردر . جغرافیوندن بعضیلری بونك « مالوئن » اطەلرندن بری اولدیغنی درمیان ایدیور ایدیسەلرده هومبولد بوسیاحتنده امریق وسپوسك پتاغونیانك

ساحل شرقیسنه اوغرامش اولدیغنی حکم ایدوب، بورایه قدراسمنی برقاچ دفعه بالمناسبه ذکر ایتمش اولدیغمز وارهن هاژهن ایله دیکر بعضیلری امر بقای جنوبینك « ژه اورژی » دنیلان قطعه‌سنه تصادف ایدلمش بولندیغنی ادعا ایلمکده‌درلر .

آمریق وسپوس بوساحلده دخی توقف ایتمیوب شماله طوغری سرعتله قطع مسافه ایدوب مایسك اونجی کونی سیه‌را لئون ساحلنه واصل اولدیلر وبوراده کمیلردن چیقه‌رق برقاچ کون مدت استراحت ایلدکدن صکره اصوراطه‌لرینه قدر کیدوب بعده ایلول افرنجینك یدنجی کونی لیزبونه واصل اولدیلر .

امریق وسپوسك شواوچنجی سیاحتی

اون ایکی آی قدر دوام ایلدی . بو سیاحتدن
پورتکیز حکومتی پک زیاده استفاده ایلدیکی
جهتله دردنجی دفعه اولمق اوزره بر
سیاحتك دها اجراسنه و بونك ایچون ده
مصارف سفریه نك یینه حکومت طرفندن
تسویه سنه قرار ویرلدی . فقط بو سیاحتدن ده
اصل مقصد قریستوف قولومبك
مقصدی کبی هندستانه یول بولمق اولدیغندن
امریق وسپوس متمادیاً شرقه کیده جك
اولور ایسه هندچینینك مالاقا نام شبه جزیره
سنه واصل اوله جغنی تخمین ایدیور ایدی .
بو سیاحت اثناسنده دخی غونسالهو قوئلهو
قپودان نصب وتعیین قلنوب تهیه ایدیلان
اون قدر سفینه دن طقوزی تمامیله قپودان
موحی الیهك نظارتی آلتنه ویریله رك یالکز

بری آمریق وسپوچلك قوماندانی آلتنده
براقلدی .

بو هیئت سفریه ١٥٠٣ سنه‌سنده
ایزبوندن حرکت ایدرك ینه برمعتاد اولا
یشیل بورون اطه‌لرینه اوغرادقدن صکره
ه سیه‌را لئون ه ساحلنه یناشدی واورادن
بحر محیطه طوغری آچیلوب اغستوسلك
اونجی کونی خط استوادن اوچ درجه
قدر عرض جنوبیده ایکن ه فرناندوده نورونه‌ا ه اطه‌سنی کشف ایلدی .

جزیرهٔ مذکوره‌دن مفارقت ایلدکدن
صکره ظهور ایدن غایت مدهش برفورطنه
اثناسنده کمیلردن بری پارهلندیکی کبی
برقاچی‌ده یوللرینی شاشیروب غائب اولدی
ایسه‌لرده بالاخره بونلر تکرار یوللرینی

بولوب « ر يودولا پلاتا » يى كشف
ايلمشلردر . وسپوس ايله غونساليو ايسه
يالكز ايكى سفينه ايله برەز يليا قطعه سنك
ساحل جنو بيسنه طوغرى اوزانوب
قر بو برونى اوكندن مرور ايلديلر و
اوساحللرده خيليجه بر مدت طولاشه رق
آمريقاى جنوبيه مخصوص محصولات
طبيعيه دن برر مقدار شى جمع و تدارك
ايلدكدن صكره عودت ايدوب ١٥٠٤
سنه سى حزيرانك اون سكزنجى كونى
ليزبونه واصل اولديلر .

دفعاتله اجرا ايديلان شو سياحتلر
اثناسنده كى موفقيات عظيمه دن طولايى
آمريق وسپوسك شانى اسپانيا وپورتكيزده
آرتمقده اولديغندن اسپانيا قرالى فردينانده

سیاح موسی الیهی تکرار اسپانیایه دعوت ایدرك کندی حسابنه اوله‌رق سیاحت ایلمسنی تکلیف ایلدی . حتی بو بابده ایدیلان تکلیفلر ووعدلر آمریق وسپوسك نظردقت وهوسلرینی جلب ایلدیکندن ١٥٠٥ سنه‌سی بدایتنده وسپوس اندلسه کلوب بشنجی دفعه اوله‌رق بر جدیده کیتمك ایچون تدارکاته قیام ایلدی .

شو قدر وارکه وسپوسك بو سیاحتی اجرا ایدوب ایتمدیکی محقق دکلدر . بورایه قدر صورت سیاحتلرینی ذکر ایتمش اولدیغمز سیاحلرك اروجه اجرا ایتدکلری سیاحتلرك برقسمی نصل معلوم دکل ایسه امریق وسپوسك دخی بودفعه‌کی سیاحتی حقنده معلومات لازمه‌یه تصادف ایدیله .

مامکده‌در . یالکز بعض آثار تاریخیه‌دن
استدلال ایدلدیکی اوزره امریق وسپوسك
۱۵۰۷ سنه‌سی ابتداسنده ژان دولاقوزا
ایله برابر برجدیده یکیدن برسیاحت دها
اجرا ایده‌رك «دارین» کورفزینه واصل
اولدیغی اکلاشیلیور . بوظنه الك زیاده
تقویت و یرن برشی وارایسه اوده ۱۵۰۸
سنه‌سنده وسپوس ایله رفیقی ژان دولاقوزایه
سبق ایدن شو خدمتلرندن ناشی معاشلر
تخصیص ایدیلوب پك زیاده بخششلر ایله
تلطیف ایدلمریدر . بوندن ماعدا ینه بوایکی
ذاته بحریونه مخصوص اولان رتبه‌لرك
الك شرفلیلری و یرلدیکی کبی بالخاصه امور
بحریه‌نك تنظیم وترتیبی دخی کندیلرینه
حواله ایدلمش ایدی .

امریق وسپوس کندیسنه وریلان شوشانلردن، ایدیلان مساعده‌لردن بك چوق زمان استفاده ایده‌مدی. دوچار اولدیغی بر خسته‌لکدن قورتیله‌میوب ۱۵۱۲ سنه‌سی شباطك یکرمی ایکنجی کونی سویل شهرنده التمش بر یاشنده اولدیغی حالده وفات ایلدی.

بوراده دخی جالب نظر دقت وموجب تأسف اولمق اوزره درمیان ایدیله‌جك اولان شی سیاح مومی الیهك وفاتندن صکره زوجه‌سی ماریا سره زونك دوچار اولمش بولدیغی مضالتدرکه بو نقطهٔ نظردن باقیله‌جق اولورایسه قریستوف قولومب ایله امریق وسپوسك اواخر عمرلری آره‌سنده بیوك بر فرق کوریله‌مز.

آمریق وسپوس ١٥٠٥ سنه‌سنده اسپانیاده تزوج ایدرك بروجه بالا عرض وتعیین قلنان خدماتی سبق ایتمش ایسه‌ده اواخر عمرنده پك زیاده بر ضرورت ایچنده قالوب نهایت بنه فقر ایچنده وفات ایلمشدر . قریستوف قولومب تجارته سلوك یلامش ایدی . فقط وسپوس بو جهتده دخی خیلیجه چالشدیغی حالده بنه ضرورتدن قورتیله‌مدی .

وسپوسك هیچ برچوجغی دنیایه كلمامشدر . وفاتنك تقرب ایلدیكنی حس ایتدیكی زمان كندیسنجه اهمیت فوق العاده‌سی اولان اوراقنی وبعض مكتوبلری بیوك برادری آنتوانك مخدومی ژان وسپوسی‌یه براقدیكه بوده اوزمانلرجه آز چوق

اشتهار ایلمش بحریوندن معدوددر .

امریق وسپوسك سیاحتلری حقنده نه درجه لرده براختلاف وار ایسه ترك ایلدیکی مکتوبلرك کرك مندرجاتی وکرك بونلرك تاریخ نشرلری حقنده دخی بیوك بیوك اختلافلر واردر . وسپوس اوچنجی سیاحتی حقنده یازمش اولدیغی ایلك مکتوبنی لوران پیه ر فرانسوا دومدیچی یه کوندرمشدر که بومکتوب ١٥٠٣ سنه سنده ترجمه اولنوب لاتینجه اولدیغی حالده نشرایدلمشدر .

ایکنجی مکتوب دخی ینه اوچنجی سیاحت حقنده برطاقم معلوماتی جامع اولوب بودخی بالاخره فرانسزجه دیه ترجمه ایدیله رك طبع ایدلمشدر . وسپوسك ینه

بو سیاحتلری حقنده یازلمش متعدد مکتوبلری
وار ایسه‌ده بونلرك هر بری بر جه اودر
جه‌لرده شایان دقت برشی اولمدقلرندن
بونلره دائر اوزون اوزادی یه اعطای
معلوماته لزوم کورمه‌یز ۰

وسپوسك بونوع مکتوبلری میاننده
آیروجه نظر دقتی جلب ایتمش اولانلردن
بری ده‌ینه اسپانیولجه اوله‌رق یازلمش بر
مکتوبدرکه بونك اصل اختلافانه سببیت
و برمه‌سی استعمال ایدلمش اولان صورت
وشیوه افاده‌سیدر ۰ مورخلردن بعضلری
بومکتوبك اسپانیا قرالنه و بعضلری ده
اوررەت دوقه‌سنه خطاباً یازلمش اولدیغنی
درمیان ایدوب بوبابده ادعایه قدروار یورلر ۰
بعضلری ایسه اوزمانلر بیوکلره مخصوص

اولان القابدن بعضلرینك نزاکتندن ناشی دیکر نوع مکتوبلرده دخی استعمال اولندقلرینی درمیان ایدوب مکتوب مذکورك ینه اورره‌تدوقه‌سنه خطاباً یازلمش اولمسی حقنده‌کی فکری تروبجده دوام ایدیورلر.

آمریق وسپوسك وفاتنی متعاقباً اوراقندن برقسمی ظهور ایتمش ایسه‌ده بعضلری نصلسه الده ایدیله‌مامش ایدی. بونوع اوراقه‌دن برقاچی وسپوسك وفاتندن تمام اوچیوز سنه صکره ایتالیا کتبخانه‌لرندن برنده بولنوب میدانه چیقارلمش ایسه‌ده بونلرکده ساخته اولملری لازم کله‌جکنی مورخ وارەن هاژەن ادعا ایلمکده‌در.

بو مبحثمزك مقدمه‌سنده برجلدیده قریستوف قولومبك نامی ویرلمیه‌وب‌ده

آمریق وسپوچـك اسمی ویرلمش اولمسی بیوك بر حقسزلق اولمق اوزره تلقی ایدلدیکنی یازمش ایدك . بوبابده واقعـا درلو درلو مطالعات درمیان ایدنلر وار ایسه ده بوکبی مطالعات میاننده ینه الك زیاده جالب دقت اولانی مؤلف وسیاحیندن بولنان ژول مارقونك مطالعه سیدر .

موفی الیهك مطالعه سنه کوره برجدیده آمریق وسپوسك نامی ویرلیوب قطعه نك جنوب طرفنده کی « ریوسان ژان » نهرینك شمال جهتندن بدأ ایله امتداد ایلدکده اولان برسلسلهٔ جبالك اسمی ویرلمشدر که بو طاغلره اوجوار اهالیٔ اصلیه سی ذاتاً اوته دنبری « آمریق » نامنی ویرمش ایمشلر . حتی قریستوف قولومب ایله

کندیسندن صکره برجد یدك قسم جنوبیسنه ـ
یله رك ویابیلیه رك ـ تصادف ایلمش اولان
سیاحلر دخی جبال مذکوره انتهاسنی کوروب
بوطاغلرده یك برچوق مقدار آلتون
معدنلری بولندیغنی کورمش ایدیلر .

آمریقایه نه سببه مبنی « امریقا »
دینلوب بشقه بر نام ویرلمامش اولدیغی حقنده
دهایك چوق روایات وار ایسه ده بونلرك
کافه سی اهمیتدن عاریدر . بز بوراده یالکز
امریق وسپوسك برخطاسی اولمدیغنی
درمیان ایتمك ایستیورز زیرا مورخلردن
مؤلفلردن بعضلری وسپوسك همان ایلك
سیاحتی اثناسنده قولومبك حقنی غصب
ایدی ویردیکی ادعاسنده بولنمقده در که

آروجه وبریلان ایضاحات بوکبی مطا-
لعاتك ده اصلی اساسی اولمدیغی کوسترمشدر ۰

﴿ بارته‌لی دولاسقازاس ﴾

بورایه قدر اسملری تعدادایدیلوب صورت
سیاحتلری حقنده دخی آزچوق معلومات
ویرلمش اولان قریستوف قولـومبایله
برادرلری ومخدوملری واوژه‌دا، ژان دولا-
قوزا فنـون بحریه‌ده خیلیجه معـلومات
صاحبی آدملردن اولمقله برابر سیاحته‌دخی
جـداً مراقلی اولدقلری جهتله « مناقب
سـیاحین » سرلوحی التنـده قلمه الوب
اکمال ایتمك اوزره اولـدیغمز شو برنجی
جلدمزده موقعلرینك تعیینده لزوم ضروری

وار ایسه ده بارته لمی دو لاسقازاس بونلر قدر
مقتدر بحریوندن اوله مدیغی جهتله کندیسنك
سیاحین میانه ادخالی و اقعا بر درجه یه قدر
مناسبت الهمز ایسه ده بارته لمی فنون
بحریه جه معلوماتی اولمسه دخی سیاحته
وحتی عالم انسانیته، نوع بشره طوغریدن
طوغری یه خدمت ایتمك غیرتیله اورته یه
تلمش و هر نوع فداکارلقلری کوزه الدیرمش
بر آدم اولدیغی ایچون اجرا آتندن بوراده
بحث ایتامك پك ده مناسب اولمدیغندن
مومی الیه حقنده دخی بروجه آتی اعطای
معلوماته مباشرت ایدیورز :

بارته لمی دولاسقازاس ١٤٧٤ سنه سنده
اسپانیانك سویل شهرنده تولد ایلمشدر . بوکا
« بارتولومو » نامی دخی ویرلمکده در .

کندیسی کبار فاملیالردن برینه منسوبدر .

بارته لینك بیوك پدرلرندن بری قازوز نامنده بر فرانسز اولوب قاستیل قرالی سویل شهری اوکنده محاربه ایدرك بو شهری ضبط ایلدیکی زمان قازوز دخی جنکاورلر میاننده ایمش . محاربه دن صکره وطن اصلیسنه عودت ایتمیوب شهرمذ کورده توطن ایلمشدر . قازوزك احفادندن اولان آنتوان دولاسقازاس که بارته لمی دولاسقازاسك پدر بدر - قریستوف قولومب ایله برابر ١٤٩٢ و ١٤٩٣ سنه لرنده بر جدیده سیاحت ایلمشدر . بر مدت صکره کندی تدقیقات علمیه وفنیه سنه نهایت ویروب ١٤٩٨ سنه سنده اوغلی بارته لمی دولاسقازاس دخی یاننده اولدیغی حالده قریستوفك اوچنجی

سیاحتنه اشتراك ایلدیکه بو اثناده بارتهلمی
هنوز یکرمی درت یاشنده ایدی ۰

بارتهلمی قولومبـك دردنجی دفعهکی
سـیاحتی اثناسنده دخی کندیسـیله برابر
بولنهرق ۱۵۰۲ سنهسنده «سن ـ دومنغ» ده
بولنیورایدی ۰ برمدت صکره ینه برجدیده
ایکن رهبان صنفنه داخل اولدیکه بارته ـ
لمینك رهبانیتی قبولی آمر بقاده ایلك دفعه
اولهرق تصادف ایدیلان وقایعدن اولدیغی
جهتـله بورسم ایله برابر مطنطن آیینلرده
اجرا ایدلدی ۰

اسپانیا و پورتکیزدن فوج فوج کلمیکه
باشـلامش بولنـان سـیاحلر و جنکاورلر
و بالخاصـه اورو پاده قلیجلرینی استعمـال
ایدهمدکلرندن طولایی عادتا راحتسز و

مضطرب بولنان شوالیه‌لر برجدیدك
اکثر نقاطنه یایله‌رق وحشیلر ایله مجادله
ومحاربه‌ده بك ایلرویه‌کیدیور ایدیلر.
ایشته بغیر حق دوکولمکه باشلامش اولان
وحشی قانلرندن طولایی اوروپاده‌کی
رهبان کروهی بك زیاده متأثر اولدقلرندن
بوکبی حاللرك وقوعنه میدان ویرمامك
ووحشیلری طوغریدن طوغری‌یه
اسپانیوللرك تسلطلرینه قارشو حمایه‌یه
صوك درجه‌لرده غیرت ایتمك ارزوسیله
۱۵۱۰ سنه‌سنده اسپانیادن سن دومنغه
دومنیکن راهبلرندن متشکل بر میسیونر
هیئتی کلمش ایدی.

لاسقازاسك ذاتاً اوته‌دنبری اولان
مطالعه‌سی ده وحشیلری حمایه ایتمك

اولدیغندن بو یله برهوس ایله برجدیده
برطاقم راهبلرك كلدكلرینی كوررکورمز
بك زیاده سـو ینه‌رك كندیسی ده بونره
التحاق ایلدی وحتی یسیونرلر ایله برابر
كوباطه‌سنه كله‌رك « زونغاراما » ناحیه
سی باباسلغنی درعهده ایلدی . اوراده
اولانجه غیرت و فداكارلغیله ایشه باشلا.
یوب حقیقةً بك چوق دفعه‌لر وحشیلری
هجومدن قورتاردی .

اشبو رهبان كروهنك وحشیلری
حمایه اتمه‌لرینی دائما بروقعه تحریسی
ایچون طولاشمقده‌اولان اسپانیوللرك جاننی
صیقمقده اولدیغندن بر قاچ دفعه اسپانیا
حكومتنه شكایت ایلدی ایسه‌لرده یسیونر
لری‌ده اسپانیا قرالی حضرتلرینك كناه

چیقار بجیسی اولان غاسپادو لوو بزا
قرال نزدنده حمایه ایلکده بولندیغندن
اسپانیولارك بو شکایتلرندن هیچ بر نتیجه
حاصل اولمدی . حتی بو شکایتلرك عکسی
صورنده تأثری کورلدی . زیرا وحشیلرك
جداً حمایه یه لایق ضعفادن اولدقلری
تعیین قلنمش اولدیغندن بونلرك هرنوع
حقوقی محافظه ایدلمسی اوامرینی حاوی
و بو حقوقك ده اساساً نه دن عبارت اولدیغنی
مبین اولمق اوزره ١٥١١ و ١٥١٢ و ١٥١٣
سنه لرنده متعدد امرنامه لر برجدیده ارسال
ایدلدی . بونك اوزرینه کرك میسیونرلرك
وکرك لاسقازاسك جرأتلری برقات دها
ارتوب مذکور امرنامه لر احکامنه حرفیاً
تطبیق حرکتده اصلا قصور کوسترمامکه
باشلادیلر .

لاسقازاس يالكز اسپانيوللره قارشى وحشيلرى حمايه ايتميوب وحشيلره قارشوده اسپانيوللرى حمايه‌ده اصلا زمان غائب ايلمامكده اولديغندن بردفعه وحشيلردن بك چوغنك اسپانيوللر اوزرينه هجوم ايده‌جكلرينى خبرالمسى اوزرينه برليلرى بو ارزودن كوچ حال ايله واز چكيره بيلمش ايدى . بوبابده كنديسنجه الك زياده ايشه يار ايان وار ايسه اوده آدر يانيقو نامنده بروحشى ايدى كه بوكا نصرانيه تنصر ايتيانلغى قبول ايتديروب تربيه‌سنى‌ده بردرجه‌يه قدر اكمال ايدرك وحشيلر ايله اسپانيوللر ارهسنده دائما ائتلاف حصولى ايچون استخدام ايدرايدى . زيرا آدريانيقونك وحشيلر نزدنده پك زياده بر نفوذى وارايدى .

لاسقازاس يالكز باباسى بولنديغى
ناحيه جوارنده برليلر ايله اجنبيلر ميانده
ائتلاف حصولنه غيرت ايتمكله قالميوب
دها بك اوزاق بولنان مواقعده دخى بو
ائتلافك حصولنه چالشمقده اولمسى اسپا-
نيوللرك منافعنه قارشو حركت ايتمك ديمك
اولديغندن بونلر تكرار شكايانه باشلاديلر .
بونك اوزرينه لاسقازاس بالذات اسپانيايه
كيدرك عرض حال ايتمكدن بشقه برچاره
بوله‌ميوب ١٥١٥ سنه‌سنده طوغريجه
اسپانيايه كلدى وقرال فردينانده برجديدك
احوالنى عرض ايلديكى صره‌ده اسپانيو-
للرك وحشيلرى بسبتون ازمك
فكرنده بولندقلرينى ده اطرافيله حكايه
ايلدى . بونك اوزرينه قرال حضرتلرى

لاسقازاسك قدرت ونفوذینی بر قات دها توسیع ایدوب اوجه تسییار قلنمش اولان امرنامه‌لر احکامنه صوك درجه‌ده رعایت ایتمکله تمامیله مأذون اولمغله برابر بوکبی حرکات انسانیتکارانه‌دن ذره قدر انفکاك ایدلمه‌سنی اکیداً وشدیداً اخطار ایدوب مأمورین سائره‌یه‌ده بوبابده اوامر لازمه اعطا ایدلدی .

لاسقازاس حکم ونفوذی بووجهله بر قات دها توسیع ایدلمش اولدیغی حالده بر جدیده کله‌رك ایشه مباشرت ایتدی ایسه‌ده بر سنه صکره یعنی ١٥١٦ سنه‌سنده قرال فردیناند وفات ایلدی . بواره‌لق لاسقازا سك نفوذی قسماً زائل اولدی . شوقدرو ارکه اسپانیانك یکی قرالی بولنان « شارلکن »

نزدنده قاردینال زیمه‌نزایله قاردینال آدریانو لاسه‌قازاسی حمایه ایلدکلرندن مومی الیه ینه اعادهٔ نفوذ ایلدی وحتی او سنه‌نهایتنده ایدی‌که « وحشیلرك حامیٔ عمومیه‌سی » صفت و مأموریتیله سن ـ دومنغ ارسال ایدلدی .

لاسه‌قازاس بر مدتده بو صورتده اجرای وظیفه‌ده دوام ایلدی ایسه‌ده کندیسنك بو حرکاتندن طولایی ممنون اولمیانلر نفوذینك قسماً ازاله‌سنه‌ سببیت و یردیلر . بونك اوزرینه لاسه‌قازاس ۱٥۱۷ سنه‌سنده تکرار اسپانیایه عودت ایلدی .

بو اثناده ایدی‌که لاسه‌قازاس علیهنده بولنانلردن بعضلری موموی الیهك امریقایه

آفریقا قطعه‌سندن یاقه‌لانه‌جق اسرای زنجیه‌نك ارسالی ایچون اسپانیا حکومتنه بر تکلیفده بولنمش اولدیغنی نشره باشلادیلر . حتی لاسقازاسك اصل مطالعه‌سی آمریقا یرلیلرینك کرك زراعت وکرك تجارتك ترقیسی ایچون ایشه یارار آدملردن اولمدقدن ماعدا بوکبی مقاصد نافعه‌نك اجراسی خصوصنده هر زمان هر نوع موانع ومشکلاتی ایقاعه قیام ایدر برر مانعه اولدقلرندن ناشی بونلری ایلرویه طوغری سوره‌رك آفریقادن جلب ایدیله‌جك قوتلی وغیور زنجیلری استخدام ایتمك اولدیغنی ده درمیان ایلمکده ایدیلر . مورخلردن بعضلری بوکبی نشریاتك اساسسز اولمیوب حتی اسپانیا حکومتنك بو مطالعه‌یی شایان

قبول کوردیکندن ناشی مقصد مذکورك
قوه‌دن‌فعله اخراجی ایچون‌اسرا تاجرلریله
مقاوله‌نامه‌لر عقدینه قدروارمش اولدیغنی
یازیور ایسه‌لرده بونکده اصلا طوغری
اولمدیغی محققاتمندر . زیرا لاسقازاس
علیهنده‌بوکبی سوزلر دوراننددن اول اسپا.
نیوللر دخی پورتکیزلیلری تقلیداً آفریقانك
کینه‌ساحلی جوارنده‌یافقه‌لادقلری‌وحشیلری
آمریقایه کوتوروب اوراده استخدامه
باشلامش وحتی ١٥١٧ سنه‌سندن اول
امریقاده اسرا تجارتنه خیلیجه میدان
ویرمش ایدیلر .

لاسقازاس اسپانیاده‌کی کنج قرالك‌دخی
توجهنی جلب ایلمش اولدیغندن وحشیلرك
حمایه‌سی جهتنی التزامده پك زیاده ایلرویه

واردی ایسه‌ده بوخصوصده رهاینڭدن
بعضیلری بنه قارشی دخی حرکته مجبور
اولدیغندن اجرا آتنده عدم موفقیت ده
کورمکه باشلامش ایدی . حتی بر ارالق
آمیرال دیه‌غو قولومبی دخی کندی طرفنه
جلب ایلدی . شو قدر وارکه بو اثنالرده
دار به‌ز باش پسقپوسی ایله بنه‌وحشیلرك
حمایه‌سی مسئله‌سندن طولایی ارالرنده براز
قیرغینلق ظهور ایلمش ایدی .

لاسقازاس اسپانیایه تکرار کلدیکی
زمان قرال حضرتلرینڭ ارزولری
اوزرینه قورونی قریه‌سنده عقد اجتماع
ایلمش اولان « دقورته‌ز » مجلسنده
امریقا احوالنه دائر بیان مطالعه ایدرایکن
سرد ایلمش اولدیغی حقایق بتون مجلس

اعضاسنی حیرتده براقش ایدی . ایشته
بو مجلسده اعادهٔ نفوذ و شان ایدرك
تکرار نائل توجه اولدیغندن امریقایه کچدی
و ۱۵۲۰ سنه سنده پوتور یقوده بولنوب
بك چوق اجراآت مهمه و حرکات خیرخوا
هانه ده بولندی . فقط لاسقازاس ذاتاً هیچ
بریرده متمادیاً اقامتی آرزو ایدر بر آدم اولمد
یغندن بو دفعه دخی کاه سن دومنغه وونه زو
ئه لایه و کاه نیقارا کوئایه کیده رك هر یرده
وحشیلر ایله اسپانیولر میانده تأیید حسن
مناسباتده غیرت کوستررایدی .

لاسقازاسك احوالی تدقیق ایدیله جك
اولور ایسه برجدیده اسپانیولرك مستعمره
تأسیس ایده بیلمزینه وازچوق بر راحت
ایچنده یشایه بیلمرینه الك زیاده خدمت

ایدن وهر درلو فداکارلقلر ایچروسنده
یالکز شو مقصدك اجراسی ایچون چالیشان بر آدم
وارایسه اوده کندیسی اولدیغی کوریلور .
حالبوکه اوجه دخی درمیان ایدلدیکی اوزره
لاسقازاسك بو نقطهٔ نظردن اولان حرکات
انسانیتکارانه سی دیکر بر طاقم منفعت پرستانی
کوجندیردیکندن علیهنده بولنانلر اکسك
اولمیور ایدی . بوندن ناشی درکه کندیسنی
تکرار اسپانیا حکومتنه شکایت ایدنلر
برارالق بوشکایاتی ایلرو یه کوتورمش
اولدقلرندن لاسقازاس ۱۵۳۲ سنه سنده
ینه اسپانیایه کله رك وحشیلرك ازهرجهت
حمایه یه شایان اولوب بو بابده هرنه یاپلمق
لازم ایسه اجراسندن اصلا کیرو طورولماسی
لزومنی اکلاتمغه مجبور اولدی .

لاسقازاس بودفعه ینه موفق اولدقدن صکره ١٥٣٦ سنه‌سنده یعقوبوس دیه‌غو آلواره‌زایله برابر مکسیقایه کلوب تکرار آلدیغی امرلرك حرفیاً اجراسنده زمان غائب ایلامکه باشلادی . شوراسی غریبدرکه لاسقازاس مکسیقاده دخی بعض مشکلاته تصادف ایلدی . بو مشکلاتی ایقاع ایدنلردن بری نیقاراکوئا والیسی اولان رودریغوایدی . لاسقازاس بودفعه طوغریدن طوغری‌یه پاپا اوچنجی پولك حمایه‌سنی قزانمق ایستدیکندن تکرار اوروپایه کلدی . مومی‌الیه بوکبی انسانیتکارانه وخیرخواهانه اولان ارزولرینك اجراسی خصوصنده هرزمان نائل موفقیت اولدیغندن بودفعه دخی پاپا حضرتلرینك

حمایه‌سنی قزانوب وحشیلرك مدافعهٔ حقوقلری ایچون صوك درجه‌لره قدر چالیشیله‌جغی وعدینی الدقدن صکره مکسیقایه عودت ایلدی .

مکسیقایه کلدیکی زمان اوزمانلر والی بولنان آنتونیو دوماندوزانك دخی بوبابده‌کی ارزو ومطالعاتنك قوه‌دن فعله چیقاریله‌رق حسن صورتله ایفاسی خصوصنده پك زیاده موافق کوردیکنی حس ایدنجه‌ه‌ ممنون اولدی . شوقدر وارکه کواتماله والیسی اولان په‌درو آلوارادو ینه لاسقا زاسك ارزولرینی ترویج ایده‌میه‌جك صورتده بعض اطوار وحرکاتده بولندی‌که بونك اوزرینه لاسقازاس برجدیده اوطوره میوب اسپانیایه کلدی وبودفعه

آمريقاده نه كبي اجراآنده بولنوب شمديه
قدر حكومت متبوعه سنه نه درجه لرده بيوك
خدماتى سبق ايتمش اولديغنى تعيين ايچون
برقاچ اثر نشر ايلدى . لاسقازاسك بو
آثارى بك زياده مهمدر .

موسى اليهك اسپانياده نشر ايتديكى
اثرلر اجرا آتى حقنده هركسده برفكر
مخصوص توليد ايلديكى كبى بالخاصه قرال
شارل كنك دخى نظر دقتنى جلب ايلديكندن
لاسقازاسه كوسقوباش پسقو پوسلغى
ويرلدى ايسه ده شياپاپسقو پوسلغنك موقعك
اهميتندن ناشى دها زياده شايان دقت برمحل
اولمسى بالآخره لاسقازاسك اورايه سوقنى
ايجاب ايتديردى . برمدت موقع مذكورده
بولندقدن صكره باش پسقو پوسلق رتبه سنى

احراز ایچون لاسقازاس بشنجی دفعه اولهرق اوزره ١٥٤٤ سنه‌سنده تکرار اسپانیایه کلدی .

لاسقازاس اسپانیاده بودفعه دخی آثار متعدده نشر ایلدی . سنه‌دن سنه‌یه اختیارله‌یوب دوچار ضعف اولدیغی حالده دخی ینه غیرتی الدن براقیه‌رق کندیلرینی مدافعه‌دن عاجز بولنان زواللی وحشیلری حمایه ایچون هردرلو فداکارلقلری اختیاردن هیچ بر وقتده چکنمیور ایدی .

لاسقازاسک بودفعه دخی یکیدن برطاقم ایشلر کوره‌رك نائل موفقیت اوله‌مدیغی باش پسقوپوسلغی ایسته‌مك ایچون اولان سیاحته قیام ایدر ایتمز اوته‌دنبری کندیسنی چکه‌میانلر حکم ایدوب

بو بابده تكرار آرقه‌دن آرقه‌یه بعض كونه حركات
غیر لایقه‌ده بولنمغه باشلادیلر . بو اثناده ینه
علیهنده بر طاقم اسناداتده بولنمغله برابر
بالخاصه وحشیلرك حمایه‌لری خصوصنده
بو درجه‌لرده ایلرویه كیتمش اولمسی جالب
اشتباه احوالدن اولدیغی وبونلرك تحت
محاكمه آلنمه‌لری لازم كلور ایكن بالعكس
حكم ونفوذ التندن چیقارلمورینه سببیت
ویرلمسی لاسقازاسه یاقیشه‌میه‌جق حركاتدن
عبارت اولدیغی درمیان ایلدكاری زمان
بو سوزلردن ینه شبهه ایدلمكه باشلاندی .
بونك اوزرینه لاسقازاس اسپانیایه جلب
ایدیلوب « هندایلر مجلسی » نامیله تشكل
ایلمش اولان جمعیت حضورنده محاكمه‌سی
اجرا ایدلدی .

راهب مومی الیه بومحاکمه اثناسنده تبریه ایدرك کندیسنی مدافعه ایلدی • بعده یازمش اولدیغی « اوتوز تکلیف » عنوانلی اثرنده کندی علیهنده بولنانلرك مطالعهٔ حقیقیه‌لری نه‌دن عبارت بولند. یعنی‌ده شرح ایدرك برجدید وحشیلرینك حمایه‌سنی ترویج خصوصنده پك زیاده حقی بولندیغنی تسلیم ایتدیردی •

ینه بعض اعتراضاتده بولنانلر ظهور ایلدی ایسه‌ده ١٥٥٢ سنه‌سنده نشرایتمش اولدیغی براثرده سرد ایتدیکی مطالعات ایله وحشیلرك حمایه‌سی لزومنی همان عمومی کبی برصورتده تسلیم ایتدیردی وایشته طقسان ایکی یاشنه قدر بوصورتده چالیشوب پك چوق اثرلر نشر ایلدکدن

صکره ١٥٦٦ سنه‌سنده مادر یده‌وفات ایلدی .

لاسقازاسك و نخشیلرك حمایه‌ایدلمه‌لری ایچون نه‌درجه‌لرده عظیم مشکلاته تصادف ایلدیکی، مومی الیهك یالکز بومقصدك قوه‌دن فعله چیقمه‌سی و بو بابده هرنه‌یاپلمق لازم ایسه ایجابنك سرعتله اجراسی ایچون بحر محیط اطلاسی‌یی تمام اون درت دفعه مرور ایلمسندن استدلال اولنور .

مناقب سیاحین

آمریقاده بدأ ایله کشفیات مشهوره‌ده اکثریسی مقدره‌کی روایاتی جامع رساله‌در

محرری : مصطفی رفیق

ایکنجی جلد

معارف نظارت جلیله‌سنک رخصتیله

ترجمان حقیقت غزته‌سنه درج ایدلدکدنصکره کتاب شکلنده دخی طبع اولندی

استانبول

۱۳۱۰

{ آمريقاى جنوبى كشفياتى }

(دردنجى مبحث)

ونسان پنزون — قابرال — نينو — سولى
ماجلان — فارسيادولويازا

قريستوف قولومبدن صكره امريقانك نقاط مختلفه سنه اجراى سياحتله كشفيات متعدده ده بولنانلر كوندن كونه تزايد ايلدكلرى حالده دخى بوقطعهٔ جسيمه نك هنوز باشلى باشنه برقطعه اولوب آسيايه مربوط برپارچه اولمديغنى هنوز هيچ بركمسه اكلايه مامش ايدى . حالا برجديدك برقسمى اوزمانلره قانادا » نامى وير يلان

چین حکومتی و دیکر قسمیده آسیانك
جنوب شرقیسندهکی « مالاقا » شبه
جزیرهسی اولدیغی اعتقاد ایدلمکده
ایدی . بونك نه قدر بیوك برخطا
اولدیغنی اکلایان بولنمدیغی کبی
برجدید ایله آسیا قطعهلری ارهسنده عظیم
بر بحر محیط بولندیغنی حکم ایدهجك قدر
در بین دوشوننلر دخی بولنهمیور ایدی .
واقعا اوزمانك جغرافیوننىدن بعضیلری
برجدیدك بالاخره کشف ایدلمش اولان
غرب ساحلندن اوته طرفده بردکز بولند-
یغنی کورملری اوزرینه بونك اپچه واسع
بر بحر اولمقله برابر برجدیدك ینهجه حال
ژاپونیا اطهسی اولدیغنه و بواطهنك ایشته
سکزاون فرسخ قدر بردکز ایله آسیا

قطعه‌سندن مفرز بولندیغنه قناعت حاصل ایلمشلردر .

ایشته کوریلیورکه برجدیدك هنوز عظیم برقطعه اولدیغی اکلاشیله‌مامشدر . قولومبدن صکره سیاحت ایلمش بولنانلرك‌ده کافه‌سی غربه طوغری کیده‌رك آسیانك نقاط مختلفه‌سنه واردقلرینه حکم ایتمکده اولدقلرندن بومطالعه ایله حرکت ایلیان سیاحین سائره‌نك مختصراً ترجمهٔ حاللرینی ذکر ایتمك لزوم خارجنده کوریله‌مز .

« ونسان یانه‌ز پنزون »

برجدیده اجرای سیاحتله برابر هندیولنی تمامیله کشف ایده‌رك اوطرفلرله تجارته مباشرت ایدلمسنی تسهیل غیرتیله

حركت ایدنلردن بری‌ده ونسان یانه‌ز پنزوندر . اوت ! بوده هندستانی بولمق ایچون حرکت ایلمش‌ایسه‌ده اوطریق بحرینک کشفی ماجلانه میسر اولمشدر .

ونسان پنزون قریستوف قولومبه ایلک سیاحتی اثناسنده رفاقت ایتمش اولان اوچ برادرلردن بری اولوب بونلردن الک بیوکنه مارتن آلونزو پنزون نامی ویرلدیکنی اوجله یازمش ایدک . بوده دیکر برادرلری کبی پک زیاده چالیشقان وذکی ایدی .

ونسان ایلک سیاحتنه ۱٤٩٩ سنه‌سنده مباشرت ایدوب اولا « یوقاتان » شبه جزیره‌سنی کشف ایلمشدر . ایرتسی سنه امریقای جنوبینک ساحل شرقیسی اوزرنده بعض نقاط مهمه‌یی کشف ایلدکدن صکره مارت

ابتداسنده طوغری خط استوایه کچه‌رك سن — اوکوستەن برونه‌واصل اولدی. بعده تکرار شماله طوغری چیقوب برزیلیامك « ریو — غراندەدل نورد » نهری منصبنی کشف ایلدی که الیوم بونقطه‌ده ناتال شهری بولندیغی کبی برده امنیتلی لیمان واردر.

ونسان پنزون ینه بواستقامت اوزره ساحلی تعقیب ایده‌رك حرکت ایلدیکی زمان برارالق کرك هوانك وکرك صولرك سکونتندن بالاستفاده ساحله چیقدی. برمدت اقامتدن صکره ینه حرکت ایدوب منصبی اوتوز فرسخدن زیاده کنیش غایت جسیم برنهر کشف ایلدی وبونك سرعتله جریان ایلکده اولان صولرینك دکز صوینی

همان قرق فرسخ قدر اوزاغه ایته‌رك اوراده قاریشدیغنی حیرتله کوردی .

ونسانك کشف ایتدیکی بو نهر عظیم آمازون نهر جسیمی اولوب بوکا «مارانون» نهری نامی دخی ویرلمکده ایدی . ونسان پنزون نهر مذکوره « سانتامار یا دومار دولق » نامنی ویرمش ایدی . شوقدروارکه نهر مذکورك کشفندن صکره براز دها بوقاری طرفده کشف ایلدیکی دیکر بر نهره کندی نامی ویره‌بله‌رك « پنزون نهری » دنیلش ایدی که « کویان فرانسوی » نامی ویرلمکده اولان قطعه ایله برزیلیا ارەسنده بر حدود طبیعی اوله‌رق قبول ایلدیکندن مخابرات رسمیه‌ده دخی حالا بو نام ایله یاد ایدلمکده‌در .

برمدت صكره اسپانيوللر برزيلياده امكان ايلدكلرى زمان « پارا » ولايتنك بونره جوار اولان قسمنه « پنسونيا » نامنى ويرمش ايديلر .

ونسان پنزون برزيليا ساحلنده كى كشفيات مذكوره سندن صكره دها ساز بعض مواقع مهمه كشف ايلدى . كنديسنك قطعهٔ مذكوره ساحلنده كى سياحتندن تخميناً برآى قدر مقدم آلوارهز قابرال نامنده بر ديكر پورتكيزلى سياح دخى طولاشمش ايسه ده هر ايكى سياحك ده كشفياتى مهم اولمقله برابر ايكى سياحت اره سنده پك زياده برزمان اولمديغندن بوبابده ونسان پنزونك شرفنه نقيصه كلهمز .

« الواره‌ز قابرال »

پدرو الواره‌ز قابرال پورتكيز قطعه‌سنك
بل‌موند شهرنده اون بشنجی عصرك نصف
اخيرندن صكره تولد ايتمشدر . كنجلك
زمانی نه صورتده امرار ايدوب اولانه كبی
مهم سياحتلرده بولنديغی معلوم دكل ايسه ده
١٥٠٠ سنه‌سنه طوغری بحر بون ميانده‌كی
شهرتنك بردن بره آرتوب پورتكيز قرالی
امانوئه‌للك پك بيوك بر توجهنه نائل اوله‌رق
بارتهلمی دياز كبی مقتدر بر ذات ايله برابر
سياحته مأمور ايدلمش ايدی .

اوزمانلر هندیولی كشف ايديلوب
افريقای جنوبيدن طولاشمق اوزره پورتكيز .
ليلر هندستانه كيدوب كلمكه باشلامش

اولدقلرندن بودفعه الوارهزطوغریدن طوغری‌یه قالکوتا یه سفیر صفتیله ارسال ایدلمکده ایدی . بوهیئت سفریه ایچون اون ایکی بیوك كمی تهیئه ایدلمش اولدیغندن ۱۵۰۰ سنه‌سی مارتنك طقوزنجی کونی مرمی الیه پورتکیز ساحلندن مفارقت ایلدی .

آلوارهزقابرالك هندستانه کیتمك ایچون حرکت ایتدیکی حالده برمدت صکره تبدیل استقامت ایدرك برجدیده طوغری کیتمه‌سی پورتکیز حکومتی طرفندن کندیسنه آبروجه تعلیمات خفیه ویرلمش اولدیغنی حکم ایتدیرمکده‌در . قابرال یشیل برون اطه لری اوکنه کلدکدن صکره سفائن موجوده ضابطه ومأمورینه کینه کورفزی فورطنه

لرينه اوغرامقدن ايسه اچيقدن كيتمك
مناسب اوله جغنى خبر و يروب غرب
جنوبى يه طوغرى كميلره يول ويردى .
كرك روزكار وكرك آقنتيلر اشبو اون
ايكى كمى بى آفريقا ساحلندن بسبتون آيرمش
اولدقلرندن كميلر برمدت صكره برقطعهٔ
مجهوله يه تصادف ايلديلر . الوارهز قابرل
كشف ايديلان بوقطعه يى جزاير بحر محيطدن
برى ظن ايلدى ايسه ده ساحل بوينجه
حركت ايلديكى اثناده بونك بر جزيره
اولميوب برقطعهٔ عظيمه اولمسى لازم كله جكنى
اكلادى ونيسانك يكرمى ايكنجى كونى
پاسكوئال طاغى نامى و يرلمكده اولان
يوكسك بر جبلى كشف ايلدى . بو طاغ
آيمورس جبال متسلسله سنك بر شعبه سى

اوزرنده بولنوب اونیدی درجه عرض جنوبیده‌در .

قارال بو ساحله اولا « وه‌راقروز » نامنی ویردی ایسه‌ده برمدت صکره نصلسه ساحلك نامی تبدیل ایدیله‌رك « سانتا ـ قروز » نامی ویرلدی‌که « صلیب مقدس » دیمکدر . حالبوکه بو نامده باقی قالمدی . اون ایکنجی عصردنبری آورو پا ارباب صنایعنجه معلوم بولنان برنوع اغاجك اسمی، بالاخره اونوع اغاجلرك بوقطعه‌ده دخی بولنمسی اوزرینه ویرلدی . اغاجك رنکی قپ قرمزی اولوب اوته‌دنبری آفریقایه کیدن سیاحلر بونلردن بك چوق برمقدارینی اوروپایه کتیردکلری کبی هندستاندن دخی خیلی مقدار قرمزی اغاج

جلب اولنور ایدی . بو اغاجلره اوروپاده « برازیل » ویاخود « بره‌زیل » دنیلور ایدی . ایشته بوندن ناشی امریقه‌ٔ جنوبیه‌نك شرق طرفنی تشکیل ایدن قطعهٔ جسیمه‌یه‌ده برمدت صکره « بره‌زیلیا » نامی ویرلدی .

الواره‌زقابرال بره‌زیلیانك وه‌راقروز ساحلنی کشف ایلدکدن ایکی کون صکره یعنی نیسانك یکرمی دردنجی کونی « پورتو سه‌کورو » یه داخل اولدی . بو ساحله یانده بارته‌لمی دیاز ایله دیکر مأمورین وطائفه‌لر بولندیغی حالده چیقه‌رق بیوك بر صلیب رکز ایلدی وقطعه‌نك پورتکیز حکومتی نامنه اوله‌رق ضبط استملاکه آلنمش بولندیغنی اعلان ایلدی .

الواره‌ز بوواده یالکز ساحل بحرده اقامت
ایتمکله اکتفا ایتمیوب برآز ایچرو طرفلره
طوغری کیتدیکی زمان وحشیلره ده
تصادف ایلدی ایسه‌ده بوراده کوردکاری
وحشیلر آمریقانک سائر طرفلرنده بولنانلر
قدر قبا آدملر اولمیوب صنایعک ولو که
پك ازبر درجه‌لرینه اولسون وقوف حاصل
ایتمش اولدقلرندن آلات متعدده ایله ادوات
بیتیه‌لرینك چوقلغی ومطلوبه موافق
اولمسی قابرالك نظر دقتنی جلب ایتمش
ایدی ــ بوقبیله افرادی آمازون نهرندن
لاپلاته‌یه قدر امتداد ایدن قطعه‌ٔ وسیعه
داخلنده‌کی «کوآرانیسی» قبیله‌ٔ جسیمه‌سنك
برشعبه‌سی اولان توپی نام قومه منسوب
اولوب پك زیاده چالیشقاندرلر .

قابرال بوقطعه‌ده بك زياده آلتون وكموش معدنلری بولنديغنی و حشيلرك استعمال ايلمكده اولدقلری ادواتدن بعضلرينك بونوع معادندن اولمه‌لرندن استدلال ايلمش ايدی .

بوقطعه‌يه اسپانيوللر دخی كلمكه باشلايوب كشفياتده ايلرويه كيتدكلرندن قابرال مدت مديده طوره‌مدی . زيرا اسپانيوللره قارشی تدقيقاتده بو درجه‌لرده ايلرويه كيتمك ايسته‌مدی . ذاتاً كنديسی هندستانه كيده‌جكندن وظيفهٔ معينه‌سی خارجنده برحركتده بولنمش اولمسندن ناشی اسپانيوللر طرفندن حقلی برمقابله كوره‌جكنی اكلايديغندن هرحالده ساحلدن مفارقت لزومنی حس ايلدی .

اولا معيتنده بولنان كيلرندن برينى كشفيات واقعه سندن قرال حضرتلرينه معلومات ويرمك ايچون درحال پورتكيزه متوجهاً ارسال ايلدى . طايفه‌لرينك الك كنج والك جسورلرندن ايكى كشى يى ده ساحلك پورتكيز حكومتى نامنه اوله‌رق اشغال ايدلمش اولديغنى اثباته مدار اولمق اوزره اوراده براقدقدن صكره سانتا — قروزدن مفارقت ايلدى ايسه‌ده برقاچ كون صكره ظهور ايدن مدهش بر فورطنه‌ده ديكر كيلرندن دردى پارهلندى . بودرت كيدن برنده بارته‌لمى دياز بولنيور ايدى . بوكيلرك طايفه‌لريله مأمورلرندن قسم اعظمى تخليص ايدلدى .

قابرال بودفعه برجديدك مواقع سائره

سنه اوغرامیوب اولا جنوب شرقی یه و بعده
بتون شرقه طوغری دونمن طوتوب آفریقانك
جنوبندن مرور ایله هندستانه واصل اولدی .
بو سیاحت عظیمه سی اثناسنده غایت مدهش
فورطنه‌لره تصادف ایله تصور و تخیلات
فوقنده بیوك صیقنتیلر چکیردی .

قابرال هندستانه واصل اولدیغی زمان
قالکوتاده اوزمانلرجه کمال اتمکده اولان
زامورن ایله بر معاهده‌یه کیریشه‌جك ایکن
اولجه امضا ایدلمش بولنان تجارت مقاوله
نامه‌لرینك دخی حکمسز اولدیغنی درمیان
ایدوب قوشن وقانانور راجه‌لریله پورتکیز
حکومتنك منافعنه موافق تجارت مقاوله
نامه‌لری تنظیم و امضا ایلدی .

قابرالك هندستاندن عودتندن صکره

نره یه کیتدیکی ونه یاپدیغی بر درجه یه قدر
معلوم دکل ایسه ده هر حالده ١٥٢٦ سنه سنه
قدر یاشـایه رق برقاچ دفعـه دها پورتکیز
حکومتی نامنه اوله رق سیاحت ایلمش اولدیغی
معلومدر .

بر جدیدك اسپانیـا حکومتی طرفندن
کشف ایتدیرلمش اولمـسنه بردرلو تحمـل
ایده میان پورتکیز مورخلرندن بعضـلری
اکر قریستوف قولومب ١٤٩٢ سنه سنده
بر جدیدی کشـف ایتمامش اولسـه ایدی .
آلواره زقابرالك هندستانه متوجهاً کیدر
ایکن کیـلربنی آقنتیلره قاپدیره رق تصادفاً
اولسون آمریقای جنوبی یی کشف ایلیه جکی
محققاندن بولندیغنی درمیان ایلمکده ایسـه
بزده حقیقتك بومرکزده اولمیـوب قابرالك

بر مدت خط استوایه طوغری ایلرولدکدن صکره غربه دونه‌رك بر جدیده متوجهاً حرکت ایتمسی خصوصنده اوامر خفیه اخذ ایتدیکی احوال مثبته‌دندر .

ایشته بوتاریخدن اعتباراً پورتکیز حکومتی بره‌زیلیا قطعه‌سنك اکثر نقاطنی تحت استیلاکه آلوب ۱۵۲۵ سنه‌سنده ایدی‌که قرال اوچنجی ژان نامنه اوله‌رق مستعمره حالنه قونیلان اراضی خیلیجه توسع ایلمش ایدی .

پورتکیز حکومتی بره‌زیلیا مستعمره‌سنی اون ایکی قسمه آیروب هر برینی تعیین ایتدیکی مأمورین واسطه‌سیله اداره‌یه باشلادی‌که بو اون ایکی قسمدن هر برینه « قپودانلق » نامی ویرلدی . الك اول

زراعته مباشرت ایدیلوب اراضینك قوهٔ
انباتیه‌سی پك زیاده اولدیغندن ایدیلان
استفاده دخی بونسبتده ایدی . برمدت
صکره آوروپادن کتوریلان حیوانات
نوعلریده برهز یلیا اقلیمندن استفاده ایدرك
تکثر ایلدکلرندن پورتکیز حکومتی سائر
مستعمراتدن اول فائده مند اولمغه باشلادی .
حکومت مشارالیها اوروپانك الك اوفق
حکومتلرندن بولندیغی جهتله برهزیلیا قطعه‌
سی کبی بوکونکی کونده دخی حالا پك چوق
جهتلری معلوم اولمیان برقطعهٔ وسیعه‌نك
هر طرفنی لایقیله اداره خصوصنده اولا
پك زیاده دوچار مشکلات اولمش ایسه‌ده
بالآخره بومشکلاتك برطرف ایدلمسی اسبابی
قولایلقله استحصال ایدلمشدر .

﴿ آلونزو نینو ﴾

ینه بوسنه‌لر طرفنده ایدی که قریستوف قولومبك رفیق سیاحتلرندن بولنان آلونزو نینو دخی آمریقای جنوبینك شمال وشمال شرقی سواحلنده طولاشمقده ایدی.

آلونزو نینو ١٤٦٨ سنه‌سنده موکر شهرنده تولد ایدوب قولومبك اوچنجی سیاحتی اثناسنده کندیسنه رفاقت ایتمش و « ترینیته » اطه‌سنی کوردیکی کبی اوره نوق نهری منصبنی و « پاریا » ساحلنی دخی کورمشدر. اشبو « پاریا » ساحلی برمدت صکره « ترفرم » نامنی آلمش ایدی.

سیاح مومی الیه دخی آبروجه طو- لاشمغه وکندی کندیسنه بعض کشفیانده

بولنغه صوك درجه لرده مراقلی برآدم اولدیغندن ۱۴۹۹ سنه سنده یالکزجه بر جدیده کیتدی . بوسیاحتی اثناسنده « روزکار اطه لری » دنیلان جزایردن اولوب اوزمانه قدر کشف ایدلمامش اولان براوفق اطه یی کشف ایتدیکی کبی ساحل اوزرنده دخی پك چوق نقاطی کشف ایدوب بوصورتده « ماراقائیبو » کولنه قدر کلدی .

آلونزونیو هرنره یه اوغرادی ایسه وحشیلر ایله صوك درجه لرده حسن معامله ده بولنمغی التزام ایلمش اولدیغندن هر یرده یرلی اهالینك نظر توجهلرینی جلب ایلمش ایدی . شوقدر وارکه بو ساده دل اهالی یی بر طاقم دکرسنز

هدیه‌لر ایله قاندبره‌رق اللرنده بولنان آلتون و کموش معمولاتی اخذ ایتمك خصوصلرنده بك ایلرو یه واردیغندن بورتکیزه عودتنده فوق الحد زنکین برآدم اولی ویرمش ایدی. بونکله دیکر برطاقم احوالی کندیسنی تحت توقیفه آلدیرمغه مجبوریت حس ایتدرمش اولد. یغندن حقنده اجرا ایدلمکده اولان محاکمه‌نهایت ویرلمکسزین ١٥٠٥ سنه‌سنده وفات ایلدی .

{ ژان دیاز دوسولی }

بوندن مقدم صورت سیاحتندن برنبذه بحث ایلمش اولدیغمز ونسان پنزون ١٥٠٨ سنه‌سنده جنوب غربیدن هندستانه بریول

بولمق ایچون یکیدن بر سیاحته تشبث ایتمش ایدی که ایشته بو سیاحت اثناسنده ژان دیاز دوسولی رئیس تعیین قلنمش ایدی .

ژان دیاز دوسولی اسپانیانك سویل شهری جوارنده کی لبریزقا شهرنده تولد ایدوب کنجلکی زمانی تحصیل وتعلم ایله امرار ایلدکدن صکره برقاچ دفعه‌ده سیاحتلرده دخی بولنه‌رق بوجهتده کی معلوماتنی بردرجه‌یه قدر اکماله موفق اولمش ایدی .

مومی الیه آز زمان ظرفنده فنون بحریه‌جه اولان تجربه‌لر بنی ده ایلرو یه کوتوردکدن صکره یالکز بحریون میاننده دکل سائر ارباب فن ارەسنده دخی اشتهار ایلمش ایدی . قوزموغرافیاده کی معلوماتنك

درجه‌سی اوزمانلر آوروپانك كافهٔ ارباب فنی طرفندن تصدیق ایدیلوب خریطه ترسیمی جهتنده دخی كندیسیله رقابت ایده‌جك آز بولنورایدی.

ژان دیاز دو سولینك الك مهم اولان سیاحتلرندن بری آمریقای جنوبی ساحلی بوینجه ٤٠ درجه عرض جنوبیه قدر اینه‌رك كشفیات متعدده‌ده بولنمسیدر.

بو سیاحتدن عودت ایلدیكی زمان اسپانیا حكومتی طرفندن، آمریغونك اوغلی ژان ومسپوسی ایله برابر بحری خریطه‌لر ترتیب وتنظیمنه مأمور ایدلدی.

بو اثناده ایدی كه برجدیدك غرب طرفنده سیاح بالبوآ طرفندن بر بحرمحیط كشف ایدلمش اولدیغی خبری شایع

اولدی . بونك اوزرینه یکیدن بر طاقم سیاحلر برجدیدك هر ایکی طرفنده بولنان بوابحار محیطه‌نك یکدیکریله هانکی نقطه‌ده اشتراك حاصل ایلدکلرینی کشف ایتمك مراقنه دوشدیلر .

بودفعه اسپانیا حکومتی دخی رسماً بوسیاحتلره اشتراك ایتمك وحتی کندیسی بر هیئت سفریه ارسال ایلمك لزومنی حس ایلمش اولدیغندن ١٥١٥ سنه‌سنده ژان دیاز دوسولی اشبو ایکی بیوك دکز اره‌سنده برانبساط اولوب اولمدیغنی کشفه مأمور ایدیله‌رك برجدیده اعزام ایدلدی .

ژان دیاز برجدیده واصل اولدقدن صکره تکرار جنوبه متوجهاً حرکت ایدرك آمریقای جنوبینك لاپلاتا نهری

منصبنه قدر کلدی . فقط سیاح مومی الیه
بونره نصل براعم ویربله جکنی بیلدیکندن
معیتنده بولنانلر « سولی » تسمیه ایدلمسنی
رجا ایدرك ژان دیاز دوستواینك نامنی
ویردیلر .

ژان دیاز نهر مذکور منصبنه بك
زیاده قریب اوله رق کیسی ایله طولاشمقده
ایکن ساحلنده اجتماع ایتمش اولان وحشیلر
کندیسنی دعوته باشلادیلر . ژان دیاز اول
امرده بودعوتلردن هیچ برشی اکلامیوب
کیدن مفارقت ایلمز ایسه ده ساحلده کی
وحشیلرك بر طور دوستانه ایله دعوتده
اصرار ایلملری دیازك امنیتنی موجب اولدیغندن
نهایت صنند اله بیندر برك ساحله
باشور .

طیشارویه چیقدیغی زمان وحشیلر
اول امرده تقرب ایلمزلر . حتی کیرویه
چکیلهرك دیازك هر طرفنی ، عظیم بر دائره
تشکیل ایتمش اولدقلری حالده احاطه ایدرلر .
بواره‌لق دیاز بر آزقورقوب ساحلده‌کی صندله
آتلامق ایستر ایسه‌ده برقاچ بوزوحشی
برآنده وبردن‌بره بونك اوزرینه هجوم
ایدرك الرنده‌کی اوقلر ، مزراقلر وصوپالر ایله
بیچاره‌یی اوراده فی‌الحال اتلاف ایدرلر .
کمیده بولنانلر وحشیلرك شو حرکتلرینی
کوردکاری حالده دخی دیازك نه امدادینه
مسارعت ایده‌بیلورلر نه‌ده انتقامنی آلمغه
مقتدر اولورلر . زیرا یانلرنده یالکز
برصندال بولنمقده ایدی‌که اکاده ژان دیاز
برقاچ کشی ایله برابر بینه‌رك ساحله

چیقمش ایدی . کمینك ایسه قره یه یناشدیر. لمسی امکانك خارجنده ایدی .

ژان دیاز دوسواینك بویله برصورت مدهشه‌ده اتلاف ایدلدیکی محل الیوم الك بیوك والك مشهور شهرلردن اولان مونته ویده‌ئو ایله مالدونادو شهرلری ارهسنده وینه « سولی » نامنده‌ردیکر کوچوك نهرك منصبنه قریب برنقطه‌ده‌در.

اسمی بوندن مقدم ذکر ایدلمش اولان سه‌باستیه‌ن قابو سیاح مومی الیهك بویله برصورت فجیعه‌ده اتلاف ایدلمسندن تمام ایکی سنه صکره بوموقعه کلدیکی زمان « سولی » نامی ویرلمش اولان بیوك نهره داخل اوله‌رق خیلیجه ایلرولدی وساحللرنده پك چوق کموش معدنلری بولندیغی جهتله

اولکی نامنی د کشدبروب « دیودولاپلانا »
اسمنی ویردیکه « کموش نهری » دیمکدر .
ایشته اوزماندنبری نهر مذکورك بونامی
محافظه ایدلمشدر .

ژان دیاز دوسولینك کشفنه موفق
اوله‌مامش بولندیغی یولی تمام بش سنه
صکره فرنان دوماجلالان کشف ایلدی .
بوطریقك کشفیده تاریخ کشفیات بحریه
نقطۀ نظرندن همان برجدیدك کشفی درجه‌
سنده مهم اولماق ممکن دکلدر . زیرا
برجدیدك آسیادن تمامیله فرز برقطعۀ
جسیمه اولدیغنی ایشته اصل فرنان ماجلالانك
بویولده کی فداکارلغی نتیجه‌سی اوله‌رق
آمریقای جنوبینك منتهاسنده بولنان
بوغازك کشف اولنمه‌سی بسبتون اثبات
ایلمشدر .

──ooXoo──

{ فرنان دو ماجلان }

اصل اسمی فرنان ماغالهائن اولوب فرانسزلرك ماجلان تسمیه ایلدکلری بو سیاح شمدی یه قدر صحایف تواریخده ناملری ذکر ایداش جسور سیاحلرك بلکه کافه سندن زیاده جسور و مقصدینك اجراسی خصوصنده صوك درجه لرده ثبات ایدر بر آدم اولوب جنکاورلکده دخی مهارت فوق العاده سی واردر . ترجمهٔ حالنی یازانلردن بعضلری جسارت و غیرت فوق العاده نقطهٔ نظرندن ماجلانی قریستوف قولومبه تشبیه ایدر ایسه لرده قریستوفك جسور اولمقله برابر بك زیاده مرحمتلی بر آدم اولمسنه نظراً ماجلانده مرحمت بولنمیوب غایت سرت

طبيعتلی وختی عناد واصراری سور بر
آدم ایدی .

فرنان دوماجلان ١٤٧٠ سنه سنده
پورتکیز قطعه سنك پورتو شهرنده تولد
ایلمشدر . شو قدر وارکه مورخلردن
بعضیلری ماجلانك شهر مذ کورده تولد
ایتمیوب ساروزا شهرنده تولد ایتدیکنی
ادعا ایلمکده درلر . فرنانك کنجلکنی نه
صورتده امرار ایتمش اولدیغی حقنده
پك آز معلومات واردر . کندیسنك ترجمهٔ
احوالنك الڭ مهم برقسمنی مورخ مشهور
ناواررت یازدیغی حالده دخی ابتدای
احوالنه وصورت تحصیل وتعلمنه دائر
لزومی درجه سنده معلومات ویرهما
مکده در .

فرنان دوماجلان پورتکیز قطعه‌
سنك الك كبار فاميلیالرندن برینه منسوبدر .
برارهاق مهم مأموریتلرده دخی بولنمشدر .
سیاحته پك مراقلی اولدیغندن یکرمی یاشنده
ایکن بولندیغی مهم مأموریتندن انفکاك
ایدوب هند شرقی نامی ویرلدکده اولان
هندچینی طرفلرینه کیتمکه قرار ویردی
و پورتکیز حکومتی طرفندن کوردیکی
معاونت اوزرینه بو قرارینك ده اجراسنه
موفق اولدی .

ماجلانك ایلك دفعه اولەرق اجرا
ایلمش اولدیغی شو هند شرقی سیاحتی اثنا-
سنده فنون بحریه‌جه اولان نواقصی اکمال
ایلمکله برابر ازهر جهت تدقیقات متعدده‌ده
بولنەرق توسیع معلومات ایلدیکندن

ایشته اوزمانلر بر دور عالم سیاحتی اجراسنه
تشبث ایتدیکی دوشونمکه باشلامش ایدی .
بعض مورخلر بو بابده کندیسنه الڭ زیاده
امید ویرن آلبوکرق نامنده بری اولدیغنی
درمیان ایدرك بو آدمك بالآخره ماجلانه
ایتدیکی معاونت سایه سنده دور عالم سیاحتی
اجرا ایدلمش بولندیغنی درمیان ایدیور
ایسه‌لرده حقیقت حال بو مرکزده اولمیوب
اوزمان هندستان والیسی نصب ایدیلان
فرانسیسقو دوآلمیدانك حمایه ونظارتی
آلتنده اولدیغی حالده سیاحت عظیمه
ومهمه‌سنه تشبث اتمش ایدی .

بزم بوراده کی مقصدمز فرنان
دو ماجلانك هند وهند چینی طرفلرنده کی
سیاحتلری حقنده معلومات ویرمك اولدیغی

کبی موسی الیه‌نك کنجلکنی نه صورتده
اصرار ایتدیکنی واوجه نه‌کبی سیاحتلرده
بولندیغنی تدقیق ده ایتملیدکلدر . فرنان
دوماجللان آمریقای جنوبیده کشف ایتمش
اولدیغی بوغاز ایله عالم انسانیته وترقیات
بشریه‌یه یکیدن بیوك بر خدمتده بولنانلر
میاننه داخل اولمش بولندیغندن بزده
سیاح موسی الیه‌ك بونقطهٔ نظردن احوالنی
تدقیق ایله آمریقای جنوبیده اولان
سیاحتلری حقنده اعطای معلومات
ایده‌جکز .

اوجه دخی درمیان ایتمش اولدیغمز
اوزره ماجللان هنوز هندستانده ایکن
دور عالم سیاحتنه تشبث ایتمك مراقنه
دوشمش ایدی . حتی کندیسنه بوبابده الك

زیاده بر غیرت وبر نشئ وار ایسه اوده
مالاقه طرفلرنده کی قبائل وحشیه ایله اوزون
اوزادی یه اوغراشه‌رق بو نوع قبائل وحشیه‌یی
مغلوب ایتمك خصوصنده حس ایلمش
اولدیغی ذوقدر . بویله بر هوس ایله
سیاحته تشبث مراقنه دوشدیکی زمان
کندیسنجه بر طاقم حسابانده بولنمش
وبو حسابات اثناسنده اکثر جغرافیون مثلاو
بوده آمریقای شمالی ایله آسیانك منتهای شرق
شمالیسنی یکدیکرینه قاریشدیرمق کبی بر
خطاده بولنمش ایسه‌ده هر حالده آمریقای
جنوبی ایله هندستان ارەسنده غایت واسع
بر دکز بولنمسی لازم کله‌جکنی یك طوغری
اوله‌رق تخمین ایلمش ایدی . الحاصل کندی
کندیسنه بوکبی برطاقم کشفیاتده بولنمه

مقصدینی هیچ برکیمسه‌یه سویلیوب

قریستوف قولومبك دخی اجراسنه موفق

اوله‌مدیغی برشیئی کندیسی یاپمق یعنی

آوروپا ایله آسیا قطعه‌لری آره‌سنده‌کی الك

قیصه یولی بولمق ایچون صوك درجه‌لرده

برفدا کارلقده بولنه‌جغنی ذهننده برصورت

قطعیه‌ده یرلشدیرمش ایدی .

ماجلانه بومقصدینك اجراسی خصوصنده

باخاصه ایکی کشینك پك بیوك یاردیملری

اولمشدر . بونلردن بری کندی همشیره

زاده‌سی اولان سررائو ایله برمدت صکره

قائن برادری اولمش بولنان دوآرت باربو

زادر . بونلرك هرایکیسنك ده معاونتلری

آمریقه‌یه جنو بیده‌کی « ماجلان »

بوغازینك کشفی خصوصنده حائز اهمیت

اولدیغندن نامِلرینك ذکر ایدلمه‌مسی ممکن دکلدر .

ماجلانك همشیره زاده‌سی اولان سرراتوکرك سیاحت وکرك تجارت آرزوسیله شوراده بوراده طولاشمغی پك زیاده سودیکندن سرسریانه برحالده وقوع بولان شوکشت وگذاری اثناسنده برجدیدك ترنات قریه‌سنه کیدوب اوراده ٥ن اصل اقوام وحشیه‌یه منسوب برقزایله ازدواج ایلدی . بالاخره پورتکیز حکومتی طرفندن کندیسنه بعض مهم مأموریتلر ویریلوب اواراق « عمومی قپودانلق » رتبه‌سی ده ویرلمش ایدی .

دورات باربوزه‌یه کلنجه : بوده سیاحته مراقلی برآدم اولمقله برابر فنون بحریه‌یه‌ده

واقف اولدیغندن آوروپا اطرافنده کی
دکزلرده مدت مدیده طولاشدقدن صکره
هند وهندچینی صولرینه وحتی چین سوا-
حللرینه قدر کیدهرك هر طرفی کورمش
او کرنمش ایدی . بالآخره ماجللان ایله
کوروشدیکی زمان سیاحتلری حقنده بك
چوق معلومات ویرر وبو معلوماتی ده
ماجللان بر آرزوی فوق العاده ایله قید
وضبط ایدر ایدی .

ماجللان بیوك سیاحتلرینه تشبث
اتمزدن مقدم پورتکیز حکومتنه حقیقة
بك بیوك خدماتده بولنمشدر . بو خدمتلرندن
بری مالاقاده پورتکیز حکومتنك حکم
ونفوذینی برقات دها تأیید ایدوب اجنبیلرك
نفوذی التندن قورتلمق ایستهیان مالاقالیلری

کندی ذکاوغیرتی ثمره‌سی اولمق اوزره ۱۵۱۰ سنه‌سنده تکرار تسکینه موفق اولمش ایدی .

ماجلان برازه‌لق افریقا قطعه‌سنه کچوب پورتکیز حکومتنك اوراده تأسیس ایتدیکی مستعمره‌لرده دخی بولندی وبرازه‌لق قطعهٔ مذکوره قبائل وحشیه‌لرندن بعضیلریله ایدیلان محاربه‌ده‌دیزندن یاره‌لنه‌رك عمر بنك صوکنه قدر طوبال قالمش ایدی .

ماجلان پورتکیز مستعمراتندن بك چوغنده حقیقةً بیوك بیوك خدمتلرده بولنه‌رق ابراز غیرت ایتمش ایسه‌ده کرك قریستوف قولومب وکرك لاسقازاس ایله دها سائر غیرتلی سیاحلر وکاشفلر حقنده بولنانلر مثللو ماجلانك دخی کوندن کونه

کسب شهرت ایلمسنی چکه‌میانلر برقاچ
دفعه شدتله علیهنده بولنوب شکایتلرینی ده
حقلی کبی کوسترمکه نصلسه موفق
اولدقلرندن سیاح مومی الیه بوندن ناشی
زیاده‌سیله مغبر اولدی ونهایت پورتکیز-
لیلردن آیریلوب اسپانیا حکومتی نزدینه
کلدی .

ماجلانك درجهٔ اقتدرای بو حکومت
نزدنده ذاتاً مسلم اولدیغندن مومی الیهك
بیوك بیوك خدمتلرده قوللانیله‌جغی
شارل کن طرفندن تأمین ایدلدی . برمدت
صکره کندیسنه آمریقایه طوغری بر
سیاحت مهمه‌یه تشبث ایتمسی تکلیف
ایدلدی که ذاتاً ماجلان بوکا حاضرلانمش
اولدیغندن تکلیف مذکوردن طولایی

صوك درجه‌لرده ممنون قالدی .

بو سیاحتك اجراسنه تماميله قرار
ویرلمش اولدیغی زمان اسپانیا قرالی
شارلكن سويل شهرنده بولنيوب خواص
بندكاننده سانشومارتينيز اواثناده وكالت
ايديور ايدی . بر يوم معينده ماجللان
« سن ماری - دوو يقتوار » كليساسنه
جلب ايديله‌رك اوراده مراسم مخصوصه
ايله كنديسنه برباراق تسليم ايدلدی
وبو سياحت مهمه‌سی حقنده ايضاحات
اعطا ايدلدی . بعده ماجللان دخی معيتنه
ويريلان طائفه‌لری جمع ايدوب شوسياحت
اثناسنده كنديسنه اطاعتدن ذره قدر
انحراف ايتميه‌جكلرينه دائر اولان رسم
تحليفی برصورت دينداراندده اجرا ايله

مراسمه ختام ویرلدی ٠

ماجلان کندی سیاحتنه دائر آبروجه اعطای معلومات ایتمش ایسه‌ده آمریقای جنوبی‌یه طوغری اجرا ایدیلان بو سیاحتده ماجلان ایله برابر ایتالیالی مورخلردن آنتونیو پیغافتا دخی بولندیغندن سیاحت مذکوره حقنده مورخ مومی الیهک ویردیکی معلوماتدن استفاده ایدلمامك ممکن دکلدر ٠ پیغافتا هرنه کوردی ایسه غایت طوغری اولمق اوزره قید ایتمك خصوصنده اصلا اثر مسامحه کوسترمامشدر ٠ مشاهداتنی تمامیله حکایه ایدر ٠ واقعا قریستوف قولومبك ایلك دفعه‌کی سیاحتی اثناسنده اولدیغی کبی ماجلانك دخی بو سیاحتی اثناسنده طایفه‌لردن برطاقی برآز دها

ایلرولمك خصوصنده ممانعت ایدوب دها سائر نوع مشکلات دخی چیقارمغه غیرت ایتدکلری محقق اولدیغی حالده پرتغالیا طایفه‌لرك بویله بر مشکلات چیقارمدقلرینی یازییور ایسه‌ده بوندن اصل مطالعه‌سی بش اون طائفه‌نك حرکات غیر لایقه‌لرینه اهمیت ویرمامك اولدیغی اکلاشلمقده‌در .

اسپانیادن هنوز مفارقت ایدلمه‌دن قرال شارل کن ماجلانك یاننه او زمانك اك مشهور ارباب فندن و بحریوندن اولان فاله‌رو یی‌ده و یردی . بعده کشف ایدیله‌جك اولان قطعات حقنده نه یولده اجرای معامله اولنه‌جغنه دائر اسپانیا حکومتی ایله بو ایکی سیاحت رفیقلری میاننده ۱۵۱۸ سنه‌سی مارتنك یکرمی

ایکنجی کونی بر مقاوله نامه عقد ایدلدی .

قولومبك سیاحتنه تشبث ایتمزدن مقدم اسپانیاده از هر جهت تصادف ایتمش اولدیغی مشکلاته بو دفعه ماجلان دخی تصادف ایتدی . ایشته بو موانع ایچنده ماجلان بر سنه قدر دها اوغراشدقدن صکره اسپانیادن مفارت ایده بیلدی . فقط بو مشکلاتك بر طرف ایدلمسنی متعاقب فاله برو کندیسندن آیریلهرق ماجلان یالکز اولدیغی حالده سیاحتنه مأمور ایدلمش ایدی .

ماجلانك سیاحتنه نه یولده تشبث ایدوب بو بابده نه قدر صیقنتیلر چکمش اولدیغنی شورایه قدر ایضاح ایلدکدن صکره بورادن اشاغیده کورلمسی لازم کلان تفصیلاتی مورخ پیغافتادن نقل ایده‌لم .

پیغافتا اثر مخصوصنده دیورکه :

« ماجللان اسپانیادن مفارقت ایلمزدن مقدم اثنـای سـیاحتنده نه بولـده حرکت ایدلسی لازم کله جکنی اوزون اوزادی یه تعیین ایلدی . ویردیکی بو تعلیمات حقیقة پك لازم ایدی . زیرا اوزمانه قدر بیـوك دکزلرده اجرا ایدیلان سـیاحتلر اثنـاسنده کرك کیجه لری وکرك شـدتلی فورتنـه لرك حکم سوردکاری زمانلرده سفائن متعدده نك یکدیکرینه خبر ویردکاری اشارات ناقص اولدیغندن بونلرك یکیـدن تعیینـده لزوم کورلمکده ایدی . بوندن ناشی فنـارلرك عددلرینی وجاملرینك رنکنی وکوندوزلری ایسه باندره لرك موقعـلرینی یکیدن تعیـین ایدرك بوکا عائد اوله رق آیروجه بر طـاقم

تعلیمات دها ویردی . بوندن ماعدا هرنه زمان اولور ایسه اولسون کندیسنه مخصوص بولنان سفینه‌نك بهمه حال الك اوکنده بولنه‌جغنی خبر ویردی .

« ١٥١٩ سنه‌سی اغستوسنك اونیجی بازار ایرتسی کونی کمیلرك هرنوع لوازمی اکمال ایدیله‌رك تمامیله حاضرلاندقلری کبی ایکیوز اوتوز یدی کشیدن عبارت اولان طایفه‌لرك ده کافه‌سی حاضرلانوب جمع ایدلمش ایدیلر .

« سفائنك حرکتی کرك قره‌دن وکرك کمیلردن انداخت ایدیلان طوپلر ایله اعلان ایدلدی . بو رسمه ده نهایت ویرلدکدن صکره کمیلرك اورته دیرکارنده‌کی یلکنلر آچلدی . مراسم مذکوره ساحل بحرده اجرا ایدلیوب

« وادیٔ الکبیر » یعنی « غوادالکویر » دنیلان نهره منصب به تیس نهرنده اجرا ایدیلیور ایدی . طوپلرك اندراختندن صکره گمیلر حرکت ایتدیرلدی ایسه‌ده وقتیله وادی‌الکبیر نهری اوزرنده انشا ایدیله‌رك الیوم صو درونده قالمش ایکی بیوك دیرکدن بشقه بقیه‌سی بولنمیان بر خراب کوپری انقاضنه چارپماق ایچون هم آهسته آهسته هم‌ده کوره‌ك ایله گیتمك مجبوریتنی حس ایلمش ایدك .

« بو صورتده حرکت ایدر ایکن اولا قوریا شهری اوکندن کچوب بعده سان‌لوقار شاتوسی اوکنه کلدك که بو شاتو مه‌دنیا سیدونیا دوقه‌سنك اقامتگاهی ایدی . بر آز دها ایلرو لادن کدصکره بحر محیط اطلاسی‌بی

کوردك . اوراده غایت محافظه‌لی و امنیتلی برلیمان واردرکه بولندیغی محل سن - ونسان برونندن اون میل قدر اوزاقده و ۳۷ درجه عرض شمالیده‌در . بنه بولیمان سویل شهرندن اون یدی اون سکز میل قدر اوزاقدر .

« ایشته بولیمانده دخی برقاچ کون توقف ایتدك . زیراسفائنك اسپانیادن تماميله مفارقت ایتمسی ایچون بعض شیلرك دها تدارك کنه‌یکیدن مجبوریت حس ایدلدیکندن سفائن قپودانلری صندالریله سان - لوقاره قدر کیدوب بونواقصی ده بعدالاکمال عودت ایلدیلر . بولیمانده بولندیغمز مدتجه هرکون صباحلین ابرکندن سفائن مرتبانی قپودانلریله برابر ساحله چیقه‌رق « نوتر

دام ـ دوباررا مـدام كليساسنده اجرا ایدلدكده بولنان صباح آیین روحانیسنده حاضر بولنـور ایدیلر ۰ یوم حركت حلول ایلـدیكی زمان بنه كافهٔ مأمورین وطـائفه‌لرك هم اجرای آیین اثناسنده بولنمه‌لرینی همده كناهلرینی چیقارتمه‌لرینی باش قپـودان امر ایلـدیكی كبی كمیـلردن هیچ بر بنه قادین قبول اولنـه‌میه‌جغنی بر صورت قطعیه‌ده اعلان ایلدی ۰

۵ ایلـول افرنجینك یكرمنجی كـونی سنـــلوقاردن علی الصباح حركت ایلدك ۰ روزكارلرك وآقنتیلرك ایجاباتندن اوله‌رق بزده كمیلره اولا غرب جنوبی به طوغری یول ویردك ۰ ایلـولك یكرمی التنجی كـونی قنـاریه اطـه لرندن تنه‌ریف

نامنده‌كى اطه‌يه يناشدق كه بوجزيره ٢٨ درجه عرض شماليده بولنمقده‌در . الك اول يناشدبغمز ليمانده اوچ كون قدر توقف ايدوب كرك صو و كرك ماكولات جهتيله اولان احتياجمزك برقسمنى تسويه ايلدكدن صكره ينه بو اطه‌نك « مونت روسسو » دنيلان ليمانه كيده‌رك ايكى كون ده اوراده قالدق .

« بو اطه‌ده عجايب طبيعيه‌نك الك غريبلرندن برينه تصادف ايلدك . شوله كه : بوراده نهر بولنمديغى كبى شربه شايان صوبى حاوى برمنبع ده بوقدر . شوقدر واركه اكثر نقاطنده اينجه بيوك برنوع اغاج نشو ونما بولمقده‌دركه داللرى زمينه متوجه بولنان بونوع اغاجلرك ياپراقلرى اوجندن هرزمان

غايت صاف وبراق برصو ترشح ايدر . لاينقطع طمله‌مقده بولنان بو صو اغاچندن كوكندن برآز اوزاقده حفر ايدلمش اولان چقور درونده طوپلانوركه كرك اوجوارده بولنان اهالي وكرك اهلي ووحشي حيوانات بوچقوردن صو ايچرلر . اغاجك اطرافنده واوسطنده دائما سيس كبي بر بلوط كوريلوركه بو بلوطك اغاجه لزومي اولان صو بخارينى تدارك ايدوب و برديكي ظن ايدلمكده‌در . زيرا اغاجك ياپراقلرى فوق الحد يابس اولوب درحال رطوبتي جذب ايتمكده‌درلر . شوراسي‌ده غريبدركه بو اطه‌ده اصلا ياغمور دخي ياغماز ايمش »

« تشرين اولك اوچنجي بازارايرتسي

كونی ایدی كه تكرار دمیر قالدیروب
جنوبه طوغری یلكن شیشیردك . اولایشیل
برون ایله بونامده اولان اطه‌لر آره‌سندن
مرور ایدوب ۱٤،۳۰ درجه عرض شمالی‌یه
قدر كلدك . درت بش كون قدر كینه ساحلی
بوینجه حركت ایتدكدن صكره ۸ درجه
عرض شمالی‌یه كلدك‌كه اوراده سیه‌راائون
طاغلرینك تپه‌لرینی كوردك . بو اثنالرده مدهش
فورطنه‌لر ظهور ایتدیكی كبی موسم
مخصوصی اولدیغی جهتله نزوله باشلایان
باران تمام التمش كوندن زیاده دوام ایلدی .
او طرفلرده‌كی یاغمورلرك بوقدر چوق دوام
ایتمیه‌جكلری حقنده‌كی اعتقادك یاكلش
اولدیغنی اوزمان كوردك »
« اشبو یاغمورلرك امتدادی مدتنجه سا.

حالدن مفارقت ممکن اولمدیغندن اوراده توقفدن بشقه برچاره بوله مدق . حال بوکه بزی راحتسز ایدن شی یالکز یاغمور اولسه ایدی بنه برشی دکل ایدی . برقاچ دفعه او درجه لرده شدتلی فورطنه لر ظهور ایلدی که اکر بونلری وقتیله حس ایله‌یوب یلکنلری طوپلامامش اولسه ایدك کیلر . مزك پارەلنه جکلرینه هیچ شبهه یوق ایدی . برکت و برسونکه فورطنه ظهور ایده جکنی حس ایدر ایتمز دیرکلرده نه قدر یلکن وار ایسه کافه سنی صاردقدن ماعدا آره لری دوزلنور وکمینك باشنی روزکارك کله جکی طرفه طوغری چویرر ایدك .

« هوا براز ایولشه جك اولور ایسه کندیمزه برطاقم اکلنجه لر بولور ایدك .

بعضیلرمز قاره‌لرده زمان کچیردیکی کبی
بر طاقلرمزده کوکرنه اوزرندن اولطه
آتوب بالق طوتمق ایله اشتغال ایدرلر
ایدی . شوقدر وارکه بو طرفلرده بالق
طوتمقده پك زیاده تهلکه‌لی ایدی . زیرا
« تیبورون » نامی ویریلان کوپك بالقلری
دائمی صورتده سفینه‌مز اطرافنده
طولاشدقلرندن بونلردن پك زیاده قورقیور
ایدك . مذکور بالقلر پك بیوك اولمقله
برابر اغزلرینك ایکی طرفنده غایت اینجه
ومتعدد دیشلر بولندیغی جهتله فضاء
دکزه دوشه‌جك ویاخود یقانمق ایچون
یوزه‌جك اولانلری همان برحله‌ده یوتار
ایدیلر . بو مدهش بالقلردن پك چوغی
غایت جسیم وقوتلی اولطه‌لر واسطه‌سیله

یاقه‌لامغه موفق اولدق ایسه‌ده بونلردن هیچ برصورتله استفاده ایده‌مدك .

« فورطنه‌نك پك شدتلی اولدیغی زمانلرده ساحلده‌کی اغاچلردن بری اوزرنده و برصورت غریبه‌ده ضیا نشر ایدر بر نقطه کوردك . حتی پك زیاده قرا کلق بر کیجه‌ده ایدی که مذ کورمضی نقطه عادتا برمشعله کبی ایکی ساعت قدر مدت پارلادی . کمی خلقندن بعضلری بونی بر علامت خیر اولمق اوزره تلقی ایدوب فورطنه‌نك ختام بوله‌جغنی حکمنی چیقاردیلر . بو اثناده ینه اونقطه عادتا کوزلرمزی قما . شدیره‌جق قدر قوتلی برضیا نشر ایتمکی متعاقب بردن بره منطفی اولدی . بودفعه شو حادثهٔ غریبه‌دن طولابی قورقغه باشلادق

ایسه ده اراده بش اون دقیقه کچدکدن صکره فی الحقیقه روزکارلرك کسب سکونت ایتمسی اولجه ویریلان حکمك یاکلش اولدیغنی کوستردیکی جهتله جمله مز سوندك .

« یاغمورله فورطنه لر تماميله بتدکدن صکره ارتق افریقا ساحلنده اوتورمیوب جنوب غربی یه طوغری حرکته باشلادق . دکز اوزرنده کچیرمش اولدیغمز بواوزون مدت ظرفنده فورطنه لردن بشقه شایان قید هیچ بر وقعه اولمدیغی جهتله بو بابده بیهوده بر تفصیلات اعطاسنه لزوم کورمیورم .

« برقاچ بیوك فورطنه دن قورتلد قدن صکره ۲۳،۳۰ درجه عرض جنوبی یه واصل اولوب اوکون برهزیلیا قطعه سنی

کوردك . بك زیاده صیقنتیلر چکدیکمز
جهتله قره‌یی کورر کورمز تعریف وتصو
یرك خارجنده بردرجه‌لرده سویندك .

« بره‌زیلیایه یناشوب ساحلك برقسمی
اوزرنده طولاشدیغمز زمان بوقطعه‌دن
بك زیاده خوشلاندق . کرك موقعی و کرك
هواسی بك زیاده لطیف اولدیغی کبی بزم
بولندیغمز موقعده بولنان یرلی اهالیسی دخی
مسافرپرورلکه الشدقلری جهتله جمله‌مزی
ممنون ایلدیلر . وحشیلرایله عادتا مبادله‌یه
کیریشدك . بونلر کندی مملکتلرینك
محصولات طبیعیه‌سندن اولان طاتلی قامشلر
ایله اینکه مشابه اولوب « انتا » نامی
ویریلان برنوع حیوانلرك دهاتلرندن خیلی مقدا
رینی بزه هدیه ایلدیلر . وحشیلر طاووق

بسیلکه دخی مراقلی اولدقلرندن بزه
پك چوق طاووقلر ویردیلر ۰ بونلردن
ماعدا اوزمانه قدر هیچ بر یرده کورمامش
اولدیغمز برنوع میوه‌دن دخی پك چوق
برمقدار یغی هدیه ایلدیلرکه کندیلرینك
« پاتاتس » تسمیه ایتدکلری بومیوه‌لر چام
میوه‌سی کبی یوارلاق بر نوع کوکدن عبارت
ایسه‌لرده کندیلرینه مخصوص اولان
لذتری پك زیاده خوشمزه کیدی ۰

« بر آرالق وحشیلر ایله مبادله
صورتیله تجارته دخی قویولدق ۰ مثلا
کندیلرینه بر اولطه ویاخود براوفاق بچاق
ویره‌جك اولسه‌دق بونلره مقابل لا اقل
بش التی طاووق وبر بیور ایدیلر ۰ حتی
بردفعه‌سنده کوچك بر طراق پارچه‌سنی

ایچون ایکی دانه بسیلنمش قاز و بر کوچك
آینه ایله اسکی بر مقاص ایچون بر کوفه
طاوسی بالق و بردیلر که بو مقدار بالق ایله
اون کشینك قرنی طویه بیلور ایدی .
بر دفعه سنده ده بنی بر چنغراق و کوچك
بر قوردلا پارچه سنه مقابل بیوجك بر سپت
طاوسی پاتاتس و برمش ایدیلر . کندیلرینه هر
نه ویر بله جك اولور ایسه ممنونیه قبول
ایدوب بوکا مقابل مأکولات ومن بنسانه
متعلق پك چوق شیلر اعطاسی خصوصنده
اصلا کیرو طورمدقلرینی کوردیکم جهتله
بر کون بونلره بر قاچ اسقامبیل کاغدی
ویردم . تحف دکلمی ؟ اونلری بویالی
ورسملی اولان بو کاغدلر وحشیلرك پك
زیاده ممنونیتنی موجب اولدیغندن بکا

درحال التی، طاووق ویردیلر •

• بره‌زیلیا قطعه‌سنك محصولاتی برقاچ نوع اولیوب طوپراغك قوۀ انباتیه‌سی زیاده اولدیغی جهتله محصولاتك هرنوعنده‌ده کثرت وبرکت کورلمکده‌در • قطعۀ مذکوره همان فرانسه ، ایتالیا واسپانیا قطعه‌لرینك برلشدیرلدکلری فرض ایدیله‌جك اولور ایسه ایشته اوقدر واسعدر • اهالئ اصلیه‌سی خرستیان اولمامقله برابر بتپرست دخی دکلدرلر • زیرا موجوداتدن هیچ برینه اوسون پرستش ایتدکلری بیلمزلر • کندیلری غایت صاغلام وقوی البنیه آدملر اولدقلری جهتله پك چوق زمان یشارلر • بوسیاحتمز اثناسنده بره‌زیلیاده یوز یکرمی بش ،

اوتوز یاشلرینه واصل اولمش اختیارلر کوردیکمز کبی یوز فرق یاشنده دخی آدملر کوردك .

« قطعهٔ مذکوره وحشیلری وجودلرینی ستر ایتمکی اعتیاد ایدنمامش اولدقلرندن کرك قادینلر وکرك ارککلر چیرچپلاق برحالده کزرلر . درونلرنده اسکان ایلدکلری قولبه‌لره « بووا » نامنی ویررلرکه عادتا اوزون بر آخور کبی یرلردر . بونلرك زمیننده قارشولقلی رکز ایدلمش صیریقلره «هاماق» نامی ویریلور برنوع صالنجاق قورولمشدر . بو صالنجاقلر قالین پاموق ایپلکندن آغ کبی برصورتده اوریله‌رك یاپیلمش شیلردر .

« وحشیلرك اوجاقلریده بومسکنلری

درونده ویرده‌در . بومسکنلردن هربری زوجه‌لری وچوجقلر بله برابر یوز اللی ایکیوز قدر وحشی‌یی استیعاب ایده‌بیله‌جك درجه‌لرده کنیشدر . فقط بوقدر چوق وحشی فامیلالری براره‌یه طوپلاشه‌جق اولور ایسه‌لر حصوله کلان کوراتی وپاتردی تحملات خارجنده بر درجه‌لره چیقمقده‌در .

« برەزیلیا وحشیلری کندیلرینه مخصوص صندال اعمالی خصوصنده دخی مهارت کوسترمکده‌درلر . فقط « قانوه » نامنی ویرمکده اولدقلری بوصندللری بزم بیلدیکمز کبی برصورتده انشا ایتمیوب غایت بیوك وقالین اغاج کوتوکلرینی کسکین برنوع طاش پارچه‌لری ایله قازی‌یه‌رق درونی

اویه اویه وجوده کتیریورلرکه بونلرك ده
هر بری اوتوز قرق قدر کوره جکی یی
استیعاب ایده بیله جك درجه لرده کنیشدر.
وحشیلر یالکز قوللانمسنی بیلدکلری جهتله
اکمکجیلرك خمیر یوغورمق ایچون استعمال
ایتدکلری کورهکه مشابه بر نوع کوره كایله
صندالری قوللانیرلر .

« آمریقانك مواقع سائرهسنده تصادف
ایدیلان وحشیلردن قسم اعظمی بر درجه یه
قدر تناسب اندامه مالك اولوب کندیلرینه
مخصوص بر ده کوزللکلری وار ایسه ده
بو طرفلرده کوردیکمز وحشیلرده نه تناسبه
نه ده کوزللکه دائر هیچ برشی کورهمدك ،
زیرا بونلرك رنکلری سیاهه قریب
براسمرلکده اولدیغی کبی بك زیاده کیرلی

آدملردر . باشلرنده پك آز صاچ اولمسی بونلری بسبتون چيركين كوسترمكده‌در .

بره‌زيلياقطعه‌سنده‌كی وحشيلروجودلرينك بعض طرفلرينی چيزمك صورتيله تزيينه هوسكار ايسه‌لرده بونلر اك زياده درلو درلو نباتی ومعدنی بويالر ايله وجودلرينی تلوين ايتمك ارزوسنده‌درلر . بو بويالر ايله ياپدقلری شكللرده پك غريبدر . صاچلری قبا وقيو بزجق اولوب تپه‌لرنده صاچك مقداری پك زياده آزالديغی جهتله عادتا چپلاق كبيدر . وجودلرينك اقسام سائره‌سنده ايسه اوفاجق بر قيل بيله يوقدر . زيرا بونلر نه‌قدر قيل وار ايسه يولمغی اعتياد ايلمكلرندن وجودلری يوقاريدن اشاغی‌يه قدر دوز وپارلاقدر .

• بره‌زیلیا وحشیلرینك بر قسمی واردر که بتتون چپلاق کزمیوب بر طاقم قوشلرك قناد وقو یروقلرندن قوپارلمش توکلر ایله یابدقلری قیصه بر نوع فستانی کیرلر. بونلر پك غریب بر نوع فستان اولدقلرندن وحشیلر حقیقةً کولنج بر حاله کیررلر.

• همان عمومیت اوزره ارککلرك آلت دوداقلرنده اوچ دانه دلیك بولنوب بونلردن هر برینه ایکی پوس اوزونلغنده استوانی الشکل طاش پارچه‌لری صوقیلمشدر. فقط قادینلر ایله چوجقلرده مزینانك بو نوعی کوربله‌مز. بونلر میاننده سیاهدن زیاده زیتونی بر رنکده بولنانلر دخی واردر. قطعه‌نك هر طرفنده تصادف ایتدیکمز وحشیلر متعدد قبیله‌لره انقسام ایتمشلردر که

بو قبائل وحشیه رئیسلرینه‌ده « قامیك » نامی ویرلمکده‌در .

« برەز یلیانك ساحل طرفلرنده بك چوق پاپاغان بولنمقده‌در . وحشیلر بو لطیف وظریف حیوانلردن بك چوقلرینی قولایلقله یاقه‌لادقلرندن بك عادی شیلر مقابلنده بونلردن خیلیجه برمقدار بنی بزه ویرمکدن چکنمیور ایدیلر . حتی بردفعه کندیلرینه کوچك برآینه ویروب بوکا مقابل اون پاپاغان المش ایدك . وحشیلرك یانلرنده صاری رنکلی وارسلان یاورو سنه مشابه کوزل کدیلردخی کوردك [١] .

---

[١] پیغافتا بوساحلده‌کی وحشیلرك برنوع کدی بسلدکلری ظننده ایسه‌ده ارسلان یاوروسنه بکزتمکده اولدیغی شو

ه بو ساحلده تصادف ایتدیکمز وحشیلر
کنلرینه مخصوص براصولده اکمك دخی
یاپمقده درلر. بونلرك اککاری غایت بیاض
وبوموشاق ایسه‌ده لذت جهتیله بزم
اککاریمزه اصلا بکزه‌مز. زیرا اوطرفلره
مخصوص برنوع اغاچ واردرکه بواغاجك
قبوغیله اصل کووده‌سی اره‌سنده کسلمش
سوده مشابه برنوع بیاض ماده واردر.
ایشته بونکله یاپدقلری اککارده پك زیاده
برلذت بولورلر. حیواناتِ اهلیه‌یتشدیرمکه
دخی هوسکار اولدقلرندن یعنی خنزیرك اورایه
مخصوص برنوعنی یتشدیرمکله برابر

کدیلرك طاغلردن یاقه لانه‌رق حیوانات
اهلیه کبی بسیلنمکه باشلانمش مایمونلری
اولدقلری محققدر.

طاغەلری اکلی وقاشیق بچمنده برنوع قاز دخی بسیلەمکده درلر ٠

ه اللریمزده کوردکلری بعض ادواتی المق خصوصنده پك بیوك برارزو کوستردکلرندن بعضاً برپالطه و یاخود بربچاق المق ایچون قزلرندن اوغللرندن بربنی ویرر ایدیلر ٠ فقط بزدن المق ایچون الك زیاده ارزو ایلدکلری برشیئه مقابل زوجەلربنی و یاخود کندیلرینه متعلق قادینلردن بربنی ویردکلرینی کورمدك ٠

ه وحشیلر زوجەلربنی پك زیاده سورایسەلرده الك اغر ایشلری بنه بونلره کوردیررلر ٠ شو سیاحتمز اثناسنده پك چوق قادینلرك برطاقم میوەلرایله دولدیرلمش اغر سپتلری باشلرینه الوب طاغلردن ایندیر-

دكارینی كوردك . حالبوكه هیچ برقادینك
یاننده زوجی اولمدیغی حالده یالكز
دولاشدیغنی كورمدك . قادینلر دائما
ارككلریله برابر كزرلر . ارككلرده پك
زیاده قصقانج اولدقلرندن زوجه‌لرینی
محافظه وحمایه خصوصنده پك ایلرویه
واررلر . مثلا هیچ بر اركك یوقدركه
زوجه‌سیله برابر كیدر ایكن برالنده اوق
ودیكر النده مزراق بولنمسون . بواوقلر
برمزیلیاده نشو ونما بولمقده اولان برنوع
سیاه خورما اغاجلری داللرندن یاپلمقده‌درلر.
ه قادینلرهر نره‌یه كیده‌جك اولسه‌لر
وهانكی ایشله اشتغال ایلسه‌لر چوجقلر
ینی مطلقا یانلرنده بولندیررلر. اكر چوجق
یورو یه‌میه‌جك درجه‌لرده كوچك ایسه

اینجه پاموق ایپلکلرندن یاپلمش آغ کبی
برنوع طوربه درونسه قونیله‌رق آرقه‌ده
طاشیورلر .

« برمز یلیانك بوساحلنده تصادف
ایتدیکمز وحشیلر پك زیاده ساده دل
آدملردر . بزی پك کوزل برصورتده قبول
ایتدکدنصکره بالمناسبه حقمزده‌کی توجهلری ده
تزاید ایلمش ایدی . زیرا اوچ درت ایدنبری
بوطرفلره اصلا یاغمور نزول ایتمیوب اورته‌لق
صوسزلقدن یانمقده ایکن ورودمزدن اوچ
درت کون صکره خیلی مقدار یاغمور
دوشمش ایدی که بونی براغور و برکت
عد ایلدیلر . هر کون صباح آیننك
اجراسی ایچون ساحله چیقوب عبادته
باشلادیغمززمان بو حرکتمزدن مقصدنه

اولدیغنی بیلدکاری جهتله کافه‌سی اطرافمزه طوپلاشـور و بر احـترام فوق‌العـاده ایله بزی تماشـایه قویولـور ایدیلر . کیلرمزك اطرافنده بولنان صندالاری کیلرك چوجقـلری عـد ایدوب بونلرك سـفائن طرفنـدن تولید ایدلـدکاریتی و بنه انلر طرفنـدن مه وبربله‌رك بیـودلدیکنی ظن ایدر ایدیلر .

« بوساحلده اون اوچ کون قدر اقامت ایلدك . اون دردنجی کونی ساحل بویونجه وجنوبه طوغری ایتوب ٣٤ درجه عرض جنوبیـده بیوك بر نهره تصـادف ایتدك که صولری پك زیاده طاتلی ایدی . آمریقای جنوبینك الك مدهش یاغمورلری ایشته بو نهر منصبنه قریب مواقعده بولنمقده‌درلر . ساحله

بناشدیغمز زمان یامیانلر بزی دشمن ظنیله کندیلرینه متعلق هرشیئی میدانده براقوب فراره باشلادقلرندن بونلرك الڭ زیاده جسور وغیرتلیلرندن بری فرارایدن ارقداشلرینی منع ایتمك وبزم بردشملك ایتمك مطالعه سیله اورایه کلمامش اولدیغمزی اکلاتمق ایچون سفینه مزه بالتقرب قونوشمغه باشلادی . بو آدم اودرجه لرده قورقنج برچهره یه مالك ایدی که مدت عمرمده بو قدر مدهش بر وحشی یه اصلا تصادف ایلمه مدم . قفاسی غایت ایری اولمقله برابر کندیسنده اصلا تناسب بولنمیوب سسی دخی عادتا بوغا صداسی کبی قالین وچرکین ایدی .

« بوارالق فرار ایتمکده اولان یامیاملر توقف ایلمدکلرندن شونلری کرك بقیندن

کورنلك و کرك برقاچنی باقه‌لایق مطالعه‌سیله درحال ساحله چیقه‌رق تعقیبه باشلادق ایسه‌ده قادینلره وحتی چوجقلرینه وارنجه‌یه قدر کافه‌سی برسرعت فوق العاده ایله قوشدقلرندن هیچ برینه یتشمك ممکن اوله‌مدی .

بوراده تصادف ایتدیکمز نهرك منصبندن ایچرو طرفلره طوغری اوزانمش یدی اطه وارایدی که بونلرك بعضیلری کوچوك وبعضیلری ایسه بیوك ایدیلر . الدیو کارندن اولان « سنت — ماری » اطه‌سنده الدقیمتدار اججاردن پك چوق برمقداری بولندیغی روایت ایدلمکده‌در . بونهرك ، بوندن مقدم اجرا ایدیلن سیاحتلر اثناسنده برنهر اولمیوب قطعه‌نك جنوب

طرفنه طوغری اوزانمش برقنالدن عبارت اولدیغی ظن ایدلمش ایسه‌ده بالآخره ایدیلان تحریات اثناسنده منصبی اون یدی فرسخ وسعتنده غایت کنیش بر نهر ایدوکی تحقق ایلمشدر. سیاح مشهور ژان دوسولی بو نهر منصبنه قریب بر موقعده وحشیلر طرفندن پاره‌لنمشدر.

« بو ساحل بو نیجه بر مدت دها کیتدکدن صکره ایکی بیوك جزیره‌یه تصادف ایلدك که هرنه قدر انسان یوق ایدیسه‌ده بر طاقم حیوانات وحشیه ایله یبانی قاز واوردکلر پك زیاده ایدیلر.

« اشبو یبانی قازلر حقیقةً تصور وتخمینك خارجنده کوریله‌جك درجه‌لرده چوق اولمقله برابر اصلا اثر وحشت

کوستریمه کارندن بر کون بونلردن همان
بش سفینه طایفه‌لرینی تماميله طویوره‌جق
قدر چوق بر مقداریني یاقه‌لادق . توکارینك
رنکی سیاه ایسه‌ده غایت ینجه و یموشاق
اولوب قنادلرینك دخی اوجلرنده اوچه ـ
لرینی تسهیل ایده‌جك اکلی توکلر بوقدر .
بوندن ناشی بونوع یبانی قازلر اصلا
اوچه‌مامقده‌درلر . دائما نهر و دکز
ساحللرنده طولاشوب یاقه‌لادقلری بالقلر
ایله تعیش ایدرلر . وجودلری غایت یاغلی
و سمیز اولدیغندن توکارینی یوله‌جغمز زمان
بچاقلرندن بر رچیوی به آصمغه مجبور اولدق .
بونلرك غاغه‌لری بوینوز کبی یوارلاق
واکریدر .

« بوجز برهلرده » دکز قوردی «

نامی ویریلان سمیز و بیوك حیـوانلر دخی
کـثرتله بولنمقـده‌درلر . بونلرك رنکلری
مختلف اولوب وجودلری همـان بر بوغا
جسامتنده‌در .

ه حیوانات مذ کوره‌نك قولاقلری‌ده
یووارلاق وقیصـه اولـوب اغزلرینـك
هرایکی طرفنده بولنان دیشلری پك اوزوندر .
اوزون آیاقلری یوق ایسـه‌ده ال وآیاق
خدمتنی ایفـا ایدن عضولری وجودلرینه
مربوطـدر . هم بوعضـولر انسـان النه
پك زیاده مشابهدرلر . متعـدد پرمقلردن
متشـکل کبی اولـوب اوزرلرنده اوفق
طرناقلر بولنان بو پرمقلر یکدیکرینه اینجه‌وزار
کبی بردری پارچه‌سیله مربوطدرلر . بوندن
ناشی حیـوانات مذ کـوره‌نك حرکتنـه

مخصوص بولنان بوعضولر اوردك ایاقلرینه
پك زیاده مشابهدرلر. بجاقلری قزللری
اولمدیغی حالده دخی اودرجه‌لرده برشدتله
قوشارلرکه اوکارندن پك آز حیوان قورتیلور.
هله دکزده بونلر قدر برمهارتله یوزن
هیچ برحیوان یوقدر. اره‌صره‌یاقه‌لادقلری
بالقلر ایله تعیش ایدرلر.

جزایر مذکوره جوارنده‌کی
شو اقامتمز اثناسنده بر قاچ دفعه غایت
شدتلی فورطنه‌لره تصادف ایتدك. کینه
ساحلنده فورطنه‌لی زمانلرده گیجه‌لری کوردیکمز
مضی نقطه‌لرك بوجزیره‌لر جوارنده
دخی ظهور ایتمه‌لری نظر دقتمزی جلب
ایتدی. حتی بر قاچ دفعه کمیلرمزك

دیرکلری اوچنده دخی کورلدی . [٢]
شوراسیده غریبدرکه بومضی نقطه‌لر
کوزدن غائب اولدقدن صکره فورطنه‌نك
دخی حکمی قالمدی .

« اشبو ایکی جزیره‌دن مفارقت ایدرك
جنوبه طوغری حرکتله ٤٩،٣٠ درجه
عرض جنوبیده ثابت محفوظ بر لیمانه
تصادف ایلدك . ارتق موسم شتا حلول
ایدوب فورطنه‌لر کیتدکجه کسب شدت
ایتمکه باشلامش اولدیغندن موسم مذکوری
محفوظ لیمانده امراره قرار ویره‌رك بوراده
یرلشدك وقیش موسمنده کرك مجروقات

[٢] پیغافتانك تعیین ایلدیکی شو
مضی نقطه‌لرك فورطنه‌لی زمانلرده هواده‌کی
قوهٔ الکتریقیه‌دن ایلرو کلدیکی معلومدر .

وكرك مأكولات جهتـله هرنه لازم ايسه انلرى نداركه باشلادق .

« ايكى ايدن زياده مدت بوليمـانده اقامت ايلدك ايسه‌ده وحشـيلردن هيچ بر كيمسه‌يه تصادف ايتمدك . نهايت بركون بزه سفانه‌دن اطرافى تماشا ايله اشتغال ايدرايكن غايت ايرى بويلى وغريب قيافتلى بروحشينك ساحله تقرب ايلـديكنى كوردك . چير چپلاق برحالده بولنان بووحشى هم رقص ايديور همده شرقى سـويليور ايدى . بوصورتده دكز كنارينه‌قدر كلدكدن صكره قوملر اوزرنده اوينامغه باشلادى ولاينقطع يردن آلديغى قوملرى باشنه دوكيورايدى .

« سـفانه‌نك قپودان عموميسى بولنان ماجلان وحشـينك شـو حركتى اوزرينه

درحال ساحله كميجيلردن بريني كوندروب انكده وحشى بى تقليداً بو صورتده حركت ايلمسني امرايلدى. اكر بووجهله حركت ايدبله جك اولورايسه كيدن آدم كنديسنك دشمن اوليوب دوست اولديغنى اكلانه جغندن كميجى ده كنديسنك دوست اولديغنى وهيچ برفنالق ايتمامك مطالعه سيله اورايه كلمش بولنديغنى وحشى يه اوضاع وحركاتيله افهام ايلدى.

« بو كميجى دوست اولديغنى اكلا- تدقدن صكره ينه ماجلاندن الديغى امره امتثالاً وحشى يى سفائنه طوغرى دعوت ايلدى: وحشى كميجى يى تعقيب ايلدى ايسه ده سفائنه قدر كتميوب ساحلده كى كوچك براطه اوزرينه كلدى. بواثناده

ماجلّلان ابله طائفه‌لردن پك چوغى كمبلردن
چيقوب مذكور كوچك اطه‌يه قدر كيتديلركه
بن ده بونلر ميانده بولنيور ايدم .

« وجودجه جسامت فوق العاده‌يه
مالك بولنان بو وحشى بزى كوردیکی
زمان جمله‌مزى آيرى آيرى حيرتله تماشا
ايديور ايدى . برارالق اللرينى سمايه
طوغرى قالديروب برطاقم اشارتلر ايلدى
ايسه‌ده بو اشارتلردن مقصدى نه اولديغنى
بردرلو اكلايه‌مدق . وحشيلك بويى
اوقدر اوزون ايدى كه بزم الك اوزون
بويليلر يمزك قفالرى يله بوآدمك انجق بلى
حذاسنه قدر كله بيليور ايدى . چهره‌سى
پك يصى اولمقله برابر يوزينى قرمزى رنكلى
برنوع بوياايله بويامش و كوزلرينك اطرافنده

صاری بویا سوردکدن صکره یناقلرینه سیاه
بویا ایله بر قلب رسمی یاپمش ایدی .
صاچلری پك آز ایدیسه ده اوزرلرینه بیاض
برنوع بودره سورلمش کبی پارل پارل
پارلامقده ایدیلر . بو وحشی سائرطرفلرده
کوردیکمز وحشیلر مثللو پك زیاده چپلاق
دکل ایدی . اوطرفلرده تصادف ایتدیکمز
حیوانات میانندهطبق بارکیره مشابه برنوع
حیوان وار ایدی . ایشته وحشیلك آرقه سنده
او حیوانلرك دریلرندن یاپلمش و هر بر پارچه
سی بری برینه منتظم بر صورتده دیکلمش
بر نوع قیصه البسه وار ایدی . دریسندن
بو صورتده استفاده ایدیلان حیوانك
قولاقلری ایله قفاسی عادتا برقاطرك قولاق
وقفاسنه مشابه اولوب وجودی بردومیه

بجاقلری جیلان بجاغنه، قویروغی ده بار کیر
قویروغنه مشابه ایدی . هله باغره جق
اولورایسه انسان بمه حال بر بار کیر
باغیریبور ظن ایدر ایدی .

« اشبو اوزون بویلی وحشی ایاقلرینه
بنه مذکور حیوانك دریسندن یاپلمش
برنوع چاریق کیمش ایدی . صول النده
قیصه وفقط قالین بریای وار ایدی که بونك
کیریشی ده کذلك بو حیوانلرك دریسندن
یاپلمش ایدی . دیکر الندهدخی براوق وار
ایدی . بونك براوجنده بزم اوقلرمزده
اولدیغی اوزره سرت تو کلر بولنمقده
ایدیسه ده دیکر سیوری اوجنده دمیر ویاخود
دیکر نوع معدنی برجسم بولنمیوب تفنکلرده
قوللانیلان چاقاق طاشی کبی برطاش وار

ایدی . بواوق اوطرفلرده نشوونما بولان
غایت سرت قامشلردن یاپلمش ایدی .
وحشیلك یاننده‌بنه آلات قاطعه مثللو
استعمال ایدلمك اوزره چاقماق طاشندن
یاپلمش غایت کسکین سلاحلر وار ایدی .
« ماجلان بو وحشی‌یه‌بزه مخصوص
اولان مأکولات ومشروباتدن و یه‌رلك
قرنی طویوردقدن صکره بعض اوفق
تفك شیلر ایله برابر بر ده آینه ویردی .
عادتا بر دیو دیمك اولان و جسیم الجثه
وحشی مدت عمرنده آینه فلان کورمامش
اولدیغندن ایلك دفعه اولمق اوزره آینه‌یه
باقه‌رق کندی خیالنی کورنجه درجهٔ
خوف ودهشتدن او قدر برشدتله کیرو یه
چکلدی‌که اطرافنده بولنان طائفه‌لرمزدن

درت کشی‌یه چارپه‌رق جمله‌سنی بره دوشوردی . فقط برمدت صکره بوقوره قوسی زائل اوله‌رق آیینه‌یه آلیشدیغندن ماجلالان کندیسنه برطاقم اوفق چڭراقلر ایله برقاچ آیینه دها و بر وب بوندن ماعدا جامدن معمول شیشه‌لر فلانلر و برده طراق و بردی . بعده یاننه درت مسلح آدم ترفیق ایلیوب ساحله قدر کوندردی .

بو وحشی‌یه کمی‌یه طوغری کلمه‌سنی بعض اشارات ایله اکلاتدیغمز زمان برآز اوزاقده بر ارقداشی دها وار ایدی‌که نصلسه کمی‌یه کلمکه جسارت ایده‌مدیکندن فرار ایدرك چالیلر اره‌سنده بریره التجا ایتمش ایدی . وحشی ، سفینه‌لرمزه طوغری کلان ارقداشنڭ آرتق بردرلو

قورتیله‌مییه‌رق بهمه‌حال اتلاف ایدیله‌جکنه قناعت حاصل ایتمش اولدیغی برزمانده بالعکس برطاقم اشیا وهدایایی حاملاً عودت ایتدیکنی کورمسی اوزرینه انجا ایلدیکی محلدن چیقه‌رق ارقداشنی استقبال ایتدکده برابر دیکر طرفلرده بولنوب کندیسی کبی فرار ایتمش بولنانلری ده دعوته باشلادی .
بوارالق بزم دخی کمیلردن چیقاره‌رق وحشیلره طوغری بورومه‌لرینی امرایتمش اولدیغمز آدملر بوش بوش ایلرولمکده ایدیلر .

« بوشاده وحشیلر براز قورقه‌رق کیرویه چکلمك ایستدیلر ایسه‌ده فراره اصلا محل اولماقله برابر مسلح آدملریك زیاده تقرب ایتمش اولدقلرندن هربری فوق الحد

اوزون بویلی اولان بو وحشیلر فرار ایده میه جکلرینی اکلایوب بیاض آدملره عرض اطاعتدن بشقه برچاره بولنمدیغنی حکم ایلدی کاری جهتله درحال جمله سی ایکی صف تشکیل ایلدیلر . حتی بو بابده کی اطاعتلرینك درجه سنی بزه اکلاتمش اولمق ایچون بریاندن رقص ایدرك شرقی سویلیور وبریاندن ده اللرینی سمایه طوغری قالدیروب حقمزده کی توجه ومحبتلرینك پك زیاده اولدیغنی اعلان ایلیور ایدیلر .

ه بواره اق بزده ایلرولیوب مسلح آدملرمزه رفاقت ایلدك . وحشیلر بسبتون بزدن مطمئن اولدقلری جهتله انلرده بعض هدیه لر وبرمکه قالقشدیلر . بزه الك زیاده براهمیتله وبردکلری شي برنچه وملك

درونده طولدیرلمش بیاض بر توز ایدی‌که بونك پك لذتلی بر طعام اولدیغنی ده اکلا- تمقده ایدیلر .

« بونلرك محل اقامتلری جوارنده خیلی مدت طولاشدقدن صکره ینه بعض اشارات وحرکات ایله کافه‌سنی سفینه‌لرمزه دعوت ایلدك . واقعا بر مدت صکره دعوتمزی قبول ایدرك کلدیلر ایسه‌ده اوق ومزراق مثللو آلات حربیه‌لرینی کندیلری طاشیمیوب یوکبی اغرشیلری تماميله زوجه‌لرینه یوکلتمش ایدیلر .

« برەزیلیانك بوطرفلرنده تصادف ایتدیکمز اقوامك قادینلری ارککلری قدر اوزون بویلی دکل ایسه‌لرده پك زیاده سمیزدرلر . اوجه تعریف ایتمش اولدیغمز

حیواناتدن درت یش قدربنی عادتا چوبان کبی اوکلرنده سوروب کوتورلر . فقط قادینلرك بو یله سوروب کوتوردکلری حیوانلر [٣] بیوك اولمیوب عادتا یاورو نوعندندرلر . بیوك اولمقله برابر حال وحشتده طولاشانلری یاقه‌لامق خصوصنده بو کوچوك حیوانلرك پك بیوك فائده‌لری کورلمکده‌در .

« وحشیلرك بوصورتله اولان صیاد

---

[٣] پیغافتانك احوال واطوارینی تعریف ایتمك ایستدیکی بونوع حیوانلرك حقیقةً دوه‌یه مشابه اولوب « لاما » نامی ویریلان و یالکز آمریقای جنوبیه مخصوص بولنان حیوانلر اولدیغنه شبهه ایدلمامکده‌در .

لقلری ده یك غریبدر . بیوك حیوانلر
کوچوکلر ایله دائما اوینایوب شقه‌لرده
بولندیغی سودکلرندن وحشیلر اشبو کوچوك
اولان حیوانلری یرر اغاجه ویاخود یره
چاقدقلری قازیقلره ربط ایدرلر . کندیلری ده
جوارده بولنان چالیلر ارهسنه صاقلانه‌رق
اللرنده اوقلر ومزراقلر بولندیغی حالده
بکلرلر . بیچاره‌لق حیوانات مذکوره‌نك
بیوکلری آهسته آهسته تقرب ایدرك
قازیقلره مربوط بولنانلر ایله اوینامغه
باشلارلر . ایشته بو اثناده وحشیلر اوقلریله
بیوك حیوانلری اولدوره‌رك هم دریلرندن
وتوکلرندن هم ده اتلرندن استفاده ایدرلر .

« وحشیلر بونوع صید وشکارلریله
بزی دخی خیلیجه اکلندیرمش ایدیلر .

بونلردن قادین ارککک اولـق اوزره اون سکز کشی بی‌اوطرفلرده‌کی اقامتمز مدتنجه سفینه‌لرمزه اوکنه کله‌رك ساحلده اوطوروب اکلنمکه دعوت ایتمش ایدك . بونلرده دعوتمزی قبول ایدرك ساحلده اقامتی ترجیح ایله‌دولودرلو اکلنجه‌لر چیقارمش ایدیلر . هله بر دفعه‌سنده منکوراوفق حیوانلر واسطه‌سیله بیوك حیوانلری جلب ایدرك بونلردن بك چوقلرینی تلف ایتمش ایدیلر .

« هوالر پك صفوق اولدیغندن سفائن درونده‌کی محروقاتمز بتمش ایدی . برارەلق طائفه‌لرمزدن برقسمی ساحلك یقین بولنان اورمانلردن برینه کیدرك اودون کسمکله اشتغال ایدرلر ایکن اوجهه احوالنی تعریف ایتمش اولدیغمز اری وجودلی

وحشی‌یه تمامیله مشابه بر دیگر وحشی‌یی
کوررلرکه بونك ده النده عین صورتده یاپلمش
اوق و مزراق وارایدی . طایفه‌لره تقرب
ایدرایتمزلر بنی اولا وجودنك بر طرفنه تماس
ایتدیروب بعده باشی اوزرینه قویار . طائفه‌لرده
وحشینك بو حرکتنی تقلید ایدرلر ایسه‌ده
بونك نه‌دیمك اولدیغنی بیله‌مزلر . فقط
هر حالده بو حرکتنك ، قارشوده بولنانلرك
دوست اولوب اولدیغنی ! کلامق ایچون
وحشیلرك اوته‌دنبری اعتیاد ایدنمش
اولدقلری بر حرکت اولدیغنی ده شمدی‌یه قدر
برقاچ دفعه تجربه ایلمش ایدیلر .

بو بله اوزون بویلی بردیگر وحشینك
دها اورایه تقرب ایتدیکی ماجلانه خبر
ویرلدیکی زمان سیاح مومی الیه درحال بر

آدم کوندروب بو وحشی‌یی دخی سفائنک
بولندیغی محل قارشوسنده کائن اوفق اطه
اوزرینه قدر کتیرمه‌لرینی امر ایلدی . بو
اطه وحشیلر ایله اوزاقدن اوزاغه ملاقات
ایچون تعیین ایدلدیکی کبی بر محل مناسبنده
سفائنه مخصوص بعض الات وادوات اعمالی
ایله برابر دیکر بر طاقم ادوات حدیدیه‌نک
تعمیرلری ایچون ده بر دمیرخانه انشا ایلمش
ایدک »

« ماجلالانک ویردیکی امر اوزرینه
بو وحشی محل معینه قدر کتیرلدی . حالبوکه
بو آدم جمله‌نک برقات دها انظار حیرتنی
جلب ایلدی . زیرا بوندن مقدم کورمش
اولدیغمز ایری وجودلی وحشیدن دها
بیوک ایدی . فقط بو وحشی براز دها اطاعتلی

كبی طورانیورایدی .

« بو وحشی دخی رقص ایتدکه برابر او درجه‌لرده برشدتله یردن صیچرایور ایدیکه برقاچ مترو قدر هوایه قالقدقدن صکره بره شدتله اینوب ایاقلری قباقوملر ایچنه برقاچ قاریش قدر کیریوردی .

« بو وحشی‌یی کندیمزه پك چابوق الشدیردیکمزدن سکز اون کون قدر بزمله زمان کچیردی . کندیسنه بعض شیلر اوکرندك . هله اشیادن بعضیلرینك اسملرینی پك چابوق اوکرندی‌که بوده حقیقةً ذکی بر آدم اولدیغنی حکم ایتدیرمکده‌در . بالآخره وحشی‌یی وافتیز ایدوب کندیسنه ژان نامنی ویردك .

« ماجلان وحشی‌یه بیوك بر کوملك

ایله برشلوار وبر تاقیه و بر دکدن ماعدا
آینه طراق ودها سائر شیلرده ویردی .
وحشی بو هدیه‌لردن صوك درجه‌لرده
ممنون اولدیغی حالده ارقداشلری یاننه
عودت ایلدی . ایرتسی کون وحشی ینه
کلدی . فقط بودفعه یالکز دکل ایدی .
ماجلانه کندیسی ده‌ برو جه برهدیه تقدیم
ایلمك هوسنده بولندیغی جهتله اوجنه
تعریف ایتمش اولدیغمز حیوانانك الك
بیوکلرندن بردانه‌سنی اوکنه قاتمش وشایان
تقدیم ظن ایلدیکی محصولات ومصنوعات
ذاتیه‌لرندن بك چوغنی حامل اولدیغی حالده
کلمش ایدی . شوقدر وارکه وحشی یی
بوکوندن صکره ارتق هیچ بر یرده کورمدك .
هیچ شبهه یوق‌که بزمله مناسبات دوستانه‌یی

بودرجه‌لرده ایلرویه کتوره‌مش اولمسنی ارزو ایتمیان دیکر برطاقم وحشیلر طرفندن اتلاف ایدلمشدر .

« اره‌دن اون بش کون مروروندن صکره بو وحشیلردن درت کشینک ینه سفینه‌مزه طوغری کلدکارینی کوردك . فقط بونلرك اللرنده سلاحه متعلق هیچ برشی یوق ایدی . ساحله خیلیجه تقرب ایلد - کدنصکره تکرارکیرو یه دوندیلر و بیوجك برچالینك ارقه‌سنه صاقلاندیلر ایسه‌ده بر مدت صکره کیدوب کندیلرینی اورادن چیقاردق . بونلرك ده وجودلرنده درلو درلو شکللر بولندقدن ماعدا برقاچ درلو بویالر ایله چهره‌لری تلوین وتزیین ایدلمش ایدی .

« ماجەللان بو درت وحشیدن الك

کنجلری واك قوتلیلری اولان ایکی کشی‌یی

کمی‌یه آلـوب هر نره‌یه کیده‌جك اولور

ایسه‌ك برابر کوتورمك و بعده اسپانیایه

قدر ینه براو کیتمك ایستەدی ایسەده

بونلری غایت قوتلی اولدقلری جهتله

یاقه‌لامق ممکن اوله‌مدیغندن شو صورتده

بر حیله‌یه مراجعته مجبور اولدی .

« سفائنه ادخال ایتمك ایچون انتخاب

ایلمش اولدیغی ایکی کنج وحشی‌یی ماجللان

دیکر ارقداشلرندن آییروب تنها برطرفه

کتوردکدن صکره بونلری اطماع ایتمك

غیرتیله الار ینه برطاقم آینه‌لر چغراقلر

و بردی . بونلر هرشیدن زیاده دمیردن

معمول ادواتدن خوشلاندقلری جهتله اوچ

درت دانه‌ده دمیر حلقه چیقاردی . وحشیلر
بو حلقه‌لری کورور کورمز بك زیاده
سوینه‌رك الق ایسته‌دیلر ایسه‌ده ماجللان
حلقه‌لری یالکز برشرط ایله و بره‌جکنی
افهام ایدوب بوشرطك ده حلقه‌لرك ایاقلرینه
کچیرلمسندن عبارت اولدیغنی اکلاتدی .

« ایکی کنج وحشی بو حلقه‌لرك ایاقلرینه
کچیرلمرنده برکونه محذور کورومدکلرندن
ماجللانك شوارزوسنك اجراسی خصو-
صنده اصلا ممانعت کوسترمدیلر . بونك
اوزرینه طائفه‌لردن ایکی کشی حلقه‌لرك
کلیدلرینی آچوب وحشیلرك بجاقلرینه
کچیردکدنصکره تکرار کلیدلدیلر وبونی
متعاقباً حلقه‌لره برده زنجیر ربطایده‌رك
ایکیسنی ده اصلا قلدانه‌میه‌جق برحاله
قویدیلر .

« کنج وحشیلر بویله برطوزاغه طوتیله جقلرینی اصلا حساب ایده مامش اولدقلرندن بردن بره حدتلندیلر . حتی برارالق او درجه لرده غضبلندیلر که قوللرینك وبجاقلرینك اولانجه قوتیله زنجیرلری قوپارمغه چالشدقلری کبی صدالری چقدیغی قدرده حایقرمغه باشلادیلر .

« ماجلالانك اصل مقصدی بونلری آوروپایه کتیرمکله برابر دنیانك هیچ برطرفنده کورلمامش بولنان بودرجه لرده اوزون بویلی آدملری آوروپاده دخی چوغالتمق اولدیغندن بونلرك زوجه لرینی ده برابر کوتورمك هوسنه دوشدی . بونك اوزرینه دیکر ایکی وحشی بی توقیف ایدوب طائفه لر میاننده انتخاب ایدیلان آدملره

وحشی زوجه‌لرینك بولندقلری محلك
تعیین واراءه‌سی ایچون تحت تضییقه المق
ایستدی. حتی بونك ایچون الك قوتلی
آدملردن طقوزکشی‌یی شو ایکی وحشی‌یی
طوتمق ایچون کوندردی. بوطقوز کشی
ایکی وحشی‌یی کوج حال ایله یاقه‌لایه‌رق
اللرینی ایاقلرینی باغلادیلر ایسه‌ده نهایت
وحشیلردن بری ینه فراره موفق اولدی.
بودفعه تکرار یاقه‌لامق ایچون کندیسنی
تعقیب ایتدیلر. پك بیوك زحمتلر چکلدکدن
صکره طوتدیلر. فقط اللرینی قوللرینی
باغلایه‌بیلمك ایچون ایدیلان مجادله اثناسنده
قفاسی اوزرنده بالمجبوریه بر جریحه
آچدیلر. حالبوکه ینه ضبط ایده‌مدکلرندن
قاچردیلر.

« بونك اوزرينه وحشى بى بر دها
تعقيب ايتميوب يالكز موقوف بولنان ديكر
وحشى يه كنديلرينه « اوجاء توقيف ايديلان
ايكى وحشينك زوجه لرينك بولندقلرى
محلك كوسترلمسى لزومنى اكلانوب بوبابده
رهبرلك ايتمسنى اخطار ايلديلر . وحشى ده
بونى رد ايده ميوب طقوز كيجه لى بى محل
معينه قدر كوتورمكه قرار ويردى .

« جمله سى بردن وحشيلرك قوابه سنه
واصل اولديلر . قادينلرك هيچ برشيدن
خبرلرى اولمديغى جهتله اول امرده طايفه .
لرى حسن صورتله قبول ايلديلر ايسه ده
بالآخره زوجلرينك حبس ايدلمش اولديغنى
رهبرلك ايدن وحشيدن اوكرندكلرى زمان
فرياد وفغانه وصاچلرينى يولوب كنديلرينى

یرلره آتمغه باشلادیلر. قادینلر اودرجه‌لرده
بر شدتله حایقریور ایدیلر که صدالری
ساحلدن بیله ایشیدیلیور ایدی.

« اشبو طقوز کشی میاننده الک زیاده
سوزینه غیرتنه اعتماد ایدیلان برآدم وار
ایسه اوده ژان قاروالهو نامنده بر کمیجی
ایدی که ایشته دیکرسکز طایفه بوآدمک
معیتنه ویرلمش ایدی. ژان قاروالهو
قادینلرک بودرجه‌لرده متأثر اولدقلرینی کور
دیکی زمان کندیسی ده متأثر اولدی.
شو قدر وار که کیجه تقرب ایتمش اولسه
ایدی قادینلرک شو هیجانلرینه اصلا اهمیت
و یرمیوب جمله‌سنی باغلامغی متعاقبا کیلره
قدر کوتوره‌جک ایدیسه‌ده اورته‌لغک قرا
کلق اولمسی و بو ظلمتک ده کیندکجه آرتمسی

قاروالهونك جسارتنی قیرمش ایدی .

« مع مافیه قاروالهو قادینلری ده یالکز براقامشدر . بوآدمك نه درجه لرده جسور اولدیغنی شوندن اکلاملیدرکه هربری بلکه بر بچق آدم بوینده اولان بومدهش وحشیلرك قولبه لری جوارنده وبراغاچ التنده ارقداشلریله برابر صباحه قدر یاتمشدر . کیجه براره لق ینه یك زیاده اوزون بویلی ایکی وحشی دها کلمشدر . بووحشیلراولا اوزاقده طوره رق طایفه لری بردقت فوق العاده ایله نظر تفتیشدن بعد . الامرار یانلرینه قدرکله رك اوطورمشلروبر طوردوستانه ایله صباحه قدراوراده قالمشلردر . فقط صباح اولوراولمز بووحشیلر بواش بواش قولبه یه کیره رك قادینلرك قولاقلرینه برقاج

چفت سوز سویلدیلر . اره‌دن بش دقیقه‌لق
برزمان مرور ایتدکدن صکره قوله‌لرینك
دیکر قپوسندن قادینلر ایله ارککلر وحتی چو
جقلر بواشجه چیقوب فراره مسارعت ایدرلر .
اوراده بکلمکده اولان طایفه‌لر برقاچ دقیقه
صکره خبرالدرق وحشیلری تعقیب ایلدیلر
ایسه‌ده بردرلو طوته‌مامشلر . زیرا بونلر
برسرعت فوق‌العاده ایله قوشدقلرندن
یتشمك ممکن اوله‌مامشدر .

« وحشیلر بووجهله فرار ایتدکدن صکره
قوله‌لرك کافه‌سی بوم بوش قالوب هرنوع
اشیا وادوات طائفه‌لرك اللرنده قالدی .
حالبوکه بزم ایچون اك زیاده استفاده‌یه
شایان برشی وار ایسه اوده اوجه تعریف
ایتمش اولدیغمز حیوانات اولدیغی حالده

وحشیلرك بونلری هنوز كیجه یاریسی قاچیرمش بولنمهلری حیرتمزی موجب اولدی . زیرا طائفهلر قولبهلره تقرب ایلدكلری زمان حیواناتی انی كورهدن یك چوقلرینك او جوارده سوریلر ایله بولندقلرینی وشوراده بوراده طولاشهرق اوتلادقلرینی كورمش ایدیلر .

« ایرتسی صباح طائفهلرمز فرار ایدن وحشیلری تعقیبدن عودت ایلدكلری زمان فی الحقیقه قولبهلر اطرافنده هیچ بر كیمسهیی كورهمیوب فوق العاده بر سربستی ایله طولاشورلر ایكن چالیلر ارهسنه صاقلانمش بولنان بر وحشی . طائفهلردن برینه بر اوق آندی . اوق طائفهنك وجودینه اصابت ایدر ایتمز زواللی آدم فی الحال هلاك اولدي .

« طايفه‌لرمزك بو وحشيلری تعقيب ايلدكلری حالده دخی ياقه‌لايه‌مدقلری بنك سببی بونلرك بر استقامت اوزره فرار ايتمه‌ملريدر . ذاتاً بيجه سرعتلی قوشان بر آت قدر قوشمق خصوصنده انسانی فوق الحد متحير براقان بو وحشيلر فرار ايتدكلری زمان كاه صاغه وكاه صوله طوغری صحرايه قوشوب خندق وسد كبی مانعه‌لری قولايجه مرور ايلدكلرندن اله كچيرمه‌لری ممكن اوله‌مامشدر .

« طايفه‌لرمز بوانناده حقيقةً پك بيوك زحمتلر چكديلر . انتقام ايچون جدی بر حركتده بولنه‌مديلر ايسه‌ده نهايت وحشيلرك قولبه‌لرينی تماميله ياقوب اوراده بولنان هرنوع اثرلرينی خراب ايلديلر .

مذكور اوقك تأثيريله هلاك اولمش بولنان طايفه‌يی دفن ايلدكدن صكره كيلره عودت ايلديلر . الحاصل ماجلانك اصل مقصدی اوجه دخی ديمش اولديغمز وجهله وحشيلرك زوجه‌لرينی‌ده برابر الەرق اسپانيايه كتيرمك اولديغی حالده بوكا موفقيت حاصل اوله‌مامشدر .

ه بره‌زيليانك بو طرفلرنده بولنان وحشيلر عموميتله نظر دقته آلنه‌جق اولور ايسه‌لر پك قبا اولدقلری كوريلور ايسه‌ده صنايعده كنديلرينه مخصوص برطرزده ايجه بر ترقی كوسترمكده‌درلر . بونلرك طبابته دخی پك بيوك برهوسلری واردر . مثلا وحشيلردن برينك معده‌سنده بر فنالق حصوله كلسه درحال مزراغنك اوجنی

بوغازینه صوقوب اونقطه‌یی تهییج ایتمك صورتیله قی ایتدیررلر ومعده‌نك محتویاتنی بو وجهله خارجه چیقاروب اوجاغك تسکیننه چالیشورلر . بواثناده افراز ایدیلان مواد ایله قاریشیق یشیل برصوچیقارکه بوده ینه بو رنکده اکل ایدیلان بعض مواددن حصوله کلمکده‌در .

« بنه بونوع غریب صورت تداویدن اولمق اوزره ذکره شایان برشی وارایسه اوده باشنده زیاده‌جه براغری حس ایدنلرك النی اوزرنده چاقماق طاشی ایله برقاچ پاره حصوله کتیرملریدر . وحشیلرباشده حس اولنان اغری یی دفع ایچون بوصورتده طوراندقلری کبی وجودك هرهانکی طرفلرنده براغری حس ایدلمش اولسه

اوراسنی دخی درحال یارارەق قان آقتیرلر ۰ زیرا بو آدملرك اعتقادنجە وجودك بر طرفندە حس ایدیلان آغری اورادە قاندن برمقدارینك تراکم ایتمسندن ایلرو کلدیکندن اغرینك دفعی ایچون متراکم قانی چیقارمق لازم کلیور ایمش ۰

« بو وحشیلرکدە صاچلری آز ایدیسەدە قفالرینك هر طرفندن صارقمقدە اولان صاچ دمتلرینك اوجلری راهبلرك صاچلری کبی بر صورتدە کسیلەرك یاموقدن یاپلمش قالین بر شریدە ایلەنە طوپلانمش ایدیلر ۰ بو شرید پك قوی و صاغلام اولدیغندن وحشیلر اوزاق بر محلە ویاخود حیوانات وحشیە صیدینە کیدەجك اولورلر ایسەلر اوق و مزراق کبی سلاحلرینی

مذکور شهر بدلره صوقوب ایلیشدیررلر .

٭ اوچنجه دخی بالاده سویلنمش اولدیغمز وجهله بونلر بارکیره مشابه بر نوع حیوانك دریسندن یاپلمش البسه‌یی کیرلر . بودریلر غایت صاغلام اولمقله برابر مذکور حیوانلر ده او طرفلرده پك زیاده بولندقلرندن استعمال ایتدکاری چادرلری دخی بوندن یاپارلر . زیرا بونلردن پك آز بر قسمی قولبه‌لرده ساکن اولورلر . وحشیلرك قسم اعظمی عادتا قبطیلر کبی کوچبه حالنده یاشامغی ترجیح ایلدکارندن چادرلرینی دائما بر محلدن محل آخره نقل ایدرلر .

بونلرده بر نوع اغاجك بیاض وانجه قبوقلرندن اکمك یاپار ایسه‌لرده اکثریتله پصدیرمه صورتنده قوروداش ات ایله

« قاپاق » نامی ویریلان بر نوع نباتك كوكنی اكل ایدرلر. بو كوككزیاده طاتلیدر.

« مدت عمرمده بو وحشیلر قدر چوق یمك یانلر كورمدم. سفینه‌مزه كونورمش اولدیغمز ایكی كنج وحشیدن هر بری كونده بیوك بر سپت طولوسی شكرلی قرابیه ایله «بیسكووی» یرایدیلر. یالكز بر دفعه‌ده بر وحشی یاریم قوغه‌لق صویی ایچرایدی. یانه قدرده پیس بوغازایدیلر! كیده‌طوتیلان فاره‌لری كندیلرینه ویردیكمز زمان بونلری درحال اولدوروب پیشورمكسزین اكل و بلع ایلر ایدیلر. ماجلالان بو ساحلده كوردیكمز وحشیلره « پاتاغون » نامنی ویردی. التجا ایلدیكمز لیمانه‌ده « سن - ژولیه‌ن» لیمانی تسمیه ایلدی. ایشته موسم

شتابی چیقار تجربه قدر تمام بش ماه مدت
بوراده اقامت ایلدك . شایان دقت اولمق
اوزره بالاده درمیان ایلدیکم وقایعدن
ماعدا هیچ برحال وقوعه کلمدی.

« بوراده برآزده بو قطعه اهالیسنه
پاتاغون نامی ویرلسنك سببنی سویلیه‌لم :
اسپانیول لسانجه « پاتاغون » بیوك ایاق
معناسنه دلالت ایلمکده‌در . ماجلالان ایله
معیتنده بولنانلر برهزیلیانك جنوب طرفنده‌کی
بوساحلده تصادف ایتدکاری وحشیلرك
آیاق وبجاقلرینی‌بك بیوك کوردکاری جهتله
بویله برنام ویرمش ایسه‌لرده حقیقت حال
بومرکزده دکلدر . بوراده‌کی وحشیلرك
ایاقلری جسامت جهتیله سائر نوع وحشیلرك
ایاقلرندن فرقلی دکل ایسه‌ده حیوانات

دریلرینی ایاقلرینه و بجاقلرینه صاره رق
کزدکلرندن ایاقلری بالنسبه بیوك کورو.
نمکده در . ایشته بوندن ناشی ماجلالان
بوراده کوردیکی وحشیلره « پاتاغون »
نامنی ویرمشدر .

« مذ کور لیماندن چیقمق اوزره ایکن
بر دیکر وقعه سیاحتده دوامدن بزی منع
ایده جك ایدیسه ده بنه ماجلالانك تدابیر
واحتیاط فوق العاده اوزره حرکت
ایلمسندن ناشی بو مانعه ده بر طرف ایدلدی .
بو وقعه ده دیکر سفینه لرمزدن برقاچنك
قپودانلریله سردومنجیلرندن بعضیلرینك
ماجلالانك ارزوسنه تبعیت ایده رك دورعالم
سیاحتی اجراسی کبی غایت تهلکه لی
بر سیاحتی اختیاردن ایسه بوندن وازکچه رك

کیرویه دونمك خصوصنده ایتدکاری
اضراردن وحتی — قولومب حقنده دخی
اولدیغی وجهله — برارهلق بواصرار
لرنده پك زیاده ایلرویه کیدوب ماجلالانك
علیهنده بولنمغه قدر قیام ایتدلرندن ایلرو
کلمش ایدی • شوقدر وارکه ماجلالان
بوصورتده اصرارده بولنانلردن برقاچنی
کندی تعیین وقراری اوزره تأدیب ایلدیکی
کبی اولك ایاق اولانلردن غاسپاردوکهزادا ایله
بردیکر راهبی کمیدن طرد ایدوب باتاغونیا
ساحلنده ترك ایلدی • زیرا بوندن بشقه
برصورتده جزا تعیین ایدهمز ایدی •

دینه بوساحلدهکی اقامتمز اثناسنده
بردهقضایه دوچار اولدق • شویله که:
بولندیغمز لیمانك کرك بوقارو وکرك اشاغی

طرفلرنده ساحللرده کشفیات اجراسی ایچون سفینه‌لرمزدن « سن - ژاق » نامنده‌کی کمی‌یی بر مقدار طایفه ایله کوندرمش ایدك . ایشته بو سیاحت اثناسنده سفینهٔ مذ کوره فورطنه‌یه طوتیله‌رق قیالر اره‌سنده پاره‌لندی ایسه‌ده محضا جناب حقك عنایتی اولمق اوزره طایفه‌لردن هیچ بری غرق اولمیوب جمله‌سی تخلیص ایدلمش ایدی . بو وقعهٔ مدهشه‌یی بزه ایکی کمیجی کلدی خبر و یردی . فقط سفینه‌نك پاره‌لنمش اولدیغی ساحلدن بزم بولندیغمز یره کلنجه‌یه قدر بو ایکی کمیجی صوك درجه‌لرده صیقنتی چکمشلر .

« طایفه‌لرك کثیر دکلری خبراوزرینه بزده اوساحله قره‌دن ذخیره کوندردك .

زيرا طابقه‌لر پاره‌لنان سفينه‌نك
طالغه‌لر طرفندن لاينقطع ساحله
آتلمقده بولنان انقاضنی طوپلامق
ایچون تمام ایکی آی مدت اوراده قالمغه
مجبور اولدقلرندن بو مدت ظرفنده
کندیلرینه لازم اولان هرنوع اشیا وذخائری
وقتیله ارسال خصوصنده اصلا دوچار
تأخر اولمدق . ایکی موقع اره‌سنده کی
مسافه یوز میلدن زیاده اولدیغی و یوللر
ایسه هم قیالق هم‌ده چالیلرله مستور
بولندیغی حالده دخی ذخیره ارسالنده
دوام ایلدك . بو یوللر صعب المرور
اولدقدن ماعدا موسم قیش موسمی
اولدیغندن ناشی ایچیله‌جك صو دخی
بولنمیوب طونمش بوز پارچه‌لرینی قیره‌رق

نهرلرك برقسمنی میدانه چیقارمغه چالیشان زوللی طایفه‌لر اکثر دفعه بو یوزدن مدهش تهلکه‌لره دوچار اولیورایدیلر .

« بزدخی بولندیغمز یانده دأ کولات تداركی خصوصنده کوچلك چکیورایدك . واقعا پك چوق برمقدارده مدیه واستریدیه نوعندن حیوانات بحریه بولنیورایدیسه‌ده بونلر بك‌ده شایان اکل دکل ایدیلر . استریدیه‌لرك برطاقی وارایدیکه درونلرندن ایریلی اوفاقلی پك چوق اینجولر چیقیور ایدی . جوارده‌کی طاغلرده اورمانلرده حیوانات وحشیه‌نك پك چوق نوعلری وارایدی . دوه‌قوشلك بوقطعه‌یه مخصوص بولنان برنوعی ایله تلکیلرك طاوشانلرك وقوشلرك انواعی حقیقةً کثرتلی ایدی .

« جـوارده بولنـان الك بوكسـك طاغلردن برى اوزرينه عظيم بر صـليب ركز ايدرك اورامنى « مون ـ قر يستوه » تسميه ايتديكمزكبى بو قطعه نك دخى اسپانيا قرالى نامنه اوله رق تحت استقـلاله آلنمش اولديغنى اعلان ايلدك .

« بولياندن حركت ايلدكدن صـكره ساحلى ٥٠،٤٠ درجه عرض جنـوبى يه قدر تعقيب ايلدك . بوراده صـوبى غايت طـاتلى بر نهره تصـادف ايدوب برمـدت طولاشمق ايچـون نهره داخل اولـدق ايسـه ده غايت شـدتلى برروزكار اسمكه باشلايوب دكزكسب دهشت ايلديكندن آز قالدى كميـلرمزك كافه سى بردن غرق اوله جقلرايدى . فقط جناب حقك عنـايتيله

بونهلکه‌دن قورتلدق .

« فورطنه‌دن قورتلدقدن صکره نهر مذکورك ایچرو طرفلرنده بر درجه‌یه قدر محفوظ بر لیمان بولوب کرك صوو کرك محروقات تدارکی ایچون بر بچق ایکی آی قدر بو لیمانده قالدق . بوراده‌کی توقفمز اثناسنده برقاچ نوع تحف بالقلر طوتدق‌که بونلر میاننده بالخاصه برنوعی جالب نظر دقت ایدی . طوللری همان ایکی ایکی بچق قدم قدر اولوب وجودلری اوزرنده‌کی پوللر پك زیاده ابدیسه‌ده اتلری حقیقةً خوشه کیده‌جك درجه‌لرده لذتلی ایدی . لیماندن حرکت ایده‌جکمز کون بولذتلی بالقلردن پك چوق برمقدار بنك نهره کیردکلرینی کوردك وحتی طوتغه‌ده

باشلادق ایسه‌ده حرکت زمانی تقرب ایلدیکندن قپودان «ومینك» و یردیکی امر اوزرینه طایفه‌لرك کافه‌سی ساحله چیقه‌رق اجرا ایدیله‌جك آیینده حاضر بولنمغه مجبور اولدقلرندن لزومی قدر بالق صید ایدیله‌مامش ایدی .

«نهر مذکورده کی لیماندن چیقه‌رق تکرار جنوبه طوغری ایلرولدکه باشلادق . تشرین ثانینك یکرمی برنجی کونی ایدی که ۵۴ درجه عرض جنوبیه واصل اولوب اوراده اوفق بر بوغاز کشف ایلدك . بو غازه بر یورطی کونی کشف ایدلدیکی جهتله «اون بربیك عزیزه‌لر بوغازی» نامی ویرلدی .

«مذکور بوغازك طولی ٤٤٠ میل

و یاخود ١١٠ فرسخ ایدی که بر فرسخ بحر بونجه درت میل اعتبار ایدلمکده‌در . بوغازك اکثر مواقعی یاریم فرسخ عرضنده ایسه‌ده بعض نقاطی دها طار و بعض مواقعی دها کیش اولوب سواحل حقیقةً پك زیاده لطیفدر . بوغازك دیکر مدخلی خارجنده غایت واسع بر دکز کشف ایلدك که بوکاده بحر محیط معتدل نامنی ویردك .

« بوغازك هر ایکی ساحلنده تپه‌لری قار و بوزلر ایله مستور غایت مرتفع طاغلر واردر . ایشته شو ایکی مرتفع ساحل اره‌سنده صیقیشوب قالمش اولان دکز پارچه‌سی پك درندر . حتی بز عمومیتله یاریم فرسخ عرضنده بولنان بوغازك اورته

طرفلرنده بردرلو دمیر طوندره میوب ساحله قریب بعض نقاطده دمیر آته بیلدککه بورالرده دخی صولر یکرمی بش اوتوز قولاجدن زیاده درین ایدیلر .

ه بوغازک دیکر مدخلی خارجنده بر دکز کشف ایلدیککنی خبر و بردک ایسه‌ده بومدخلک نصل کشف ایلدیککنی وبوبابده نه‌درجه‌لرده بیوک زحمتلر چکلدیککنی درمیان ایلدیکمزدن سیاحتمزک الک مهم بر قسمنی تشکیل ایلمکده اولان بووقایعی‌ده بروجه آتی سرد ایده‌لم :

ه مذکور بوغازه داخل اولدیغمز زمان بونک دیکرطرفده برمدخلی‌اولدیغنه هیچ برکیمسه قناعت حاصل ایده‌میوب شودکز پارچه‌سنک برکورفزدن

بشقه برشی اولمدیغنی ادعا ایدنلر چوغالمش
ایدیلر. حتی قپودانلردن بعضیلری بوغازك
غرب طرفنه طوغری ایلرولیه‌رك بونك
حقیقةً برکورفز اولوب اولمدیغنی اکلامق
ایچون بیان مطالعه‌ده بولندقلری اثناده
طایفه‌لر بنه بومطالعاتی قبول ایتمامك
طرفنی التزام ایلمش ایدیلر . فقط ماجلانك
بوسوزلرك هیچ بر بنه قولاق ویرمیوب
بوغازك دیکر طرفنده بهمه حال برمدخلی
اولمسی لازم کله‌جکنی حکمنده بك ایلرویه
واریه‌ور ایدی . مومی الیهك بوقدر
اصرارده حقی دخی وار ایدی . زیرا
اوزمانك الك مشهور قوزموغرافیاعالملرندن
مارتن بهه‌یم کمال اهمیتله رسم ایتمش اولدیغی
برخریطه‌ده امریقای جنوبیه‌ده‌کی مدخللردن

برینك بهمه حال دیکر طرفده‌کی بردکز ایله اشتراك ایلمسی لازم کله‌جکنی بعض معلومات موثوقه‌سنه استناداً ادعا ایلمکده ایمش .

« الحاصل ماجلالان هیچ کمسه‌نك سوزینی دکله‌مدیکندن بوبوغازه داخل اولدق . برمدت هر ایکی ساحل آره‌سنده وولطه اوره‌رق طولاشدق ایسه‌ده ایلروده برمدخل بولنوب بولنمدیغنی اکلامق ایچون بهمه‌حال برهیئت کشفیه ارسالنه لزوم کورلدیکندن نهایت « سن انتوان » ایله « لاقونسپسیون » نامنده‌کی کمیلری طایفه وقپودانلری یله برابر ایلرویه کوندروب بزده « لاتربنیته » و « لاویقتوار » نامنده‌کی دیکر ایکی سفائن ایله بوغازك

مدخلنده توقف ایلدك .

« بو کیجه ظهور ایدن مدهش بر فورطنه تمام اوتوز التی ساعت دوام ایلدیکندن بو اثناده هیچ بر طرفده دمیر طوتدیره میوب کندیمزی روزکارك استقامتی جهتنه طوغری صالیویردك . اوجه کوندرمش اولدیغمز دیکر ایکی سفینه بر مدت ایلرو لدکدن صکره کذلك فورطنه یه طوتلدقلرندن براراق کیرو یه دونمك ایسته مش ایسه لرده عودتلرینه صرب قیادن متشکل بر برون مانع اولدیغندن انلر دخی روزکارك استقامتی جهتنه طوغری کندیلرینی صالیویر . مکدن بشقه بر چاره بوله مامشلردر . ایشته بو صورتده حرکت ایلدکلری اثناده ایلروده و ایکی طاغ ارهسنده بنه بر بوغازه

مشابه آیدنلق کورملری اوزرینه ارادقلری
مدخلی کشف ایتدکلری ظننه دوشەرك
ایلرویه طوغری کیتمشلر ایسەده بالاخره
ایکنجی بر کورفزه دها داخل اولدقلرینی
کورەرك مأیوس اولمشلردر . شوقدر
وار که بونلرك کورفز ظن ایلدکلری محل
حقیقتده بر کورفز اولمیوب ینه
بوغازك داخلی ارەسنده صیقیشوب قالمش
بردکز پارچەسندن بشقه برشی دکل ایدی .

« بو ایکی سفینه کورفز ظن ایلدکلری
بودکزك دخی نهایتنه واصل اولدقلری
زمان کذلك برارالق دها کوروب بوندە
مرور ایتدکلری اثناده اولکی کورفزدن
دها بیوك بردکز پارچەسنی کشف ایدرلر ،
بوموقعك اطرافندەکی طاغلر دها زیادە

بو كسك اولمغله برابر فوق الحد صعب المرور وقيا القدر . سفائن قپودانلری محل مذكوره واصل اولدقدن صكره ارتق ايلرويه طوغری كيدوب بر مدخل ارامقدن ايسه مشاهدات واقعه لرندن بزی دخی خبردار ايلمك مطالعه سيله عودته قرار ويردلر .

ه ارادن قرق سكز ساعتلك بر زمان مرور ايتديكی حالده دخی مذكور ايكی سفينه نك هنوز عودت ايتمامه لری بزده بر طاقم شبهه لر توليد ايلمش ايدی . بو بوغاز نه قدر اوزون اولور ايسه اولسون كه . نديلانكيلرك شو ايكی كون ظرفنده نهايت حال نهايتنه واصل اولوب عودت ايتملری لازم كلديكندن سفائنك عودتنده تأخری اوزرينه مذكور مدهش فورطنه اثناسنده بونلرك ده

قیماره چار بەرق پارەلنمش اولمدقلری نه
حکم ایتمك ایستەدك . هیچ اولمز
ایسه نەده غرق اولدقلرینی اکلامق
ایچون ایلرویه طوغری حرکت ایتدیکمز
اثناده جوارده‌کی طاغلردن بری اوزرنده
آتش یاندیغنی واوراده برطاقم آدملر بولند.
یغنی کوردك . بونلرك فورطنه اثناسنده
پارەلنان کمیلردن قورتیلانلر اولدیغنی ظن ایتدك
ایسەده اوساحله طوغری ایلرولدیکمز زمان
آتش اطرافنده طوپلانمش بولنانلرك وحشیلر
دن بشقه کمسه اولمدقلرینی کوردك . برآز
دها ایلرویه کیدوب ایکی سفینه‌نك انقا.
ضنی بوله بیلمك امیدیله طولاشدیغمز
اثناده کمیلرك عودت ایتمك اوزره

اولدقلر بنی هنوز بك اوزاقده ایكن مشاهده ایلدك .

« كميلر بزه خيليجه تقرب ايلدكلری زمان برقاچ دفعه طوپ آتەرق بوصورتله اعلان مسرت ايلديلر . بوكا مقابل بزدخی برقاچ طوپ آتەرق رسم سلامی ايفا ايلدك . بونلر تماميله تقرب ايدرك بوغازك هرنەقدر برديكر مدخلی بولنوب بولنمديغنی كشف ايدەمامش ايسەلرده ايلرو يە طوغری امتداد ايلديكنی كوروب بو بابدەكی مشاهدات سائرەلر ينیدە علاوةً درميان ايلدكلرندن نهايت بز دخی سفائن مذكورەيی تعقيب ايدرك بوغازك ايچرو طرفلرينه طوغری كيتمكه قرار ويردك .

« بوقرارمزی اجرا دخی ايدرك اولا

برنجی کورفزه و بعده ایکنجی کورفزه کیردك . بورالرده برمدت وولطه اورد . قدن صکره اوچنجی کورفزه‌ده کیردك . بو کورفزك نهایتنه طوغری کیتدیکمز زمان عادتا قناله مشابه ایکی یول دها کوردك که بونلرك بری جنوب شرقی ودیکری جنوب غربی طرفنده ایدیلر . بودفعه ماجلالان بنه بو بابده کشفیاتده بولنلمسی ایچون « من — آنتوان » ایله « لافونسپسیون » نام سفینه‌لرنی ایلرویه طوغری کوندردی . ماجلانك بوندن اصل مقصدی اشبو قنالرك ساحللرینی وصولرینك درجهٔ عمقنی فلان اوکرنمك اولیوب بونلرك دیکر طرفده بردکز ایله مشترك اولوب اولمدقلرینی تحقیق ایتمك ایدی .

« مذكور ایکی سفینه‌دن برنجیسی یعنی « سن — آنتوان » نامنده‌کی‌کمی ترفیق ایدیلان ایکنجی‌کمی‌یی بکله‌مکسزین حرکت ایلدی . بوحرکتدن دخی اصل مقصدکمی‌یی اداره ایلکده اولان غومز نامنده‌کی سر دومنجینك ظلمت لیلدن استفاده ایدرك دیکر سفانه کوروئمکسزین کیرو یه دونوب اسپانیایه عودت ایلسی ایمش .

« فی الحقیقه غومز شو مطالعه‌سنی موقع اجرایه قویمقده تأخر ایلامشدر . کیده ماجلانك اقرباسندن آلوارو دومسکیتا دخی بولنمقده اولدیغندن مومی الیه بودرلو حرکتك اجراسنه مانع اولمش ایسه‌ده کرك غومز وکرك طرفدارلری بله باشه چیقه

مامشدر . « سن — آنتوان » سفینه‌سی ایشته بو صورتده اسپانیایه متوجهاً یول آلغه باشلامشدر . اسپانیایه کوتورمك ایچون اوجه بك زیاده زحتلر چکه‌رك یاقه‌لامش اولدیغمز ایکی وحشیدن بری کیزلیجه فرار ایدن « سن - آنتوان » سفینه‌سنده ایدی . بالآخره الدیغمز معلوماته کوره غومز بو وحشی‌یی اسپانیایه قدر کوتورمك ایچون صوك درجه‌لرده غیرت کوستردیکی حالده دخی غایت ایری وجودلی واوزون بویلی اولان وحشی خط استوا حذالرنده‌کی حرارتك شدتنه قارشو بردرلو تحمل کوستره‌میه‌رك هلاك اولمشدر .

« سن - آنتوان » سفینه‌سنی تعقیب ایدرك قناله طوغری ایلرولمش اولان لاقونسپسیون

نامنده دیکر سفینه بر مدت کیدرك بولده
سن - آنتوانی بوله‌میجه‌ بر آز توقفه
مجبور اولور. فقط نه‌قدر بکار ایسه هیچ
بر طرفدن سفینهٔ مذکوره‌نك ظهور ایلمدیکنی
کوروب نهایت ایلرویه طوغری یالکزجه
حرکته قرار ویریور.

« ماجللان اشبو ایکی سفینه‌یی ایلرویه
سوق ایلدکدن صکره کندیسی دخی دیکر
ایکی سفینه ایله مذکور ایکی قنالدن
جنوب غربیده‌کی قناله طوغری حرکته
باشلادی. برمدت قطع مسافه ایلدکدن
صکره قنالك بر ساحلنده بیوجك بر نهر
کوردك . ساردین نامی ویریلان بالقلردن
پك چوقلرینی بونهر درونده کوردیکمز
جهتله نهره دخی بوبالقلرك نامنی ویرمکه
مجبور اولدق .

ه بونهرك منصبنه كلديكمز زمان اوچه
ارسال ايدلمش بولنان ايكي سفينه نك عودتلر.
ينه انتظار ايچون اوراده توقف ايلدك .
تمام درت كون قدر بكلدك ايسه ده كيلرك
بو دفعه ينه هيچ بر طرفدن ظهور اتمملري
تكرار شبهه لرمزي دعوت اتمكه باشلادي.
بونك اوزرينه سكز اون كونلك ذخيره يي
حامل وهر درلو سلاحلر ايله مجهز بيوجك
بر صندالي قنالك ايلروسنه طوغري كوندر
روب بر مدخلي بولنوب بولنمدیغني تحقيق
ايتديرمك ايستدك . بو بيوك صندال بزدن
مفارقت ايدوب سمت معينه طوغري
كيده كدن تمام اوچ كون صكره عودت
ايلدي كه درونده بولنان طايفه لر قنالك
نهايه ده بربرون كشف ايدرب بونك نجي

ایلروسنده بر بحر عظیم بولندیغنی کوردکاری جهتله مسرتلرندن چیلدیرمق درجه‌لرینه تقرب ایتمش ایدیلر . ایشته بودکز بحر محیط معتدل نامی ویریلان دکزدر . بزده هیچ بر وجهله تعریف وایضاح ایدیله‌میه‌جک درجه‌لرده سو بنوب حتی بو نجه‌سمزدن ناشی اشکریز اولدق .

« بحر محیطه قریب بر نقطه‌ده کشف ایدیلان مذکور برونه « ارزو برونی » نامنی ویردك . بوکاده اوزمانه قدر قنالك دیکر مدخلنی کشف ایچون ایتدیکمز آرزو سببیت ویرمشدر . فی الحقیقه بو برون کشف ایدلدکدن صکره بحر محیط کندیسنه مخصوص اولان عظمتیله عرض منظره ایلمشدر .

« مذكور برونك كشفندن صكره
كيرويه دونه‌رك اوجه ارسال ايلمش
اولديغمز سفائنى بولمغه چالشدق ايسه‌ده
خيلى مدت طولاشديغمز حالده يالكز
« لاقونسپسيون » نامنده‌كى كمى‌يى بوله
بيلدك ، ديكر كمينك نه اولديغنى مراق
ايتديكمز جهتله سفينهٔ مذكوره سواريسى
اولان ژان سرانودن بونى صورديغمز زمان
ژان ، دور وتفتيشى امر ايديلان قنال
درونده اپيجه برمدت طولاشوب برقاچ
نقاطده‌ده خيليجه توقف ايلدكلرى حالده
« سن ـ آنتوان » كميسنك هيچ برطرفدن
ظهور ايلمديكنى واوكونلرده هوالرك برآز
اويغونسز كيتمه‌لرندن ناشى سفينه‌نك غرق
اولديغنه احتمال ويرمش اولدقلرينى جواباً

درمیان ایلدی .

« بوخبر اوزرینه ماجلالان « سن ـ آنتوان » سفینه‌سنك بهمه حال تحری ایدلمسی لزومندن بحثله « لاویقتوار » نامنده‌کی کمینك « سن ـ آنتوان » ی هر طرفده وبالخاصه قنال داخلنده تحری ایلمسنی وبوله‌مدیغی تقدیرده قنال ساحلنده‌کی مواقع مرتفعه‌نك اك یوکسك برنقطه‌سنه بیوك بر بایراق رکز ایدلدکدن صکره بونك دیبنه بر تنجره براقیلوب بونك ایچنده‌ده ـ سفائنك هانکی طرفه طوغری حرکت ایلمش اولدقلرینی مبین اولمق اوزره بر مکتوب قونلمسنی امر ایلدی . فقط ماجلالان حرکت اثناسنده ایدی که بواهربنی کیرویه الهرق بوکبی علایم واشاراتی بالذات رکز

وتعیین ایده‌جکنی بیان ایله «لاویقتوار» ك یالکز تحری ایله اشتغال ایتمه‌سنی امر ایلدی .

«فی الحقیقه «لاویقتوار» ك حرکتندن صکره ماجلالان قنالردن خارج برمحلده غایت یوکسك برموقعده ایکی بایراق رکز ایتدیردکدن صکره کوچك براطه‌اوزرنده دخی سفائنك نه طرفه طوغری حرکت ایلدکلرینی تعیین ایده‌جك صورتده بعض علایم واشارات براقدی . اشبو کوچك جزیره جوارنده احوال واوصافنی اوجه تعیین ایتمش اولدیغمز دکز قورتلرندن بك چوغنه تصادف ایلدیکمز کبی دکزقوشلرندن دخی مختلف نوعلرینی کوردك .

«برمدت صکره بنه کیرویه دونوب

« ساردین نهری » منصبنه قدر کلدك . ماجللان بوراده « لافونسپسیون » سفینه‌سیله توقف ایدرك « لاویقتوار » نامنده‌کی سفینه‌نك عودتنه انتظار ایلدیکی مدت ظرفنده کذلك برکوچک اطه اوزرنده بیوك برصلیب رکز ایلدی . بواطه‌نك ایکی طرفنده‌کی طاغلر فوق‌العاده یوکسك اولوب تپه‌لری دخی قار ایله مستورایدی .

« قنال درونده طولاشدقدن صکره دخی امید ایدیلان بوغاز کشف ایدلمیه‌جك اولورایسه ارتق بوطرفلرده توقف ایلمیوب ۷۵ درجه عرض جنوبی‌یه قدر اینوب اوراده زمان کچیرمکه قرارویرمش ایدك که نقاط مذ کوره‌ده یازموسملرنده کیجه‌لر عادتا هیچ یوق دنیله‌جك درجه‌لرده قیصه اولمقله

برابر موسم شتاده دخی همان کوندوز
یوق کبیدر . شوقنال درونده بولندیغمز
زمان تشرین اول نهایتنده ایدک . کیجه‌لر
اوچ ساعتدن زیاده امتداد ایلیور ایدیلر .
« امریقای جنوبیده تصادف ایلمش
اولدیغمز شو مدخلك صول طرفده قالان
ساحلی اوزرنده الچق اراضی پك چوقدر . بو
بوغازه بز « پاتاغونیا » بوغازی نامنی ویردك .
هر طرفی جداً لطیف اولدقدن ماعدا بر
فورطنه ظهوری حالنده دخی سفائنك
التجاسی ایچون همان هر یاریم فرسخده
غایت محفوظ لیمانلره تصادف ایدیلوب
ساحلك هر نقطه‌سنده دخی محروقات ایله
طاتلی صو بولنمقده‌در . بالغك هر نوعی
ایله مدیه واستردیه جنسندن اولان

حیوانات کثرتله بولنمقـده درلر . نبـاتاته کلنجه : ساحللرده تصادف ایدیلان نباتات علی العموم ایکی نوع اولوب برنوعی آجی دیکری ایسه لذتلیدر . هله صولاق مواقعده ودره کنـارلرنده یتیشـور برنوع اوت واردرکه حقیقةً لذتنه دیه جك یوقـدر . الحاصل بو بوغاز اثنای سیاحتمزده تصادف ایتدیکمز مواقعك انْ لطیفـلرندن اولمغـله برابر جداً امکانه شایان ومحفوظدر .

« اولجه ارسـال ایدلمش اولان سفینه عودت ایلدکدن صکره تکرار جـله مز برلکده اولدیغمز حالده « ارزو برونی » نامنی وردیکمز برونه قدر کیـدوب بعده بحر محیطی کوردك . بوغازدن چیقـوب بحر مذکوره داخل اولدیغمز زمان باالقلرك

غایت تحف برمجادله‌لرینی تماشـا ایلدك ·
برقاچ جنس بالق یکدیکرینی تعقیب ایدیور
ایدیلر · بونلر میاننده دورات دنیلان بالقلر
ایله بنه بونوعـدن اولان آلبقور وبونیت
نامنده‌کی بالقلرك قواوندره‌ن نوعندن بولنان
دیکر برطاقم اسماکی قوغاله‌لری دکز اوزر
نده غریب برمنظره حصـوله کتـیرمکده
ایدی · زیرا تعقیب ایدیلان قـواوندره‌لر
دکز اوزرنده اوچق خاصه‌سـنه دخی
مالك اولدقلرندن اسمك مذکوره طرفندن
قوغالندقلری زمان صـودن چیقوب عادتا
قوش قنادی درجه‌سـنده جسیم بولنـان
مسجلری ایله اوچغه باشلامش ایدیلر · فقط
بونلر نه‌قدر اوچاجق اولسه‌لر البته‌ بر قوش قدر
اوچه‌میه‌جقلرندن بر مدت طیرانده دوام

ایلدکدن صکره یور یلوب تکرار صویه
دوشیور ایدیلر . بو اثناده ایسه دشمنلری
بولنان دیکر بالقلر بونلرك دکزه
عکس ایدن کولکه‌لرینی تعقیب ایتمك صو
رتیله ایزلرینی غائب ایتمامش اولدقلرندن
دکزه دوشنلری درحال اکل و بلع ایلیور
ایدیلر . اشبو اوچوجی بالقلر برقدم
طولنده اولوب اتلری ده پك لذتلی ایدی .

« پاتاغونیا » بوغازندن چیقوب بحر
محیطده قطع مسافه ایلدیکمز زمان جانم
صیقلمغه باشلادیغندن کندیمه بعض اکلنجه‌لر
بولدیغم صره‌ده سفینه‌مزده بولنان اوزون
بویلی وحشی ایله ده قونوشمق و بوکا افهام
مرام ایلمکه چالشمق صورتیله دخی اکلنمکه
باشلادم . بزم بو مکالمه‌مز غایت غریب

بر رنك آلدی . زیرا وحشی اسپانیولجه بیلدیکی جهتله هرنه صوره‌جق اولسه‌م درلو درلو اشارات ایله مقصدمی اکلاتمغه چالیشیور ایدم . بن ده پاپاغونیا لسانته واقف اولمدیغم جهتله وحشی هرنه سویلك ایسته‌سه کذلك اشارات واوضاع ایله اکلاتمغه چالیشیور ایدی .

« بز بو صورتده وعادتا دیلسزلر کبی قونوشمق خصوصنده ایجه ترقی ایلدك . اطرافده بولنان اشیادن هربرینك پاپاغونیاجه اولان اسملرینی صوردیغم زمان وحشی بنم نه دیمك ایستدیکمی اکلادیغندن درحال صوریلان شیئك اسمنی سویلر ایدی . بن ده بونلری اوفاق بر دفتر اوزرینه قید ایلر ایدم . بو خصوصده وحشی بکا

اوقدر آلیشدی که هرنه زمان الیمه قلمی الوب اسمنی اوکرنمك ایستدیکم شیء پارمق ایله کوستره جك اولسه م درحال جوابنی ویرر ایدی .

« بو دکز سیاحتی اثناسنده ذکی وحشی بنی پك زیاده اکلندیرمکده ایدی . هر شیئك اسمنی اوکرنه اوکرنه عادتا پاتاغونیا لسانته مخصوص برلغات کتابی وجوده کتیردیکم کبی وحشیلر ممالکنده هرنوع صنعت اربابنك نصل ایش کورمکده اولدقلرینی دخی اوکرندم . ازجمله بو وحشی بکا پاتاغونیالیلرك نه صورتده آتش یاقدقلرینی اوکرتدی . بونك ایچون الینه ایکی اودون پارچه سی آلوب بونلردن برینك اورته سنده آچدیغی دلیکه دیکر

اودونك اوجنی صوقوب شدتله چویرمك صورتیله آتش حاصل ایلدی .

« بكی طائفه‌لرینك هركون عبادت ایلدكلری اثناده النده بولنان اوفاق صلیبلری اوپدكلرینه بووحشی دقت ایلدیكی جهتله بركون خسته‌لنوب بوخسته‌لكنك كسب شدت ایلمسی اوزرینه كندیسی ده طائفه‌لرك بوحركتنی تقلید ایچون بر صلیب ایستدی . بونی ویردكدن صكره وحشی‌یی وافتیز ایدرك بول نامنی ویردك .

« پاتاغونیا بوغازندن تشرین ثانینك یكرمی سكزنجی كونی چیقمش ایدك . ساحلی كوزدن غائب ایدوب یالكز بحر محیط امواجی ارهسنده وغایت تهلكه‌لی برصورتده شرقه طوغری حركت ایتدیكمز

اثنـاده دنیـاده هیچ بر کمسـه‌نك خاطر
وخیالنه کله‌میه‌جك درجـه‌لرده مدهش
صیقنتیلر چکدك . بوسـیاحتمز تمام اوچ
آی ویکرمی کـون قـدر دوام ایدوب
بومدت ظرفنده یالکز قوری اکمك پارچه -
لر بله پکسماد قیرنتیلری ییکله زمان کچیردك
ایسه‌ده مواد مذکوره درونلرنده هر نوع
بوجکلر وقوردلر بووا یاپمش اولـدقلرندن
حیواناتدن دخی هیچ برینك اکلنه رغبت
ایده‌میه‌جکاری درجه‌لرده ایدیلر . ایچمکه
مجبور اولدیغمز صولر دخی هرنوع بوجك
تخملرینی حاوی اولدقدن ماعـدا یالکز
قوقوسنك فنالغی انسانی بایلتمغه کافی ایدی .
آچلغـه وصوسزلغه برمدت تحمل ایلدك
ایسه‌ده نهایت مواد مذکوره‌یی یمکیدن اکله
باشلادق .

« فقط بونلرده پك چوق زمان دوام
ایتدیلر . قورودلی پكسماد پارچه‌لری
بیتدکدن صکره سفائن درونده نه بولوب
یه‌جکمزی دوشنور ایکن کمینك اورته
دیره‌کنه ایپلرك وخلاطلرك آشیندیرلمالری
ایچون صارلمش بیوك بر اوکوز دریسی
کوزیمزه ایلیشدی . بالاتفاق بودری بی
یمکه قرار ویردك ایسه‌ده بوده چندماهدن
بری یاغمور ،کونش وروزکار قارشولرنده
بولنوب پك زیاده قورودیغندن ناشی عادتا
ابانوس کبی برحاله کیرمش ایدی . بچاقلرمز
ایله بودری بی پارچه‌له‌دق . حال بوکه
ایصیرمق ممکن اولمدیغندن هربر پارچه‌یی
اوجلرینه ایپ باغلایوب درت بش کون
مدت دکز ایچنده براقدق . ایشته بواثناده

دریالر راز بوشادقلرندن آتش اوزرنده قزارندقدن صکره اکل ایلدك .

« شو قدر وارکه او کوزل بر یمکی یوب بیتردکدن صکره تکرار دوشونمکه باشلادق ایسه‌ده بوندن ده امدادیمزه قارده‌لر یتشدی . هیچ بر معده‌نك قبول ایده میه‌جکی درجه‌لرده مستکره اولان بو حیوانلری بربرریاقه‌لیوب یمکدن بشقه چاره بولمدق . بزم ایچون بو حیوانلر ارتق بك قیمتلی اولمش ایدیلر . دفائن درونده‌کی مقدارلری ذاتاً محدود اولدیغی جهتله بش اون کون صکره کرکی کبی تناقص ایلدکلرندن طائفه‌لردن بری کوچ حال ایله برقارده طوته‌جق اولسه بونی نهایت یاریم دوقه التونه فروخت ایدر ایدی .

« فاره‌لر دخی بیتوب توکندکدن صکره اسکی اغاجلرك چوروموش پارچه‌لری آره‌سنده کی اینجه توزلر ایله ینه اغاجلردن دمتره‌لر ایله چیقارمغه باشلادیغمز طلاشلری یمك کبی بر مجبوریت مدهشه ایچنده قالدق .

« شو سیاحت اثناسنده باشمزه کلان فلاکت یالکز ده بوندن عبارت دکل ایدی . آجلق بلیه‌سندن ناشی اکله مجبور اولدیغمز بر طاقم موادّ مستکرهه نزده بر نوع اغز خسته‌لکی تولید ایلدی . شویله‌که : کرك آلت و کرك اوست چکه‌لرمزده بولنان دیش تللرینك کافه‌سی دیشلری تمامیله ستر ایده‌جك درجه‌لرده شیشوب قبارمقلرندن هیچ بر شیئی یصیره‌میور ایدك . بو خسته‌لکدن اون طقوز کشی

وفات ایلدی که پاتاغونیالی وحشی ایله برهزیلیالی بردیگر وحشی بونلر میاننده ایدیلر. طائفه‌لردن یگرمی بش اوتوز قدری دخی یا قوللرینك، بجاقلرینك ویاخود وجودلرینك بردیگر طرفنك فوق‌الحد شدتلی برصورتده اغریمسندن طولایی مضطرب ایدیسه‌لرده بونلرك اضطراباتی سیاحتمزك نهایتنه‌قدر دوام ایلیوب ایدیلان تداوی ایله بر مدت صکره شفایاب اولدیلر »

*

* *

پیغافتانك « پاتاغونیا » بوغازینك ویا دها طوغریسی بر مدت صکره « ماجلان بوغازی » نامنی المش بولنان یرك صورت کشفی حقنده ویرمش

اولدیغی ایضاحاتك بو درجه‌سیله اکتفا ایتملی یز . ذاتاً بو مبحثده ارباب مطالعه‌یه ایضاح ایتمك ایسته‌دیکمز شی ده مذکور بوغازك نه وجهله کشف ایدلدیکنی اکلاتمق و بو بابده ماجلانك تصادف ایتمش اولدیغی مشکلاتی سرد ایتمك اولدیغندن بوده پیغافتانك سیاحتنامه‌سندن اقتباس ایدیلان بو قسمده تماميله تعيين قلنمقده‌در .

ایشته ایلك دور عالم سیاحتی بو صورتده اجرا ایدیلوب بوکاده الك اول موفق اولان ماجلاندر . غیرت وجسارت فوق العاده ایله متصف بولنان سیاح مومی الیه ۱۵۲۰ سنه‌سی تشرین ثانیسنك یکرمی یدنجی کونی مذکور بوغازدن طیشارو یه چیقدیغی زمان امری آلتنده

اوچ کمی بولنوب بونلرده « لانر بنیدات » ایله « لاو یقتوار » و « لاقورنسپیون » نامنده کی کمیلر ایدی .

ماجلان بو اوچ کمی ایله بحر محیط معتدلی مرور ایلدیکی اثناده بالاده یغافه نك دخی خبر و یردیکی اوزره پك بیوك صیقنتیلر چکوب صوك درجه‌سی تصور اولنان مزاحم و مشکلاتك کافه‌سنه دوچار اولدیلر ایسه‌ده بز ماجلانك بو سیاحت حالنده چکدیکی صیقنتیلردن بردیکر مبحثده معلومات ویره‌جکز .

شو اوچ کمی کوچ حال ایله مدلزبایه واصل اولدیلر . اوراده بر مدت اقامت ایدرك تکرار بعض لیمانلرده اوغرادیلر ایسه‌ده ماجلانه وطننه عودت نصیب

ومیسر اوله مدی . زیرا او طرفلرده اسپا .
نیوللر ایله یرلی اهالی ارەسنده نصلسه
برمجادله ظهور ایلدیکندن مجادله اثناسنده
ماجللانك بجاغنه برطاش پارچەسی
اصابت ایدوب دوشدی ومتعاقباً براوق
ایله غایت مدهش برصورتده یارەلندی .
بو وقعه اوزرینه ماجللان پاشایەمیوب
۱۵۲۱ سنەسی نیسانك یکرمی یدنجی
کونی ترك حیات ایلدی .

مازیایه کیتمش اولان اوچ کمیدن
یالکز « لاویقتوار » نامندەکی سفینه
اسپانیایه عودت ایده بیلمشدر . بوکمی‌یه
« قانو » نامنده برقپودان قوماندا ایتمکده
ایدی .

بوندن اول دخی عرض ودرمیان ایدلمش

اولدیغی اوزره ماجللان ایلرویه کیتمه‌ك
خصوصنده کندیسنه مانع اولمق و برطاقم
مشکلات تولید ایتمك غیرتنده بولنان غاسپار
دوکه‌زادی بوغازك کشفندن مقدم آمریقانك
جنوبی ساحللرندن برنده براقلمش ایدی .
ماجلانك خبری اولمقسزین اسپانیایه عودت
ایدنده سن - آنتوان ه کمیسی سردومنجیسی
اولان غومز اثنای عودتده غاسپار دوکه‌زادی
اوساحلدن آلوب اسپانیایه کوتورمشدر .

اکر ماجلان اسپانیایه عودته موفق
اولسه ایدی کندی علیهنده غومزك نشر
ایلمش اولدیغی افکار ومطالعاتك غرضکار
لق اثرندن بشقه برشی اولمدیغنی بلکه ادعا
ایدرایدی . فقط ماجلان مالزیاده وفات
ایلدکدن صکره غومز ایستدیکی کبی نشریاتده

تأخر ایلامشدر . شوقدر وارکه حقیقت
حالك نه‌دن عبارت اولدیغی بالاخره تعین
ایلدیکندن ماجلانك اثنای سیاحتنده شایان
تعییب هیچ برحال وحرکتی وقوعه کلدیکی
تظاهر ایلامشدر .

ماجلانك آمریقای جنوبیده‌کی
بوغازی کشف ایلمش اولمسی جغرافیا فنی
نقطهٔ نظرندن پك زیاده شایان دقت وهم
کشفیاتدن معدود ایسه‌ده تجارت وسیاحات
بحریه جهتیله پك بیوك اهمیتی یوقدر .
زیرا اوروپادن آسیایه طوغری کیتمك ایچون
یوله چیقمش بولنان سفائن بهمه‌حال ماجلان
بوغازندن مرور ایده‌جکلرندن پك چوق
زمان ضائع ایدیورلر . بوندن ناشی
مذکور بوغاز بالخاصه بو عصرده

لایق اولدیغی درجه‌لرده حائز اهمیت اوله‌مامشدر . بوندن طولاییدرکه برمدت تدنبری یاناما قناللك حفری چاره‌لری دوشونلکده‌در .

واقعا ماجلالان بوغازی کشف ایچون ایدیلان ارزونسبتنده بر اهمیتی قازانه‌مامش ایسه‌ده اوزمانلر آمریقای جنوبی‌یه یکیدن بك چوق سیاحلر کیتمکه باشلامش اولد . قلمرندن اسپانیا قرلی شارل کنلك‌ده آمریقای جنوبی کشفیاتی نظر دقتنی جلب اتمکده باشلامش ایدی . حتی بوندن طولاییدرکه بر مدت صکره یکیدن بر هیئت کشفیه ارسالنه قرار ویریلوب یدی کمی ایله درتیوز اللی طائفه حاضرلاندی . اوزمانك بنه الك مشهور بحربوندن اولان غارسیاده لاپازانك

قوماندانی اتنده اولدیغی حالده آمریقای
جنوبی یه ارسال ایدلمش اولان دونانما ماجلان
بوغازینه تقرب ایتدیکی اثناده بر فورطنه
ظهور ایلدیکندن بوغازه داخل اولمق
بر آز تهلکه لی کوریلیور . شوقدر وار که
سفینه قوماندانی فورطنه نك بر قات دها کسب
شدت ایده جکنی حساب ایده میوب سفنی
ماجلان بوغازینه ادخاله قالقیشنجه بردنبره
بر دهشت فوق العاده ایله اجرای حکم
باشلایان فورطنه غارسیا دواویازانك
کیلرینی قیالر اوزرینه آته رق دونمانك
بر قسمی پاره لنمشدر .

غارسیا کیرو ده قالان درت بش کمی ایله
ماجلان بوغازندن مروره چالیشیور ایسه ده
تمام بوغازدن چیقه جغی اثناده تکرار

فورطنه‌یه طوتیله‌رق دونغانك برقسمی ده
اوراده غرق اولور. میدانده یالکز اوچ
کمی قالیر. فقط بونلرك آرمالری تمامیله
بوزلمش اولدیغندن ایکیسی کوچ حال ایله
مکسیقا لیمانلرندن برینه التجا ایدوب اوچنجیسی
ایسه فیلیپین اطه‌لرینه واصل اولور.

﴿ فلوريد قطعه‌سنك كشفی ﴾

پانامه برزخی دره

بشنجی مبحث

« ژان پونس دولئون »

فريستوف قولومبك امريقايه اوچنجی دفعه‌كی سياحتی اثناسنده الك زياده سوديكی ارقداشلرندن بری ژان پونس دولئوندركه اسپانيانك پنه‌لئون نامنده‌كی شهرنده تولد ايلمشدر . قولومب ايله اجرای سياحت

أيدوب اسپانیایه عودت ایلدکدن صکره ۱۵۰۲ سنه‌سنده ایدی‌که مومی الیه تکرار اسپانیولایه عودت ایلدی . او زمانلر بو جزیره‌ده مستملکات اموری اوواندو نامنده بر اسپانیوله محول ایدی‌که بوندن مقدم بو بابده معلومات و یرلمش اولدیغندن فضله ایضاحاته لزوم کوریله‌مز .

ژان پونس حقیقةً بحر یون میانده از چوق بر شهرت قزانمش اولمغله برابر فونه‌ده قسماً انتسابی اولدیغندن آز زمان ظرفنده خیلیجه کوزه کیرمش ایدی . بورالق اسپانیولا جزیره‌سنك جنوب شرقی طرفنده‌کی هیکوئی ولایتنده والی نصب اولنوب بو مأموریتی اثناسنده وحشیلر ایله ایتدیکی محاربه‌لرك بك چوغنده غالب چیقدقدن

ماعدا بوریکن اطه‌سنك ضبطی خصوصنده دخی پك بیوك برغیرت کوسترمش اولمسی برمدت صکره والئ عمومی نصب ایدلمسنی موجب اولمش ایدی .

مومی الیه ژان پونسك آمریقاده کی اجرا آتی شایان دقت ایسه‌ده بعض احوالنك حقیقةً موجب استغراب وحتی کولنج اولدیغی ترجمهٔ حالنه مراجعت ایدنلرجه معلومدر . ایشته « فلوريد » قطعه‌سنك کشفنده هر شیدن زیاده ژان پونسك غریب طبیعتی سببیت و دیکنه افندیت حاصل ایلمیدر . شویله که :

ژان پونس وحشیلر ایله اولان محاربه‌لر اثناسنده بوطرفلرده « بی مینی » نامنده براطه بولنوب بوجزیره اوزرنده بولنان

غایت لطیف بر منبعك صوبندن هر کیم
ایچه جك اولور ایسه کنجلك زمانك
یکیدن عودت ایلدیکنی وحشیلرك بزندن
اوکرنمسی اوزرینه درحال جزیرهٔ مذکو.
رەیی کشف ایچون سیاحته قیام ایدر .
ژان پونسك بو بابده الك زیاده هوسنی
موجب اولان شی کنجلشمك مسئلەسی
ایدی . زیرا کندیسی او زمانلر کنج برقادین ایله
هنوز تأهل ایتمش بولنمسندن ناشی بویله بر
منبعك صوبندن بربوطم اولسون ایچمکی
شدتله ارزو ایتمکده ایدی .

ژان پونس ایشته بویله برهوس ایله
١٥١٢ سنەسی مایسنك برنجی کونی
هردرلو مصارفی کندی طرفندن تسویه
ایدیلەرك تجهیز ایدلمش اوچ کمی ایله

« پورتو - ريقو » ليماننده حركت ايلدی .
الك اول « اوقانی » اطه‌لر بنه اوغرايوب
هرطرفنی طولاشدی ايسه‌ده بواطه‌لردن
هيچ برينك، وحشی طرفندن خبرويريلان
منبعی حاوی اولديغنی كورەرك عودت
ايلدی. شوقدر واركه هرنره‌ده برمنبع
كوره‌جك اولسه صويك درجهٔ تأثيرينی
تجربه ايچون برقاچ بوطم مقداری دكل
بلكه پاتلاينجه‌يه قدر ايچر ايمش .
ژان پونس بوصورتده اطه‌دن اطه‌يه
اوغرايه‌رق وهربرده كورديكی منبعلردن
صو ايچه‌رك سياحت ايدر ايكن بر
ساحله چيقدی . بوراسی ژان پونسك
مدت عمرنده كورديكی مواقع لطيفه‌دن
هيچ برينه مقيس دكل ايدی . هرطرفده

متعدد نهرلر وچایرلر بولندقدن ماعدا
بالخاصه بك آز برارتفاعی بولنان طاغلر
آره‌سنده‌کی وادیلر عادتا بررچیچك تارلاسی
ایمشلر کبی ازهار کوناکون ایله مستور
اولدقلرندن چیچکك لاتینجه سندن اقتباساً
قطعه‌یه « فلوريدا » نامنی ویردی . ذاتاً
بویله برنام ویرلمسنه ایکنجی برسبب دها
وار ایدی که اوده ساحلك کشف اولندیغی
کونك چیچك بورطیسی کوننه تصادف
ایلمسی ایدی .

ژان پونس بولطیف ساحلده برمدت
اقامت ایلدکدن صکره جنوب طرفلرینی
تماميله طولاشدی . کشف ایلدیکی قطعه
الیوم « فلوريدا شبه جزیره‌سی » نامیله
خریطه‌لر اوزرنده تعیین قلنمقده اولان

محل اولدیغی حالده ژان پونس بونی بر
اطه ظن ایلیور ایدی .

بو شبه جزیره‌نك اطرافنی طولاشدیغی
زمان ژان پونس الیوم فلوريد قنالی
وياخود باهاما قنالی نامی ويرلمکده اولان
قنالده کوروب ، مکسیقا کورفزی
درونده شدتله جولان ایلمکده بولنان
« غالف ستریم » آقنتیسنك بوغاز جوارنده
صولری بر سرعت فوق العاده ایله آقوب
کوتورمسنه حیران قالمشدر . بعده یکدیکرندن
آیری ایکی جزایر مجتمعه طاقمنی کوروب
بونلردن بر طاقمه « مارتیر اطه لری » ودیکر
طاقمه‌ده « قاپلومبغه اطه لری » نامنی
ويرمشدرکه جزایر مذکوره بونا لری حالا
محافظه ایلمکده درلر .

ژان پونسك اصل مقصدی تحریسنی
ایچون یوله چیقمش اولدیغی « بی‌ ‌نی »
اطه‌سنی کشف ایتمك اولدیغندن بونی
بوله‌بیلمك امیدیله فلوریدا قطعه‌سنك ساحل
غربیسنی تقریباً ۲۸ درجه عرض شمالی‌یه
قدر چیقدی . همان هرطرفده ساحله
چیقه‌رق توصیه ایدیلان منبع تحری
ایلدیکی اثناده وحشیلره تصادف ایلدیکی
جهتله قطعه‌لرینی صوك درجه‌لرده بر
غیرتله مدافعه‌یه چالیشان برلیلر ایله همان
هرآدیم باشنده محاربه‌یه مجبور اولیور
ایدی . ایشته بو محاربه‌لر اثناسنده ژان پونسك
معیتده بولنانلردن بك چوغی هلاك اولمش
ایدیلر .

ژان پونس آره‌دیغی اطه‌یی هیچ بر

طرفنده بولنه‌رق مأیوساً « پورتوـ ریقو » یه عودت ایلر ایسه‌ده بر مدت صکره ، کشف ایلدیکی فلوریدا قطعه‌سی ایله جزایر سائره‌نك اداره‌لری کندیسنه حواله ایدیله‌رك بونلردن حصوله کله‌جك منافع مادیه دخی کندیسنه ترك ایدلدیکندن ژان پونسك « نی‌مینی » اطه‌سنی بولهمامقدن طولایی حصوله کلان مأیوسیتی قسماً زائل اولدی .

کشف ایدیلان مواقعك اداره‌سی بو وجهله بوتون کندیسنه ترك ایدلدکدن صکره ژان پونسك غیرتی کرکی کبی آرتدی . تحت اداره‌سنده بولنان مواقعی بالذات طولاشدرق اکا کوره اداره ایتمك ایستدی . یکیدن یکیه اجرا ایلدیکی سیاحتلر

اثنا ـ نده تصادف ایتدیکی قبـائل وحشیه
افرادی ایله محاربه یه مجبور اولمش ایدی .
برقاچ دفعه وقوعبولان محاربه لرده یکیدن
بر ـالقم اراضی بی تحت استملاکه الدی ایسه ده
بر دفعه کی محاربه ده غایت اغربر صـورتده
مجروح اولدیغندن « پورتو ـ ریقو »
ایـنه کتیرلدکدن صکره الدیغی جریحه دن
متأثراً وفات ایلدی .

ژان پونس وفات ایلزدن مقدم معیتنده
بولنان ضابطاندن بری بك چوق زماندن
بری شـتله تحری ایدلمکده اولان « بی مینی »
اطه ـنه واصل اولمش ایدی . بو اطه « لوقای »
جزایر مجتمعه سـنه تابع بولنـوب ۲۵٬٤٥
درجه عرض شمالی و ۸۱٬٤۰ درجه طول
غربیـده در . غایت منبت اولمقـله برابر

فوق الخارطيف بر جزيره ايسه ده محتوى اولد
يغى منابعدن هيچ برينك صويى سائر نوع منابع
صولرينك اوصافندن بشقه بر خاصه يى
حائز دكلدر .

آمريقاى شماليه يه الك اول آياق باصان
اسپانيول ژان بونسدر . فلوريده قطعه سنى
الك اول اطه ظن ايلديكى كبى عمرينك صوكنه
قدرده بو ظندن آيريلهمامشدر .

ژان بونسدن صكره واسكن دوآيلون
ايله اسه بان غومزدخى آمريقاى شماليه‌نك
اولا سواحل جنوبيه سنده طولاشوب
بعده ساحل شرقينك نقاط شماليه سنه
طوغرى اجراى سياحت ايتدكلرى اثناده
٤٠ درجه عرض شماليه يه قدر يافلاشمشلردر .
بونلر فلوريده شبه جزيره سنك ساحلنى

تماميله كشف ايدرك هر طرفده تصادف ايلدكلرى نهرلره دخى داخل اولدقلرى كبى « فلوريد » نامنى يالكز ژان پونسك ويرمش اولديغى محله مخصص ايتميوب همان مكسيقا حدودينه قدر امتداد ايلكده بولنان قطعه‌يه ويره‌رك فلوريد قطعه‌سنى بوصورتده بيوتمشلردر .

اوزمانلر مكسيقا ايله آمريقاى شماليه‌نك بعض مواقعنده و بالخاصه اوجوارده بولنان جزايرده اسپانيولر خيلى مقدار آلتون بولمش ايدلر . حالبوكه فلوريد قطعه‌سى داخلنده اجرا ايديلان كشفيات ايله بوقطعه‌نك يالكز آلتون وكموشده دكل دها سائر نوع ثروت طبيعيه‌جه دخى پك ايلروده بولنديغى تعين ايتمش اولديغندن

ژان پونس تزیید ثروت هوسیله هرطرفه
آیری آیری هیئت کشفیه ارسالی خصو •
صنده دخی برآن بیله تأخر ایلیوب ایشته
اصل بو سببدن ناشی وحشیلرایله برمجادلهٔ
دائمه ایچنده زمان یچیرر ایدی •

« واسقونوتز دوبالبوآ »

قولومبـدن بدأ ایله بر جـدیدك هر
طرفنه طوغری یاپیلمش اولان سـیاحلردن
همـان کافه‌سی یالکز کسـب ثروت ایتمك
ارزوسـیله حرکت ایلدکلرندن بوبابده هر
بری دیکرندن برقات دهـا ایلرو یه کیتمك
ایچـون عادتا مسـابقه‌یه کـیرشمش کبی
ایدیلر •

بویله برغیرتله حرکت ایدنلر میاننده

واسقونونز دوبالبو آايله قورتز و پیزارك دخی نامـلری ذکر ایدلملیدر. زیرا بواوچ ذاتك دخی امریقا کشفیاتجه اهمیت مخصوصه‌لری واردر. ازجمله بونلردن برنجیسی اولان نونز دو بالبـو آاك اول بحر محیط معتدلی کوروب برجدیدك اوته طرفنـده جسیم بردکز بولنـدیغنی اعلان ایتمش اولد یغی کبی ایکنجیسی اولان پیزار اولا برقاچ سـیاحتده بولنوب بعده پهرو قطعه‌سنده‌کی کشفیات و محارباتیله اشتهار ایلمش واوچنجیسی قورتز دخی مکسـیقا قطعه‌سـنده حقیقةً بیوك بیوك فدا کارلقـلری کوزه الدیروب خیلیجه ایشلر کورمشدر.

جغرافیا وتاریخ کتابلرنده قریستوف قولومب حقنده ایضـاحات وبرلدیکی مثللو

مذکور اوچ سیاحه دائرده معلومات ویرلمکده ایسه‌ده بو بابده‌کی ایضاحات هر حالده ناقص اولدیغندن بومهم سیاحتلر حقنده بزم بوراده آبروجه ایضاحات اعطاسنه مجبوریتمز واردر . شویله که :

بالبوآ طبق قولومب کبی ایری وجودلی قوی البنیه برآدم اولوب صاچلرینک آچیق صاری‌یه قریب بررنکده اولدیغی ترجمهٔ احوالی حقنده ویریلان ایضاحاتدن وتعیین قلنان اشکال واوصاف سائره‌سندن استدلال اولنمقده‌در . اولجه دخی درمیان ایدلدیکی اوزره بالبو آبی‌ده برجدیده طوغری اجرای سیاحته تشویق ایدن شی کسب ثروت ایلمك هوسی ایسه‌ده بوبابده بالبوآنك آیروجه برمجبوریتی وار ایدی‌که اوده

اسپانیاده عن اصل غایت زنکین بر آدم اولدیغی حالده محضا ثروت ذاتیه سنی حسن صورتله اداره یه مقتدر اوله میوب آز زمان ظرفنده بك چوق بورجلره کیرمش اولمسیدر . ایشته بالبوآ هم داینلرك الندن برمدتجك اولسون قورتلمق هم ده آمریقاده کسب ثروت ایدوب عودت ایلدکدن صکره بورجلرینك کافه سنی تسویه ایدرك اسپانیاده اعادهٔ اعتبار و حیثیت ایلمك اولدیغندن لیمانده بولنوب آمریقایه متوجهاً حرکته مهیا بولنان برکمی یه کیجه یاریسی کیزلیجه کیروب صاقلانمش ایدی. زیرا او کونلرده داینلری کندیسنی بك زیاده تضییق ایدوب هر نره یه کیده جك اولسه تعقیبه باشلامش ایدیلر .

بالبوآبو وجهله آمريقايه كلدكدن صكره
كنديسيله برابر شوراده بوراده طولاشه رق
مواقع مجهوله كشف ايلك وبالآخره كسب
ثروت ايتمك هوسنده بولنان برطاقم
اشخاص جمع ايدوب بونلره سركرده لك
ايتمكه باشلامش ايدى .

بهرو قطعه سنده كى سياحتنده كشفياتيله
اشتهار ايلمش اولان پيزار اوزمانلر بالبوانك
اداره و نظارتى آلتنده بولنانلر ميانده
اولديغندن بردفعه وحشيلر ايله ايديلان
محاره به ده پيزار مقاومت ايده ميه رك فرار
ايدرايسه ده يانده كى ارقداشلرندن بريني
قورتارمق لازم كليرايكن نصلسه تخليصنه
موفق اوله ميوب يالكزجه فرار ايدر .
بالبوآ بو وقعه دن خبردار اولور اولمز

بر اسپانیولك وحشیلر النده اسیر حالنده
بر اقلمسی کندو حیثیلرینه یاقیشور احوالدن
اولمدیغی بیانیله بهمه حال تخلیصنه مسارعت
اولنمسی لزومنی درمیان ایدر . بوناك
اوزرینه بیزار تکرار یانه برمقدار آدم
آله رق وحشیلرك بولندقلری محله قدر
کیدوب ایجه بیوك برمحاربه دن صکره
اسپانیولی تخلیص ایلمشدر .

بالبو آمعیتنده بولنانلر ایله اجرا ایتدیکی
سیاحتلر اثناسنده فی الحقیقه پك چوق برمقدار
ده آلتون جمع ایدرك کسب ثروت ایلمش
ایسه ده بونك برقسمنی ده بهمه حال اسپانیایه
کوندرمکه مجبوریت حس ایلمشدر .
شوراسی ده شایان دقتدر که اسپانیادن
همان هر کون کبی برصورتده حرکت

ایدن کمیلرك آمریقایه کوتوردکاری سیاحلر
میاننده وحشیلری تضییق ایتمالك مطالعه ـ
سنده بولنان هیچ یوق کبی ایدی ٠
کیدنلرك جمله‌سی وحشیلرك اللرنده
بولنان آلتوندن معمول اشیایی اخذ وقبض
خصوصنده صوك درجه‌لره وارمقده
ایدیلر ٠ بالبوآ دخی اکثر دفعه وحشیلره
قارشو بك انصافسزجه‌سنه طورانوب
حقلرنده معاملهٔ غیر لایقه‌ده بولنمقدن
کیرو طورمامشدر ٠ ازجمله بردفعه کندیسنی
وحشی قبائل رئیسلرندن بولنان « قامیك »
لردن بری کندی دائرهٔ نفوذی داخلنده
بولنان قطعه‌یه دعوت ایدر ٠ بالبوآ معیتی
افرادیله برابر کلیر ایسه‌ده اولبکی معاملهٔ
دوستانه‌یی محافظه ایده‌میوب وحشیلر ایله

محاربه‌یه باشلار . بو اثناده وحشیلرك قولبه‌لرینی‌ده قسماً احراق ایلدكلرندن « قامیك » بو حالدن طولابی پك زیاده مأیوس اولور . حتی بر اره‌اق بالبوآ ایله ملاقات ایلدیكی اثناده : « بز سزه نه یاپدق ! قباحتمز نه‌در ؟ بیاض آدملردن برینك كلوب بزه مسافر اولدیغی زمان عجبا كندیسنه اعزاز واكرامده قصورمی ایتدك ؟ بورایه هر كیم كله‌جك اولسه مسافرپرورلكده صوك درجه‌لره واریورز . شو آنده دخی سزه قارشو بیوك برابلك ایده‌بیلورم . ازجمله قارشو كزده طوران شو كنج قزیمه باقكز ! دوستلغمزك دوامنی تأمین ایچون انی سزه رهن اولمق اوزره براقه‌بیلورم . ایستر ایسه‌كز كندیكزه

زوجه دخی ایده بیلورسکز ! دیمشدر ۰

واسقونونز بو وحشیلر ایله محاربه
ایلدکدن صکره بنه اوجوارده بولنان
بر دیکر وحشی قبیله سی رئیسی کندیسنی
دعوت ایلمشدی . بو رئیس پك کنج ایدی ۰
نونز دوبالبوآنك توجهنی جلب ایدرك
دوستلغنی قزانمق و هجومنه دوچار اولمامق
ایچون ذاتنه مخصوص اولمق اوزره کرك
آلات وادوات صورتنده اعمال ایدلمش
وکرك کولچه حالنده محافظه ایدلمکده
بولنمش اولان آلتونلرك کافه سنی اورته یه
قویدی . بونلرك قسم اعظمنی بالبوآیه
ویردکدن صکره بر قسمنی ده موی الیهك
معیتنده بولنانلره توزیع ایتمکه باشلادی .
بواثناده برینه آز ودیکرینه چوق آلتون

ویرلامش اولمق ایچون بر ترازونك ایکی
کفه‌سنه‌ده بر مقدار قویه‌رق موازنه
حاصل ایتمکه چالیشور ایکن ایکی اسپانیول
کویا برینه زیانه ودیکرینه‌ده حصه‌سنه
اصابت ایده‌جك مقداردن دها آز ویرلمش
اولدیغنی بهانه ایدرك یکدیکریله غوغایه
باشلارلر.

کنج رئیس بو غوغانك اوکنی المغه
چالیشوب بونده موفق اوله‌مدیغنی کورر
کورمز بردن بره حدتلنوب ترازویه بر
تکمه اورر وکفه‌لرده نه‌قدر التون وار
ایسه کافه‌سنی طاغیتور. بعده ایکی اسپا
نیوله خطاباً درکه :

« بودرجه‌لرده عادی بر شی ایچون پارچه
لری ایچون ایکی ارقداش غوغا ایدرمی؟

سزهم کندیکزی راحتمز ایدیورسکز
همده بوقطعه‌یه یالکز آلتون بولمق ایچون
کلدیککز جهتیله بزمده راحتمزی سلب
ایلیورسکز . مادامکه آلتوندار کی خصو
صنده بوقدر هوسکارسکز بن‌ده سزی
بورادن دها اوزاق برموقعده‌کی دکز
کنارینه کوتوره‌یم‌ده اوراده بوموقعدندن
هم‌بك چوق برمقداربنی الکز همده کثرت
فوق‌العاده‌سندن ناشی اوطرفلرده ساکن
اهلینك الك عادی آلات و ادواتی دخی
بوندن اعمال ایلدکده وفقط هیچ بروجهله
اهمیت ویرمامکده اولدقلرینی کوره‌رك
آلتونك قدر وقیمتنی اوراده اکلایکز ! »

وحشی رئیسی بوسوزی سویلدیکی
و : « دهااوزاق برموقعده‌کی دکز کنارینه

کوتوره‌یم » دیدیکی زمان الی ایله‌ده دکزك بولندیغی جهتی ارائه وتعیین ایدر . بالبوآ وحشینك اشارت ایتدیکی طرفده دخی بر دکز بولندیغنی اکلار .

بالبوآ اوزمانه قدر کندیسنه عادی بر سیاح نظریله باقلمده ایدیسه‌ده وحشینك ایلروده بر دکز بولندیغنی اشارت ایلسی اوزرینه هرحال بودکزی کشف ایتمکه قرار ویرر . زیرا اوزمانه قدر هیچ برسیاح طرفندن برجدیدك دیکر طرفنده بر دکز بولندیغنه دائر معلومات ویرلمامش اولدیغی کندیسنجه معلوم اولدیغندن ایشته شو بیوك دکزی کشف ایدرك کندیسنك‌ده سیاحین سائره میاننده بیوك برشهرت قزانه جغنه امنیت قطعیه حاصل ایدر . آرتق بر دقیقه‌لق بیله زمان

غائب ایتمکمزین عودت ایدوب بویوک
سیاحته تشبث ایچون تدارکانده بولنمغه
قرار ویرر ایسه‌ده عودت ایتمزدن اول
کنج « قاسیك » ی واقفیز ایدوب بوکا
دون قارلوس نامنی ویرمشدر .

بو طرفلردن عودت ایلدیکی زمان
دیه‌غو قولومبه برخبر کوندروب کندی
یننك غرب طرفنه طوغری بیوك برسیاحت
بریه‌ده بولنه‌جغندن ناشی معاونت ایتمسنی
رجا ایدر ایسه‌ده ایلروده بر بحر بولنه‌دیغنه
دائر وحشیلك ایتدیکی اشارتی خبر ویرمز.
زیرا بونی دیه‌غو قولومبه بیلدیرمش اولسه
ایدی دیه‌غونك کندیسندن اول طاورا .
نه‌جغنی بالبوا آیك اعلا بیلیور ایدی .

بالبوا بویله برخبری کوندردیکی زمان

برجواب کلنجه‌یه قدر بوش طورمامش اولمق ایچون آتراتو نامی و بربلان بیوك نهرك ساحللرنده خیلی مدت طولاشوب تصادف ایتدیکی قبائل وحشیه‌نك کافه‌سیله محاربه‌لره کیریشمشدر . بوسیاحتی اثناسنده برطاقم وحشیلر کورمشدرکه غایت قالین و یوکسك آغاچلرك کرك کووده‌لرنده وکرك یوکسك دallری اوزرنده او یه‌رق و تخته پارچه‌لرینی یکدیکرینه ربط ایدرك انشا ایتدکاری بووه‌لر درونده زمان کچیرر ایمشلر . بو نوع وحشیلردن حالا بك چوقلرینه آمریقای جنوبیه‌ده کی اورنوق نهری ساحلنده تصادف اولنمقده‌درکه الك بیوك والك مهم قبیله کوآرونوس قبیله‌سیدر .

بالبوآ بو وحشیلرك بولندقلری محله
تقرب ایلدیکی زمان جمله‌سی بردن الك
یقیننده بولنان اغاچلرك اوزرینه چیقه‌رق
داللر ویاپراقلر اره‌سنده‌کی قوابه‌وبووه‌لرینه
التجا ایدرلر . بالبوآنك معیتنده بولنان
اسپانیوللر بونلره اغاچلر اوزرندن اینه‌ـ
لرینی امرایدرایسه‌لرده وحشیلر اصلا
قولاق ویرمیوب بنه بووه‌لرنده‌اوطوررلر.
بونك‌اوزرینه اسپانیوللرك کاغدسی اللرینه
برر بالطه آله‌رق اغاچلری کوکلرندن
دویرمکه طورانورلر . وحشیلر بونی کورر
کورمز اوقلرینی آلوب یوقارودن‌اشاغی‌یه
اسپانیوللرك‌قفالرینه طوغری‌اوق یاغدرمغه
واوقلری اولمیانلرده الك مکمل سلاحلردن
زیاده ایشه یارایه‌جغنی بیلدکاری جهتله

وقتیله جمع ایتمش اولدقلری ایری طاش
وقیا پارچه‌لر بنی آنمغه باشلار ایسه‌لرده
اسپانیوللرك اللرنده قوتلی قانقانلر بولندیغندن
بونلر ایله باشلرینی محافظه ایدوب اغاچلری
کوکلرندن بالطه‌لامقده دوام ایدرلر .

بونك اوزرینه وحشیلر آغاچلری
اوزرنده طوره‌میوب اینمکه مجبور اولورلر .
فقط بینه الك اول وحشیلر رئیسی یاننده زوجه‌سی
اولدیغی حالده اغاچدن اینه‌وب بونی
متعاقباً ایکی چوجقلری اینمش ونهایت
دیکر وحشیلرده برر برر اینمشلردر .

بالبوا بو وحشیلرك بولندقلری محلدن
آیرلدیغی زمان « ریویه‌ر - نوار » یعنی
« قره‌نهر » نامی ویریلان بیوك نهر ساحلنه
قدر کلدی . معیتنده بولنانلرك الك ایلرو

کلانلرندن هور تادو نامنده براسپانیول محلمذ کوره داخل اولور اولمز بالذات اجرا ایده جکی سیاحتلر ایله دها زیاده شهرت قازانه جغنی ودها زیاده بر مقدارده آلتون جمع ایلیه جکنی حساب وتخمین ایتمش اولملیدرکه بالبوآدن آیرلمق هوسنه دوشدی . بالبوآ رفیق سیاحتی اولان هور تادونك بوارزوسنك اجراسنه مانع اولمدی ایسه ده بش اون اسپانیول ایله مفارقت ایلیان هورتادو برقاچ کون صکره « قره نهر » ساحلندن برآز ایچروده وحشیلر طرفندن قتل ایدیلوب یاننده کی اسپانیوللرك ده خیلیسی اعدام ایدلدی .

بو وقعه دن صکره اوطرفده بولنان وحشیلرك کافه سی « داریه ن » نام موقعده

ساكن اولمقده بولنان اسپانيوللر اوزرينه بغتةً هجوم ايدرك جملهسنى اتلاف ايتمك تصورنده بولنور ايسهلرده وحشيلرك بويله بر مطالعهده بولندقلرينى بالبوآ نصلسه بر وحشى قاريسى واسطهسيله خبر آلنجه درحال بعض تدابيره مراجعت ايدر وبونك اوزرينه وحشيلرده مقصدلرينى قوهدن فعله چيقارمغه موفق اولهمزلر . بودفعهده بالبوآ اخذ انتقام ايچون وحشيلره هجوم ايتمك ايستر ايسهده بو اره لق اسپانياده بولنان بعض غرضكارلرك نشريات واقعهلرندن ناشى احوالى نظر دقتى جلب ايلمشدر . شو قدر واركه بالبوآ دخى نصلسه برقولاينى بولنوب تبريه ايلديكندن اولكى قرارينى يعنى بهمه حال غربه

طوغری بر سیاحت بریه ده بولنه رق وحشی رئیسنك ارائه ایلدیکی طرفده بولنان بیوك دکزی کشف ایتمك غیرتنه دوشدی .

بالبوآبو تصوربنك اجراسی ایچون اول امرده تدارکانده بولنمغه باشلایوب بو اثناده بر آز صیقنتیلر چکمش ایسه ده نهایت خیلی مقدار آدم جمع ایدوب ١٥١٣ سنه‌سی ایلولنك برنجی کونی حرکت ایدر . بالبوآنك بودفعه یانده بولنان آدملر بوکبی سیاحتلر اثناسنده الڭ زیاده ابراز غیرت ایتمك وبوکبی تهلکه‌لی سیاحتلرده بولنمغه‌ده فوق الحد برارزو کوسترمك خصوصلرنده الڭ ایلرو به کیدنلر میانندن انتخاب ایدلمشلردر .

بالبوآ اوجه کنج رئیسنك اشارت

ایتدیکی طرفه طوغری حرکت ایلدیکی
اثناده بر بیوك قبیله یه تصادف ایدرك
مرورلرینه بوقبیله افرادی طرفندن ممانعت
ایدلمسی اوزرینه ارهلرنده وقوعه کلان
مجادله ده وحشیلردن بك چوقلری تلف
اولمشدر . وقعهٔ مذکوره یی یازان
مورخلردن بعضلری بومحاربه ده برقاچ
بیکدن زیاده وحشی تلف ایدلدیکنی قید
ایلمکده درلر .

سیاح بالبوآ بومحاربه دن صکره آرتق
صعب المرور طاغلردن وجسیم قیالقلردن
ماعدا برمانعه یه تصادف ایلدیکندن معیتی
افرادی ایله برابر غربه طوغری قطع
مسافه ایدر ونهایت برطاقم یوکسك قیالرك
تپه سندن دیکر طرفه چیقمغه مجبوراولدقلری

جهتله بو مرتفع نقاطه داخل اولوراولمز
بحر محیطی اوزاقدن کورورلر . اوکون
هوا غایت لطیف اولوب دکزده ساکن
اولدیغندن اشعهٔ شمسیه نك انعکاسیله
پارلامقده اولان بو بحر عظیمی بالبوآ غایت
جسیم و مجلا برکموش آینه یه تشبیه ایلمشدر .
قریستوف قولومب بحر محیطاطلانسی یی
مرور ایدرك ایلك ساحله باصدیغی زمان
نه درجه لرده بر حرمت و تعظیم ایله طوپراغی
اوپمش ایسه بو دفعه ده بالبوآ بحر محیطی
اوزاقدن کورر کورمز یاننده بولنانلرك
کافه سی ایله برابر طوپراغی اوپه رك
رفاقتلرنده بولنان بر پاپاسك دلالتیله اجرای
آیین دخی ایلمشلردر .
کرك زمینی اوپمك وکرك اجرای

آیین ایتمك كبی مراسمه نهایت ویرلدكدن صكره بالبوآنك امریله غایت جسیم اغاچلردن برینی كسدیلر وبوندن بیوك برصلیب یاپوب بحر محیطی كورد كلری نقطه یه ركز ایلدیلر . بوده بك مطنطن برصورتده اجرا ایدیلوب بتدكدن صكره بالبو آ كرك بورایه قدر كشف ایدیلان و كرك كوزلری اوكنده امتداد ایلكده بولنان كافۀ اراضی وسواحلك اسپانیا حكومتی نامنه اوله‌رق تحت تصرف واستملاكه آلنمش اولدیغنی رسماً اعلان ایلدی .

بالبوآ بوطرفلرك تمامیله اسپانیا حكومتنه مخصوص اولدیغنی اعلان ایلدكدن صكره غایت بیوك برطاش پارچه‌سنی معیتنده بولنانلردن الی یاقیندانلره قازتمق صورتیله بیوجك

بر هیكل وجوده كتیروب بونی وحشیلردن
دخی بك چوقلرینك یاردمیله بر محل مناسبه
ركز ایلدی ۰ كرك صلیب وكرك طاشدن
هیكل ۱۵۱۳ سنه‌سی ایلولنك یكرمی
التیسنده ركز ایدلمش ایدیلر ۰

داریه‌ن والیسی نصب وتعیین ایدیله‌رك
اجرا ایلدیكی سیاحتلریله ده كوندن كونه
اشتهار ایلمكده اولان بالبوا اثنای سیاحتنده
معیتنده بولنان عسكرینك انتظامنه‌ده فوق
الحد اهمیت ویرمشدر ۰ هله الك زیاده
ارزو ایتدیكی شی وحشیلره قارشو
هرزمان غلبه ایلمك اولدیغندن بو ارزو
سنك لایقیله اجراسی ایچون بیك
درلو حیله‌لره مراجعت ایلدیكی
اثناده محاربه‌لرده استخدام ایچون بر طاقم

بیوك و آزغین کوپکلر بنشدیر مکه‌ده موفق اولمش وحتی بونلرواسطه‌سیله برمحاربه‌ده برقاچ بیك وحشی‌یی زمین هلاکه سرمش ایدی.

ایشته بالبوآ بحر محیط معتدلی کشف ایتدیکی زمان یاننده بو درجه‌لرده منتظم عساکری بولندقدن ماعدا محاربه‌یه آلیشدیرلمش کوپکلر دخی بولنمقده ایدی.

بالبوآ صلیب ایله هیکلك رکز ایلدیکی محلده برقاچ کون مدت اقامت ایلدکدن صکره ینه معیتی افرادی ایله برابر یواش یواش ساحله قدر کیدرك لطیف بر کورفزه واصل اولمشدر. بورایه واصل اولدقلری کون « سن — میشل » یورطیسنه تصادف ایلدیکی جهتله بالبوآده

بولیانه «دون — میشل لیبانی» نامنی و یرمش ایدی .

بالبـوآ بولیـانده دخی برمدت اقامت ایلدکدن صکره ساحلك کرك اشاغی وکرك یوقارو طرفلرینه طوغری خیلیجه سیاحتلر اجرا ایدرك یکیـدن بر طـاقم کشـفیاتده بولنمشـدر . فقط بو سـیاحتلرك اجراسی ایچون معیتی افرادندن برقسمنی اولسـون استیعاب ایده بیله‌جك درجه‌لرده کنیش برصـندال تدارکنـه لزوم کورلدیکندن او کونلرده کندیلر یله غایت دوسـتانه بر صورتده کچنمکده بولندیغی قبائل وحشیه رئیسـلرندن بری بالبـوآنك بو بابده کی احتیاجنك نه‌دن عبـارت اولدیغنی حس ایله کندیسنه یوجلك برصـندال ویرمش

وحتی کوربجیلری ده وحشیلردن انتخاب ایلمشدر .

بو صندالك کورکلری متعدد ذی قیمت احجار و اینجولر ایله تزیین ایدلمش اولدیغندن کرك بالبوآ و کرك معیتی افرادی بو اینجولری کوردکلری زمان حاشا شاشیرمش ایدیلر . وحشیلری بو درجه‌لرده بر ثروت و سامانه مالك کوررکن کورمز حیرتده قالورلر .

بالبوآ معیتی افرادیله برابر بو یله مزین بر صندال درونده اولدیغی حالده خیلی مدت سیاحت ایلدکدن صکره بعض قبائل ایله محاربه یه مجبور اولور . فقط معیتنده بولنانلردن بك چوغی خسته‌لنمش اولدقلرندن بو قدر آز آدم ایله محاربه‌لره

کیریشه‌میه‌جکنی اکلایوب عودته قرار ویردی .

بو عودت اثناسنده دخی بالبوآ صوك درجه‌لرده صیقینتیلره ومشکلاته دوچار اولمشدر . معیتنده بولنانلردن برقسمی کرك آچلغه وصوسزلغه وکرك مزاحم سفر یه‌یه تاب آور مقاومت اوله‌مدقلری جهتله شوراده بوراده واورمان قیلرنده تلف اولدقلری کبی بعضیلری ده حیوانات وحشیه پاره‌لمشدر . هله برقاچ دفعه بالذات بالبوآ بیله بیوك قضالره دوچار اولمق اوزره ایکن نصلسه قورتلمشدر . شویله‌که : مرور ایلدکلری مواقعك بعض نقاطنده هر طرفی اوتلر واغاچلرایله مستور تهلکه‌لی اوچورو. روملر بولندیغندن بونلری کورمکسزن

بو يله مدهش محلاره تقرب ايدوب دوشمك تهلكه سندن كوچ حال ايله قورتيلورلر.

بالبوا درت آى قدر مفارقتدن صكره دارينه عودت ايلدى. فقط بوزمان واسقو نوز دوبالبوا اولكى كبى مأيوس بر حالده بولنميوب بحر محيطى كشف ايلديكندن طولايى صوك درجه‌لرده ممنون و مغرور ايدى. بونده بردرجه‌يه قدر حقى دخى اولديغى تسليم ايديلور. زيرا بوندن مقدم كرك اسپانياده وكرك بر جديده بولنان بعض ارباب نفوذ بالبوآيى چكه‌مدكلرندن ناشى حقنده درلو درلو اسناداتده بولنمقده ايديلر. شمدى ايسه بالبوا قريستوف قولومب درجه‌لرنده دكل ايسه ده همان اكا يقين بر مرتبه‌لرده كسب

اشتهار ایلمش اولدیغندن علیهنده بولنانلره
سوزا کلاته بیله‌جك برمرتبه‌ده ایدی .
بالبوآشو کشف مهندن اسپانیابی
دخی خبردار ایلمك ایچون الك صادق
آدملرندن اولان پدرودوقور بولانشویی
بووظیفه‌نك اجراسنه مأمور ایلدی .
پدرو دخی . الدیغی امره امتثالاً درحال
برکمی‌یه بینوب اسپانیایه متوجهاً حرکته
قیام ایلدی ایسه‌ده اوکونلرده هوالرك
عدم مساعده‌سندن ناشی کمی حرکت
ایده‌مامش ایدی شوقدر وارکه اسپانیاده
بولنان ارباب نفوذدن بعضیلری مداریندن
یکی برمدیر نصب اولنمسی التماسنده‌بولنوب
بونلر میاننده‌ده آنسیزو نامنده براسپانیول
یك ایلرویه کیدوب نهایت مقصدینی اجرا

ومطالعه‌سنی قبول ایتدیره‌رك پدراریاس نامنده برذاتك داربنه مدیر تعیننده سببیت ویردی .

ایشته بو یکی مدیر برجدیده واصل اولدقدن صکره پدرو دوقوربولانشو اسپانیایه مواصلت ایده‌رك بالبوآنك کشفیات معلومه‌سنی خبر ویردی . بونك اوزرینه مومی الیهك یرینه بردیکرذاتك تعیین قلنمش اولمسی غیر موافق برحال اولمق اوزره تلقی ایدلمش ایسه‌ده بالبوآنك شمیلك یکیدن تعیین ایدلمیوب هر حالده برمدت استراحت ایلمسی تنسیب ایدلدی .

بالبوآ بوندن متأثر اولمیوب ینه اولکی حالی اوزره دوام ایدیور ایدی . یکی مدیر بولنان پدراریاس برجدیده واصل

اولدیغی زمان بالبو آیی عادی برقوله ایچنده کورر کورمز پك زیاده حیرتده قالمشدر . زیرا بالبو آنك سیاحتلری اثناسنده هرقبیله‌دن طوپلامش اولدیغی آلتون وانجولرایله فوق الحد کسب ثروت ایلمش اولدیغی هرکسجه معلوم اولدیغی کبی بدراریانك دخی بوبابده معلوماتی وار ایدی .

بدراریاس برجدیده یالکز اولدیغی حالده کلمیوب زوجه‌سی دونا ایزابللاایله چوجقلری دخی یانده اولدیغی حالده کلمشدر . بورادە شایان قیداولان احوالدن بریسی‌ده دونا ایزابللانك برجدیده کلمسیدر . زیرا آمریقانك تاریخ کشفندن بوزمانه‌قدر هیچ برقادین بحر محیط اطلاسی‌یی مرور

ایتمیوب الك اول پدراریاسك زوجه‌سی مرور ایتمشدر . پدراریاسك یاننده اسپانیادن كلمش ایكی بیكی متجاوز عسكر دخی وار ایدی . بونلر بعض مواقع مهمه‌یه توزیع وتقسیم ایدلدكدن صكره اداره‌یه مباشرت ایدلمش ایسه‌ده اسپانیاده‌كی سویل شهرنده تربیه وتعلیم كورمش بوكبی قوالیه‌لر آمریقایه درحال نقل ایدلمش اولدقلری جهتله اقلیم وهواسیله بردنبره امتزاج ایده‌میوب برر برر خسته‌لنمشلر وشدتلی حمالر تأثیریله ترك حیات ایدوب بونلردن پك آزی قورتیله بیلمشلردر . حتی پدراریاس دخی خسته‌لنه‌رك مدهش برحمایه طوتلمش ایسه‌ده ایدیلان تداوی سایه‌سنده برمدت صكره خسته‌لكدن قورتیله بیلمشدر .

واسقو نوزه كلنجه : دار بنه يكى بر
مدير ارسال ايدلدكدن صكره دخى
كنديسنجه لزوم كورديكى بعض سياحتلرك
اجراسندن بنه كيرو طورمامقده ايدى .
يكى مدير اولان پدرار پاس مومى اليه
بالبوآيى يكيدن اجراى سياحته مأمور
ايتمكى دوشونمش ايديسه ده بوكا جسارت
ايلميه‌ميور ايدى . نهايت پدراریاس بركون
بالبوآيى دعوت ايدرك قار يللو نامنده بر
ديكر اسپانيول ايله برابر « دوباى با »
نامنده كى بر التون معبدى بولمغه مأمور
ايلر . بومعبدده معهود بى مينى اطه سنك
انسانى كنجلشدرمك خاصه سنه مالك
اولان صو يى كبى وحشيلرك خيالاتندن
بشقه برشى اولمديغندن بوسياحتدن بر

نتيجه حاصل اولهمیه‌جغنه سیاحته مأمور
ایدیلانلر ذاتاً قناعت حاصل ایلمکده ایدیلر.
حال بوکه کندیلری بو بابده بیان مطالعه‌دن
عاجز اولدقلری جهتله هرحالده بوآلتون
معبدی بولمق ایچون قاریللو ودها سائر
اسپانیوللر ایله برابر بوله‌جیقه‌رق خیلیجه
طولاشدیلر ایسه‌ده بوکشت وگذارلرندن
هیچ بر نتیجه حصوله گلمدکدن ماعدا وحشیلر
ایله وقوعه گلان بر محاربه‌ده قاریللو تلف
وبالبوآده مجروح اولوب هیئت کشفیه
عودته مجبور اولدی.

بالبوآ بر مدت ایشسز بر حالده قالوب
استراحت ایلدی. فقط بومدت ظرفنده
بحر محیط معتدلك کشفنی کوندن کونه
کسب اهمیت ایلدیکی جهتله بالبوآنك

اسپانیاده‌کی شهرنی دخی ارتمشیدی . ذاتاً
کشفیات واقعه‌دن طولایی تلطیفی هرحالده
مقرر اولدیغندن بر مدت صکره پاپاما
وقوبیا ولایتلری ایله پانامانك دیکر طرفنده‌کی
بحر محیط اوزرنده اجرای حکومته مأمور
ایدلدی .

بودفعه‌ده بالبوآنك بویله بر مأموریت
مهمه‌یه نصب وتعیین ایدلمسنی پدر اریاس
چکه‌مدیکندن اره‌لرنده یکیدن بیوك بر
ضدیت باش کوسترِدی . بك چوق
کشیلر بونلر اره‌سنده ائتلاف حصولنه
چالیشدقلری حالده موفق اوله‌میوب یالکز
بر پاپاس بو ائتلافك حصولنه موفق اولمش
ایدی .

بو پاپاس هم پدر اریاسك هم ده بالبوآنك

دوستی اولوب برکون پدرار یاس ایله
کوروشدیکی صره‌ده دیرکه: « بکا قالورایسه
بالبوآ ایله جداً باریشه‌جق اولورایسه سکز
ایکیکزده‌بك زیاده جسور وغیوراولدیغکز
جهتله برجدیده دها بك چوق ایشلر
کوروب شمدی یه قدر کشف اولنمامش مواقعدن
دخی بك چوغنی کشف ایلرسکز . بوائتلافك
حصولیده انجق برقرابت حاصل ایلمکله
اوله بیلور اعتقادنده‌یم . سزك بك چوق
قزلرکز وار . بونلردن الك ایوکنی بالبوآیه
ویره‌جك اولور ایسه‌کز بوقرابت حصوله
کلمش اولور . ذاتاً بالبو آدنده اعلا
برداماد بوله‌مز سکز یا! قریستوف قولومبدن
صکره زمانمزده الك زیاده شهرت قزانمش
برذات وار ایسه اوده بالبو آدر . اسپانیانك

زنگینلرندن واصیلزادگانندن معدوددر .

پاپانك شو مطالعه‌سنی پدرار یاس قبول ایلدیکی کبی بالبوآ دخی ذاتاً قدم ائتلافدن طولایی بیقمش اولدیغی جهتله مطالعهٔ مذکوره‌یی قبولده تأخر ایلمز . شو قدر وارکه و بریلان قراری متعاقب دوکون تدارکنه قیام ایدیله‌میوب بوبابده برمدت تأخر وقوع بوله‌جغندن و تدارکانه قیام ایدلمش اولسه دخی خیلی زمان کچه‌جکی کبی پدراریاسك بیوك قزی اوزمانلر اسپانیاده بولنوب کلیننك اوروپادن آمریقایه نقلنه مجبوریت حاصل اوله‌جغندن مرور ایده‌جك شو زماندن بالبوآ استفاده ایتمك ایستدی .

موسی الیهك برمقصدی‌ده بحر محیط

معتدلده بعض بيوجك سياحتلر اجرا ايتمك اولدينى جهتله دوكون تداركاتى اثناسنده بو مقصدك قوه‌دن فعله اخراجنه قرار ويردى.

بالبوآ بو قرارينك اجراسى خصوصنده حقيقةً پك بيوك مشكلاته تصادف ايلديكه بوده پاناما برزخنك ديكر ساحلنده يعنى بحر محيط معتدل اوزرنده كمى انشاسى ايچون اوفاق بر ترسانه اولمسون بولنمامسى ايدى. بالبوآ نه صورتده حركت ايتمك لازم كله جكنى بر مدت دوشوندكدن صكره نهايت مكسيقا كورفزينك دارين نهرى منصبنده انشا ايده جكى سفينه‌لرى برقاچ پارچه‌يه تقسيم ايلدكدن صكره بونلرى بر طاقم حماللر واسطه‌سيله ديكر ساحله قدر نقل ايتديرمك پك موافق اوله جغنى حكم

ایلدی . فی الحقیقه بو مطالعه‌سنی
قوه‌دن فعله چیقاروب انشا ایدیلان
کمی پارچه‌لرینی بحر محیط معتدل ساحلنه‌قدر
نقل ایتدیردی ایسه‌ده بوبله بیوك و آغر
پارچه‌لرك بر ساحلدن دیکر ساحله‌قدر طاغلر
دن و قیالردن آشیریلوب کوتورلمسی
اثناسنده خاطر و خیاله کلمیه‌جك درجه
لرده بیوك مشقت و مشکلاته تصادف
ایدلمش ایدی .

اکر دوشونیله‌جك اولور ایسه بالبوآ
آنك بو موفقیتی حقیقةً پك بیوك بر موفقیتدر .
زیرا بر طاقم کمیلرك آدم صرتنده اولدیغی
حالده پاناما برزخندن کچورلملری هرزمان
تصادف ایدلمش وقایعدن دکلدر . هله
اوزمانك انشاآت بحریه خصوصنده کی

ترقیاتی نظر دقته النه جق اولور ایسه بونك
اهمیتی برقات دها آرتمامق ممکن دکلدر .
استانله‌ی زمانمزك اك مشهور سیاحلرندن
اولدیغی حالده انکلتره‌ده انشا ایتدیرمش
اولدیغی بیوجك برصندال ایله آفریقانك
وسطندن مرور ایدرك بوندن ناشی بیوك
موفقیت قزانمشدر . حالبوکه بالبوآنك زمانیله
بو زمانك ترقیاتی اره‌سنده نه درجه‌لرده
برفرق اولدیغنی ایضاح وتعییده لزوم
کوره‌مامکده‌یز .

بالبوآ اوزرنده اجزای سیاحت
ایده‌جکی سفائنی بووجهله نقل وبحرمحیط
معتدل ساحلنده تکرار هرپارچه‌سنی یان
یکا کتیرمك صورتیله انشا ایلدکدن صکره
التییوك وحتی اجراسی الك کوچ برارزونك

نصلسه استحصالنه موفق اولدیغندن
ناشی کندیسی بختیار کورمش ایدی . اکرچه
دوشونیله جك اولور ایسه بالبوآنك بو بابده کی
موفقیتی پك بیوك اولدیغی تسلیم ایدلمامك
ممکن دکلدر . زیرا برجدیدی بر ساحلدن
دیکر ساحله طوغری آیقرلایوب مرور
ایلدکدن صکره بیك درلو مزاحم و مشکلات
ایله انشا و نقل ایتدیردیکی سفائن ایله
بحر محیط معتدل اوزرنده بنه الك اول یلکن
کشاد ینه موفق اولان ذات بالبوآدر .

بالبوآنك بو موفقیتی اسپانیوللری ده
درجهٔ نهایه ده ممنون و مفتخر براقشدر .
زیرا برجدیدك کشفی — قولومب هرنه قدر
جنووه لی ایدیسه ده بنه — اسپانیا حکومتنك
کوسترمش اولدیغی غیرت و ابتدیکی
التزام ایله حصوله کلوب بودنعه بر دیکر

بحر جسیم اوزرنده الك اول اجرای سیاحته موفق اولانك ده اسپانیالی اولمسی بتون اسپانیالیلری مفتخر براقزمی ؟

بالبوآ الك اول « اینجو اطه لری » دنیلان جزایره طوغری سیاحت ایتمشدر. جزایر مذکوره یه بویله بر نام ویرلمسنك سببی شودر : بالبوآ اوالکی سیاحتی اثناسنده وحشیلرك صندالنده بولنور ایکن کوردکلری اوزرنده کوردیکی اینجولرك نره ده بولنمش اولدیغنی صورمسی اوزرینه ایلروده کی بر اطه ساحلنده بولندیغی خبرینی آلمش واوزمان جزیره لره ، هنوز کورمکمسزین « اینجو اطه لری » نامنی ویرمش ایدی .

سیاح موصی الیه اینجو اطه لرنده بك

زیاده طورمه‌دی . اوجله واصل اولمش
بولندیغی سن ـ میشل کورفزینه قدر
کلوب کرك بو کورفزك جوارنده وکرك
براز دها جنوب طرفنده طولاشدقدن
صکره شماله طوغری چیقمق ایستدی ایسه‌ده
هوالرك پك زیاده مخالف اوله‌رق دوام
ایتلری بالبوآیی بو تصورك اجراسندن
منع ایتدیکی جهتله موسی الیه ینه پاناما
ساحلندن هیچ برطرفه ایریله‌مامش ایدی .

شورایه قدر ویریلان ایضاحات ایله
بالبوآنك برجدید کشفی نتیجه‌سی مهم برادم
اولدیغنی قارئلرمز نظرنده تعیین ایتمشزدر .
ایشته درجهٔ اهمیتی پك زیاده اولان سیاح
موسی الیهه دائر درمیان ایده‌جکمز معلوماتده
بوندن عبارتدر . زیرا بالبوآ هرنه یاپمش

ایسه ایشته بورایه قدر تعیین قلنان احوالی میانده کوسترلمکده در . بوندن صکره هیچ بر وجهله شایان دقت بر حرکتی کورلمامکده در . بوکا ایسه سبب ایلروده قائن پدری اولمسی مقرر اولان پدراریاسك یکیدن بالبوآ علیهنه قیام ایتمسیدر .

پدراریاس فی الحقیقه بیوك قزینی بالبوآیه ویره‌رك برقرابت حصولنی اوجه ارزو ایلمش ایدیسه ده بوارزوسنده پك زیاده بر دوام کورلمامشدر . سیاحت نقطهٔ نظرندن حصوله کله جك اك بیوك موفقیاته بنه کندیسی نائل اولمغی ذاتاً اوته دن بری ارزو ایلدیکی جهتله بالبوآنك بوبابده کی غیرت و فداکارلغی چکه‌میور ایدی . هله بالبوآنك دارین ساحلنده پارچه پارچه اوله‌رق اعمال

ایتدیرمش اولـدیغی کمیلری باناما برزخنی ایقرلامق اوزره بحر محیط معتدل ساحلنه نقل ایتدیرمسندن طولایی حصوله کلان موفقیتنی بدرار یاس بر درلو چکه‌مدیکی جهتله بالبوآ ایجراطه‌لرندن سن میشل لیمانه عودت ایدر ایتمزدرحال معیـتی افرادندن فرانسوا پیزاری مقدارکافی عسـکرایله اعزام ایدوب بالبوآنی توقیف ایتـدیردی و بو صورتده داربنه کتیرنه‌رك اعدام ایتدیردی .

* * *

بر بحرمحیطدن دیکر بحرمحیطه کچه‌رك قریسـتوف قولومبك دخی اوته‌دن بری ذهنی اشغال ایلمش بولنان برمسئله‌یی حل ایدن بالبـوآنك هرنوع احوال وحرکاتی حقنـده بزه الك طوغری معلومات ویرن

ذات ، ايتاليانك ميلان شهرنده خيلى مدت تحصيل ايله اشتغال ايلمش واندن صكره بعض مأموريتلرده بولنمش اولان مورخ پيه ر مارتيردر .

قريستوفدن صكره آمريقا كشفياتى بتون بشقه بر رنك آلوب ازهرجهت اززمانده پك بيوك بر ترقى حصوله كلمشدر . اون بشنجى عصرك بدايتيله نهايتى آره سنده ترقياتجه شايان حيرت درجه لرده بر فرق واردر . قريستوف قولومبك معيتنده وسر دومنجيلك خدمتنده بولنمش اولان ژان دولاقوزانك ١٥٠٠ سنه سنده رسم ايلمش اولديغى بر خريطه ده مكسيقا كورفزى ايله امريقاى وسطينك شرق ساحللرى همان هيچ بر وجهله تعيين قلنمامش

ایدی . دیمك اولیورکه اوزمانلر بو بابده
معلومات یوق ایدی و یاخود الده
ایدیلان معلوماتده بویله مهم برخریطه‌ده
سواحلك تعیيننه مدار اوله‌جق درجه‌لرده
دكل ایدی . حالبوكه ژان دولاقوزانك
یاپدیغی بو خریطه‌نك تاریخ ترسیمندن
تمام یکرمی سنه صكره یاپیلان خریطه‌لرده
امریقانك یالكز مكسیقا و جوار سواحلی
دكل همان هر طرفنده بولنان ساحللر ایله
نقاط مهمه تعیین قلنمش ایدی . یكرمی سنه
ظرفنده حصوله كلان شو ترقینك درجهٔ
اهمیتی میدانده‌در .

امریقا كشفیاتی یالكز بو درجه‌لرده
دخی قالمامشدر . هر سنه ظرفنده ترسیم
ایدلمكده بولنان خریطه‌لر دیكر سنه‌لر

خریطه‌لرینه نسبتله تکمیل ایدلمکده اولدقلرندن اون التنجی عصر میلادی بدایتنده ارتق الڭ مکمل خریطه‌لر اورته‌یه قونمغه باشلامش ایدی .

ایلك کشفیات همان عمومی کبی بر صورتده ساحللر اوزرنده وقوع بولدیغندن سیاحلر الڭ اول آمریقانڭ سواحلنی طانیمش ایدیلر . بوندن ناشیدر که الڭ اول تکمیل ایدن خریطه‌لر بحریون طرفندن استعمال ایدلمکده بولنانلردر . کشفیات داخلیه بالطبع براز دها صوڭره وقوع بولدیغی جهتله بحری خریطه‌لری متعاقباً بری خریطه‌لر اکمال ایدلمشلردر . میلادڭ ١٥١٨ سنه‌سنده ایدی که بحریون النده بولنان خریطه‌لرده برجدیدڭ معلوم اولان مواقعی تعیین

قلنـدقدن ماعدا کرك بحر محیط اطلاسی
وکرك بحر محیط معتدل ساحللری دخی بر
درجه‌یه قدر تعیین قلنمش ایدی . بونوع
خریطه‌لر میاننده اسپانیالی پالستربنانك
یاپدیغی خریطه پك مشهوردر . مومی
الیهك ۱۵۱٦ ایله ۱۵۲۰ سنه‌لری اره‌سنده
ترسیم ایلدیکی خریطه‌لرده پاناما قنالك هر
ایکی ساحلی غایت مدققانه بر صورتده ترسیم
ایدلمش اولدیغندن سائر نوع خریطه‌لر میاننده
بیوك بر اهمیتی واردر . بو خریطه‌اوزرنده ،
اسپانیوللرك نظر دقتنی جلب ایلمش بولنان
اینجو اطه‌لرینك موقعی تعیین ایدلدکدن ماعدا
واسقو نونز دوبالبو آنك سیاحت ایلدیکی
ایکی سفینه‌نك دخی یلکنلری اچیق اولدیغی
حالده یاپلمش بردر رسملری وارایمش .

بوحاله نظراً پالستربنانك بحر محيط معتدل اوزرنده پالبوآ نك اجرا ایلدیکی سیاحتلردن ماعدا سفائنك شكل وبيچمنه دخى واقف بولندیغی حکم ایدلمك لازم كليور .

۱۵۲۷ دن ۱۵۲۹ زه قدر مرور ایدن ایکی سنه ظرفنده ترسیم ایدیلان خریطه‌لرده آمریقای وسطانك وبالخاصه مکسیقانك هرطرفی طوغری اولمق اوزره تعیین قلندیغی کبی اوزمانلر « دارین برزخی » نامی دخی ویرلمکده اولان پاناما برزخنك شكل حقیقیسی‌ده کوسترلمش ایدی . ایشته بوخریطه‌لرك وجوده کتیرلمسی ایچون ایدیلان غیرت اثناسنده برجدیدك یکدیکرینه الك زیاده قریب بولنسان ساحلاری اشبو پاناما برزخی جهتنده اولدیغندن ناشی

برجدیدك اقطار قسمی بورانی اولدیغی ده اکلاشلمش ایدی .

اووقتلر یاپیلان امریقه‌ای وسطی خریطه‌لری اوزرنده بعض خطالره تصادف ایدلمك ممکن دکلدر . ازجمله فلوریدا شبه جزیره‌سی مقابلنده بولنوب مکسیقا کورفزینك ساحل جنوبیسی اوزرنده شمال شرقی‌یه متوجه اوله‌رق اوزانمش بولنان یوقاتان شبه جزیره‌سی مذکور خریطه‌لرده برشبه جزیره دکل عادتا برادا اولمق اوزره کوسترلمکده‌در . نیقارا کوئا کولك دخی محل مخصوصی وجسامتی لایقیله تعیین قلنمامشدر . حال بوکه سیاحین مشهوره‌دن ژان دوفر ژلوانك مذکور کول جوارنده یك چوق سیاحتلری

واردر. دیمك اولیورکه قریستوف قولومب مذکور کولك احوال جغرافیه‌سنی تعیین خصوصنده هر کسدن زیاده غیرت کوسترمشدر . زیرا ۱۵۰۲ سنه‌سنده قریستوف قولومب نیقاراکوئا کولنك همان اکثر نقاطنی کشف ایلیوب طوغریدن طوغری‌یه کندیسنك ترسیم ایتدیردیکی خریطه‌لر بو بابده پك زیاده ایشه‌یرامشلردر .

پاناما برزخنك اوزمانلردخی اهمیتی اکلاشلمشدر . کرك بحریون و کرك ارباب تجارت سیاحلرك میدانه قویدقلری خریطه‌لره نظراً بوراده برقنال حفرایدیله‌جك اولورایسه امریقای جنوبی ایله امریقای شمالی یکدیکرینه بسبتون تقریب ایدلمش

اوله‌جغنی قطعیاً حکم ایلدکلرندن بویله
برقنالك حفری ایچون نه یاپمق لازم
کله‌جکنی دوشونمکه باشلامش ایدیلر .
هله اون اون التنجی عصر بدایتنده نشر
ایدیلان خریطه‌لرده پاناما برزخنك شکل
حقیقیسی ارائه ایدلمکده اولدیغندن
برزخك بك طار اولمسی بوبابده‌کی غیرتی
برقات دها آرتدیرمقده ایدی .

الحاصل سنه‌لرجه مدت بوهوس دوام
ایلدی ایسه‌ده مقصد مذکورك قوه‌دن
فعله چیقارلمسی بردرجه‌یه قدر امکانك
خارجنده کورلدیکی جهتله زمان زمان
بوتشبثدن صرف نظر ایدیلیور ایدی .

بونك‌ده سبب حقیقیسی اوزمانلر امریقا
اراضیسنك ارباب فن طرفندن احوال

واوصافی هنوز لایقیله کشف وتعیین ایدیله مامکله برابر بوبابده عملیاته کیریشه جك اولانلری اقناعه یاردم ایده جك مکمل برطوپو غرافیا خریطه سی ایله ینه بویله برجسیم عملیات ایچون لازم کلان سائر نوع خریطه لرك وحتی بردرجه به قدرده معلومات فنیه نك نقصانی اولدیغی انکار اولنه ماز . بوقسه اورته ده بو کبی موانع اولمسه ایدی ایکی بحر محیط دها اوزمانلر برقنال واسطه سیله ربط ایدیله رك الك بیوك برمقصد حصوله کله جك ایدی . فقط بومقصدك اوبله قولای حصوله کلمیه جکی بوکونکی کون دخی حالاحل ایدیله مامش بولنان « پاناما برزخی مسئله سی » ایله تعیین ایلمکده در .

اون التنجی عصر بدایتنده طوغری
بر زمانلرده ترسیم ایدیلان خریطه‌لرده یالکز
پاناما برزخنك هر ایکی طرفنده‌کی سواحلی
دکل مواقع سائره‌نك دخی اکثر نقاطی
حقیقته قریب اوله‌رق تعیین قلنمش اولد.
قلرندن تاریخجه بو خریطه‌لرك اهمیت
فوق العاده‌سی واردر . حالا ارباب تدقیقدن
بك چوقلری بو خریطه‌لره مراجعتله
استفاده ایتمکده‌درلر .

والدیویا ایله رفقاسی

بالبوآنك سرکذشت احوالنه
تخصیص ایتمش اولدیغمز بحثده نهایت
ویردیکمز صره‌ده بنه بالبوآنك طولاشدیغی
موافعه قریب نقاطده مدت مدیده اجرای

سیاحت ایدرك اینجه ایشلر کورمش اولان
دیکر ایکی اسپانیولك دخی احوالندن
برنبذه بحث ایتمك وبونلرك سرکذشتلرینی
بالبوآنك سرکذشت احوالنی متعاقباً
سرد ودرمیان ایلمك لزوم ومجبوریتی
واردر . شونیده خبر و برهلم که اسپانیالی
بوایکی سیاح امریقاده سیاحت ایلدکلری
اثناده پك چوق وقایع غریبه یه تصادف
ایتمکله برابر خاطر وخیاله کلهمیه جك
درجه لرده مدهش صیقنتیلره ومشکلاته
تصادف ایتمش اولدقلرندن بونلرك
سرکذشتلری لایقیله تدقیق ایدلدیکی
صورتده بلکه برقاچ درلو بیوك رومانلره
زمین اوله بیلور .

بو ایکی اسپانیولدن بری دارین

طرفلرنده بعض بيوك ومهم مأمور بتـلرده بولنمش اولان والديويادر . فقط بو والديويادن آمريقاى جنوبينك شبلى طرفلرنده وحشيلر ايله خيـلى محاربانده بولنوب كشـفيات وسـياحات مهـمهده بولنمش اولان ديكر والديويايى تفريق ايتمك لازمدر . ايشـته بزم بوراده كنديسندن بحث ايتمك ايستد . يكيمزدار بنلى والديويا ١٥١٢ سنهسنه قدر كرك كنديكنديسنه وكرك اسـپانيا حكومتنك معاونتى وامدادى بر جـديدلك بعض نقاط مجهولهسنه طوغرى كيدرك سياحت ايلـدكدن صـكره سـنهٔ مذكورهده نونز دووبالبواآنلك امريله هايتى اطهسنه كوندر بلهرك اورادن ارزاق ومهمـات سـائره جلبنه مأمور ايدلمش ايدي .

والديو يا بو سياحتك پك كوزل بر
صورتده اجراسنى اميد ايلديكندن هر حالده
بك ممنون كورونمكده ايدى . حتى بالبـوآ
بو سياحتى كنديسى ترتيب ايدەرك مصارفنى
تسويه ايتديكى حالده والـدبويا دخى فضله
مصارف اختيارندن چكنمامش ايدى . بو
بابده كنديسنەاك زياده اميد وشوق ويرن
برشى وارايسەاوده يكيدن برطاقم ايشـلر
كوروب خدمتنك تقديراولديغنى كورمك
ارزوسى ايدى .

والدبويا بيوجك برسفينه به راكباً بوله
چيقدقدن صـكره مدهش برفورطنه ظهور
ايدر . مومى اليهك فنون بحريه ده دخى معلو.
مانى بولنديغندن بوفورطنه اثناسنده اولانجه
قدرت ذهنيـه و غيرت فوق العادهسيله

سفینه‌نك تخلیصنه چالیشور ایسه‌ده بر درلو موفق اوله‌مدیغندن سفینه جسیم قیاره چارپه‌رق پاره‌لنور. بو قضا اثناسنده ده طایفه‌لرك برقسمی هلاك اولور. تخلیص ایدیلان یکرمی قدر طایفه ایله کندیسی بر صنداله راکباً امواج اوزرنده هر آنده بر درلو تهلکه یه کیره‌رك بر سمت مجهوله طوغری کیجه کوندوز هفته‌لرجه مدت کیتدکلری حالده دخی هیچ برکمی‌یه تصادف ایلمزلر. نهایت بر مدت دها کیدوب بوقاتان شبه‌جزیره‌سنه یناشورلر.

والدبو یا معیتی افرادیله برابر دوچار اولدقلری شو فلاکتدن صکره صندال اوزرنده اجرا ایتدکلری دکز سیاحتی اثناسنده آچلق و صوسزلق تأثیریله

پك مدهش بر حاله كيرمش اولدقلرندن
بوقانان شبه جزيره‌سنده كاه صيد و شكار
ايله اشتغاله وكاه نباتاندن بعض نوعلريني
طوپلايوب انلر ايله تغذي‌يه باشلامش ايديلر.
بوكبي مشغوليتلر اثناسنده والدبويا ايله
معيتي افرادي اره‌صره ساحلدن تباعد
ايدرك شبه جزيره‌نك ايچرو طرفلريني
ستر واحاطه ايلمش اولان جسيم اورمانلره
ده داخل اولمقده ايديلر. برمدت صكره
بو بابده كي جسارتلريني آرتديرمش
اولدقلري جهتله اورمانلرك دها زياده
ايچرولرينه كيرمكه باشلار ايسه‌لرده اوطرفلر
ده ساكن بولنان وحشي قبيله‌سي افرادندن
برقسمي بر مدتدنبري بونلرك آرقه‌لرينه
دوشوب جمله‌سني ياقه‌لامق ايچون دائما

تعقیب ایلدکلرندن بر کون بوکاده موفق اولورلر . والدیویا ایله برابر یاننده کی آدملرك کافه سنی یاقه لایوب اورادن دها ایچرو طرفده کی قبیله مرکزینه کوتوره رك عادتا قویون و کچی نوعندن حیوانلرك محافظه لرینه تعیین قلنان آغللره مشابه بر آغل درونندهحبس ایدرلر .

معلومدرکه آفریقا ایله اوستراليا قطعه سنك اکثر مواقعنده حالا بولنمقده اولان وحشیلر میاننده یامیاملق ایله تعیش ایلکده بولنانلر یاقه لادقلری سیاحلری بیوجك بر اغل درونده حبس ایدوب کندیلرنجه اك زیاده لذیذ اولدقلرینه قناعت حاصل اولمش بولنان طعاملردن هرکون پك چوق برمقداریني ویره رك محبوسلري

سمیزلنورلر وبعده اکل ایدرلر . ایشته بونك کبی بوقاتان شبه جزیره‌سنده‌کی یابانیلر دخی والدیویا ایله معیتی افرادینی مذکور اغل درونده سمیرتمکه باشلارلر ایسه‌لرده بونلر برمدت صکره نصل مدهش رفلاکته دوچار اوله‌جقلرینی اکلارلر اکلامز درجهٔ خوف وهراسلرندن نه یاپه‌جقلرینی شاشیروب شدت وخلجاندن ناشی آز زمانده ضعیفلارلر .

فی الحقیقه برمدت صکره وحشیلر والدیویا ایله دیکر درت نفر اسپانیولی قتل ایدرك اکل ایدرلر .

آغل درونده موقوف بولنان دیکر طایفه‌لر بوونه‌دن طولانی صوك درجه لرده قورقه‌رق بر کیجه نصلسه فراره

موفق اولورلر وجوارده بولنان براورمانه
التجا ایدرك چالیلر ارهسنه صاقلانورلر .
شوقدر وار كه وحشیلر تكرار بونلری
تعقیب ایتدكاری اثناده التجا ایلدكلری
نقاطی كشف ایدرك یكیدن یاقهلامشلر
وقبیله مركزینه كتیرمش ایسهلرده بودفعه
آرتق بونلری اتلاف ایتمكی دوشونمیوب
الك غروكوچ خدمانده استخدامه مباشرت
ایلمشلردر .

موقوف اولان بواسپانیوللرك كافهسی
غایت قوی ومتحمل ادملر اولدقلری حالده
دخی وحشیلرك تعیین ایلدكاری وظائفك
اجراسی اثناسندهبومشقتلره بردرلو تحمل
ایدهمیهرك بربرر وفات ایلمشلر ایسهده
بونلرك الك قوتلیلرندن اولان غونزالو

کرەرو نامنده بر کمیجی ایله آکیلا نامنده
بر راهب صاغ قالمشلردر .

پك چوق زحمت و مشقتلر چکدکدن
صکره نصلسه صاغ قالمش اولان بو ایکی
اسپانیول وحشیلر ایله بر مدت دها برابر
بولندقلری اثناده بونلره تماميله آلشدقدن
ماعدا یکدیکری ایله دوست اولمش ایدیلر .
ایکی اسپانیولك بو دوستلغی نه درجه‌لرده
ایلرویه کوتوردکارینی شوندن آکلاملیدر که
غونزالو کرەرو وحشیلرك هر نوع عادات
واحوالنی اوکرنمکله قالمیوب بونلرك لسانلر.
ینه دخی وقوف حاصل ایتمك صورتیله
کندیسنی فوق‌الحد سودیرمش اولدیغندن
بر مدت صکره عموم قبیله افرادی طرفندن
او کونلرده وفات ایدن رئیسلك یرینه نصب

وتعيين قلنمشدر .

غونزالو حقيقةً پك عقللى آدم اولد.
يغندن وحشيلره كنديسنى سوديرمكدن
بشقه برچاره بولنمديغنى حس ايتمش وايشته
بونقطهٔ نظردن كورديكى مجبوريت اوزرينه
طبق وحشيلركبى وجودينك هرطرفنى
برطاقم اشكال وخطوط غريبه نقش ايتدير.
مك صورتيله تزيين ايلدكدن صكره ينه
وحشيلره مخصوص البسه ومزيناتى استعمال
ايدەرك عادتا بروحشى رئيسنه لايق برطور
طاقنمشدر. غونزالو وحشيلرى تقليدده
بودرجەلرده دخى قالميوب برونك برطرفنى
دلديرمش وبودليكه برالتون حلقه طاقد.
قدن صكره ينه التون وكومشدن معمول
سائر نوع حلقه وبيلەزكلرى دخى كمال ممنونيتله

استعمال ایلمشدر .

غونزالونك ارقـداشی اولان راهب آکیلادخی پك زیاده عقللی برادم اولدیغندن ناشی حیاتنی قورتاردقدن صـکره بونلرك النـدن قورتلمق امکانك بالکلیه خارجنده اولدیغنی اکلامش وارتق وحشیلر ایله خوش کچنمك ایچون نه یولـده طـورانمق لازم ایسه اکا کوره حرکت اتمکه کندیسنجه قطعیاً قرار ویرمش ایدی .

اکیلا بو بابده کی مقصدینی تمامیله اجرایه موفق اولدیغندن آز زمان ظرفنده یالکز وحشیلرك توجه ومحبتلرینی جلب اتمکله قالمیوب بنه اوجـوارده بولنـان بردیکر قبیله نك رئیسی ایله ده مناسبات دوستانه یی پك زیاده ایلرویه کوتورمشدر . ذکی راهب

بر مدت بو صورتده یشادقدن صکره مکسیقا
قطعه‌سنی اسپانیا حکومتی نامنه اولمق اوزره
ضبط واستیلا ایچون سیاحتنه قیام ایلمش
اولان قورتزک یاننده خیلی مقدار عسکر
ومهمات اولدیغی حالده اوطرفلره کلمش
اولدیغی خبر آلور آلماز وحشیلره هیچ
برشی حس ایتدیرمکسزین خفیاً فرار
ایدەرک قورتز ایله برلشمشدر .

راهب آکیلا وحشیلر نزدنده تمام
یدی سنه مدت قالمشدر . بوده غونزالو
کبی وحشیلرک هرحال وحرکتلرینه موافق
صورتده یشامق مجبوریتنده اولدیغندن
بونلرک عادات واطوارینه وقوف حاصل
ایلدیکی کبی لسانلرینی دخی اوکرنمش ،
وجودینک هرطرفنی رنکلی بویالر ایله نقش

ایتدیرمشدر . آکیلانك بو حرکتی بر مدت صکره غریب بر وقعه‌یه سببیت ویرمشدر . شویله‌که : آکیلا وحشیلرکبی چیرچپلاق برحالده طولاشوب یالکز قارننك بر قسمی ایله بل طرفنی سازدن یاپراقدن اورولمش بر نوع قیصه اتکلك ایله اورتمش ایدی . یدی سنه مدت وحشیلر میاننده زمان کچورمش اولان بر آدمك بنه وحشیلردن تفریق ایدیله‌میه‌جك برحاله کله‌جکی طبیعی اولدیغی جهتله آکیلانك فراری اثناسنده کندیسنك وحشی ظنیله اسپانیوللردن بری طرفندن تلف ایدلمامسی ایچون همان هر طرفده صاقلانمغه مجبوریت حس ایلمسی نه‌قدر چوق صیقنتیلر چکمش اولدیغنی تعیینه کافیدر . ایشته آکیلا بو حالده فرار

ایدرك قورتزك توقف ایلمش اولدیغی موقعه
تقرب ایدر ایسه‌ده کندیسنی بنه وحشی
ظن ایلمه‌لری ایچون چالیلر آره‌سنده صاقلا.
نمغه مجبور اولور . فقط کونلرجه مدت
صاقلانه‌جق دکل آ ! نهایت برکون هردراو
تهلکه‌یی کوزه الدیره‌رق بردن بره
قورتزك قارشوسنه چیقیویرر . قورتز
اکیلانك کیم اولدیغنی ایلك نظرده
اکلایه‌مدیغی جهتله کیرویه چکیله‌رك
سلاحه طوراندیغی کبی چپلاق برحالده
بولنان وحشی قیافتلی راهبك اوزرینه
محضا نفسنی مدافعه مقصدیله هجوم
ایتمك تصورنده دخی بولنور ایسه‌ده او
آنده آکیلا اوته‌دن بری قورقه‌ده اولدیغی
فلاکته دوچار اوله‌جغنی اکلادیغندن

کندیسنك وحشی اولمیوب مدت مدیده وحشیلر النده قالمش براسپانیول اولدیغی اکلانه‌رق تهلکه‌دن قورتلمشدر.

راهب آکیلا مکسیقا سیاحی قورتزه پك بیوك معاونتلرده بولنمشدر. وحشیلر ایله برابر بولندیغی مدتجه بونلرك هر درلو احوال وحرکاتنه واقف اولدقدن ماعدا محاربه‌لرده مراجعت ایلدکلری حیله‌لری ودها سائر اسراری دخی تمامیله اوکرندیکندن قورتزك مکسیقاده‌کی موفقیاتنه الك زیاده سببیت ویرنلردن بری اولوب قالمشدر. آکیلانك بوبابده‌کی خدمات فوق‌العاده‌سنی قورتز جداً تقدیر ایلدیکی جهتله برمدت صکره کندیسنی مکسیقا شهرینه والی تعیین ایلمشدر.

وحشی قبیله‌سنه رئیس تعیین قلنمش
اولان غوزالویه کلنجه: قورتز مکسیقاده
اجرای سیاحته باشلایوب قبائل وحشیه‌دن
بك چوقلرینی طاغتدیغی صره‌ده غوزالو
کرزه‌رویه دخی خبر کوندروب بهمه‌حال
کندیسنه معاونت ایلمسنی و وحشیلری ترك
ایدوب عودت ایتمسنی اخطار ایلرایسه‌ده غوزالو
قورتزك اخطاراتنه حواله سمع اعتبار ایلمامشدر .
ایشته بو حالده عمرینك صوکنه قدر وحشیلر
نزدنده قالمش و وفاتی اوزرینه وحشیلر طرفندن
بر وحشی رئیسی نعشنه کوستریلان احترامات
ایله دفن ایدلمشدر .

{ مکسیقا قطعه‌سنک کشفی }

التنجی مبحث

{ قوردووا — ژان دوغریژ لوا }

{ فرنان قورتز }

بوندن اولکی مبحثلرمزدن بعضیلرنده دخی درمیـان ایتمش اولدیغمز اوزره اون دردنجی عصرک اواخری ایله اون بشنجی عصرک بدایتنـه تصـادف ایدن زمانلرده قریستوف قولومب طرفندن برجدید کشف ایدیله‌رك بو قطعهٔ عظیمه‌نك ثروت طبیعیه‌سی

حقنده پك مبالغه‌لی سوزلر دخی دورانه
باشلادیغندن اسپانیاده شهرت قزانان جنكاورلر
ایله سائر بر طاقم ارباب مراق یانلرینه بشر
اوز آدم آلدقدن صکره همان بر جدیده
كلمكه باشلامش ایدیلر . بونلر آمریقانك
هر طرفنده طوغری اودرجه‌لرده بیوك
بر هوس ایله یاییلمشلردركه بونی تعیین
وتوصیف همان امكانك خارجنده‌در .
بوسوزمزی‌ولوكه بردرجه‌یه‌قدر اولسون
تصدیق ایده‌جك برشی وار ایسه اوده
برجدیدك كشفنی متعاقباً دیگر بر طاقم موافقك‌ده
سرعتله كشف ایدلمسی وهله اون بش
یكرمی سنه صكره آمریقانك ایچه منتظم
خریطه‌لرینك میدانه چیقارلمغه باشلامسی اولد
یغنی دركاردر . الحاصل اسپانیا قطعه سندن بر

مدت چيقه مدقلرندن ناشی خارجده كنديلرينه
برطاقم وقايع آرايان اسپانيوللر ايچون
برجديد كوزل برساحهٔ اشتغال اولوب
قالمش ايدی.

بوساحهٔ اشتغال اوزرنده الك زياده
غيرت كوسترهرك بيوك بيوك خدمانده
بولنانلرك كيملر اولدقلرى ده بوندن اولكى
قسملرمزده تعيين ايدلمش ايدى . ازجمله
بوكبى ارباب غيرتدن برى نونز دوبالبوآ
ايدى كه باناما برزخنى مرور ايلدكدن
وبحر محيط معتدلى ده كشف ايلدكدن صكره
مكسيقانك بعض مواقعنى ده كشفه موفق
اولمشدر. ايشته مكسيقا كشفياتنك مقدماتنى
تهيه ايدن اصل نونز دوبالبوآدر .

قريستوف قولومبك اوغلى دون

دیه‌غو مستملکات امور ینی درعهده ایلدکدن صکره کوبا جزیره‌سنی دخی اسپانیا حکومتی نامنه اوله‌رق استملاك ارزوسنده بولنمش و بو ارزونك اجراسی ایچون تشکیل ایلدیکی هیئت سفریه‌یه ینه او زمانك مشاهیر بحریوندن بولنان دون دیه‌غو وه‌لاسکه‌یی رئیس تعیین ایلمش ایدی .

هیئت مذکوره بلا تأخر حرکت ایدرك کوباجزیره‌سنی استملاك ایلدیکندن وه‌لاسکه بوخدمتلر بك مکافاتی اولمق اوزره الك اول اورایه والی تعیین ایدلدی . سیاحت و کشف مراقی کوندن کونه ایلرویه کیتدیکی جهتله ۱۵۱۷ سنه‌سنده ینه کوبا جزیره‌سی ارباب ثروتندن هرناندز

دوفوردووا معيتنـه المش اولـديغى آدملر
ايله سياحته چيقه‌رق الك اول يوقاتان شبه
جزيره‌سـنى كشف ايلدى. بوندن بر سـنه
صكره ايسـه آلواره‌زك همشـيره‌زاده‌سى
دون ژوآن دو غريژالوا بو قاتان شـبه
جزيره‌سنه اوغرادقدن صكره مكسيقا سا-
حلنه چيقوب بو قطعـه‌نك بعض مواقعنى
كشف ايلدكدن صكره بورالرك‌ده اسـپانيا
حكومتى نامنه اوله‌رق استمـلاك ايديلوب
حتى كندى طرفندن « يكى اسپانيا » نامى
ويرلديكنى‌ده اعلان ايلدى.

ژوآن دو غريژالو مكسيقا قطعه‌سنك
ساحلنى پك زياده لطيف بولديغندن ناشى
برمدت طولاشدقدن صكره برآزده ايچرو
طرفلره كيره‌رك قبائل وحشيه‌دن بعضلريله

مناسبات دوستانه‌ده بولندی . ژوآن بو
مناسبتی برآزدها ایلرو به کونوردیکی زمان
مکسیقانك مواقع داخلیه‌سی حقنده دخی
وحشیلردن اینجه معلومات آلدی .
مکسیقا درونلرینه طوغری ممکن اولدیغی
قدر ایلرولمك غیرتنده بولندی ایسه‌ده
ایچرو طرفلرده مونته زومه آنامنده
رقیبله رئیسی بولنوب بونك پك چوق
عساکری اولدیغنی و ایدیله‌جك محاربه لرده
اسپانیوللرك بهمه‌حال مغلوب اوله‌جقلرینی
وحشیلر ژوانه اکلاندقلری زمان سیاح
مومی الیه پك زیاده ایلرولمکدن وازکچدی .
شوقدر وار که بسبتون کیرویه دونمك‌ده
مناسب اوله‌میه‌جغندن ساحلك هرایکی
طرفلرینه طوغری خیلیجه مسافه قطع

ایده‌رلکینه مهم بر سیاحت اجرا ایلمش وحتی بو اثناده وحشیلره بعض اشیا و ادوات ویره‌رک بونلره مقابل کلیتلو بر مقدارده التون الق صورتیله مبادلهٔ تجاریه‌ده بولنمش ایدی .

مومی الیه بنه بو سیاحتی اثناسنده « وه‌را — قروز » قارشوسنده بولنان جزیره‌یه « سن — ژان دواوللو آ » نامنی ویره‌رک بوراده خیلی مقدارده آلتون توزی جمع ایلمش ایدی . ایشته اسپانیوللری کشفیات ایچون اک زیاده تشویق ایدن برشی وار ایسه اوده بو نوع التون و التون توزلرندن بشقه برشی دکلدر .

ژو آنک بکچوق بر مقدارده آلتون جمع ایتمش اولمسی حوادثی کوبایه واصل

اولور اولمز درحال وهلا بکه‌نك نظر طمعنی
جلب ایلدی . آرتق هرنه اولور ایسه
اولسون بتهدحال او طرفلره طوغری بر هیئت
کشفیه ارسالنه قطعیاً قرار ویردیکندن
بو بابده تهیانه قیام ایلدی ایسه‌ده اول امرده
اسپانیایه دخی بویله بر سیاحتك اجراسنه
تشبث ایدلدیکنی خبر ویره‌رك اورادن
کله‌جك امره امتثالاً حرکت ایتمك دها
مناسب اوله‌جغی حکم ایله معیتنده بولنانلردن
برینی اسپانیایه کوندردی .

اوروپایه ارسال ایدیلان بو آدمك
خیلی مدت مرور ایلدیکی حالده هنوز
برخبر کتیرمامسی ژوآنك جاننی صیقدیغی
جهتله مومی الیه بو انتظاردن واز کچه‌رك
درحال بر دونغا تشکیلنه مباشرت ایلدی .

بوباده لازم كلان موادك كافه‌سنى تدارك ايدرك هيئت كشفيه‌يى اتمام ايلدى ايسه‌ده بوهيئتـه برده رئيس تعيينى مسئله‌سنده برآز مشكلاته تصادف ايلدى. زيرا بونك ايچون برقاچ كشى انتخـاب ايلديكنـدن بونلردن‌ده هـانكيسنى انتخاب ايتمك لازم كله‌جكنى قرارلاشـديره‌مامش ايدى. فقط ژوان دوغريژالوا بوانتخاب مسئله‌سنده‌ده بك چوق زمان غائب ايلـدى. برمدت دوشوندكده صكره فرنان وياخود هرناندو قـورتزى هيئت مذكوره‌يه رئيس تعـيين ايلدى.

كنج سياحك صورت سياحتنه دائر تفصيلات وايضاحات اعطاسنه كيريشمزدن مقدم كنديسنك ترجمهٔ احوالنه دائر بروجه

آنی برقاچ سوز سویلمك هرحالده مناسبدر:

فرناندقورتز ١٤٨٥ سنه سنده اسپانیانك مدلانی شهرنده تولد ایلمشدر . پدربله والده سی عن اصل اسپانیانك کبار فامیلیالرندن برینه منسوب ایسه لرده بالآخره نصلسه دوچار فقروضرورت اولدقلرندن خیلیجه مشکلاته تصادف ایلمشلردر . قورتزك پدری اولا مارتن قورتزدو مونروی وقتیله خیلیجه مدت عسکرلك ایدرك وظیفهٔ مقدسه سنی شو یولده ایفا ایلدکدن صکره اختیارلق زماننده کوشهٔ استراحته چکیلەرك یاشامغی ترجیح ایلمشدر . والده سی قاتالینادخی اوزمانلر فقیراولدیغی حالده ینه تربیه سی وفضائل سائره سیله قادینلر میاننده شهرت قزانمش ایمش .

فرنان فورتز طفولیتی اثناسنده پك زیاده ضعیف ایمش . فقط ضعیف اولمقله برابر قوی البنیه اولدیغندن بر مدت صکره زمانك کنجلری میاننده همان الك قوتلیسی اولمق اوزره اورته یه چیقمشدر . هنوز اون درت یاشنده ایکن سالامانقده بولنان دارالفنونه ارسال ایدیله رك تمام ایکی سنه مدت اوراده تحصیل ایله اشتغال اتدیرلمش ایسه ده کنج فورتزك اوقویوب یازمغه اصلا هوس واستعدادی اولمیوب الك بیوك مراقی سلاح قوللانمقده اولدیغی جهتله بومکتبده کچیردیکی ایکی سنه لك زماندن هیچ بر وجهله بر نتیجه حاصل اوله مامشدر . فقط بودارالفنو ندن عودت ایلدکدن صکره سلاح قوللا نمق خصوصنده کی مراق واستعدادینی

توسیعه خدمت ایلدیکی کبی نصلسه اوقویوب یازمغه ده کدیسنده بر هوس حاصل اولد یغندن اززمان ظرفنده تحصیل و تعلیم ده بر درجه یه قدر ایلرویه کوتورمش ایدی ٠

فرنان قورتز پدرینک خانه سنده کچیردیکی برقاچ سنه ظرفنده بو کبی برطاقم هوسلر ینک اجراسنده موفقیت اثری کوردی ایسه ده بالآخره بوش قالوب پك زیاده جانی صیقلمغه باشلامش اولدیغندن براره‌لق سلك عسکری یه داخل اوله‌رق بو یولده برخدمت مفخره ده بولنمق ایستدی ٠ فقط بو مطالعه سنی برمدت صکره — هرنه دن طولایی ایسه — تبدیل ایدرك طوغر یدن طوغر ییه بر جدیده کچوب اوراده اجرا ایده جکی سیاحتلر اثناسنده جمع ثروت ایلمك

دها موافق اوله جغنی حکم ایلمش وحتی
بو حکمی موجبنجه اجرای حرکتده
کندیسنجه قرار قطعی و برمش ایدی .

قورتز هنوز اون طقوز یاشنده
ایدیکه اسپانیادن امریقایه متوجهاً حرکت
ایلکده اولان بر تجار سفینه سنه راکباً
بر جدیده پکدی والک اول اسپانیولایه
واصل اولدی . قورتز ۱٥۰٤ سنه سنده
جزیرهٔ مذکوره یه واصل اولدیکه
اوثنالرده اسپانیولا والیسی اواندو محل
مأموریتنده بولنیوب سرکتابت خدمتنده
بولنان ذات اوراده حاضر بولندیغندن قورتز
طوغریدن طوغری یه کاتب مومی الیهك
قارشوسنه چیقه رق اسپانیادن نه مقصده
مبنی کلمش اولدیغنی سو یلدی .

بو ملاقات اثناسنده فورتز مقصدینی تماميله ايضاح ايدرك ارزولرينى ده درميان ايدر . فقط مخاطبی بولنان ذات فورتزك مطالعات واقعه سنه بك ده اهميت ويرمليك ايستديكندن سياحته چيقوب بر طاقم موانع ومشكلاته تصادف ايتمكله برابر بيوك بيوك تهلكه لر ايچنده زمان كچورمكدن ايسه زراعتله اشتغال ايتمك هر حالده دها مناسب اوله جغنی درميان ايلدكدن صكره كنديسنه بر مقدار اراضى ترك ايتمك مطالعه سنده بولنديغنی ده سويلر . حالبوكه فورتز زراعتله اشتغال ايچون كلميوب الك بيوك هوسی سياحت ايله زمان كچورمك اولديغندن اوواندونك كانه ده بزكه : « بن بورايه . بر فقير كويلى كبی ترلالراوزرنده

چقنجيلاك ايتمك ايچون كلدم . اصل مقصدم
سائر سياحلر كبى وحشيلره مخصوص قطعه
تده كشت وكذار ايدرك هم آلتون جمع ايتمك
هم ده هنوز كشف ايدلـامش نقاطـدن بك
چوغنى كشف ايدرك بويوزدن اكتساب
شرف ايلمكدر .

ازمدن بر مدت مروريدن صكره اوو
ندو محل مأموريتنه عودت ايدرك قورتز ايله
كوريشور . قورتز اوجه درميـان ايلمش
اولديغى مطالعاتى او واندويه دخى بيـان
ايدر ايسه ده موى اليه كنديسنك هنوز پك
كنج اولـديغنـدن بحثله بر مدت اولسون
بكلـه مسى لزومنى قورتزه اخطـار ايدر .
مع مافيه بوغيرتلى وكنج سـياحى بسبتون
مأيوس دخى ايلميوب بنه اوجوارده ماكى

قبائل وحشیه یه متعلق اموره نظارتی کندیسنه حواله ایدر .

بومأموریتده فورنزی برمدت اشغال ایدر. حتی کندیسی شهر درونده اوطور مقدن بك زیاده صیقلدیغی جهتله بویله بر مأموریت ایله شوراده بوراده طولاشمقدن زیاده‌سیله ممنون اولور. فقط یوجه‌لك برسیاحتده بولنمق ارزوسندن اصلا واز یچمدیکی جهتله بومسئله کیجه کوندوز فورنزك ذهنی اشغال ایلمشدر . ایشته سیاحت ایچون بودرجه‌لرده هوسکار اولمسندن ناشیدرکه ١٥١١ سنه‌سنده دیه غو آلوارهز کوبا جزیره‌سنده وحشیلر ایله محاربه ایدرك جزیره‌یی اسپانیا حکومتی نامنه اولمق اوزره استملاکه قرار ویروب

بو قرارك اجراسی ایچون تشکیل ایلدیکی
هیئت کشفیه ایله سیاحته چیقدیغی زمان
فرنان قورتز آرتق بریرده طوره میوب
آلوارهزه رفاقت ایلمش ایدی؛

قورتز غایت شن و ایی طبیعتلی
اولمقله برابر هر نرهده بولنه جق اولسه
ارقداشلر یله دائما ایی کچینه رك جمله سنك
نظر خشنودیسنی قزانور بر دلیقانلی
اولدیغندن بو دفعه ده سیاحت ارقداشلرینك
محبتلرینی جلب ایتمش ایدی .

آلوارهز بر مدت صکره کوبا والیسی
نصب و تعیین ایدلدیکی زمان قورتزك
ذکا واستعدادندن واطوار سائره سندن
پك زیاده استفاده ایده جکنی حس ایلدیکندن
یانندن هیچ بر طرفه آییرمامغه قرار و یرمش
ایدی .

قورتز كو باده آلواره زك معيتنده بولنديغى زمان قاتالينا قزو آرز نامنده كنج وكوزل برقز كنديسنه برآز ميلان كوسترمش ايدى . بونك اوزرينه كنج قورتزده صغوق بر طور كوسترمكدن ماعدا بالعكس قزه دست ازدواجنى قبول ايده جكى وعدينى دخى ويرمش ايدى . حتى بووعدى ويرمك خصوصنده كنديسنى بردرجه يه قدر اجبار ايدن ده آلواره ز ايدى . زيرا آلواره ز ينه بو قزك همشيره لرندن برى ايله مناسبات پيدا ايتمش اولديغندن قورتزك ده مناسبات مذكوره يى ايلرويه كوتورمسى آرزوسنده پك ايلرويه وارمش ايدى . حالبوكه قورتز آلواره زك خاطرينى قيرمق ايستمديكى

یکی ایچون بو بله بر وعدده بولنمش ایدی . بوقسه قورتزك اك بیوك هوس وآرزوسی تأهل جهتنده اولمیوب بیوك بر سیاحته كیریشمك وكشفیات عظیمه یه سببیت وبرمکله برابر وحشیلردن طوپلایه جغی آلتون وکموش ادوات ایله کسب ثروت ایلملك اولدیغی معلومدر .

قورتز بو ایکنجی مطالعه سنه نصلسه دها زیاده قوت وبرمش اولدیغندن بر مدت صکره قاتالینا قزو آره‌زه ویردیکی وعدی کیرو یه الهرق ازدواجدن واز کچر کچمز آلواره‌ز فوق الحد حدتلنور .

آلواره‌ز بر دیکر جهتله دخی قورتزه کوجنمش ایدی . سببی ایسه قورتزك اورادن خفیاً صاووشوب اسپانیولایه

کیتدکدن صکره آلوارەزك احوال و حرکاتی
علیهنده بولنمق مطالعه‌سنده اولمسی ایدی .
آلوارەز فورتزك بو یولده بر حرکتده
بولنه‌جغنی خبر المسی اوزرینه درحال
کندیسنی توقیف ایتدیرمەرك اعلامنه‌ده
قرار ویرمش ایکن فورتز برآره‌لق حبسخا
نه‌دن فرار ایله اوجوارده بولنلن برکلیسایه
التجا ایدر . حالبوکه کلیسایه التجا ایدنلرك
استردادی ممکن اولمدیغندن آلوارەزده
اورادن فورتزی چیقاره‌ماز ایسه‌ده بر
کون فورتز بعض احتیاجاتنك دفعی
ایچون محل مذکوردن طیشارویه چیقار
چیقماز دائما کندیسنی تعقیب ایتمکده
اولان آدملر طرفندن دردست ایدیلیور
و همان اوکونلرده حرکت اوزره بولنان

برکی به بینه‌دیرلرك اسپانیولایه اعزام ایدیلور .

فورتزك محاکمه‌سی اسپانیولاده اجرا ایدیله‌جك ایدی . فقط فورتز بوکی اوزرندن دخی فرار ایلمش ایدی . اثنای حرکتده برکیجه کوکرته اوزرنده یالکز قالیجه‌لر یله آیاقلری بینك مربوط والدیغی ایپی چوزه‌رك سفینه‌یه مخصوص صندللردن برینه بینمش و ظلمت لیلدن بالاستفاده نوبتجیلره کوزوکمکسزین کمیدن آیرلمش ایدی .

فورتز بو اوفاق صندال درونده خیلی مدت کوره‌ك چکه‌رك قطع مسافه ایلدکدن صکره صباحه قارشی اوزاقدن ساحلی کورر و اولانجه قوتی بازولره ویرمرك کوره‌ك چکمکده برمدت دها دوام ایدر

ایسه‌ده بردنبره شدتلی برروزکارایله ایچه
دهشتلی برفورطنه ظهور ایتمسی اوزرینه
اوتق صندالی قوللانه‌میه‌جغنی قورتز
اکلار اکلامز یوزمکده مهارتی اولدیغندن
ناشی صندال ایله امواج مدهشه اوزرنده
چالقالانمقدن ایسه یوزه‌رك ساحل سلامته
چیقمق دهامناسب اوله‌جغنی حکم ایدر .
کنج قورتز بومطالعه‌سنه برقات دها
قوت ویردکدن صکره صندالدن کندیسنی
دکزه آتار وساعتلرجه مدت یوزه یوزه
ساحله واصل اولور ایسه‌ده برایکی بیوك
طالغه کندیسنی قومل اوزرینه فیرلاتوب
اتدیکی زمان قورتز یورغونلغندن عادتا
هلاك اولمق درجه‌لرینه کلمش اولدیغی
جهتله برقاچ ساعت قدر طاورانه‌مامشدر .

قورتزك ايلك دفعه‌كى فرارى اثناسنده التجا ايلمش اولديغى كليسا اوساحله بعيد اولديغندن مومى اليه برآز اعادهٔ قوت ايلدكدن صكره مذكور كليسايه قدر كيتمش و بنه التجا ايلمش ايدى.

قورتزك سير وسياحتى حقنده اعطاى معلومات ايدن مورخ هررهرا براثرنده ديوركه : « قورتزك يوزمك خصوصنده ايجه برمهارتى اولديغنى بعض كسه‌لر ادعا ايلمكده ايسه‌لرده موى اليهك بوبابده بر مهارتى اولميوب حتى مذكور فورطنه اثناسنده صندالك دوريله‌جكنى وبو صورتده ساحله واصل اوله‌ميه‌جغنى حس ايلسى اوزرينه كنديسنى دكزه آته‌رق آنتيلرك سوقيله ساحله قدر كلمش اولديغى

ادعا ایدلمکده در .

هر ره رانك بو مطالعه سنی قیددن مقصد قورتزك یوزمکه واقف اولوب اولمدیغنی تعیین ایتمك اولمیوب موی الیهك نه درجه‌لرده بیوك تهلکه‌لر ایچنده زمان کچیرمش اولدیغنی اکلاتمقدر .

قورتز بو مدت مذ کورکلیساده اقامت ایلدکدن صکره هر نه سببه مبنی ایسه اولجه دست ازدواجنی قبوله هوسکار اولدیغی حالده بالاخره بو هوسدن واز کچمش اولدیغی قاتالینا قزو آره‌ز ایله تکرار ازدواج ایتمك ارزوسنده بولندی . هیچ شبهه یوق که قورتزك بکیدن بویله بر هوسده بولنمسنك اصل سببی آلواره‌زك تعقیبات متمادیه‌سندن قورتلدقدن صکره

اونه‌دن برنی ذهننی اشغال ایلمکده بولنان
سیاحات وکشفیاته کمال بصیرتی ایله تشبث
ایتمك مطالعه‌سی ایدی ۰

آلوارەزه گلنجه : قورتزی توقیف
ایتمك مطالعه‌سیله بك چوق مصارفده
بولنوب خیلی زمان غائب ایلدیکی حالده
دخی بو کا موفق اوله‌میه‌جغنی حکم ایتمش
وبودخی برقولاینی بولوب قورتز ایله
مناسبات دوستانه‌ده بولنمق هوسنه‌دوشمش
ایدی ۰ واقعا آلوارەز قورتزك كندی
اداره‌سنی التندن چیقمه‌سی ایچون صوك
درجه‌لرده غیرت ایدوب بیوك بیوك فداكار-
لقلرده بولنمش ایسه‌ده مدتمدیده خصوصی
كانلكنی درعهده ایلمش بولنان بوذكی وجسور
دایقانلینك قصورلرینی نه محبت فوق العاده

مندن ناشی عفو ایلمش ایدی .

فورتز، الواره زك دخی ائتلاف آرزوسنده بولندیغنی خبر آلور آلماز طوغریجه کیدر کندیسیله کوروشور . الواره ز بر صورت فوق العاده فورتزی قبول ایلدکدن صکره سانتیاغو شهری جوارنده کندیسنه خیلیجه واسع اراضی ویره‌رك اوراده اسکان ایلمسی آرزوسنده بولندیغنی بیان ایلر . فورتز آلواره‌زك غایت دوستانه وخیرخواهانه اولان شو اخطارینی قبول ایلدکدن صکره کندیسنه تسلیم ایدیلان اراضیده زراعت ونجارتله اشتغاله باشلار . تصادف بو یا ! اراضی مذکوره داخلنده غایت چوق بر مقدارده آلتونی حاوی جسیم بر معدن طبقه‌سی کشف

آلمسی اوزرینه سنه‌لرجه مدت بو معدنی ایشلتوب بوسایه‌ده ثروت عظیمه جمعنه موفق اولمشدر.

ایشته امریقا قطعه‌سنک الک مشهور سیاحلرندن بری اولمغه نامزد بولنان کنج فورتز تشبثاتنده نائل موفقیت اولمسی ایچون هرنه لازم ایسه کافه‌سنی تهیه ایدوب موانع ومشکلاتی‌ده بردرجه‌یه قدر برطرف ایلمش ایدی . بوکبی موانعک ایقاعنه الک زیاده سببیت ویرن آلواروز ایدی‌که فورتز بونک ایله‌ده ائتلاف حاصل ایلدکدن صکره مقصدینی تمامیله حاصل اولمش عد ایلمکده ایدی.

بیوجک بر سیاحته تشبث ایچون الک زیاده لازم اولان شیلردن بری پاره

ایسه مذکور آلتون معدنی اخراجاتی سایه‌سنده قورتز بوتی‌ده بولمشدر. برقاچ سنه ظرفنده جمع ایلدیکی مبالغ جسیمه‌نك كافه‌سنی سیاحت ایچون تدارکی لازم کلان کمی بوساز نوع لوازمك تدارکی خصوصنده صرف ایلدکدن صکره بنه پاره‌سی قالمامش ایدیسه‌ده ارباب ثروتدن اولدیغی جهتله کندیسی کبی زنکین بولنان سائر احبابندن استقراض ایلدیکی مبالغی تکرار بوسیاحت اغورنده صرفه باشلامش ایدی.

بوراده قارئلرمزك نظر دقتلرینه شونیده عرض ایتمك ایسترزکه قورتز کنجلکی زماننده بعض خفیه‌لکرده وحرکات غیر لایقه‌ده بولنمش ایسه‌ده سانفیاغوده اقامتی اثناسنده بریاندن زراعت وتجارت ایله

اشتغال ایدوب بریاندن ده تدارکات سفریه ده بولندیغندن تجربه لرینی خیلیدن خیلی یه اکمال ایدوب برمدت صکره بر انسان کامل اولمق اوزره میدانه چیقمشدر .

قورتز بو زمانلر اوتوز درت اوتوز بش یاشلرنده قدر ایدی . کندیسی اورته بویلی و براز ضعیفجه اولمقله برابر چهره سنده دائما قانسزلق علامتی اولمق اوزره بر صاریلق مشاهده ایدیلور ایمش . گوزلری ایری و سیاه اولوب فصاحت لسانه دخی مالك ایمش . تحصیلی پك مکمل دینیله جك درجه لرده دکل ایسه ده تربیه سی شایان دقت بر مرتبه لرده اولدیغندن هر کیم ایله برمدت مصاحبتده بولنه جق اولسه کرك کوزل سوزلری و کرك ذکا و تربیه سی ایله مخاطبینك حرمت

وتوجهنی قزانور ایمش .

آلواره‌ز قورتزی سور ایدیسه‌ده ذاتاً هیچ بر کیمسه‌نك اوطرفلرده بیوك بر سیاحته تشبثنی ایسته‌مدیکندن بو دفعه قورتزك سیاحته تشبث ایچون تدارکات جسیمه‌ده بولندیغنی کوزدیکی زمان یکیدن حدتلنمکه باشلامش ایدی .

قورتزك ساحلده‌کی دونتماسنك تجهیزاتی بر درجه‌یه قدر اکمال اولنوب حرکت زمانی کوندن کونه تقرب ایلدیکجه آلواره‌زك حدت وشدتی دخی او نسبتده آرتمقده ایدی .

نهایت قورتزه بو صورتده بر مساعده‌ده بولندیغندن طولایی پشیمان اولان آلواره‌ز بنه بو می الیهك توقیفنی امر ایلر ایسه‌ده

اوكيجه قورتز دخى نصلسه بوامرى شهر
المديفندن سانتياغو اهاليسى صباحلين
يتاقلرندن قالقوب ليمانده قورتزك كميلرندن
بريني بيله كوره ميجه متحير قالورلر • مكر
قورتز سفائنك هر درلو تجهيزاتى اكمال
اولنمديغى حالده دخى نواقصلك بر ديكر
ليمانده اكمال اولنه جغى مطالعه سيله كيجه لين
ليماندن حركت اولنمسى لزومنى سفائن
قپودانلرينه اكلاتمش ايمش •

قورتز سانتياغو ليماندن حركت ايلدكدن
صكره اولا ماقاقا ليماننه واصل اولدى •
بعده اورادن حركت ايدوب « ترينيته »
اطه سنه كلدى • سياحته تشبث ايتمش
ايسه ده بونى رسماً اعلان ايلامكله برابر
معيتنده بولنان طايفه لره ده بعض اخطارات

و تدبیرـاتده بولنمقـه زمان بولهمامش اولدیغندن بورادهساحله چیقدی .

قورتز اولااو طرفلرده بولنان سیاحت مراقلیـلرندن هر کیم کندیسـنه رفاقت ایده جك اولور ایسه عمر ینك صوکنه قدر انك مندارى قاله جغنى و اثنای سیاحتده وقوع بوله جق کشـفیاندن حصـهمند اوله جغنى اعلان ایلمش ایدی . بو اعلانك حسن تأثیری درحال کورلدی .

زیرا انك چوق اسپانیولر هیئت بحریه یه داخل اولدیغی کبی کرك ثروتلری وکرك اجرا ایلدکلری سیاحات بحریه‌لر یله شهرت قزانمش اولان بش اون کشی دخی قورتزه رفاقت وعدنده بولنه‌رق تدارکانه باشلادیلر . بونلر میاننده الئرز یاده ذکره شایان اولانلری

سیاح غریژالوانك سیاحت ارقداشلرندن برقاچ اسپانیول ایله پدرو دوآ لواّرادو و برادرلری ، ژوآن والاسکه دوائیون قریستووال دواولید ، آلونزو دوآو یلا غونزالز دوسائدووال وهرناندز دو پوبر توقارره‌رو ایدی . بونلرمکسیقاده وحشیلر ایله وقوعبولان محاربات اثناسنده دخی آبروجه ابراز شجاعت ایدرك نظردقتی جلب ایلمش ایدیلر .

ترینیته‌اطه‌سنك یته بونام ایله یادایدیلان شهری لیماننده‌کی توقف اثناسنده سفائنك بعض نواقصنی اکمال ایدوب سیاحت ارقداشلر بنی تدارك ایلمش ایسه‌ده کرك عساکره وکرك طائفه‌لره اوامر مخصوصه اعطاسی ایچون زمان بوله‌مامش ایدی .

قورتز هاوان جزیره‌سنك یه بوتام ایله یاد ایلان شهرینه واصل اولدیغی زمان طایفه و عسکرینی تکرار ساحله چیقاروب یمینی افرادینی جمع ایدرك أثنای سیاحتنده نه یولده حرکت ایدیله جکنه دائر اوامر لازمه‌یی حاوی برنطق ایراد ایلمشدی . بو نطق حاضر بولنانلر طرفندن برصورت فوق العاده‌ده القشلانوب بوکوندن اعتباراً بیوك برسیاحته مباشرت ایدلمش اولدیغی ده رسماً اعلان ایدلدی .

قورتز ۱۵۱۹ سنه‌سی شباطنك اون بشنجی کونی هاوان لیماننن حرکتله بر قاچ کون صکره «سان - آنتونیو» برونك ایلروسنده‌کی بیوك لیمانه واصل اولور . قورتزك دونغاسندن برقسمی دیگر لیمانلرده

اكمال تجهيزات ايله اشتغال ايلمه‌دكلرندن
اولجه و بولنمش اولان قرار موجبنجه بو
سفينه‌لرده سان - آنتونيو ليماننه كله‌رك
قورتزك ديكر كميلرى ايله برلشورلر ·
مجموعى اون بر كميدن عبارت اولان اشبو
دونغا آنتونيو دوآلامينوس نامنده اختيار
بر قپودانك قومانده‌سى التنه ويرلديكه بو
قپودان قريستوف قولومبك صوك
دفعه كى سياحتى اثناسنده معيتنده بولنه‌رق
باش دومنجيلك ايتديكى كبى سياح مشهور
قوردووا ايله غريژالوانك يوقاتان شبه
جزيره‌سى ساحللرينه اجرا ايتدكلرى
سياحات اثناسنده دخى رفاقت ايدوب هرحالده
تجربه‌لرينى اكمال ايلمش بحريوندن ايدى ·
قورتز سان آنتونيو ليماننده بولنديغى

اثناده معيتمده بولنان عساكرك مقداريله الده بولنان اسلحه‌نك درجهٔ مكمليتنى كوروب اكلامق آرزوسيله بررسم چكيدا اجرا ايتديردى . قوردترك قوهٔ بريه و بحريه‌سى حقيقةً شايان دقت درجه‌لرده ايدى .

معيتده يوز اون نفر مسلح كمه‌جى بولندقدن ماعدا بشيوز اللى اوچ نفر عسكر وار ايدى كه بونلردن اوتوز ايكى نفرى سوارى اولوب اون اوچ نفرى دخى اوزمانك اسلحهٔ مكمله‌سندن معدود بولنان برنوع چرخلى و آتاختارلى تفنك استعمال ايلمكده ايديلر . بونلردن‌ده ماعدا ايكى يوزى متجاوز مسلح وحشيلر ايله اون اون بش قدر يرليه وحشى قادين بولنمقده ايدى . بو قادينلرك هيئت

سفرییه‌یه ادخالرندن اصل مقصد اکمك
یاپیق و چاشیر بیقامق کبی طوغریدن
طوغری‌یه قادینلرك یاپه بیله‌جکاری بر
طاقم ایشلری بونلره تحمیل ایتمکدن عبارتدر .
قورتزك معیتنده‌کی هیئتك او زمانه
مخصوص اولان طوپلردن اون قطعه
عادی طوپی بولنوب « فوقوتو » دینلان
طوپلردن‌ده آریجه درت قطعه‌سی مهمات
لازمه‌سیله برابر بولنمقده ایدی . الحاصل
قورتز بو سیاحت ایچون هر نه لازم ایسه
کافه‌سنی اکمال ایلدکدن ماعدا اون اوچ
قدر قوتلی آت بولمش ایدی که بوندن‌ده اصل
مقصدی وحشیلر ایله ایدیله‌جك محاربه‌لرده
دشمنی بسبتون قورقوتمق ایدی . ز برا وحشیلر
او زمانلر آته بینه‌جك بیلمدکاری کبی آته

بیلنمش بر اسپانیول دخی کوره جك اولسه لر بونی آت ایله بیك وجود اولمش بر مخلوق مدهش ظن ایلەدکلری جهتله پك زیاده قورقمده ایدیلر .

قورتز اشبو سان - آنتونیو لیماننده‌ن حرکت ایده جکی اثناده معیتنده بولنان طائفه‌لر ایله عسکری تکرار بر محله جمع ایدەرك بونلره یکیدن وغایت مؤثر بر نطق ایراد ایلدی . ساحلده بر صباح آیینی اجرا ایلدکدن صکره هیئت کشفیه گمیلره بر اشەرك اولا یوقاتان شبه جزیره‌سنه طوغری حرکت ایلدی .

مکسیقاده بر لشمش بولنان قبائل وحشیه‌نك اوراده نیجه عصرلردن بری تأسیس ایلمش اولدقلری شهرلرك کافه‌سنی اشبو هیئت

کشفیه ضبط ایدەرك وقوعات تاریخیه‌دن
الك مهملرینك ظهورینه سببیت ویرمشلردرکه
اشبو وقایع مهمه‌دن وقوعی ترك مکسیقا
داخلنده‌کی موفقیات عظیمه‌سندن بحث
ایتلزدن مقدم مکسیقاده‌کی وحشیلرك احوالنه
دائر بوراده براز معلومات ویرملی یز .

⁂

اسپانیالیلر قطعهٔ مذکوره‌یی ضبط
ایتلزدن مقدم وحشیلر بورایه « آناهوآق »
نامنی ویرمش ایدیلرکه بر طرفدن بحر محیط
اطلاسی و دیکر طرفدن بحر محیط منجمدك
ایله محدود بولنان بو قطعه اقلیم و هواسنك
درجهٔ تبدلاته کوره اوچ قسمه آیرلمش
ایدی . اشبو اقسام ثلثه‌دن برنجیسنه
وحشیلر « صیجاق اراضی » نامنی ویروب

ایکنجی قسمه «معتدل اراضی» واوچنجی
قسمده «مرتفع اراضی» نامل بنه
دلالت ایده‌جك بر اسم ویرمش ایدیلر.
ایشته بواوچ قطعه‌دن اوچنجی‌ده اصل
مکسیقا قطعه‌سنی تشکیل ایدوب ساحللردن
بدأ ایله تدریجاً کسب ارتفاع ایلمکده اولان
اراضیٔ قوردیلیه‌ر «طاغلری حذاسنده
سطح ارضدن یدی بیك قدم ارتفاعنه قدر
واصل اولور که بوراده‌کی غایت واسع
وادی‌یه «مکسیقو وادیسی» نامی
ویریلور. بنه بوجوارده بولنان بش بیوك
کولك هرطرفلری یالچین قیالردن متشکل
طبیعی دیوارلرایله احاطه قلنمشدر.

بوقطعه‌یی میلادك یدنجی عصری
بدایتنده بنه امریقا اقوام اصلیه‌سندن

اولان « تولتك » نام قبيلەنك استيلا ايلمش اولديغى اليوم اتنوغرافيا فنى اربابنجە ثابت اولوب قبيلەء مذكورە عن اصل امريقانك شمال طرفلرندە ايكن بالاخرە جنوبە طوغرى توسيع دائرەء انتشار ايدەرك مكسيقايە واصل اولمشلردر . بوقبيلە افرادينك كنديلرينە مخصوص اولان مدنيتدە بردرجەيە قدر ترقى ايدوب فن ميخانيكىيە دخى خيليجە وقوف حاصل ايلدكلرى حالا اوطرفلردە موجود بولنان بعض آثار عتيقەدن استدلال اولنمقدەدر .

نتە بونوع آثاردن تولتيك قبيلەسى افرادينك غايت حليم اولدقلرى وجنكاور . لكە اصلاحوسكار بولندقلرى دخى استدلال واستخراج اولنمقدەدر . بوبابدەكى استدلالات

تاریخیه وانتوغرافیقیه‌یی برقات دها تأیید وتصدیق ایدن برشی وار ایسه اوده برمدت صکره بنه شمالدن جنوبه طوغری یاییلوب کلمش اولان دیکر بر بیوك قبیله افرادینك مکسیقایی تولته‌كلرك یدادارەسندن آلەرق آبروجه اوچ حکومت تشکیل ایتمش اولملریدر. زیرا مکسیقایی بووجهله ایکنجی دفعه اولەرق ضبط ایدن قبائل وحشیه‌نك جنکاورلکه پك زیاده میال اولمقله برابر تولته‌كلرکده بوقبیله افرادینه قارشو مکسیقایی مدافعه ایده‌میه‌جك درجه‌لرده ضعیف بولنملری اوجهه وریلان حکمی تأیید ایلمکده‌در .

ایکنجی دفعه اولەرق مکسیقایی استیلا ایلمش اولان بووحشی قبیله‌سی اوچ قسمه

آیریلوب اداره‌لری قسماً مشترك اولمق اوزره اوچ حکومت تأسیس ایتمش ایدیلرکه بونلردن برنسنه « تزکوقو » دیکر بننه « تلاقوپان » اوچنجیسنه‌ده « آزتك » ناملری ویرلمش ایدی . بو اوچ حکومتدن الك مهمی آزتك حکومتی اولوب تاریخجه‌ده اهمیت مخصوصه‌سی واردر . اشبو قبائل وحشیه افرادی تماميله بت پرست اولوب اصول اداره وعادتلریله حکومات قدیمه‌دن اولان آتوریه حکومتندن بك آز فرقلری وار ایدی .

مکسیقاده مقیم بولنان اقوام منکوره میاننده الك زیاده مترقی کورونه‌نی آزتکلر ایدی . بونلردنخی تولتکلر مثللو کندیلرینه مخصوص بولنان صنایع ایله باخاصه فن

مجانیکیده آز چوق ترقی ایدوب بوجك
شهرلرینی ایلدکلری کبی جسیم هیکللر دخی
رکز ایلمش ایدیلر . آزتکلر زراعتده دخی واقف
اولدقلری جهتله حبوباتدن بعضیلرینی
استحصال ایلدکلری کبی چیچك یتشدیرمه
مکه دخی پك زیاده مراقلری اولدیغندن
امریقایه مخصوص ازهار ونباتات لطیفه
و نادره نك پك چوق نوعلرینی یتشدیرور
ایدیلر .

ایشته آزتکلر شوذکا وغیرتلری
ثمرهسی اولمق اوزره تجارته دخی باشلایوب
یکدیکرینه قریب وبعید بولنان شهرلر میانده
نقلیات تجاریهیه دخی مباشرت ایدیلوب
اسپانیوللرك ورودلرندن اول بو بابده خیلیجه
ایلرویه کیتمش ایدیلر .

آز تکار صنایعده و تجارتنده ترقی ایلدکاری کبی علوم و فنونده دخی کندیلرینه مخصوص اولمق اوزره قسماً جمع معلومات ایلمش ایدیلر . از جمله بونلر حساب و هندسه فنلرینک مبادیسنه و لوکه پک آز بر درجه‌لرده اولسون وقوف حاصل ایلدکدن ماعدا آسترونومی‌یه دخی اپجه ذهن صاردیرمش ایدیلر .

آمریقا قبائل وحشیه‌سنه مخصوص بر لسان وار ایسه ده آزتکارک لسانی بر درجه‌یه قدر دها مکملدر . اقوام قدیمه‌دن اکثریسی ایللك یازیلرینی بر طاقم اشکال و خطوط غریبه صورتنده اورته‌یه قویدقلری کبی بونلر دخی حیوانات شکللریله موجوداتدن دها سائرلرینک پک قبا بر صورتنده یاپدقلری

رسملرینی یازی اولەرق میدانە قویمش ایسەلردە آزتکلرك شو رسملری قدیم مصریلرك هیەروغلیف خطوطنە نسبتلە عادی برمرتبەدە قالمقدەدر . اسپانیوللر بوقطعەیی استیلا ایلدکلری زمان خطوط مذکورە ایلە منقوش بعض آثار بولمشلر وفقط او زمانلر بوکبی آثارە نصلسە اهمیت ویرمەدکلری جهتلە قیمتلرینی تقدیر ایدەمیەرك ضایع ایلمشلردر .

بالادە دخی بیان ایدلدیکی اوزرە آزتکلر بت پرست اولدقلرندن بیوك کوچك نەقدر شهر تأسیس ایلمش ایسەلر کافەسی جوارندە متعدد معبدلر دخی انشا ایدرك هربرندە بك چوق راهب بولندیرر ایمشلر . اسپانیالی مورخلردن بعضلرینك روایتنە کورە یالکز

مكسيقو شهرنده بش بيكى متجاوز راهب
وار ايمش. بو راهبلرك اصل وظيفه‌لرى
اجرا ايديله‌جك آيينلرده رياست ايتمك ايسه‌ده
بر وظيفه‌لرى ده معبودلره مخصوص هيكللر
اوكنده انسان قربان ايتمك اولديغندن جوار
قبائل ايله اجرا ايديلان محاربه‌لرده النان
اسيرلر طوغريجه مذكور هيكللر اوكنه
كوتوريلوب اصول مخصوصه‌سى وجهله ذبح
اولنور ايمشلركه بو صورتده بر سنه‌ده ذبح
ايديلان وحشيلرك مقدارى يكرمى بيكى
تجاوز ايلمكده ايمش.

اشته اسپانيوللرك ورودندن مقدم
مكسيقا قطعه‌سنده يرلشمش بولنان قبائل
وحشيه‌نك احوالى بو مركزده اولوب
مدنيتلرى دخى بو درجه‌ده ايدى. بونلر

حقنده بوقدرجق ایضاحاتدن صکره سیاح مشهور قوو قورزك قطعهٔ مذکوره‌یه نه‌وجهله داخل اولدیغنی وبورادہ تصادف ایدیلان وقایعی بروجه آتی تعیین وایضاحه کیریشه‌لم:

*
* *

قورتزمان - آنتونیو لیماندن حرکت ایلدکدن صکره قوزومل اطه‌سنه طوغری ایلرولدی واورادن یوقاتان شبه جزیره‌سنه واصل اولدی .

قورتز بوشبه جزیره‌نك بعض مواقعنی اولجه کورمش ایدی ایسه‌ده کورمدیکی دها پك چوق جهتلری اولدیغندن برمدت ساحللرده طولاشدی . بعده تاباسقو نهری منصبنه کله‌رك کیملرك کافه‌سني اورادہ دمیرلدي .

اكر نهر مذكور سير سفائنه مساعد
بر درجه‌ده اولسه ايدى قورتز كميلردن
بر قاچنى نهره ادخال ايدرك يوقارويه
طوغرى چيقه‌جق ايدى . شوقدر وارکه
قورتز بو مقصدينك اجراسنه ينه موفق
اولدى . كميلرينك الك بيوك صندالرينى
انديروب عساكرك برقسمنى بو صندالره
براشديردكدن صكره نهرك منبعنه طوغرى
حركت ايلمشدر .

خيلى مسافه قطع ايلدكدن صكره
وحشيلرك ينه تاباسقو ناميله تأسيس ايلمش
اولدقلرى شهره تصادف ايدرلر . قورتز
بوشهرى ضبط ايتمك ايستديكندن اولا بر
طاقم محاربه پلانلرى ترتيب ايدر ايسه‌ده
آزتكلرك بوشهرى متين اولمقله برابر

اطرافی اولدقجه محکم قلعه‌لر ایله محاط اولدیغندن قورتز بالآخره اولکی پلانلرینی تبدیله مجبوریت حس ایلمشدر .

قورتز پلانلرینی تبدیل ایلدیکی حالده دخی تاباسقو شهرینی الجه‌یه قدر بك چوق صیقنتیلر چکمشدر . فقط اصل مشکلاته قورتز شهرمذکوری ضبط ایلدکدن صکره تصادف ایلمشدر . شویله‌که : او حوارده بولنان دیکر قبائل افرادی اسپانیوللرك بو وجهله تاباسقو نهری ساحللرینی ضبط ایدرك بو نامده‌کی شهر جسیمی دخی الدقلرینی خبر الورالمز بونلری ایلرولمکدن منع ایتمیه‌جك اولور ایسه‌لر ایلروده کندی قطعه‌لرینك ده ضبط اولنه‌جغنی بیلدکلرندن درحال طوپلانورلر و خیلیجه برقوت

تشكيل ايدرك قورتزك بولنديغى محله
طوغرى حركت ايدرلر ۰

قورتز وحشيلرك بو وجهله طوپلانەرق
كندى اوزرينه طوغرى كلدكلرينى خبر
آلنجه درحال او دخى معيتى افرادينى
طوپلايوب تنظيم ايله وحشيلر اوزرينه
يورومشدر ۰ اردلرنده وقوعه كلان ايلك
محاربەده وحشيلر پك بيوك بر غيرت
وفدا كارلقله مقابلەده بولنور ايسەلرده
قورتزك عساكرى يانندەبولنوبدە اوزمانه
قدر الك كيروده براقلمش اولان سواريلر
ايلرويه طوغرى سوريلنجه وحشيلر بونلردن
پك زياده قورقەرق همان اوآنده فراره
باشلارلر ۰ وحشيلرك آت اوزرنده بولنان
اسپانيوللرى آتلرايله يك وجود اولمش بر

نوع مخلوق ظن ایلدکلری جهتله دوچار
خوف اولدقلرینی بوندن مقدم یازمش ایدك .
قورتز بو محاربه اثناسنده وحشیلردن
بك چوغنی اسیر اوله رق الدیغی کبی باخاصه
قبیله رئیسلرندن دخی بعضیلرینی المش
وفقط بونلری یالکز بر شرط ایله صالی
ویرمشدرکه بو شرط ده اسپانیوللرك
علیهنده اصلا بولنمیوب دائما وهریرده
بونلرك حمایه سنه غیرت کوسترمکدر .
فی الحقیقه اسیر ایدلمش اولان قبائل وحشیه
رئیسلری بو بابده قورتز طرفندن درمیان
ایدیلان شرطی تمامیله قبول ایدرك لازم
کلان تأمیناتی ده ویردکدن صکره مملکتلرینه
عودت ایده بیلمشلردر .
قورتز قبائل وحشیه رئیسلرینك

کوزلرینی بو وجهله قورقوتدقدن صکره بونلردن هر بر ینه تکرار بر رخبر کوندروب کندیسنه بعض هدایا تقدیم ایلکده وظیفهٔ مخصوصه‌لری داخلنده بولندیغنی اخطار ایدر. وحشی رئیسلری قورتزك اخطاری اوزره حرکتدن ذره قدر آیرلمق مطالعه‌سنده اولمدقلرندن اخطار مذکور موجبنجه رئیسلردن هر بری آیری آیری کله‌رك قورتزی زیارت ایدرلر وکندیلرنجه اك زیاده قیمتدار اولان ادوات ومزیناتدن بك چوقلرینی بیوك برممنونیتدارلق ایله سیاح موهی الیهه ویررلر.

قبائل وحشیه رئیسلری بوزیارت اثناسنده قورتزه یکرمی قدرده وحشی قزی ویررلر. بو یکرمی کنج قزی قورتز

هدایای سائره مثللو قبولنده تأخر ایلمز . بونلرك ایفا ایده‌جکلری خدمتلرده تعیین قلنور ایسه‌ده مار ینا نامنده‌کی قزی هم فوق‌الحد کوزل اولمسندن هم‌ده پك زیاده ذکی و تز بدیهه مستعد اولمسندن ناشی قورتز کندی خدمت خصوصیه‌سنه الور .

مار ینا نامنده‌کی بو قزآز زمان ظرفنده اسپانیول لساننی اوکرندیکندن قورتز ایله وحشیلر میاننده ترجمانلق دخی ایتمکه باشلامشدر . مار ینا اسپانیوللره بو سفر اثناسنده پك چوق خدمت ایلمشدر . ازجمله قورتزی بر ایکی دفعه وحشیلرك هجومندن دخی قورتارمشدر . زیرا کندیسی دیکر بر طاقم وحشیلر ایله‌ده

مناسبات دوستانه‌ده بولنه‌رق قبائل وحشیه میاننده اسپانیوللر حقنده‌دوران ایدن مطالعاته‌واقف اولدیغندن بومطالعاتی قورتزه‌وقت‌وزمانیله خبرویره‌رك خیلیجه ایشلر کورمشدر. الحاصل قورتز بوسفر اثناسنده همان مارینادن کوردیکی معاونتی معتاده‌بولنان دیکر وحشیلرك هیچ برندن کورمامشدر.

قورتز تاباسقو شهرینك محافظه‌سی ایچون لزومی قدر آدم براقدن صکره تکرار تهرك منصبنه کله‌رك وعسکری کمیلره بندیره‌رك «سن - ژان اوللووا» لیمانه متوجهاً حرکت ایلمشدر.

بولیمانده قورتز وحشیلردن بعضیلرینك کوستردیکی اطوار دوستانه‌دن طولایی

عادتا متحير قالمشدر . شويله كه : كميلر ليمانه داخل اولوب دەد كزه دمير براقغى متعاقباً درونى وحشيلر ايله طولمش خفيف واوزون بر صندال ساحلدن آيريلوب كميلره تقرب ايدر . صندال كله كله كميلردن برينه يناشوب او آنده درونده نه قدر وحشى وار ايسه كافه سى بردن كمى يه كيررلر . فقط بونلرك حال وطورلرنده اصلا بر دشمنلك اثرى كورلمديكى جهتله اسپانيوللر بونلرك كميلره دخوللرينه ممانعت ايتمزلر .

وحشيلرك بندكارى بوكيده غريژالوا دخى بولنمقده ايمش . بونلرك كوستردكارى اطوار دوستانه دن طولايى الك اول غريژالوا محظوظ اولوب وحشيلره ينه بويولده معامله دن كيرو طورمامشدر .

بو وحشیلرك كیلره تجارت مقصدیله كلمش اولدقلری پك چابوق آكلاشلمشدر . زیرا بونلر یانلرنده كتیرمش اولدقلری برطاقم اشیا میاننده ذی قیمت ادواتی چیقاره‌رق بونلری چقراق ویاخود سائر نوع عادی شیلر مقابلنده مبادله ایلدكلری كبی ینه كندی قطعه‌لرینك محصولات طبیعیه‌سندن اولان درلو درلو چیچكلردن دخی برخیلی مقدارینی اسپانیوللره ویروب بونلره مقابل دكرمنز واوینجق نوعندن برطاقم شیلر آلمشلردر .

قورتز مارینانك دلالتیله بو وحشیلردن بعضلریله قونوشدیغی زمان بونلرك مكسیقا نامنده كی بر حكومته منسوب اولدقلرینی خبر القله برابر بونلرك موته‌زوما نامنده

برده رئیسلری بولندیغنی اوکرنمشدر . فقط
قورتز معلوماتك بو درجه‌سیله‌ده اکتفا
ایتمیوب تحقیقاتنی برقات دها ایلرویه کوتور
مکله اصل رئیسك ایچرو طرفلرده و غایت
مرتفع بر نقطه‌ده کائن شهرده اقامت ایلدیکی
وکیلر ایله بناشدقلری بو ساحله جوار
قطعه‌نك‌ده بنه مکسیقالی اولمق اوزره توتیلد
نامنده بر والیسی اولدیغنی خبر آلمشدر .

قورتز وحشیلردن بوقدر معلومات
الدقدن صکره جمله‌سنه آر بجه هدایا
و برەرك عودتلر بنه مساعده ایلمشدر .
وحشیلرك خبر و بردکاری شهره متوجهاً
حرکت ایدرك او طرفلرك‌ده ضبطنه قرار
و بررایسه‌ده هرحالده بر مدتجك اولسون
بو ساحلده اقامتی تنسیب ایلدیکندن درحال

معيتنده بولنان وحشيلرك ده معاونتلريله اوراده كى اقامتى مدتيجه هم حرارت شمسدن هم ده روزكار و فورطنه‌دن محافظه اولنمق ايچون برقاچ بيوك بنا انشاسنه مباشرت ايدر .

بو بنالرك انشاسى ايچون تداركى لازم كلان كراسته جوارده بولنان اورمانلردن قطع ايدلمشدر . ايشته قورتزك بو ساحلده انشا ايتديرديكى بنالر مرور زمانله تكثر ايلدكلرندن اوراده بو وجهله تأسيس ايديلان شهر بر مدت صكره الك مهم بر تجارتكاه اولمشدر .

قورتز بو ساحلى انتخاب ايلمش ايسه‌ده بو انتخابندن طولايى بالاخره مأيوس اولمشدر . زيرا ساحلك نقاط مختلفه‌سنده

بیوك بیوك بطاقلقلر بولندیغندن حمای اصفر نامی ویریلان مدهش علتك عساکر وطایفه میاننده ظهورینه سبیب ویرلمشدر، بو حالده دخی بنالرك تز بیدندن کیرو طورلمامشدر.

بوراده الك زیاده ذکره شایان برشی وار ایسه اوده قورتزك تأسیس ایلدیکی شو قریه‌یه آززمان ظرفنده جوارده بولنان قبائل وحشیه افرادینك دخی کله‌رك تجارت ایله اشتغاله باشلامه‌لرندن ناشی اوروپانك اکثر مواقعنده‌کی بنالره مشابه برمحل تشکیل ایدلمش اولمسیدر. زیرا وحشیلردن قادینلر ایله چوجقلر دخی بورایه کله‌رك بك چوق شیلر فروخت ایدلدیکندن محل مذکورك حقیقةً بنالردن برفرقی کوریله‌مامشدر.

فورتز اوكونلرده پاتاغاليا پورطيلرينك
حلولى مناسبتيله شنلكلر اجراسنه مباشرت
ايلمش اولديغندن اوطرفلرك مكسيقا
حكومتى طرفندن تعيين قلنمش اولان واليسى
توتيلد دخى بو شنلكلره اشتراك ايچون
البسهٔ رسميه سنى كيمش ومعيتنه وحشيلرك اك
ايلرو كلانلرندن يك چوغنى آلمش اولديغى
حالده محل معينه كلمش ايدى ٭

توتيلد ايله فورتز ارهسنده وقوعه
كلان ملاقات اودرجه لرده دوستانه بر
صورتده وقوعبولديكه شمدى يه قدر اسپا-
نيوللر ايله وحشى رئيسلرى ميانده وقوعبو-
لمش اولان ملاقاتلرك هيچ برى بوكا مقيس
دكلدر ٭ بو حكمى تأييد ايدن احوالدن
برى ده شودر : قريستوف قولومبدن بدأ

ایله سائر اسپانیالی سیاحلرك شوراده
بوراده ملاقات ایلدکلری وحشی رئیسلری
بودفعه قورتزك مکسیقاده تصادف ایتدیکی
« قاسیك » لر درجه سنده اولسون متمدن
دکل ایدیلر . حالبوکه تونیلد ذاتاً وحشیلر
میاننده « قاسیك » مرتبه سنی احراز ایلد.
کدن ماعدا آزوجه برمدنیت ایچنده
یتشمش اولدیغندن هرحالده قورتزك افکار
ومطالعاتنه وقوف حاصل ایده بیلمکده ایدی .
قورتز بو ملاقات اثناسنده مکسیقا
حکومتی حقنده تونیلددن خیلیجه معلومات
آلدقدن صکره مونته زوما ایله ده ملاقات
ارزوسنده بولندیغنی بیان ایدر . تونیلد
قورتزك شو مطالعه ده بولنمسندن طولایی
متحیر قالورکه بوحیرتنك ده اصل سببی

اوزمانه قدر مونته زوما ایله هیچ بر کیمسه‌نك کوروشمکه جسارت ایده‌مامش اولسیدر. هله بویله برارزوده بولنسان آدمك اجانبدن اولمسه دخی هیچ اولمزایسه سنه‌لرجه مدت مکسیقاده اقامت ایتمسی وبونلرك اصول وعادتلرینه تماميله وقوف حاصل ایتمسی لازم کلدیکندن اسپانیول اولدقلری حالده بویله ساحله چیقار چیقماز قورتزك لاابالیانه حرکتده بولنمسنه توتیلد برمعنا و برمعدی ایسه‌ده ینه مونته زومایه بر خبر کوندروب الەجغی جوابی بیلدیره‌جکنی قورتزه سویلدی.

بوملاقات اثناسنده توتیلد ایله معیتنده بولنان آزتکلر اسپانیوللره بك چوق هدیه‌لر ویروب بونلره مقابل - هر یرده اولدیغی

کبی ـ غایت دکرسز واهمیتسز شیلر قبول
ایلمشلردر . اسپانیوللره و یریلان هدیه لر میاننده
اون یوك قدر منسوجات قطنیه دن ماعدا آمریقایه مخصوص اك کوزل قوشلرك توکلرندن
یاپلمش مانتولر و باشلقلر بولنیور ایدی .
فقط اسپانیوللرك اك زیاده نظر دقتلرینی
جلب ایدن شی غایت بیوك بر صنعت اولمشدر .
زیرا بو صنعت صنایعده ایجه بر ترقی حاصل
ایلمش اولان مکسیقالیلرجه التوندن معمول
بعض نوع اوانی وادواتك اك مکمللری ایله
طولدیرلمش ایدی .

مکسیقه لیلره و یریلان هدایا میاننده
اك زیاده نظر رغبتی جلب ایدنلر بارداق
شیشه وسائره مثللو بعض ادوات زجاجیه
در . مکسیقالیلر صنعتك بو قسمنده هنوز

واقف اولمدقلری جهتله ادوات مذکو۔
رهنك نه یولـده اعمـال ایدلمش اولەلر بنی
اوکرنمك خصوصنده پك زیاده بر مراق
کوسترمشلردر .

قورتزك معیتنده بولنـان عسـکرلردن
برینك باشنده کنارلری التون یالـدیزلی
وصرمەلی برنوع قالپاق وارایمش . تونیلد
بوقالپاغی کوردیکی زمان خوشنه کیتدیکی
جهتله یقیندن معاینەسنه هوس کوستر .
قورتزده درحال نفری یاننـه جلب ایدرك
قالپاغی باشندن الور وتونیلدەویردیکی زمان
بونی موتەزومایه کوندرەرك درونی التون
توزی ایله طولدیرتدقدن صکره اعادە ایلیەجك
اواورایسه صولك درجەلردەممنون اولەجغنی
درمیان ایله برابر علاوهٔ مطـالعه اولمق

اوزره‌دیرکه : « معیتمده بولنان شو آدملرك کافه‌سی بر نوع قلب علتنه دوچار اولمشلردر . فقط بو علت او درجه‌لرده غربیدرکه اکر کندیلرینه برر مقدار التون توزی ویرلیه‌جك اولور ایسه تداویسی امکانك خارجنده‌در »

نوتیلد بو زمانه قدر اسپانیوللرك التون تحریسی خصوصنده بو درجه لرده هوسکار اولدقلرینی اوکرنه‌مامش ایدی . فقط قورتزك بو یولده بر مطالعه سردایلمسی اوزرینه حقیقته واقف اولمش ایدی .

نوتیلد ایله برابر قورتزی زیارته برده رسام کلمش ایدی . اوت ! آزتکلر میاننده رسام دخی بولنیور ایدی . بونلرك ترقیاتندن اوجه بحث ایلدیکمز صره‌ده

رسم یاپمق خصوصنده دخی آزتکلرك از چوق اثر ترقی کوسترمش اولدقلرینی قید وتعیین ایلمامش اولدیغمزدن ناشی ملاقات مذکوره اثناسنده برده رسام بولندیغنی درمیان ایدر ایتمز قارئلرمزك نظر حیرتنی جلب ایتمش اولمقلغمز طبیعیدر .

آزتکلر میاننده رسم یاپمق صنعتیده آز چوق ایلرویه کوتورولمش اولدیغندن خیلیجه رساملر بولنمقده ایدیسه ده بونلرك یاپدقلری رسملر کاغد ویاخود بز ویا مشمع اوزرینه اولمیوب بعض ادواتك تزیینی ایچون طاش اغاج ویا معادن اوزرینه یاپیلان اشکال منتظمه نوعندن عبارت اولدیغندن آزتك رساملری بو بابده اویله بر مهارت حاصل ایلمش ایدیلر . ایشته

نونیلد ایله برابر قورنزك بولنـدیغی محله
قـدر كلمش اولان رسـام اثنـای ملاقاتده
اسپانیوللردن اكثر یسنلك رسملرینی یاپدقدن
ماعدا آیری آیری البسه وسلاحلری وحتی
طـو پلرك وكیـلرك بیله رسملرینی یاپمسی
قورنزك نظر حیرتنی جلب ایتمشدر . هله
یاپیلان رسملرده آز چوق بر نزاكت ومهارت
وترسیم ایدیلان كیلرك بیـاض یلكنلرینك
كولكه سنی سطح دریایه عكس ایتدیرملك
درجـه لرنده بر اثر دقت كـورلمسی
مكسـیقالی رسامك درجهٔ مهـارتنی
تعیین ایلـدكدن ماعدا بر درجه یه قـدر
تمدن ایلمش بولنـان آزتكلرك هر حالـده
صنایع نفیسه وناز كه نك مقدمه سی دیمك
اولان رسامانك بو درجه سنده كی هنری

تعیین ایلمکده‌در .

قورتز حالا وحشی ظن ایلدیکی بو قبائل افرادی میانـده بویله بر رسام بولنه‌جغنی اصلا تخمین ایلامش اولدیغندن حیرتی آرتدقجـه آرتمقـده ایدی . بونك اوزرینه کندیسی ده اسپانیوللرك نصـل برقوم اولدقلرینی اکلاتمقله برابر رسامه‌ده بر دیکر زمین تهیئه ایلمك ایچون معیتنده‌کی طائفه وعساکرك کافه‌سنی جمع ایله بر رسم بچید اجرا ایتدیرمشدر . بو اثنـاده الـبیـوك طوپلری کولله ایله طولدیروب انسـاندن خالی بر اورمانه طوغری انداخت ایلدیکندن طوپلرك کرك حاصل ایلـدکاری ولوله‌ٔ عظیمه و کرك کولله‌لرك الـبیوك اغاچلری بیله پاره لیـوب دوبرمه‌لری مکسیقالیلری

حيرتده براقدیغی کبی دهشت فوق العاده
لرینی ده موجب اولمش ایدی .

فورتزك ملاقات ایتمك ارزوسنده
بولندیغنه دائر اوجه مونته زومایه کو
ندردیکی خبرك جوابی بك چابوق ورود
ایتمامشدر .

فورتزك ملاقات ایتمك ایستدیکنی
مونته زوما خبر الدیغی زمان ذاتاً اسپانیو
للرك اوطرفلره تقربنی ارزو ایتمدیکی
جهتله بوبابده نه یوالده طورانمق لازم
کله جکنی برمدت تعیین ایده مامش ایدی .
نهایت ، دیکر ایکی حکومت رئیس
ومدبرلری بولنان ذواتی مکمه نقویه جمع
ایله اوراده بو مسئله به دائر عریض وعمیق
مذاکراتده بولندقدن صکره بونلرك دخی

انضمام ایدن رأیلری اوزرینه قورتز ایله
کوروشمه‌مه‌جکنه قرار ویرر . حتی بو
قراری نوتیلد واسطه‌سیله قورتزه‌ده
بیلدیرر .

بوخبرك واصل اولمق اوزره بولندیغی
کونلر قورتز ایله معیتنده بولنانلرده اوجه
تعیین قلنان قوملی ساحلده اوطوره
اوطوره ارتق صوك درجه‌لرده بیزار
اولدقلری کبی شدت حرارت شمسدن دخی
یانمق درجه‌لرینه کلمش ایدیلر .

مونته‌زوما هرنه قدر قورتزی قبول
ایده‌مه‌جکنه دائر برخبر کوندرمش ایسه‌ده
بوخبرك اره‌لرنده بر طارغنلغی موجب اولما-
مسی ایچون پك چوق نفیس هدیه‌لر ارسالی
لزومنی دخی اونوتمامش ایدی . بو هدیه‌لری

مكسيقو شهری زنكينلرندن ایکی کشی يه تسليم ايدرك طوغريجه تونيلده ارسال ايلمش ويته بونك واسطه سيله قورتزه ويردیرمش ايسه ده هدايانك قومنلی ساحله قدر كثير بله رك سياح مومی اليهه تسليمی ایچون عادتا بر آلای تشکیل ايدلمشدر .

بو آلایده هر بری كندی مملكتلرينك اصول وعادتنه توفيقاً كينمش بو قدر وحشی بولنمقده ایمش كه بنه آيری آيری تزيين ايدلمش اولان هدايايی بو وحشيلر اللرنده طوتمقده ايمشلر . هديه لرك ايسه اك عاديسی اسپانيوللرك اوته دنبری ظن وتخمين ايتدكده اولدقلری شيلرك اك مكمللرندن ده اعلا بر مرتبه ده اولديغندن بونلردن حصه مند اوله جق اولانلرك درجهٔ مسرتلرينه او كون نهايت

تصور اولنمامشدر . اوجه قورتزك
كوندرمش اولدیغی قالپاق دخی درونی
آلتون توزی ایله طولدرلمش بولندیغی
حالده هدایا میاننده اعاده ایدلمشدر .

بنه بو هدیه‌لر اره‌سنده عادتا عربه
تكرلكی جسامتنده ایكی بیوك تپسی وار
ایمش كه بونلردن بری كموش ودیكری ده
آلتوندن معمول ایمش . اشبو ایكنجی
تپسینك اورته‌سنده كونش رسمی بولندقدن
ماعدا حیوانات ونباتات نادره رسملری ده
حك ونقش ایدلمش ایمش .

موتهزومانك كوندردیكی هدایا آیری
آیری اورته‌یه قونیله‌رق كمال احترام ایله
تقدیم ایدلدكدن صكره بنه مرقومك
ملاقات ایده‌میه‌جكنی وبوبابده‌كی معذرتینك ده

تعيين قلنەجق محل ملاقاتە قدر كيتمك ايچون اختيار ايديلەجك سياحتی ـ براز كيفسز اولديغی جهتله ـ كوزه الديره ـ مامقدن عبارت بولنديغی قورتزه خبر ويررلر .

قورتز بو معذرتی قبول اتمز . حتی ملاقات خصوصنده صوك درجەلرده اصرار ايتمك مطالعەسنده بولنديغی هدايای مذكورەيی كتيرن مكسيقاليلره، كيدوب مونته زومايه خبر ويرمەلرينی امر ايدر .

ايكی مكسيقالی زنكين ايلە برخيلی افراددن متشكل اولان هيئت مذكوره مكسيقويە عودت اوزره بولندقلری اثناده قورتزده هرزمان مطالعه ويرألرينی الـقده بولنديغی قپودانلردن بعضلرينی جمع

ایله بوبابده مذاکره‌یه باشلار . بومذاکره
اثناسنده قپودانلردن برطاقی سواحلی
بودرجه‌لرده لطیف ومحصولات طبیعیه‌سی
بومرتبه‌لرده مبذول وشایان حیرت اولان
برقطعه‌نك ایچرو طرفلرنده کیم بیلور دها
نه‌کبی جالب نظر دقت مواقع ومحصولات
اوله‌بیله‌جکنی تخمین ایله بهمه حال وقت
غائب ایلمکسزین قطعه‌نك وسط طرفلرینه
متوجهاً حرکت اولنمسی لزومنی درمیان
ایدر ایسه‌لرده دیکر طاقی دخی عساکر
موجوده‌نك بوکبی مهم برسفره تحمل
ایده‌جك صورتده اولمامقله برابر ایلروده
تصادف ایدیله‌جك قبائل وحشیه افرادینك
مقدار تخمیننه کوره پك آز اولدیغندن
بهمه‌حال کوبایه عودت ایدوب اوراده

عسکرك برقات دها تنظیمله کرك طائفه
وکرك عسکرکبی استخدام ایچون فضله
آدم النمسی لزومنی درمیان ایدرلر .

قورتزك اول امرده بوایکی مطالعه‌دن
هانکیسنی قبوله مهیا بولندیغی اکلاشیله‌مز
ایسه‌ده هرحالده اوساحلده اقامت ایلیوب
ولوکه موقتاً اولسون بشقه برطرفه نقل
ایدلمسی ارزوسنده بولندیغی مراجعت
ایلدیکی بعض تدابیردن استدلال اولنمقده‌در .
مذاکرات مذکوره‌یه ختام ویرلدکدن
صکره قورتز درحال فرانسیسقو دومونته
ژونام قپودانك معیتنده ایکی کمی و برهرك
ساحلك شمال طرفلرنده بوموقعدن دها
کوزل صحتده دها موافق برموقع بولنوب
بولنمدیغنی تحری‌یه سوق ایدر . قورتزی

بویله یردکشدیرمکه مجبور ایدن برشی وارایسه اوده جوارده بولنان بیوك بطاقلقلرك افراد مستخدمه میاننده بعض علل مدهشه ومستولیه تولید ایلمش اولملریدر . حتی بك آز بر زمان ظرفنده تصعدات مرضیه تأثیریله عساكر وطایفه‌لردن اوتوز کشی هلاك اولمش ایدی .

ارەدن اون کون مروریندن صکره مونته زومایه ارسال ایدیلان هیئت عودت ایلدی . بونلر قورتزك بهمه حال ملاقات آرزوسنده بولندیغنی مونته‌زومایه سویلدکلری زمان مونته زوما تکرار دیکر رئیسلری جمع ایدوب جمله‌سیله ایتدیکی مذاکره نتیجه‌سنده قورتز ایله ملاقات ایدیله‌میه‌جکنه قرار ویرمش اولدقلرندن

بودفعه عودت ایدن هیئت مونته زوما ایله
رؤسای سائره نك بو بابده کی قرارلرینی قورتزه
خبر ویرر . فقط ویریلان قرار یالکز
بوندن عبارت دکل ایدی . مونته زوما
ملاقاتی قطعیاً قبول ایتمامکله برابر مکسیقا
قطعه سی داخلنده کی مواقعده اسپانیوللرك
اقامتی قطعیاً جائز اوله میه جغندن بحثله
بونلرك سریعاً طوپلانوب دیکر برقطعه یه
کیتمه لر بنده قرار ویرلدیکندن هیئت
مذکوره قورتزه بوقراری بیلدیردیکی
زمان سیاح مومی الیه پك زیاده مضطرب
اولمش ایدی . واقعا کندیسی ذاتاً بو
ساحلده اقامت ایتمك ارزوسنده دکل
ایسه ده هنوز هیچ برطرفده برمحل مناسب
بوله مامش اولدیغندن صیقلمغه باشلامش

ایدی . فقط تصادف بو یا ! ینه اوکونلرده قپودان مونته‌زو بحریانه نهایت و یره‌رك عودت ایتمش اولدیغندن بر محل مناسب بولدیغنی قورتزه خبر ویرمسی اوزرینه قورتزده بر ممنونیت فوق‌العاده ایله تهیات وتدارکانه مباشرت امرینی ویرمش ایدی.

قورتزك بر مطالعه‌سی ده بر موقع لطیفده اوفق بر شهر تأسیس ایتمك صورتیله بر نوع مستعمره تشکیلنه قالقشمق و فقط بو مستعمره‌یی هر حالده اسپانیا حکومتی نامنه اولمق اوزره تأسیس ایدرك کندیسنك هر نوع حرکات و تشبثاتنه مانع اولمق غیرتنده بولنان آلواره‌زك اداره‌سندن قورتلمق ایدی . قورتز مکسیقانك بو ساحلندن حرکت ایلدکدن صکره بو مستعمره‌یی

آرتق تأسیس وتشکیل ایدلمش عد ایدرلر حتی
ایلروده تعیین قلنه جق اولان مأمورین
ایله بونلرک وظیفه لرینی دخی اولدن
تعیین ایلمش ومقر اداره اولمق اوزره بنا
ایدیله جک شهره هنوز انشاسنه مباشرت
ایلمزدن مقدمه ده ویللاریقادو ورافروزه
نامنی ویرمش ایدی.

فورترک بو بابده کی قرار ومطالعه سی
همان عمومیتله کبی برصورتده قبول ایدلمش
اولدیغندن قپودان مونته ژونک انتخاب ایتمش
اولدیغی لطیف ساحله هیئت کشفیه واصل
اولور اولمزدرحال ده ویللاریقادو وراقروزه
شهرینک موقعی ده تعیین ایدیله رک انشا آتنه
مباشرت ایدلمش ایدی . گرک عسکر وگرک
طایفه لرک کافه سی کمال غیرتله ایشه باشلایوب

حتی قورتز انشا آنه بالذات نظارت ایلیور ایدی .

قورتز اسپانیا حکومتی نامنه اوله‌رق بر مستعمره تأسیسیله اشتغال ایدر ایکن اوساحله قریب بر موقعده تمکن ایلمش اولان توتوناق قبیله‌سی رئیسی طرفندن کندیسنه برقاچ آدم کوندریلوب ملاقاته دعوت ایدیلور . اشبو توتوناق قبیله‌سی‌ده بر مدت تدبیری آزتکلرك اداره و حمایه‌سی آلتنده بولنوب فقط اره‌لرنده هیچ بر وقتده ائتلاف حصوله کلمدیکندن ناشی هر زمان فرصت بولدقجه ازتکلر ایله قطع مناسبات غیرتنده بولنمقده ایدیلر .

یکی مستعمره مدیری بولنان قورتز توتوناق قبیله‌سی رئیسیله افرادینك بوصو .

رتده کوستریلمکده اولدقلری اطوار دوستانه‌دن
طولایی پك زیاده ممنون اولدیغندن انشا آنی
یاریمه براقوب یانده نه قدر عسکر و طایفه
وار ایسه کافه‌سیله برابر قبیله‌ٔ مذکوره
رئیسنك مقیم بولندیغی « قاپوآللا »
شهرینه متوجهاً حرکت ایلمش ایدی .
تونوناق قبیله‌سی هر نه قدر آمریقا
قبائل وحشیه‌سندن ایسه‌ده کندیلرینه
مخصوص مدنیتده خیلیجه بر ترقی کوسترەرك
صنایع وفنونك مبادیسنه اولسون وقوف
حاصل ایلمش اولان آزتکلره قریب بر نقطه‌ده
ساکن اولمش بولندقلرندن کندیلری ده
ایجه ترقی ایلمش ایدیلر . حتی بونلرك ترقی
وتمدنلرینك درجه‌سنی قورتز شهر مذکوره
واصل اولدیغی زمان ادراك ایلمشدر . زیرا

« قاپو آللا » شهرینی قورتز او زمانه
قدر كورمش اولدیغی مكسیقا قریه‌لرینك
یك چوقلرندن زیاده منتظم بولمش ایدی ·
شهرك درجهٔ جسامتی بوراده لایقیله
تعیین ایده‌مز ایسه‌ده وسعتی حقنده هیچ
اولمز ایسه بر فكر مخصوص پیدا سی ایچون
شونی درمیان ایده‌لم كه « قاپو آللا » نك
او زمانلر نفوس موجوده‌سی اوتوز بیكی
متجاوز ایمش · بو شهر اهالیسی ده آزتكار
مثللو زراعته قسماً واقف اولدقلرندن
قورتز هنوز شهره داخل اولمزدن مقدم
پك چوق مزروع تارلالر كورمشدر ·

توتوناق قبیله‌سی رئیسی ایله شهر
مذكور اهالیسی قورتزی پك كوزل بر
صورتده استقبال ایتمشلردر · شوقدر واركه

قورتزك معيتنده كى عسكرك انتظامندن بشقه
حلزبنك كندى سلاحلرينه نظراً درجه مكمليتدن
ناشى استقباله مسارعت ايدن قبيله
بنه كوره افرادى متحير قالدقلرى كبى رازده
قورقمشلردر .

قورتز ساحلدن مباعدت ايدرك
توتوناق قبيله سنك بولنديغى محله طوغرى
حركت ايدر ايكن دونغانكده ساحلده
بولنيوب ساحلك شمال طرفنه متوجهاً
كيدرك تحريات وكشفياتده بولنمسنى
قپودانلره اخطار ايلمش ايدى .

قبيله رئيسى ، قورتزى طوغريجه كندى
محل اقامتنه كوتوررك اوراده سپاح برمى
الهه اللرندن كلديكى قدر اعزاز واكرامده
بولنوب اصول وعادتلرى اقتضاسندن

اولمق اوزره اکلندیرلمسی خصوصنده ده
صوك درجه‌لرده غیرت ایدرلر .

قبیله رئیسی ایله قورتز ارەسنده وقوع
بولان بوملاقاتده رئیس آزتکلر رئیسی
بولنان مونته‌زومانك اداره‌سی التندن چیقمق
و طوغریدن طوغری‌یه کندیلریله مناسبات
دوستانه‌ده بولنمق ارزوسنده بولندیغنی بیان
ایدر . قورتز بومطالعه‌یی درحال تصدیق
ایدرك لزومی حالده مونته‌زومایه قارشو
برلکده حرکت ایده‌جکنی ده وعد ایدر .

قورتزك ذاتاً اوته‌دنبری اصل مقصدی
مکسیقو شهرینی الە کچیرمك اولدیغی
معلومدر . بوحالده توتوناق قبیله‌سنك ده
بویله برآرزوده بولندیغنی خبر الەجق
اولور ایسه آزمی ممنون اولور ؟

قاپوآللاده‌کی اقامتی اثناسنده قورتز قبیله رئیسیله همان هر زمان ملاقانده بولنوب آزتکلر حقنده‌کی افکار ومطالعاتنه تماميله واقف اولدیغندن بوبابده بر اتفاق حصوله دخی موفق اولمش ایدی . اسپانیوللرك کافه‌سی ده توتوناقلر ایله غایت دوستانه بر صورتده کچنمك خصوصنده بك زیاده جبر نفس ایلدکلرندن آز زمانده بتون قبیله افرادینك و بالخاصه رئیسنك برقات دها نظر توجه ومحبتنی جلبه موفق اولمش ایدیلر . قورتز بوکبی موفقیاتنی کوردکجه دها سربست بر صورتده کوروشمکده بر مانع بوله مامقده ایدی .

قورتز توتوناق قبیله‌سی افرادیله مناسبات دوستانه‌یی خیلیدن خیلی یه

ایلرویه کوتوردکدن صکره بونلره خرستیانلغی
قبول ایتدیرمکی ده دوشونمش ایدی .
آمریقانک مواقع سائره سنده تصادف
ایدیلان قبیله لر وحشتده بك ایلرویه کیتمش
اولدقلری جهتله هنوز بت پرستلکه دخی
لایقیله عقل ایردیره مامش ایدیلر . فقط
وحشتلری قسماً زائل اوله رق ـ هرنه
صورتله اولور ایسه اولسون ـ آز چوق
تمدن وترقی ایلمش اولان بونوع قبائل
وحشیه اکثریتله بت پرستلکه سالك اولد
قلرندن توتوناق قبیله سی ده اوته دنبری
بت پرست ایدی .

قورتز بو مطالعه سنك قوه دن فعله
اخراجی ایچون قبیله افرادندن بعضلریله
کوریشه رك بو بابده کی مطالعه لرینی الق

ایتمه‌مش ایسه‌ده بوکا عدم موافقت طوری
کورمسی اوزرینه میدانده نه‌قدر هیکل
وسائر نوع بت قلان وارایسه کافه‌سنی یقدیرر . قورتزك بو حرکتندن ناشی توتوناق
قبیله‌سی افرادی هیچ برصورتله حرکته
جرأت ایده‌میه‌رك یکیدن ایدیلان تکلیف
اوزرینه خرستیانلغی قبولده تأخر ایلمزلر .
ایشته بو وقعه‌دن صکره اسپانیوللرایله
توتوناقلر زمننده دها جدی بر دوستلق
حصوله کلیر . حتی مناسباتك بو درجه‌لرده
ایلرویه کوتورلمش اولمسندن ناشیدرکه قورتز
انشاسنه مباشرت ایلمش اولدیغی شهره عودت
ایلدیکی زمان توتوناقلرك دخی قسم اعظمی
اورایه کلرك «وهرا قروز» ك کمال نشئاتی
حصولنده صولك درجه‌لرده بر غیرت

کوسترمشلردر .

قورتز انشا ایتدیردیکی شهر مذکورده برلشوب برمدت اقامتدن و حتی مستعمره‌یه متعلق بعض اموری تعیین ایلدکدن صکره - توتوناف - لر رئیسی ایله اوجه ویرمش اولدقلری قرارک اجراسی ایچون - معیتده بولنان ضابطلرک ایلرو کلانلرندن آلوارادونک معیتنه برمقدار عسکر ویره‌رک قاپوآللایه کوندررایسه‌ده برمدت صکره عسکرک بقیه‌سی ایله برابر کندیسی ده شهر مذکوره مواصلت ایدر .

بوراده قورتزک بر فداکارلغنی درمیانه مجبوریت حاصل اولمشدر . شویله‌که : قورتز ترتیب ایلدیکی شو هیئت سفریه ایله سیاحته چیقدقدن برمدت صکره معیتنده‌کی عساکر

ايله طايفه‌لر كرك فورطنه‌لرك شدتنه و كرك
مدت مديده اقامت ايلدكلری ساحلده‌كی بطا
قلقلرك تأثيرات مهلكه‌سنه تحمل كوستره
مدكلرندن برقاچ دفعه بهمه حال كوبايه عودت
ايتمكه قرار ويرمشلر و حتی بو قراری اجرايه‌ده
حاضرلانمش ايديسه‌لرده فورتز اسپانيوللردن
بر قسمنك بو وجهله فرار مقصدنده بولندقلرينی
حس ايلديكی زمان هر حالده بعض تدابيره
مراجعت ايدرك الك اول بو مطالعه‌ده
بولنانلری شديداً تأديب ايلمش ايدی .
فقط بو دفعه « وه‌را قروز » شهرينك
بناسندن صكره آزتكلر اوزرينه اجرای
سفر ايديله‌جكنه قرار ويريلور ويرلمز
افراد مستخدمه‌دن بر قسمی ينه عودت
آرزوسنده بولندقده اولدقلرندن فورتز

بو مطالعه ده بولنانلرك عودتدن بالكلیه
قطع امید ایتمه‌لری ایچون نه قدر كیسی
وار ایسه كافه‌سنی احراق ایتمك تصورنده
ایدی . ایشته بو دفعه معیتی افرادی
قاپو آللا شهرینه متوجهاً حركتله ساحلدن
تباعد ایتدكدن صكره درحال سفائنك
كافه‌سنی بر نقطه‌یه طوپلایوب احراق
ایتدیرمش وفقط لزومی حالنده استعمال
ایچون یالكز اوفق بركمی براقشدركه بوده
انجق اون بش یكرمی كشی استیعاب
ایده‌بیله‌جك بر وسعتده ایدی .

قورتزك معیتنده بولنانلر سفائنك
بو وجهله احراق اولنمسی اوزرینه اولا
مأیوس اوله‌رق براز كوجنمش ایسه‌لرده
بالآخره عودتدن قطع امید ایدرك ایلرویه

کیتمکدن وقورتزك ارزوسی وجهله مکسیقا قطعه‌سنك مواقع داخلیه‌سنی اله کچیرمکدن بشقه برچاره قالمدیغنی کوردکلری زمان « مکسیقو! مکسیقو! » دیه‌هپ براغزدن باغروب شهر مذکورك ضبطی خصوصنده بیوك برارزولری بولندیغنی اکلاتمق ایسته‌مشلردر .

قورتزك دونمالی شو صورتده احراق ایلمسی تاریخجه حقیقةً وقایع مهمه‌دن معدوددر . واقعا قورتزدن اول دخی بونك کبی غیور وجسور قوماندانلردن بعضلری معیتلرنده بولنانلرك عودت و بارجعت امیدینی بالکلیه قطع ایتمش اولمق ایچون کیلرندن برقسمنی اولسون احراق ایلمش ایسه‌لرده بوبابده هیچ بری قورتز درجه

سنده غيرت وجسارت كوسترەمامشلردر.
زيرا قورتز داخلاً نه اولـديغنى ونه قدر
قوتلى بردشمن قارشوسنده بولنەجغنى اصلا
تخمين ايتميوب هرحالـده يا بالكليه هـلاك
اولمغى ويا خود غلبه ايتمكى كوزه الديره‌رق
بويولده برحركتەجرأت ايلمشدر.

كرك قورتزك وكرك آزتكلرك احوالى
حقنده بوقدرجق ايضـاحاتده بولندقدن
صكره اسـپانيوللرك مكسـيقايه نه وجهله
داخـل اولـدقلرينى واورادەكى موفقيت
وعـدم موفقيتـلرينى بروجـه آتى بسط
وتمهيده كيريشه‌لم:

*

* *

هيئت سفريه توتوناق قبيله‌سنك مركز
ادارەسى اولان قامپو آللاشهرندن ١٥١٩

سنه‌سی اغستوسنك اون التنجی كونی
حركت ایلمشدر . قورتز عسكرینی بر
درجه‌یه‌قدر دها تنظیم ایلمش اولدیغندن
بودفعه‌كی حركتنده هیئت سفریه درتیوزی
متجاوز پیاده ایله اون‌بش قدر سواریدن
مركب اولوب یدی قطعه‌ده طوپ وار
ایدی . فقط قورتزه‌بوسفرده الڭ زیاده امید
و یرن برشی وار ایسه اوده تونوناق
قبیله‌سی رئیسنك الحاق ایلمش اولدیغی
اوچیوزی متجاوز جنكاور ایله بیكی
متجاوز « تامان » ایدی . « تامان » تونوناق
لسانجه « حال » دیمك اولوب بونلر
اثنای سفرده نقلی لازم كلان هرنوع اشیا
وادواتی یوكلنه‌رك كوتوردكاری كبی قبیله
افرادینك الڭ ایلرو كلانلرینی ده هندستانده

اولدیغی کبی مخصوص سدیه‌لر اوزرنده کوتورمك خدمتنی ایفا ایدرلر . حتی قورتزك معیتنده بولنان اشبو بك «تامان» دن برقسمی، ینه بوسفره توتوناق قبیله‌سنك الك ایلرو کلانلرندن اولوب کندی ارزولری ایله التحاق ایلمش اولان اللی کشی‌یی طاشیمقده ایدیلر . قورتز اول امرده اشبو اللی کشینك التحاق ایللرینی بكده ارزو ایلمامش ایسه‌ده بالاخره هر برندن بیوك بیوك فائده‌لر کورمشدر .

اسپانیوللر ایله توتوناقلردن متشکل بولنان شو کوچوك اردو مکسیقا حدودینی مرور ایلدکدن صکره اوجه تعیین ایلمش اولدیغمز اوچ قسم اراضیدن «صیجاق اراضی» دنیلان قسمده داخل اولمشلردر .

بو قسمك ذاتاً اك طار اولان جهتنی مرور ایتمك لازم كلدیكندن یالكز بر كورظرفنده مرور ایدرك مكسیقو شهرینك مبنی بولندیغی اراضیٔ مرتفعه یه داخل اولمق ایچون صعب المرور طاغلر اراسنده قطع مسافه یه باشلارلر .

مكسیقایه داخل اولدقلرینك ایكنجی كونی اسپانیولر « ژالاپا » نام موقعه واصل اولورلركه بالآخره طبده استعمال اولنمق ایچون بو طرفلرده طوپلانمغه باشلانمش اولان بر نوع نباته ده « ژالاپ » نامی ویرلمشدر .

قورتز بو موقعه واصل اولدیغی زمان دنیانك اك لطیف بر نقطه سنده بولندیغنه قناعت حاصل ایلمشدر . زیرا كندیسی بك چوق سیاحتلرده بولنه‌رق شمدی یه قدر

حقیقةً لطیف اولمق و هیچ بر یرده نظره جهتیله برمثلی دها بولنه‌مامق درجه‌لرنده کوزل اولدیغی ادعا ایدیلان مواقعی دخی کورمش ایدی. حالبوکه ژالاپاده بولندیغی زمان طبیعتڭ هر دراو لطافتنی عرض ایدر بر محل اولدیغنی ده کورمشدر.

قورتزڭ توقف ایلمش اولدیغی محلڭ اوڭ طرفنده یالچین قیالر ایله محاط تپه‌لر وجسیم اوچوروملر بولنوب بونلرڭ اره لرنده دخی بیوك کوچك وادیلر وار ایدی. صاغ طرفده « سیه‌را مادر » طاغلرینڭ بلوطلره قار یشه‌جق درجه‌لرده مرتفع ذروه‌لری کورندیکی کبی ینه بو طاغلرڭ دها قریب مواقعده بولنان اتکلرنده کی چام اورمانلری کندیلرینه مخصوص بر

لطـافت عرض ايلمكده ايديلر . جنـوب طرفنده ايسـه « اور يزابا » طـاغلرينك دائما قار ايله مستور بولنـان تپه‌لری عادتا بياض بركسوه‌يه بورونمش كبی بر صورتنده وكمال عظمتـله عرض منظره ايدوب بر طرفنده دخی « آند » سلسلهٔ جبال عظيمه سننك برشعبه‌سی ديكر طاغلرك كافه‌سـندن زياده موقعك عظمتنی آرتديرمقده ايدی . فقط « ژالاپ » موقعنك لطافتنی اصـل آرتديران بر شی وار ايسـه اوده جبـال مذكـوره اره‌لرنده‌كی كنيش واديلرده جريان ايدن براق صولرك هرايكی طرفلرنده اوادقجه واسـع چايرلرو چمنزارلر بولنمسی ايدی . هله شـوراده بوراده وحشـيلرك تأسـيس ايلـدكاری كويلر اوزاقدن پك

كوزل كورنيور ايديلر . حالبوكه بو منا
ظر طبيعيه‌نك كافه‌سندن زياده اسپانيوللرك
احتساساتنى تزييد ايدن بر منظرهٔ طبيعيه
وار ايسه اوده افقك بر طرفنده، ضياى
شمسك انعكاسيله اوزاقدن غايت پارلاق
بر خط كبى كورنمكده اولان بحر محيط
اطلاسيدر . ايشته اسپانيوللر بو نقطه‌ده
توقف ايده‌رك افقك هر نقطه‌سنه عطف نظر
حيرت ايلدكلرى زمان بحر محيط منظوری
كورر كورمز رقته كله‌رك درجهٔ
تحسسلرندن ناشى ايچلرنده آغلايانلر دخى
بولنمش ايدى . زيرا بونلردن بك چوغى
اولاد و عيالنى و دنياده كنديسى ايچون
اك عزيز و قيمتدار اولمق لازم كلان ابوينى،
اوزاقدن كورينان شو دكزك اوته طرفنده

براقمش ایدیلرکه کرك دونغانك احراق اولنمسندن وکرك هیچ بیلنکاری شومالك وحشیه‌ده نه کبی فلاکتلره دوچار اوله‌جقلرینی بیله‌مدکلرندن عودت امیدی ده کندیلرنده منقطع اولمش ایدی .

قورتز مدت عمرنده کورمدیکی بو موقعده برمدت توقف ایدەرك شو لطافت طبیعیه‌دن استفاده ایلمدکدن صکره برجه تعیین ایدلمش بولنان خط حرکتی استقامتنجه قطع مسافه‌یه باشلادی . شو راسی غریبدرکه بش التی ساعت قدر یوریوب برطاغك اطرافنی طولاشدقدن صکره اوجه لطافتنه حیران اولدیغی الواح طبیعیه‌نك کرکی کبی تبدل ایلدیکنی کورر . برازدها ایلرویه کیدلدیکی زمان اورمانلردن عاری برطاقم

چپلاق طاغلره تصادف ایدرلر . ایشته قورتز الك زیاده بو طرفلرده صیقنتی چکمشدر . زیرا غایت سرت قیالردن متشکل اولان طاغلر اوزرندن پچمك ممکن اوله‌مدیغی جهتله جبال مرتفعه آره‌سنده‌کی بوغازلردن مروری مناسب کورمش ایسه‌ده‌بو نوع بوغازلرك‌ده کیتدکجه طارلاشوب بوکسلملری‌وبعض مواقعده‌ده غایت تهلکه‌لی اوچوروملره تصادف ایدلمسی هیئت کشفیه‌نك حرکتنی تصعیب ایلمکده ایدی . سیاحتك ایلك کونلرنده هوا اولدقجه لطیف ایکن اشبو طاغلق اراضیده حرارتك کیتدکجه تناقص ایلمسی قورتز ایله معیتی افرادینی اروجه دوشو-نديريور ایدی .

قورتز هوانك تبدلنه وموافقك صعب المرور اولمسنه اصلا اهميت ويرميه‌رك ايلرويه طوغری حركتده دوام ايله ايجه برمسافه دها قطع ايلدكدن صكره غايت قيالق ومرتفع بر موقعده مبنی شهراوكنه قدر كلديلر . بوشهر اهاليسی اسپانيوللری دها اوزاقدن كورمش اولدقلری جهتله استقباللرينه مسارعت ايتمشلردر .

هيئت كشفيه شهر مذكور جوارنده توقف ايله هانكی طرفه طوغری كيديله‌جكنی تعيين ايچون قورتز معيتنده بولنانلرك الك ايلرو كلانلريله مذاكره‌يه باشلار . بوموقعه قريب « تلاسقالا » نامنده برقبيله بولنمقده ايدی كه افرادی اوته‌دن بری جنكاور اولمقله شهرت بولدقدن ماعدا آزتكلر ايله

دخی هیچ بر وقتده خوش چکینه‌مدکارندن اردولرنده مدهش محاربه‌لر وقوعی نادر دکل ایدی . بوندن ناشی « تلاـقالا » قبیله‌سی افرادی آزتکاری اصلا سومامکده ایدیلر . قورتز قبیلهٔ مذکوره حدودینه قریب بر محلده توقف ایله ایتدیکی مذاکره نتیجه‌سنده تلاـقالالیلر ممالکندن مروره قرار ویردیلر ایسه‌ده حدودی تجاوز ایلمزدن اول تلاـقالا قبیله‌سی رئیسنه بر هیئت سفارت ایله قیمتدار بر هدیه کوندرملك لزومنی قورتز حس ایدر . بونك اوزرینه معیتنده بولنانلردن بعضیلرینی قبیلهٔ مذکوره نزدینه ارسال ایچون تعیین ایلدیکی کبی بونلره کوزل بر قلیج ایله برده قانقان ویره‌رك قبیله رئیسنه کوندرر .

آمریقا وحشیلرینك کافه‌سی دمیره متعلق
ادواتدن پك زیاده خوشلاندقلری کبی قلیج
وقالقان مثللو اسلحه‌یه مالکیتی صوك
درجه‌لرده آرزو ایلدکلرندن قبیله‌مذکوره
رئیسنه ارسال ایدیلان بوسلاحلرك دخی
مقبولیت فوق‌العاده‌یی موجب اوله‌جغنه
قورتزك شبهه‌سی قالمامش ایدی .

قورتز ارسال ایلدیکی آدملره بنه
قبیله رئیسنه وبرلمك اوزره مفصل بر
مکتوب وبرمش ایدی که بونده تلاسقالالیلرك
اوته‌دن بری معلوم اولان شجاعت وجسارت
فوق‌العاده‌لرندن بحث ایدیله‌رك بوصورتله
دوستلرینك جلبنه چالیشلمش ایدی .

قورتز هیئت سفارتی ارسال ایلدکدن
صکره بونلرك عودت ایلمسی ایچون برمدت

بكلدى ايسه‌ده دها زياده توقفه زمانى اولمديغندن شواوفق اردوسى ايله حركته قرار ويرر . فقط هر حالده عودت ايده‌جك اولانلرك كنديسنه يتشه‌لرى ايچون آهسته آهسته يورويه‌رك قطع مسافه ايدرلر .

بوحركت اثناسنده قورتز اوزمانه‌قدر اصلا تصادف ايتمامش وهيچ بريرده برنوعنى‌ده كورمامش اولدقلرى بربنايه تصادف ايدرلر . بوبناقورتزك هيئتنده بولنانلرك حقيقةً نظر دقت وحيرتلرينى جلب ايدر . تخميناً ايكى فرسخ طولنده ويكرمى قدم عرضنده بولنان بوجسيم ديوارك طقوز قدم قدرده ارتفاعى اولوب اورته‌سنده قپويه مشابه بردليك بولنور .

وحشيلردن بعضلرينه بوديوارك كيملر

طرفندن و نه سببه مبنی انشا اولندیغنی قورتز صوردیغی زمان بوموقعده آزتکلر ممالکنی ایله تلاسقالا قبیله سنه مخصوص قطعه اره سنده کی حدود بولندیغندن کرك حدودك تعیینی و کرك آزتکلرك هجومنه قارشو برسد ممانعت حکمنده بولنمسی ایچون بنه تلاسقالالر طرفندن انشا ایدلمش اولدیغی جوابنی آلمشدر .

اسپانیوللر بودیوارك مدخلی اوکنه کلدکلری زمان اونه طرفه کچملك خصوصنده براز دوشونه رك تردد ایلرایسه لرده بالاخره ایدیلان مذاکره اثناسنده بوبابده کندیلرنجه هیچ برمحذور تصوراولنه میوب ذاتاً اورایه بهمه حال ازتکلر ممالکنه دخول ایچون کلمش اولدقلرینی درمیان ایدرك

مدخل مذكوردن مروره باشلارلر . حتى
بويله برقرار اوزرينه اسپانيوللر ديواردن
كچمك ايچون بنه متردانه طورانورلر
ايسه ده الك اول قورتز كچه‌رك كيروده
بولنانلرى دعوت ايدر وبودعوتى اوزرينه
ديكرلرى ده بربر زره مدخلدن مرور ايدرلر .

اوجهة دخى درميان ايدلمش اولديغى
اوزره تلاسقالا قبيله‌سى افرادى حقيقةً
جسور وشجيع آدملر اولمقله برابر آزتكاره
يك قريب بولندقلرى جهتله اوته‌دنبرى
بونلردن صنايعك برقسمنى اخذ واقتباس
ايدوب زراعتده دخى خيلجه ايلرويه
كيتمش ايديلر . آزتكاربونلرك بويله كوندن
كونه تمدن وترقى ايلمه‌لرينى كنديلرى
ايچون مضر كوردكارى جهتله برقاچ

دفعه تلاسقالا قبیله‌سی اوزرینه هجوم ایلمش ایسه‌لرده کوردکاری مدافعه‌دن ناشی بك زیاده ایلرویه کیده‌مه‌یه‌رك عودته مجبور اولمشلردر ·

تلاسقالا قبیله‌سی آمریقا قبائل وحشیه‌سی ایله « متمدنه » دنیلان قبائل ارەسنده برموقع اشغال ایلمش قبیله‌لردن اولوب اولدقجه منتظم‌باشامقده‌اولدقلرندن اداره جهتیله درت قسمه آیرلمش وهربر قسمی، اصل قبیله رئیسنك معاونی مقامنده اولان دیگر رئیسلر طرفندن اداره ایدلمکده بولنمش ایدی · هرنه‌زمان کرك آزتکلر وکرك اوجوارده ساکن بولنان قبائل سائره‌دن بری ایله برمحاربه ایدلمك لازم کلسه اصل رئیس ایله دیگر درت

رئیس برارەیە کلەرك مذاکرە ایدرلر و نە یولدە حرکت ایدلمك لازم کلەجکنی قرارلاشدیرر ایدیلر. صرەسی کلمش ایکن شونیدە تلاحقالرە مخصوص برغرابت اولمق اوزرە عرض ایدەلم: قبیلەنك هر هانکی نوع امور بنك اجراسیلە اشتغال ایدیلور ایسە ایدلسون هرحالدە مأمور صفتنی حائز اولانلر بر دیکر درلو البسە کیر ایدیلرکە سائر قبائل وحشیە افرادینك البسەسی نە درجەلردە بسیط وقیصە ایسە بونلرکدە کیدکاری شیلر بنە اونسبتدە بسیط ایدی. فقط هرحالدە اهالیدن اولانلرك البسەلری ایلە قبیلەنك بعض امور بنك اجراسنی درعهدە ایلمش بولنانلرك البسەسی ارەسندە بیوك برفرق وار ایدی.

قورتز تالاسقالالیلره کندیلرینه قارشو
اصلا طارغنلق اثری کوسترمیه جك
ظنیله برهیئت سفارت ارسال ایلدکدن
ماعدا اوجهه تالاسقالالیلره مخصوص برشهر
اهالیسی طرفندن ده کوردیکی حسن
تلقیدن ناشی الدانه رق حدود داخلنده
طولاشمش ایسه ده قورتزك بو حرکتی قبیله
مذکوره رئیسنك نظر خشنودیسنی جلب
ایده مامشدر . حتی قورتز طرفندن بر قلیچ
ایله برده قالقانی حاملاً کیتمش اولان هیئت
تلاسقالا قبیله سی رئیسنك اقامت ایلدکده
اولدیغی شهره واصل اولوب ایدیلان
ملاقات اثناسنده اسپانیوللرك حدود داخلنده
بولندقلرینی خبر ویردکلری زمان رئیس
قورتزك بو حرکتندن ناشی مغبر اولوب

درحال معاونلری مقـامنده بولنـان دیکر
رئیسلری جلب ایله مذاکره‌یه باشلامشلرو
بومذاکره اثنـاسنده رئیسلردن بعضـلری
« صـولغون چهره‌لی بو بیـاض ادملرك »
کندی قطعه‌لری داخلنـه نه‌مقصـدده مبنی
کیرمش اولدقلرینه بر معناویربله‌میه‌جکندن
بحثله بونلره یوز ویرمك مناسب اوله‌میه .
جغی مطالعه‌سنده بولندقلری کبی بعضلری ده
اسـپانیوللرك بهمه حال کنـدی علیهلرنده
مونته زوما ایله براتفـاقده بولنمق ایچون
مکسـیقویه کیتمك ارزوسـنده بولندیغنه
احتمال ویرمشلردر .

قبیله‌رئیسلرندن متشـکل بولنـان بو
مجلسنه بولـده حرکت ایدلمك لازمکله .
جکنه برمدت قرار ویره‌میه‌رك درلـو

درلو مطالعه‌لرده بولنور ایسه‌لرده بونلرك
الك اختیارلرندن اولوب اوزمانلر سكسان
یاشنده بولنان زیقوتا نقالت صوك مطالعه
وتدبیری اولمق اوزره‌دیركه : « بزده
بیلورسكزكه معیتمزده بولنان جنكاورلرك
الك ایلرو كلانلری میاننده مخدومم زیقوتانقالت
قدر جسور وشجیع هیچ بردلیقانلی یوقدر.
بونك معیته لزومی قدر آدم ویرەرك قورتزك
بولندیغی محله طوغری كوندریر وبونلره
فرصت بولدقجه هجوم ایلمسنی كندیسنه
اخطار ایدرز. زیقوتانقالت باطبع بیاض
آدملر ایله اره‌صره محاربه‌یه كیریشه‌رك
بونلرك كرك درجهٔ قوت ومهارتلرینی
وكرك عسكرلك نقطهٔ نظرندن نه‌یولده
حركت ایلدكلرینی وحتی سلاحلرینك نوعنی

بو محاربه‌لر اثناسنده تجربه ایدر . اکر بو تجربه‌لر ایله بیاض آدملرك بزه مغلوب اوله‌بیه‌جقلرینی اکلار ایسه‌ك قورتز ایله باریشمق وحسن مناسباتده بولنمق جهتنی دوشونورزکه بوکاده موفق اولمق کوچ برشی دکلدر. زیرا اوحالده زیقو تانقالتك بزم اصلا معلوماتمز اولمقسزین باشلی باشنه حرکت ایلمش بر وحشی اولدیغنی ادعا ایدرز . عکسی حالنده یعنی بیاض آدملرایله هرحالده اوغراشه‌بیله‌جکمزی اکلارایسه‌ك نه یولده حرکت ایده‌جکمزی آیروجه دوشونورز »

اختیارزیقوتانقالتك شو مطالعه‌سنی اصل رئیس ایله دیکر رئیسلر درحال قبول ایدرلر . وفقط بو یولده و بر یلانی قرارك

قورتزه عكس ايتامسى ايچون هديه‌لر ايله
برابر ارسال ايديلان اسپانيوللرى موقتاً
اولسون توقيف ايدرلر .

تلاسقالا قبيله‌سى رئيسلرى بو صورتده
ويردكلرى قرارك اجراسنه ارەدن چوق
زمان كچمكسزين باشلامشلردر . اختيار
رئيسك اوغلى جسور زيقو تانقالت بنه
قبيله‌نك الك جسورلرندن اولمق اوزره
انتخاب ايدلمش اولان برقاچ يوز جنكاور
ايله قورتز اوزرينه هجوم ايلديكى زمان
اسپانيوللر ميانده دخى جسارت وشجاعتله
او زمانلر اشتهار ايلمش بولنان قورتز
تالاسقالاليلرك حقيقةً قبائل سائره‌دن هيچ
برينه بكزەميوب كنديلرينى مدافعه خصوصنده
صوك درجه‌لره كيدەجككارينى ده
اكلار .

کنج ز یقوتانقالت ایله قورنز آره‌سنده
وقوعه کلان محـاربه‌لر حقنده‌ده بوراده
بروحه آنی براز معلومات ویره‌لم :

قورنزك اوزرینه هجومه مأمور اید .
یلان کنج ز یقوتانقالت معیتی افرادیله برابر
ایلرولیه‌رك قورنزه تقرب ایلدکدن صکره
مخصوص آدملر ارسال ایدرك اکر بولند .
قلری نقطـه‌دن ایلرویه طـوغری بر آدیم
بیـله حرکت ایده‌جـك اولور ایســه‌لر
کندیلریله درحال محـاربه ایلیه‌جکنی و بو
محاربه‌ده مغلوب اوله‌رق اله کچـیرلدیکی
صورتده پارچـه پارچه‌ایدیله‌جکنی اخبار
ایدر .

قورنز بو خـبری الـدیغی زمان براز
جانی صیقیلور . قارشـوسنده بولنـان

وحشیلرك قولای قولای سوزا کلادیله جق
طاقتدن اولمدقلرینی حکم ایدر ایتمز بونلر ایله
محاربه ایتمکدن بشقه برچاره بولنمدیغنی ده
حس ایدر ایسه ده یدیله جك محاربه نك
حقیقتده پك مدهش برشی اوله جغنی ده
اکلامقده تأخر ایلمز .

بونك اوزرینه قورتز تدارکانه قیام
ایدر . وحشیلر طرفندن هجوم ایدلدیکی
صورتده نه یولده طورانمق لازم کله جکنی
تعیینه مباشرت ایلدیکی زمان ارتسی
کون برمجادله وقوعی هرحالده ملحوظ
اولدیغندن اوله‌دو نام راهبنه او کیجه
صباحه قدر اسپانیوللره کناه چیقارتمق
ایله اشتغال ایدر .

ارتسی کون ۱۵۱۹ سنه‌سی ایلولنك

بشنجی کونی ایدی . قورتز صباحلین
ایرکندن عسکرك درجهٔ انتظامی حقنده
برقات دها معلومات المق ایچون معیتده
بولنانلرك کافه‌سنه برسم چکید اجرا
ایتدیرر . بونی متعاقباً کرك پیاده وکرك
سواریلره خط حرکتلرینی تعیینه مدار
اوله‌جق بعض نصایح واخطاراتده بولند
قدن ماعدا بالخاصه سواریلره محاربه
اثناسنده اللرنده بولنان مزراقلری دائما
وحشیلرك کوزلرینه طوغری اوزاتوب
دورتمکه غیرت ایله‌لرینی وبوبابده غایت
متبصرانه واحتیاطکارانه برصورتده
طورانمه‌لرینی آیروجه اخطار ایلمکی
اونوتمز .

فی الحقیقه او کون وقت ظهره قریب برزمانده

کنج زیقونانقـالت مدیتی افرادیله برابر
غایت جسیم براورمانك اوته طرافندن ظهور
ایدر . قورتز بنـده غریب برمنظره اوکنـده
بولنور . بودفعه کوردیکی وحشیلر شمدی یه
قدر کوردیکی برلیلرکده کافه سـندن زیاده
غریب برقیافتده ایدی . وحشیلردن کافه سنك
وجودلری درلو درلو غریب شـکللر ایله
تزیین ایدلدکدن ماعدا بنه بك تحف ورنکلی
برطـاقم خطوط کوکس وارقه طرفلرینـه
وحتی بجاقلرینه بیله رسم ایدلمش ایدی . شو
قدر وارکه اسپانیولرك نظر دقتلرینی اك زیاده
جلب ایدن برشی وارایسه اوده وحشیلرك
باشلرنده کی سربوشلر اولمشدر . زیرا بونلرك
هر طرفلری آلتون توزی ایله یالدیزلاندقدن
صکره اوزرلرینه ذیقیمت طاشلردن دخی بك چوق

نوعلری یاپشدرلمش ایدی .

کنج زیقونانقالنڭ معبدنده کی عسکرلڭ سلاحلری ده خیلیجه مهم وجالب نظر دقت بردرجه ده ایمش . باشلرنده و ارقه لرنده تزیینات نوعندن اولمق اوزره ایریلی اوفاقلی درلو درلو رنکلی قوش توکاری بولندقدن ماعدا سلاحلرینڭ اوزری دخی ینه بو صورتده توکارله تزیین ایدلمش ایدی . وحشیلردن متشکل بولنان شو جم غفیر براز دها تقرب ایدرك بر موقع مخصوصده توقف ایلدیکی زمان ضیای شمسڭ انعکاسیله پارلایان سلاحلر و سرپوشلر اسپانیوللرڭ عادتا کوزلرینی قاشدیرمقده ایدی . زیرا سلاحلرڭ کافه سی التون توزلریله یالدیزلانمش اولدیغندن کونش

قارشوسنده پارل پارل پارلامقده ایدیلر .

بونلرك استعمال ایلدکده اولدقلری سلاحلر آمریقاده ساکن قبائل سائره‌نك استعمال ایتدکلری سلاحلرك کافه‌سندن زیاده بر مکمللیتی حائز ایدی . بونلرده اوقلق برقاچ نوعی بولندقدن ماعداحربه و مزراق نوعندن دخی برطاقم سلاحلر وار ایدی . فقط بوراده الك زیاده ذکره شایان برشی وار ایسه اوده تلاسقالالیلرك اوق آتمق خصوصنده کی مهارتلریدر . کرك قورتز وکرك آندن صکره بالتصادف قبیله‌ٔ مذ . کوره افرادیله محار به‌لرده بولنمش اولان اسپانیوللرك روایتلرینه کوره بونلر میاننده هدفه بهمه‌حال اصابت ایتدیرمك شرطیله اوق آتانلر نادراولمدیغی کبی بردفعه‌ده

ایکی ویاخود اوچ اوقی بردن آتانلر دخی
آز دکل ایمش .

استعمال ایدیلان سلاحلر هانکی
نوعدن اولور ایسه اولسون هر برینك
اوجنده یا کمیك و یاخود بر طاش پارچه‌سی
بولنمقده ایسه‌ده بونلر صوك درجه‌لرده
سیور یلتدکدن صکره ربط ایدلمشلردر .

هله بعض سلاحلرك اوك طرفلرینه
آیروجه ربط ایدیلان کمیك پارچه‌لری
عادتا اوسطوره کبی کسکین ایمشلر . فقط
اسپانیوللرك کوزلرینی قورقوتان بر سلاح
وار ایسه اوده قبیلهٔ مذکوره افرادینك
قلیچ مقامنده استعمال ایلدکلری ، چفت قبضه‌لی
بر نوع باستوندرکه غایت صاغلم وقالین
اغاچدن یاپلمش اولان بوصوپه‌لرك اوزرینه

براوجندن دیکر اوجنه قدر غایت کسکین
کیك وطاش پارچه‌لری پراشدیرلمشدر .
بونوع قلیجلر اودرجه‌لرده کسکین ایمش‌که
بونلر واسطه‌سیله بردفعه اورشده بر بار
کیرك اتلاف ایدلدیکی کورلمشدر .
تلاسقالالیلر قورتزك توقف ایلدیکی
محلك قارشوسنده اخذ موقع ایلدکدن
صکره جمله‌سی براغزدن وغایت مدهش
بر صورتده حایقردیلر . اسپانیوللر
تلاسقالالیلرك بوصورتده حایقرمه‌لرندن
مقصدلری نه اولدیغنی اول امرده اکلایه‌مز
ایسه‌لرده بالاخره بونلرك بردنبره اوق
اتمغه باشلادقلرینی کوردکلری زمان
حایقرمقدن مقصدلری مجادله‌یه باشلامق
ایستدکلرینی اکلامقدن عبارت بولندیغی

اکلاشلمشدر .

تلاسقه لالیرایله اسپانیوللر اره سنده ایلك دفعه اوله رق وقوعه کلان شو محاربه اینجه مدهش بر صورتده دوام ایلمشدر . قورتزیونلرك حقیقة بر جسارت فوق العادیه مالك اولدقلرینی بودفعه تکرار تسلیم ایتمکه مجبور اولمشدر . زیرا الده موجود اولان سلاحلرك هر نوعنی استعمال ایدرك برقاچ دفعه طوپلره دخی مراجعت ایلمش وحتی وحشیلری الڭزیاده قورقوتمقده بولنان سواریلری دخی الك اوکه سورمك صورتیله بر غیرت کوسترمش ایسه ده تلاسقالالیلرك هیچ بر شیدن قورقیوب سلاح بدست اوله رق ایلرولهمه لری قورتزی بر اره لق دوشوندرمکه دخی باشلامش ایدی .

بو محاربه ایلولك بشنجی كونی وقوعه
كلمش ایدی . امریقانك تاریخ كشفندن بری
یرلیلر ایله اسپانیوللر ارهسنده بو درجه‌لرده
مدهش بر مجادله وقوع بولمامش اولدیغی و
یوم مذكور امریقا تاریخ كشفنجه بر وقعهٔ
مهمه جریاننه مصادف بولندیغیچون
تاریخلرده ابروجه تعیین قلنمقده‌در .

اوكون اقشامه قدر بو مجادلهٔ مدهشه
دوام ایلدیكی حالده دخی مظفریتك هانكی
طرفده قالمش اولدیغی هنوز تعیین قلنه‌مامش
ایدی . غروبه قریب بر زمانده آرتق هر
ایكی طرفك دخی یورغنلغی آرتمش اولد .
یغندن ناشی مجادله‌یه ختام ویرلدی .
وحشیلرك تلفاتی زیاده اولوب قورتزك
بوكا نسبتله ویردیكی تلفات بك آز ایدیسه‌ده

وحشيلر لزومی حالنده تکرار چوغاله بیلوب حالبوکه اسپانیوللرك تزییدی امکانك خارجنده اولدیغندن قورتز بیاغی دوشو. نمکه باشلامش ایدی.

بو اثناده قورتزك معیتنده بولنان توتو. ناق قبیله‌سی افرادینه ریاست ایدن ایکی یرلی رئیس تلاسقالالیلرك عادتا موفقیته نائل اولمق درجه‌لرنده برغیرت کوستر. ملرینی چکه‌مدکاری جهتله خفیاً فرار ایدرلر. قورتز کندی طرفنده بولنان قوتك بو درجه‌لرده آزالدیغنی کوردیکی زمان درحال برقاچ اسپانیولدن متشکل بردیکر هیئت سفارت کوندره‌رك تلاسقالالیلری صلحه دعوته مجبور اولور.

کنج زیقوتانقالت اصلا بارشمق

ایسته‌یوب ذاتاً اونه‌دن بری اسپانیوللر
ایله مجادله‌ده صوك درجه‌یه وارمق مطالعه‌
سنده بولندیغندن او کیجه تکرار اسپانیوللرك
التجا ایلدکلری موقعه هجومه حاضرلانور.
قورتز ایسه کوندردیکی هیئت سفارتی
کنج زیقوتانقالت نزدینه ارسال ایلیوب
اصل قبیله رئیسنه کوندرمش اولدیغندن
نه یولده بر جواب کوندریله‌جکنه انتظارده
بولنمقده ایدی.

قورتز بو انتظارده ایکن زیقوتانقالت
کیجه یاریسی بر قاچ یوز کشی ایله برابر
قورتزك بولندیغی محله هجوم ایلر ایسه‌ده
اسپانیوللر او کیجه بر احتیاط فوق العاده
اوزره حرکت ایدرك غایت متبصرانه
طوراندقلرندن وحشیلری درحال کیرو یه

طوغری بوسکورنمشلردر .

قورتزك کوندردیکی هیئت تلاسقالا قبیله‌سی رئیسی نزدینه واصل اولدیغی زمان رئیسی کنج زیقوتا نقالت ایله اسپانیوللر ارەسنده وقوعه کلان محاربه‌نك نصل بر نتیجه حاصل ایتمك اوزره بولندیغی حقنده معلومات المش و بومعلوماته بناءً اسپانیوللرکده جسارت وشجاعتلرینی تقدیر ایتمش اولدیغندن برمصالحه عقد ایدرك مناسبات دوستانه‌ده بولنمق لزومنی حس ایلمش ایدی .

قبیله رئیسی قورتزك کوندردیکی آدملرك ایتدکاری تکلیفی قبول ایدرك بر مصالحه عقد ایلمك ایچون قورتزی نزدینه قبول ایده‌جکنی بیان ایدر وحتی بوقراری

زیقـوتانقـالنه‌ده بیلدیرر ایسـده کنج
جنکاور فورتز ایله مناسـبات دوستانه‌ده
بولندیغی قطعیـاً تصـویب ایتمدکدن ماعدا
معیتنده بولنانلر بـبتون تلف ومحواولنجه‌یه
قدر مجـادلانده دوام ایلـك غیرتنـده
بولنور . حتی برارهلق فورتزك عساکرینی
تحت محاصره‌یه الهرق مأکولات ومشرو
باته دائر هیچ برشی تدارك ایتدیرمامکده باشـلار
ایسه‌ده تلاسـقالا قبیله‌سی رئیسی بالاخره
زیقوتانقـالنه تکرار برخـبر کوندروب
اسپانیوللرك طولاشمقده‌اولدقلری مواقعدن
چکلمسنی کندیسنه امر ایدر . بو امر اوزرینه
مرقوم او جـواردن چکیلوب فورتزده
سربست قالور .

فـورتز معیتی افرادیله برابر اوراده

برقاچ كون دها قالوب بعض مجروحلرك تداويسيله اشتغال ايلدكدن صكره تلاسقالا قبيله‌سنك مركز اداره‌سی اولوب يڭه بولنان جسيم شهره طوغری حركت ايدركه قبيله رئيسی ايله معاون مقامنده اولان ديكر رئيسده شهر مذكورده بولندقلرندن بونلر ايله هم ملاقات ايلمك هم‌ده پيدا ايليه‌جكی مناسبات دوستانه‌نك عقد معنی تهيه ايلمك مقصدنده ايدی .

قورتز تلاسقالا شهرينه تقرب ايلديكی زمان بونك درجهٔ انتظامنی اميد وتخميننن زياده بولديغی جهتله حيرتده قالمشدر . حتی برمدت صكره اسپانيا قرالنه خطاباً يازمش اولديغی برمكتوبده : « تلاسقالا شهری اودرجه‌لرده كوزل واوقدر جسيم ايدی‌كه

انسان بر نظرده اسپانیانك غرناطه شهریله بو شهرارهسنده بر آز بر فرق بولیورایدی » دیمشدر .

فورنز عسکرینی تنظیم ایدرك ایلك اوکده سواریلری بولندیغی حالده تلاسقالا شهرینه داخل اولهجغی اثناده شهردهقادین ارکك و حتی چوجقلره وارنجهیه قدر نه قدر نفوس وار ایسه کافهسی بوهیئت سفریهنك و یادها طوغریسی اسلحهٔ مکملهیه مالك بولنان بو بیاض آدملرك استقباللرینه مسارعت ایلمشلردر . بونلردن بر چوغی کندی باغچهلرندن و شهر جوارندهکی چایرلردن طوپلامش اولدقلری چیچکلردن متشکل دمتلر للرنده اولدیغی حالده اسپانیوللری استقبال ایتدکلرندن بودمتلری

بیاض آدملره بالتقرب ویردیکجه پك بیوك بر علایم ممنونیت کوسترر ایمشلر . اسپانیولرده بو چیچکلری باشلرینه ویاخود کوکسلرینه طاقه‌رق کندیلرینی بوهدیه‌لر ایله تزیین ایلدکلری کبی سواریلرده هم کندیلرینی هم ده قویروقلرینه و قفالرینه طاقق صورتیله بارکیرلرینی تزیین ایلمشلردر .

اسپانیولری استقبال ایدن تلاسقالا ایلرك الك اوکلرنده شهر مذکور معبدلرنده راهبلك ایتمکده اولان مأمورین کندیلرینه مخصوص بر نوع بیاض البسه‌یی لابس اولدقلری حالده بولنمقده ایمشلر .

اشبو هیئت تلاسقالا شهرینه داخل اولدیغی زمان بوراده کندیلرینی استقبال ایچون دها زیاده تدارکانده بولنمش اولدیغی

قورتز اكلامشدر . زيرا شهرك معبرانى
بعض مواقع مهمه ايله ميدانلرده اجتماع
ايدرك بيوك بر القشله قورتز ومعيتى افرادينى
استقباله حاضرلكى اولدقجه جسيم وكوزل
خانه لركده كافه سى يوقاريدن اشاغى يه قدر
انواع ازهاردن ياپلمش آصقيلر و حلقه لر
ايله تزيين ايديلرك آيروجه ايكى بيوك
ميدانده ينه اسپانيوللرك مظفريتلرينى
اعلان ايچون ايكى طاق ظفر انشا ايدلمش
ايدى .

اسپانيوللر شهره داخل اولوب اوكلرنده
ينه تلاسقالاليلردن برقاچ رهبر بولندیغی
حالده شهرك بيوجك بر ميدانه قدر
كلديلر . بونلرى حسن صورتله قبوله اختيار
زيقوتانقالت يعنى قورتز ايله محاربه يه

کیرشمش اولان کنج زیقوتانقالانك باباسی مأمور ایدلمش اولدیغندن فی الحقیقه قورتزی امیدی خارجنده برنزاکتله قبول ایلمش ایدی .

اوکون اقشامه قدر بش رئیس ایله قورتز ودها سائر اسپانیوللر طوپلانوب کوروشمشلردر . تلاسقالا قبیله‌سنك دیکر درت رئیسی اسپانیوللرك هنوز کلمك اوزره ایکن بونلری طاقیله هربری بر کیجه کندی اقامتکاهنده مسافر ایتمکه قرار ویرمش اولدقلرندن فی الحقیقه رؤسای مذکوره دن دردی ده اسپانیوللری برر کیجه مسافر ایدرك اعزاز واکرامده بولنمشلردر .

تلاسقالالیلر اسپانیوللر حقنده کی محبت وتوجهلرینك درجه‌سنی بش التی

كون قدر متماديا درلو درلو شنلكلر اجرا
ایتمك صورتیله كوسترمشلردر . بو كبی
اكلنجه لره نهایت ویرلدكدن صكره هر
ایكی طرفلرده یكدیكرینه قارشو دوستلقدن
اصلا آیرلمیه جغنه دائر برمصالحه نامه تنظیم
ایدلدی كه تلاسقالالیلر بو مصالحه نامه احكا.
منه سنه لرجه مدت رعایتده اصلا قصور
كوسترمامشلردر .

ایشته قورتزك مكسیقا داخلنده كی
موفقیتیله آزتكلره مخصوص بولنان
موقعی بر بر اله كچیرمسی ، تلاسقا.
لالیلرایله پیدا ایلمش اولدیغی شو مناسبات
دوستانه سایه سنده حصول بولمشدر .

آزتكلرك رئیسی بولنان موته زوما
اسپانیوللرك مكسیقویه تقربلرندن طولابی

پك زياده قورقمقده ايدى . فقط بر مدت صكره تلاسقالاليلرك اسپانيوللر ايله محاربه يه باشلامش اولدقلرينى مونته زوما خبر الججه اوزمانه قدر قبيله‌ٔ مذكوره ايله نه آزتكلرك نه ده ديكر رقبيله‌نك باشه چيقامامش اولمسندن ناشى بودفعه ده اسپانيوللرى مغلوب ايده‌رك تهلكه‌دن بوصورتده قورتيله‌جغنى تخمين ايله متسلى اولمقده ايدى .

حال بوكه مونته‌زوما تخميننك بالكليه بوشه چيقوب تلاسقالاليلرك اسپانيوللر ايله برلشمش اولدقلرينى ايشتديكى زمان بردن بره فوق الحد مأيوس اولمش ايدى .

مونته زوما مكسيقايه متوجهاً اسپانيوللرك حركت ايلدكلرينى ايشتديكى وقت بتون بتون شاشيرمش ايدى . اسپانيوللرك

خط حركتنی تبدیل ایده بیلمك ایچون نه یاپمق لازم کله جکنی دوشوندیکی زمان بونلری شولولا شهری اوزرینه طوغری سوق ایتمك لزومنی حس ایلدی . بونك اوزرینه کندی طرفندن مخصوص ادملر ارسال ایدوب اکر جمع ثروت ایلمك ارزوسیله حرکت ایدیلیور ایسه مکسیقویه کلمکدن هیچ بر فائده حاصل اولمیه جغنی وفقط شولولا شهرینه کیدیله جك اولور ایسه ثروت وسامانك اصل منبعی بولنمش اوله جغنی قورتزه اخبار ایدر .

قورتزموته زوما طرفندن کوندریلان شو خبرك صحتنه قناعت حاصل ایلدیکندن ناشی یالکز شولولایه کیتمك مطالعه سنده بولنور ایسه ده یکی دوستلری اولان تلا

سقالاالیلر مونته‌زومانك محضا قورقوسندن بویله بر خبر کوندردیکنی حکم ایلدکلری جهتله شولولایه اوغرامقله برابر بعده حال مکسیقویه کیده‌جکی ادعاسنده بولنورلر. قورنز تلاسقالاالیلرك بوادعالرینی پك طوغری بولدیغی جهتله قبیلهٔ مذکوره جنکاورلرندن التی بیك کشی انتخاب ایده‌رك جمله‌سیله برابر شولولایه متوجهاً حرکت ایدر.

اشبو شولولا شهری مکسیقا قطعه‌سنك حقیقةً الك مهم شهرلرندن اولوب حاوی اولدیغی جسیم معبدلر شهرك بت پرستلر نظرنده‌کی اهمیت معنویه‌سنی آرتدیر‌مقده ایدی. ایچجه بیوك بعض آثاردن ماعدا مصر طرفلرنده بولنمقده اولان اهرام

شکلنده غایت بیوك بر معبد وار ایدی که
آزتکلرك الك بیوك معبودی اولان
« کتزالقوآتل » نامنه اولمق اوزره انشا
ایدلمش ایدی . بو معبدهمکسیقانك هر طرفندن
هر سنه پك چوق بت پرستلر کلیر ایدیلر .
قورتز شولولا شهرینه تقرب ایلدیکی
زمان سائر یرلرده اولدیغی کبی بوراده
دخی شهر اهالیسی تمامیله اسپانیولرك
استقبالنه مسارعت ایلدیلر . فقط بونلر
تلاسقالا شهری اهالیسی کبی اسپانیولر ایله
جداً مناسبات دوستانهده بولنمق آرزوسنده
اولدقلرندن ناشی بو یولده حرکت ایلمیوب
بلکه اسپانیولردن قورقدقلری جهتله
بویله بر تبصبصه مجبوریت حس ایلمش
ایدیلر .

قورتز معیتنده بولنان شو کوچك
اردو ایله شهره داخل اولدقدن صکره اك
مهم مواقعده عسکرینی یرلشدیروب بر
قسمنی ده مذکور بیوك معبدك حولیسنه
ادخال ایلمش ایدی .

مونته زوما طرفندن اوجه کوندرلمش
اولان خبر قورتزك نظر دقتنی جلب ایتمش
اولدیغی جهتله شو اولاده کی اقامتلری اثناسنده
قورتز آلتون وکموش جمعنه باشلامش ایدی .
شوقدر وارکه شهر اهالیسی قورتزك بو
صورتده یرلشوب قالمسنی کندی استقباللری
ایچون تهلکه لی کوردکلرندن کیجه نك برنده
اسپانیوللر اوزرینه هجوم ایله جمله سنی قتل
ایتمك تصورنده بولنورلر . فقط قورتزك
دائما یاننده کزدیرمکده اولدیغی مارینا

نامنده کی قزشو لو لا شهری اهالیسنك بو بابده کی
تصورلرینی خبر آلور آلمز درحال قورتزه
اخبار کیفیت ایدر . بونك اوزرینه قورتز شهر
اهالیسنك مقصدلرینی قوه دن فعله چیقارمه لرینه
میدان براقمیوب بر مهیتی افرادیله برابر
درحال بعض مواقعه هجوم ایدر . بو اثناده
اسپانیوللر ایله یرلیلر آره سنده بیوك بر محاربه
وقوعه کلوب آلتی بیك کشی تلف اولمشدرکه
بونلر میاننده شولو لا رئیسی دخی بولنمقده
ایمش .

قورتز بو صورتده انتقام ایلدکدن
صکره ارتق شولو لاده اوتوره میوب یالکز
داخل شهرده امنیت و آسایشی تأمین
ایلدکدن صکره ینه معیتی افرادیله برابر
مکسیقویه متوجهاً حرکت ایدر .

ایجـه برمدت قطع مسافه ایلدکدن صکره بری « بوبوقانه بەتل » یعنی « دومان چیقاران طاغ » ودیکری « ابز تاقسبهو آتل » یعنی « بیاض قادین » ناملریله یاد ایدلدکده بولنان ایکی مرتفع طاغ آره‌سندن قورتزک اردوسی ایجه بیوك برزحمتله چکوب مکسیقو وادیسنه داخل اولورلر .

LIBRARY
JUN 20 197
OF TORONTO
SITY

3 1761 07393066 1

G
463
M87
1892
v.1-2